



Workshop Vacuum Cleaner / Aspirator pentru atelier PPWD 30 B2

(HU)

Műhelyporszívó

Eredeti használati utasítás fordítása

(HR)

Usisavač za radionicu

Prijevod originalnih uputa

(RO)

Aspirator pentru atelier

Traducere a instrucțiunilor originale

(GR)

Ηλεκτρική σκούπα εργαστηρίου

Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

(SI)

Sesalnik za delavnico

Prevod izvirnih navodil

(RS)

Usisivač za radionicu

Prevod originalnog uputstva

(BG)

Прахоосукачка за работилници

Превод на оригиналната инструкция

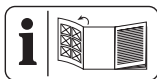
(DE)

Werkstatt-Sauger

Originalbetriebsanleitung

IAN 495521_2504





HU
Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI
Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

HR
Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RS
Pre čitanja rasklopite stranu sa uređajima i u sledećem koraku upoznajte se sa svim funkcijama uređaja.

RO
Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG
Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

GR
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Eredeti használati utasítás fordítása	Oldal	3
SI	Prevod izvirnih navodil	Stran	24
HR	Prijevod originalnih uputa	Stranica	45
RS	Prevod originalnog uputstva	Stranica	65
RO	Traducere a instrucțiunilor originale	Pagina	86
BG	Превод на оригиналната инструкция	Страница	107
GR	Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	Σελίδα	131
DE	Originalbetriebsanleitung	Seite	154

Tartalomjegyzék

Bevezető	3
Rendeltetésszerű használat.....	3
A csomag tartalma / Tartozékok.....	4
Áttekintés.....	4
Működés leírása.....	5
Műszaki adatok.....	5
Biztonsági utasítások	5
A biztonsági utasítások jelentése.....	5
Piktogramok és szimbólumok.....	6
A műhelyporszívó biztonságos üzembe helyezése.....	6
Elemekre vonatkozó biztonsági utasítások.....	10
Előkészítés	11
Kezelőelemek.....	11
Kézi egység.....	12
Motorfej felszerelése és leszerelése.....	12
Összeszerelés.....	12
Zsák behelyezése és kivétele.....	12
Szívótömlő felszerelése és leszerelése.....	13
A padlótisztító beállítása.....	14
Szívó tartozék felszerelése.....	14
Parkside System Box felszerelése.....	14
Üzemeltetés	14
Működtetés előtt.....	14
Szívási sebesség érzékelő.....	14
Száraz szívás.....	15
Szerszám leszívása.....	15
Nedves szívás.....	16
Szállítás	16
Tisztítás, karbantartás és tárolás	16
Tisztítás.....	16
szűrőtisztító gomb.....	17
Lapos redős szűrő cseréje.....	17
Kimeneti szűrők tisztítása és cseréje.....	17
Karbantartás.....	17
Tárolás.....	18
Parkside alkalmazás	18
Parkside alkalmazás.....	18
Készülék eltávolítása az alkalmazásból.....	19
Adatvédelmi szabályzat.....	19
Ártalmatlanítás/Környezetvédelem	19
Hibakeresés	19
Pótalkatrészek és tartozékok	20
JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	21

Az eredeti EK -megfelelőségi nyilatkozat fordítása..... 23

Robbantott ábra..... 179

Bevezető

Gratulálunk az új műhely porszívó megvásárlásához (a továbbiakban készülék vagy elektromos kéziszerszám).

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. Ezt a készüléket a gyártás során minőségi vizsgálatnak és végső ellenőrzésnek vetették alá. Ezáltal biztosított a készülék működőképessége.

Nem zárható ki, hogy egyes esetekben víz marad a készüléken vagy a készülékben, ill. a tömlővezetékben. Ez nem hiányosság vagy hiba és nincs ok az aggodalomra.



A használati útmutató a készülék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Ismerje meg a kezelőrészeket és a készülék helyes használatát. A készüléket csak a leírtak szerint és a megadott alkalmazási területen használja. Őrizze meg a használati útmutatót és a készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag a következő felhasználási célra készült:

- Az EN 60335-2-69 szabvány szerinti **H** porosztályú veszélyes száraz porok, pl. fa- és festékpороk felszívása és elszívása
- Levegő-víz keverék elszívása
- Hálózatról működtetett elektromos szerszámok csatlakoztatása száraz környezetben

Tilos aszbeszt és gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok felszívása.

A porszívó por vonatkozásában végzett műszaki vizsgán esett át és megfelel az IEC/EN 60335-2-69 szabvány szerinti száraz porok **H** porosztályának. Ez egy műhelyporszívó, amely nem alkalmas háztartási használatra.

A készülék minden más, a jelen használati útmutatóban nem kifejezetten engedélyezett használata komoly veszélyt jelenthet a felhasználó számára és kárt okozhat a készülékben. A készüléket kezelő vagy haszná-

lő személy felel más személyeknek okozott balesetekért vagy tulajdonukon okozott károkért. A készülék a barkács szektorban történő használatra készült. Nem folyamatos ipari használatra tervezték. Ipari használat esetén a garancia érvényét veszti. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetés-szerű használatból vagy helytelen kezelésből eredő károkért.

A csomag tartalma / Tartozékok

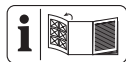
Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze a csomag tartalmát.

Ártalmatlanítsa megfelelően a csomagolóanyagot.

- motorfej
 - szennytartály
 - 2 × fém szívócső
 - Kézi egység
 - Elem (CR2032; Li-Mn)
 - lapos redős szűrő, H osztály (előre felszerelt)
 - kimeneti szűrő (előre felszerelt)
 - Eredeti használati utasítás fordítása
- A következő részek a kiszállításkor a szenny-tartályban találhatóak. *Motorfej felszerelése és leszerelése, L. 12*

- szívótömlő (szövet; 3,5 m)
- gyapjú szűrőzsák
- fóliazsák
- padlótisztító szívófej
 - 2× Kefe (előre felszerelt)
 - 2× Gumiperem
- Elszívó adapter

Áttekintés



A készülék ábrái az elülső és hátsó kihajtható oldalon találhatóak.

- 1 készülék-csatlakozóaljzat
- 2 térfogatáram-szabályozó
- 3 be-/kikapcsoló
- 4 Bluetooth modul
- 5 C típusú USB csatlakozó
- 6 befogó (Parkside System Box)
- 7 szívótömlő (szövet; 3,5 m)
- 8 hordozó fogantyú
- 9 befogó furat
- 10 hálózati csatlakozóvezeték
- 11 szűrőtisztító gomb

- 12 motorfej
- 13 2 × csatos zár
- 14 kerék
- 15 szennytartály
- 16 használt levegő kimenet
- 17 terelőgörgő
- 18 rögzítőfék
- 19 csatlakozó szíváshoz
- 20 zárófedél
- 21 gyapjú szűrőzsák
- 22 tömítőgyűrű
- 23 zárófül
- 24 fóliazsák
- 25 figyelmeztető címke
- 26 padlótisztító szívófej
- 27 tartó (hálózati csatlakozóvezeték)
- 28 tartó (szívócső)
- 29 rögzítőfül
- 30 2 × tartozéktartó (motorfej)
- 31 fém szívócső (kétrészes)
- 32 Kézi egység
- 33 levegőszabályozó
- 34 markolat
- 35 Elszívó adapter
- B ábra**
- 36 összekötő elem
- C ábra**
- 37 retesz (szívótömlő)
- D ábra**
- 38 Rögzítőfül
- 39 Kefe
- 40 Gumiperem
- E ábra**
- 41 LED (Kézi egység)
- 42 gomb (Kézi egység)
- 43 Burkolat (Elemtartó rekesz)
- 44 Elem (CR2032)
- F ábra**
- 45 lapos redős szűrő
- 46 tartó (lapos redős szűrő)
- 47 kar
- 48 biztonsági csavar

G ábra

49 kimeneti szűrő

Működés leírása

A készülék egy porzáró szennytartállyal van felszerelve. Fékkel ellátott 2 terelőgörgő és 2 nagyméretű, gumírozott kerék biztosítja a nagyfokú mobilitást és a stabil állást. Nedves szívás esetén egy érzékelő megszakítja a hajtást, ha a szennytartály megtelik.

A kezelőelemek funkciója az alábbi leírásban található.

Műszaki adatok

MűhelyporszívóPPWD 30 B2

Névleges feszültség U

..... 220–240 V~; 50/60 Hz

Mért felvett teljesítmény P 1300 W

Teljesítmény (készülék-csatlakozóját)

..... ≤ 2150 W

Hossz hálózati csatlakozóvezeték 7,5 m

Védelmi osztály I

Védelem IPX4

Súly (tartozékokkal együtt) 15,8 kg

Térfogatáram 137 m³/h (38 l/s)

Maximális negatív nyomáskülönbség

..... 200 hPa (20 kPa)

Tartálykapacitás 30 l

– Folyadék 13 l

Hangnyomásszint (L_{pA}) .73 dB(A); $K_{WA}=3$ dB

Rezgés (a_h) $\leq 2,50$ m/s²

C típusú USB csatlakozó 5 V; 2 A

frekvenciasáv 2400–2483,5 MHz

átviteli erő ≤ 20 dBm

Kézi egység

Névleges feszültség U 3 V =

Elem CR2032 (Li-Mn)

Hatótávolság (akadályok nélkül) 10 m

frekvenciasáv 2400–2483,5 MHz

átviteli erő 2 dBm

Elem **TRONIC CR2032**

Feszültség 3 V

Gyártó: Lidl Stiftung & Co.KG,
Stiftsbergstr. 1, 74167 Neckarsulm,
NÉMETORSZÁG, <https://lidl.info>

Biztonsági utasítások



FIGYELEM! Az elektromos áramütés, a sérülés- és tűzveszély megelőzése érdekében az elektromos készülékek használata során az alábbi alapvető biztonsági intézkedéseket kell betartani.

A biztonsági utasítások jelentése

▲ VESZÉLY! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál a következménye.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Baleset történhet, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál lehet a következménye.

▲ VIGYÁZAT! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Enyhe vagy közepes fokú testi sérülés lehet a következménye.

MEGJEGYZÉS! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást.

Anyagi kár lehet a következménye.

Piktogramok és szimbólumok

Szimbólumok a készüléken



Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Ismerje meg a kezelőrészeket és a készülék helyes használatát.



Csak hideg hamuhoz*! Tűzveszély áll fenn, ha a felszívandó anyag hőmérséklete meghaladja a 40 °C hőmérsékletet!



Teljesítmény (készülék-csatlakozóaljzat): ≤2150 W



készülék-csatlakozóaljzat

IP44

Védelem (készülék-csatlakozóaljzat): IP44

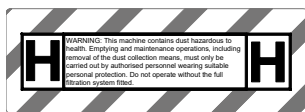
1,0 mm átmérőjű, illetve annál nagyobb szilárd idegen testek ellen védett; Minden oldalról fröccsenő víz elleni védelem



Bluetooth modul: Állapotjelző LED és gomb



szűrőtisztító gomb, L. 17



▲ FIGYELMEZTETÉS! Ez a készülék egészségre ártalmas port tartalmaz. Az ürítési és karbantartási műveleteket, valamint a porgyűjtő tartályok eltávolítását csak megfelelő védőfelszerelést viselő szakemberek végezhetik. Ne működtesse a teljes szűrőrendszer nélkül.



Elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba.

*A „hideg hamu” olyan hamu, ami elegendő ideig hűlt és már nem tartalmaz párázsfészkeket. Ez úgy állapítható meg, ha a hamut át-fésülik egy fém segédeszközzel a készülék használata előtt. A hideg hamu nem bocsát ki érzékelhető hőt.

A műhelyporszívó biztonságos üzembe helyezése

• **▲ FIGYELMEZTETÉS!**

Csak akkor használja a porszívót, ha elegendő információval rendelkezik a porszívó használatával,

a felszívni kívánt anyagokkal és azok biztonságos ártalmatlanításával kapcsolatban. Az alapos tájékoztatás csökkenti a helytelen használatot és a sérüléseket.

- **▲ FIGYELMEZTETÉS!** Soha ne porszívózzon az-
besztartalmú anyagokat. Az azbeszt rákkeltőnek minősül.
- **▲ VIGYÁZAT!** Ez a kész-
ülék csak belső helyisé-
gekben történő haszná-
latra készült.
- **▲ FIGYELMEZTETÉS!** A porszívó egészségre ve-
szélyes port tartalmaz. Az üritési és karbantartá-
si műveleteket, valamint a porgyűjtő tartályok eltávolítását csak szak-
emberekkel végeztesse. Megfelelő védőfelszere-
lés szükséges. Ne mű-
ködtesse a porszívót a
teljes és gondosan be-
helyezett szűrőrendszer
nélkül. Ellenkező esetben
veszélyezteteti saját egész-
ségét.
- **▲ FIGYELMEZTETÉS!** A porszívó száraz anyagok
felszívására és – meg-
felelő intézkedésekkel

– folyadékok felszívás-
ára is alkalmas. A foly-
adékok behatolása növeli
az áramütés kockázatát.

- **▲ FIGYELMEZTETÉS!** A gépen lévő csatlakozój-
zatot csak az útmutató-
ban meghatározott célok-
ra használja.

▲ FIGYELMEZTETÉS!
Rendszeresen tisztítsa
meg a vízszint-határoló
berendezést, és ellenőriz-
ze, hogy nincs-e rajta sé-
rülés.

Általános információk

- Olvassa el figyelmesen a
használati útmutatót. Is-
merje meg a kezelőrésze-
ket és a készülék helyes
használatát.
- Ezt a készüléket nem
használhatják csökkent
fizikai, érzékszervi vagy
szellemi képességű vagy
tapasztalattal és tudás-
sal nem rendelkező sze-
mélyek (és gyermekek).
Ügyelni kell a gyereke-
kre, hogy ne játsszanak a
készülékkel.
- Vegye figyelembe, hogy
maga a felhasználó felel
a balesetekért vagy más

személyek, illetve tulajdonuk veszélyeztetéséért.

- Ügyeljen a zajvédelemre és a helyi előírásokra.

Előkészítés

- Használat előtt mindig ellenőrizze a csatlakozó és a hosszabbító vezeték sérülésére vagy öregedésére utaló jeleket. Ha a vezeték használat közben megsérül, akkor azt azonnal le kell választani az áramhálózatról, **NE ÉRJEN A VEZETÉKHEZ, AMÍG NINCS LEVÁLASZTVA A HÁLÓZATRÓL.** Ne használja a készüléket, ha a vezeték sérült vagy kopott.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség és a hálózati frekvencia meg egyezzen a készülék adattábláján feltüntetett értékekkel. A különböző hálózati frekvenciákhoz való alkalmazkodás automatikusan történik.
- A készüléket csak egy legfeljebb 30 mA névleges kioldóáramú hibááram-védő szerkezettel (FI relé) ellátott csatlako-

záljathoz csatlakoztassa.

- Csatlakoztassa a készüléket egy legalább 16 A biztosítókkal rendelkező csatlakozóaljzathoz.
- Ha megsérül a készülék hálózati csatlakozóvezetéke, akkor a veszélyek elkerülése érdekében ezt a gyártónak, ügyfélszolgálatának, vagy egy hasonlóan szakképzett személynek kell kicserélnie. Forduljon a szervizközponthoz.
- Soha ne üzemeltesse a készüléket, ha gyermekek vagy állatok tartózkodnak a közelben. A közelben tartózkodó személyeknek védőruhát kell viselniük.

Üzemeltetés

- Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan végezze a munkát a készülékkel. Ne használja a készüléket, ha fáradt, vagy ha kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- A készüléket nem szabad 2000 m feletti magasságban használni.

- A készülékkel nem szabad embereket és állatokat porszívózni.
- Működés közben semmiképpen ne irányítsa a szívótömlőt és a szívófejeket saját magára vagy másokra, különösen szemre vagy fülre. Sérülésveszély áll fenn.
- A szívófejek és a szívócső nem kerülhetnek fejmagasságba a munkavégzés során. Sérülésveszély áll fenn.
- Ne porszívózzon forró, izzó, gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagokat. Ilyenek többek között a forró hamu, benzin, oldószerek, savak vagy lúgok. Tűz- és sérülésveszély áll fenn.
- Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha hab vagy folyadék szivárog ki belőle.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozóvezeték ne sérüljön meg, ha éles szegélyeken húzza, beszorul vagy meghúzza a kábelt.
- Ne a hálózati csatlakozóvezetékénél fogva húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból vagy ne húzza annál fogva a készüléket. Védje a hálózati csatlakozóvezetékét hőtől, olajtól és éles szélektől.
- Soha ne szállítsa a készüléket működésben lévő hajtással.
- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból. Győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt
 - ha bármikor felügyelet nélkül hagyja a készüléket,
 - ha tartozékot cserél,
 - mielőtt megszüntet egy elakadást vagy eltömődést,
 - a készülék ellenőrzése, tisztítása, illetve a készüléken történő munkavégzés előtt.
- Ha a készülék elkezd szokatlanul erősen rezegni, azonnal át kell nézni a készüléket:
 - ellenőrizze, hogy nincsenek-e megglazult alkatrészek és rögzítse azokat,

- nézze át a készüléket, hogy nincs-e rajta sérülés,
- cserélje ki a sérült tartozékot. Ha javítás szükséges, forduljon a szervizközponthoz.

Tisztítás, karbantartás és tárolás

- **▲ VIGYÁZAT!** Ezt a készüléket csak belső helyiségekben szabad tárolni.
- Hagyja lehűlni a motort, mielőtt hosszabb időre leállítja a készüléket.
- Biztonsági okokból cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket. Kizárólag eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon. Más alkatrészek használata a garanciális igények azonnali elvesztéséhez vezet.
- A készüléket csak erre felhatalmazott villamosági szakember nyithatja fel. Ha javítás szükséges, minden esetben forduljon szervizközpontunkhoz.
- Kapcsolja le a motort, válassza le a készüléket az áramellátásról és hagyja lehűlni a készüléket, ha a készülék tisztítás, be-

állítás, tárolás vagy tartozékcseré céljából lett leállítva.

- Kezelje gondosan és tartsa tisztán a készüléket.
- Tárolja a készüléket gyermekektől elzárva.

Elemekre vonatkozó biztonsági utasítások

Normál üzemi körülmények között egy hermetikusan lezárt elem nem jelent veszélyt. Az elem az alábbi esetekben jelenthet veszélyt:

▲ VESZÉLY! Lenyelés esetén **égési sérüléseket, lágy szövetek perforációját és halált** okozhat. A lenyelés után 2 órán belül súlyos égési sérülések léphetnek fel. A lenyelhető kis méretű elemcellákat és elemeket gyermekektől elzárva kell tárolni. Ha valaki lenyel egy elemcellát vagy elemet, azonnal orvoshoz kell fordulni.

▲ VIGYÁZAT! Robbanásveszély és sérülésveszély! Vegye figyelembe az elemek használata során:

- Soha ne nyissa fel vagy sértse meg az elemeket.

- Soha ne próbáljon meg feltölteni egyszer használatos elemeket.
- Soha ne tegye ki az elemeket hőnek, tűznek vagy közvetlen napsugárzásnak.
- Soha ne zárjon rövidre elemeket.
- Egy készülékben soha ne használjon egyszerre használt és új elemeket.
- Az elemek behelyezése során ügyeljen a helyes polaritásra.
- Azonnal vegye ki a szivárgó elemeket az elemrekeszből.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Márás és mérgezés veszélye elemsav révén! **Mérgező** és **maró** elemsav szivárgása esetén:

- **Ha szembe kerül:** Alaposan öblítse ki a szemét 30 percen keresztül bő, folyó víz alatt. Azonnal hívjon orvost.
- **Ha bőrre kerül:** Vegye le a szennyezett ruhát és öblítse le a bőrt legalább 15 percen keresztül bő, folyó vízzel. Irritáció, sérülés vagy fájdalom tartós

fennállása esetén forduljon orvoshoz.

- **Ha belélegzik:** Légúti irritáció esetén menjen a friss levegőre. Az irritáció tartós fennállása esetén forduljon orvoshoz.
- **Ha lenyelik:** Ne hánytasson. Ha az érintett eszméleténél van, akkor gondoskodjon arról, hogy öblítse ki a száját és öblítse le a száj körüli bőrfelületet legalább 15 percig vízzel. Azonnal hívjon orvost.

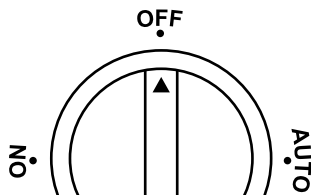
Előkészítés

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Csak akkor csatlakoztassa a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba, ha a készülék teljesen elő van készítve a használatra.

Kezelőelemek

A készülék első használata előtt ismerje meg a kezelőelemeket.

be-/kikapcsoló (3)

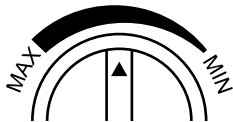


A készülék két üzemmóddal rendelkezik.

- **OFF:** a készülék ki van kapcsolva.
- **ON:** a készülék be van kapcsolva.
- **AUTO:** a készülék automatikusan indul
 - Ön bekapcsol egy csatlakoztatott elektromos kéziszerszámot.
 - Ön megnyomja a gombot a kézi adón.

A készülék 2 óra inaktivitás után automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol. Bekapcsolás: OFF, AUTO

térfogatáram-szabályozó (2)



- **MIN:** minimális térfogatáram
- **MAX:** maximális térfogatáram

C típusú USB csatlakozó (5)

- A C típusú USB csatlakozó segítségével megfelelő USB-készülékeket tölthet.

Kézi egység

gomb (42)

- A porszívó be- és kikapcsolása (be-/kikapcsoló (3): AUTO).

LED (41)

- Zölden világít, ha megnyomja a gombot.

Az elem cseréje

(E ábra) Cserélje ki az elemet (CR2032), ha a gomb megnyomásakor a LED nem világít.

1. Csavarja le az elemtartó fedelét (43) egy megfelelő méretű érmével (⌚).
2. Vegye le az elemtartó fedelét (43).
3. Vegye ki az elemet (44). Vigye a kimerült elemet a kijelölt elemgyűjtő helyre.
4. Helyezze be az új elemet (44). A **+**-pólus nézzen felfelé.
5. Zárja be az elemtartót a fedél (43) visszahelyezésével.

Kézi adó párosítása

A kézi adó csak akkor működik, ha a be-, kikapcsoló **AUTO** állásban van.

Lap: Előfeltétel. Kapcsoló AUTO állásban Általában a kézi adó a kiszállításkor párosítva van a készülékkel. Ha a készülék nem indul el, amikor megnyomja a kézi adón lévő gombot, akkor párosíthatja a kézi adót a készülékkel:

1. Állítsa a be-, kikapcsolót (3) **OFF** állásról **AUTO** állásra.
2. 3 másodpercen belül: Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot (42) a kézi adón (32).
3. Miután a LED a kézi adón kialszik: Engedje el a gombot (42) a kézi adón (32).

Ha még egyszer megnyomja a gombot a kézi adón, elindul a készülék.

Motorfej felszerelése és leszerelése

Motorfej leszerelése

1. Reteszelve ki a csatos zárokat (13) a szennytartályon (15).
2. Vegye le a motorfejet (12).

Motorfej felszerelése

1. Helyezze a motorfejet (12) a szennytartályra (15). A kezelőfelület a szíváshoz való csatlakozó (19) felé mutat.
2. Reteszelve a csatos zárokat (13) a szennytartályon (15).

Összeszerelés

Figyelmeztető címke felragasztása


A készüléket egy figyelmeztető címkével kell ellátni.

1. Húzza le a mellékelt matricalapról az Ön országának megfelelő nyelvű figyelmeztető címkét (25) és ragassza a figyelmeztető címkét a megjelölt helyre.

Kiszállított állapot

- motorfej (előre felszerelt)
- lapos redős szűrő (előre felszerelt)
- tartó (hálózati csatlakozóvezeték) (nincs felszerelve).

Szükséges szerszámok

- csillagcsavarhúzó  PH2

tartó (hálózati csatlakozóvezeték) felszerelése

(A ábra)

1. Helyezze a hálózati csatlakozóvezetékhez való tartót (27) a motorfej (12) hátulján lévő befogóba.
2. Rögzítse a hálózati csatlakozóvezetékhez való tartót (27) a csavarokkal. A csavarok előre be vannak szerelve a tartó furataiba.

Zsák behelyezése és kivétele

▲ FIGYELMEZTETÉS! Ez a készülék egészségre ártalmas port tartalmaz. Az ürítési és karbantartási műveleteket, valamint a porgyűjtő tartályok eltávolítását csak megfelelő védőfelszerelést viselő szakemberek végezhetik. Ne működtesse a teljes szűrőrendszer nélkül.

Áttekintés

A készülék a következő zsákokkal rendelkezik:

- **gyapjú szűrőzsák (21)**
 - Száraz szívás

- Egészségre ártalmas anyagok felszívása a fóliaszákkal együtt.
- **fóliaszák (24)**
 - Száraz szívás
 - Egészségre ártalmas anyagok felszívása a gyapjú szűrőzsákkal együtt.
- H porosztályú anyagok felszívása esetén használja a gyapjú szűrőzsákokat és a fóliaszákokat.

Fóliaszák behelyezése

(B ábra)

▲ FIGYELMEZTETÉS! A zacskó nem játékszer. A zacskó csecsemőktől és kisgyermekektől távol tartandó. Tilos bölcsődékben, gyerekágyakban vagy babakocsikban, valamint gyermekek közelében használni. A vékony fólia rátapadhat a szájra és az orra, akadályozva ezzel a légzést.

1. Szerelje le a motorfejet (12).
2. Vegye ki a szennytartályban (15) lévő zsákokat.
3. Helyezze a fóliaszákokat (24) nyílással előre a szennytartályba (15).
4. Húzza a fóliaszák (24) nyílását a szennytartályon (15) belül a szíváshoz való csatlakozóra (19). A fóliaszák nyílásán lévő tömítőgyűrűnek (22) a szíváshoz való csatlakozón lévő stégek (36) között kell lennie.
5. Ellenőrizze, hogy a fóliaszák (24) teljesen a szennytartály (15) belső falaihoz simul.
6. Hajtsa a fóliaszák (24) maradék részét a szennytartály (15) szélére.
7. Végezze el az alábbi tevékenységek egyikét:
 - *Gyapjú szűrőzsák behelyezése*
 - *Motorfej felszerelése, L. 12*

Gyapjú szűrőzsák behelyezése

(B ábra)

1. Szerelje le a motorfejet (12).
2. Végezze el az alábbi tevékenységek egyikét:
 - Vegye ki a szennytartályban (15) lévő zsákokat.
 - Ha egészségre veszélyes anyagokat kíván felszívni: *Fóliaszák behelyezése*
3. Helyezze a gyapjú szűrőzsákokat (21) nyílással előre a szennytartályba (15).
4. Húzza a gyapjú szűrőzsák (21) nyílását a szennytartályon (15) belül a szíváshoz való csatlakozóra (19). A gyapjú szűrőzsák nyílásán lévő tömítőgyűrűnek (22) teljesen

körbe kell fognia a szíváshoz való csatlakozón lévő stéget (36).

5. Ügyeljen arra, hogy ne csípje be a szűrőzsákokat.

Motorfej felszerelése, L. 12

Gyapjú szűrőzsák kivétele

Ha a fóliaszák is be van helyezve: *Fóliaszák kivétele*

1. Szerelje le a motorfejet (12).
2. Húzza le a gyapjú szűrőzsák (21) nyílását a szíváshoz való csatlakozóról (19).
3. Gyapjú szűrőzsák bezárása: húzza meg a fület.
4. Vegye ki a gyapjú szűrőzsákokat (21) a szennytartályból (15).
Ártalmatlanítsa a gyapjú szűrőzsákokat környezetbarát módon.
5. Végezze el az alábbi tevékenységek egyikét:
 - *Fóliaszák behelyezése, L. 13*
 - *Gyapjú szűrőzsák behelyezése, L. 13*
 - *Motorfej felszerelése, L. 12*

Fóliaszák kivétele

1. Szerelje le a szívótömlőt
Ellenőrizze, hogy a szíváshoz való csatlakozót lezárja a zárósapka.
2. Szerelje le a motorfejet (12).
3. Hajtsa fel a fóliaszákokat.
4. Zárja le a fóliaszákokat egy kábelkötegelővel.
5. Húzza le a fóliaszák (24) és esetleg a gyapjú szűrőzsák (21) nyílását a szíváshoz való csatlakozóról (19).
6. Fóliaszák bezárása: Húzza meg a zárófület (23).
7. Óvatosan vegye ki a lezárt fóliaszákokat a szennytartályból (15) úgy, hogy az ne sérüljön meg.
8. Ártalmatlanítsa a használt fóliaszákokat a törvényi előírásoknak megfelelően.
9. Végezze el az alábbi tevékenységek egyikét:
 - *Fóliaszák behelyezése, L. 13*
 - *Gyapjú szűrőzsák behelyezése, L. 13*
 - *Motorfej felszerelése, L. 12*

Szívótömlő felszerelése és leszerelése

Szívótömlő felszerelése (C ábra)

1. Nyissa ki a zárófedeleket (20).

- Dugja a szívótömlő (7) vastag végét a retesszel (37) a szíváshoz való csatlakozóba (19).

A retesz hallhatóan bekattan.

Szívótömlő leszerelése (C ábra)

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a reteszt (37) a szívótömlőn (7).
- Húzza ki a szívótömlőt (7) a csatlakozóból.
- Ellenőrizze, hogy a zárósapka (20) biztonságosan lezárja a szíváshoz való csatlakozót (19).

A padlótisztító beállítása

A padlótisztító a következő padlótípusokhoz állítható be:

- Nedves szívás, szőnyeg:** Padlótisztító gumiperemmel
- Száraz szívás (sima padló):** Padlótisztító kefével

Tudnivalók

- A gumiperemek mindig a sima oldalukkal befelé legyenek felszerelve.
- Minden használat előtt ügyeljen rá, hogy egy rövidebb és egy hosszabb rész is van. A rövidebb részt a kerekek közé kell szerelni.

Leszerelés (D ábra)

- Nyomja meg és tartsa lenyomva padlótisztító szélét (26) az egyik rögzítőfül (38) közelében, kívülről. Segédeszközként egy lapos csavarhúzó használhat erre a célra.
- Húzza ki a gumiperemet (40)/kefét (39) a rögzítőfül (38) fölött.
- Húzza ki oldalra a gumiperemet (40)/kefét (39) a padlótisztítóból (26).

Felszerelés (D ábra)

- Tolja be ütközésig oldalról a gumiperemet (40)/kefét (39) az egyik rögzítőfül (38) mögé, a padlótisztítóba (26).
- Nyomja be a gumiperemet (40)/kefét (39) a másik rögzítőfül (38) mögé.

Szívó tartozék felszerelése

A következő tartozékok csatlakoztathatók a szövet szívótömlőhöz (7), ill. egymáshoz:

- markolat (34)
Ha a levegő sebessége 20 m/s alá csökken, a levegőszabályozóval (33) másodlagos levegő keverhető a légáramláshoz.
- 2 x fém szívócső (31)

Ha mindkét szívócsövet használja, a rögzítőfülrel rendelkező szívócsövet (29) helyezze fel másodikként. Ezáltal a szívócsövet rövid szünetekben a tartóra (28) akaszthatja.

- padlótisztító szívófeje (26)

Parkside System Box felszerelése

Tudnivalók

- Legfeljebb egy Parkside System Boxot csatlakoztasson a készülékhez.
- A Parkside System Box és annak tartalma nem haladhatja meg a 15 kg-ot.

Üzemeltetés

Működtetés előtt

- A porszívó működtetésekor ügyeljen arra, hogy a porszívón lévő terelőgörgők (17) rögzítve legyenek a rögzítőfékkel (18). Ez megvédi a porszívót a véletlen elgurulástól. Működtetés előtt tesztelje a görgők működését az adott felületen.
- Tájékozódjon az Ön országában a veszélyes porok kezelésére vonatkozó előírásokról/jogszabályokról.
- A porszívó a következő anyagok felszívására és elszívására használható: 0,1 mg/m³ expozíciós határérték alatti porok
- A porszívót alapvetően nem szabad robbanásveszélyes helyiségekben használni.
- A készülékalkalmazat kizárólag a következő célokra használja: hálózatról működtetett elektromos kéziszerszámok csatlakoztatása száraz környezetben.

Szívási sebesség érzékelő

A porszívó szívási sebesség érzékelővel van felszerelve. A szívási sebesség érzékelő 20 m/s értékre van beállítva, függetlenül a térfogatáram-szabályozó (2) állásától. Ha az érték nem éri el ezt az értéket, pl. a szívótömlőben felgyülemlt szennyeződés, megtelt biztonsági szűrőzsák vagy eltömődött, ill. hiányzó lapos redős szűrő miatt, egy figyelmeztető hangjelzés hallható.

Teendő

- Növelje a térfogatáramot a térfogatáram-szabályozóval (2).
- Keverjen hozzá másodlagos levegőt a levegőszabályozóval (33).
- Szüntesse meg az eltömődést a szívótömlőben és a tartozékokban.

Kis szívónyílásokra vonatkozó tudnivalók

- A szívási sebesség mérése közvetett módon történik. Kis szívónyílások esetén figyelmeztetés történhet, akkor is, ha a szívási sebesség megfelelő. Szabad légáramlás esetén ez kb. 16 mm átmérőtől (keresztmetszet: 2 cm²) történhet.
- **Teendő:** Ha kis szívónyílás esetén szabad vezeték esetén is megszólal a figyelmeztetés, nyissa ki a levegőszabályozót (33) egy fokozattal.

Száraz szívás

Tudnivalók

- Nagy mennyiségű por felszívása esetén a redős szűrő eltömődhet. Ilyen esetben javasoljuk a szűrőzsák cseréjét.

Bekapcsolás

1. Állítson be a térfogatáram-szabályozóval (2) egy térfogatáramot.
2. Állítsa a be-, kikapcsolót **ON** állásba.

Kikapcsolás

1. Állítsa a be-, kikapcsolót **OFF** állásba.
2. Amennyiben szükséges, fertőtlenítse a készüléket.

Szerszám leszívása

Tudnivalók

- A készülék 2 óra inaktivitás után automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol. Bekapcsolás: OFF, AUTO
- Lehetőség szerint használja a markolatot (34). Így szükség esetén másodlagos levegőt adhat hozzá a levegőszabályozóval (33)
- Ha az elszívott levegő visszavezetésre kerül a helyiségbe, akkor a helyiségben megfelelő levegőcsere-sebességnek L kell lennie. Az előírt határértékek betartásához a visszavezetett térfogatáram nem haladhatja meg a friss levegő térfogatáramának 50%-át (helyiség-térfogat $V_R \times$ levegőcsere-sebesség L_W). Ezen kívül vegye figyelembe a nemzeti és regionális előírásokat.
- Nagy mennyiségű por felszívása esetén a redős szűrő eltömődhet. Ilyen esetben javasoljuk a szűrőzsák cseréjét.

Előkészítés

1. Csatlakoztassa az elszívó adaptert (35) a markolathoz (34).

2. Csatlakoztassa az elektromos kéziszerszám elszívó-nyílását az elszívó adapterhez (35).
3. Csatlakoztassa az elektromos kéziszerszámot a készülékhez. Ügyeljen a következő leírások közül az Önre vonatkozóra:
 - Elektromos kéziszerszám hálózati csatlakozódugóval: Csatlakoztassa az elektromos kéziszerszám hálózati csatlakozódugóját a készülék-csatlakozóaljzatba (1).
 - Akkumulátoros kéziszerszám smart akkumulátorral: *Automatika beállítása akkumulátoros szerszámmal, L. 15*
 - Kézi egység: Szerelje fel a kézi egységet (32) az elektromos kéziszerszámmra vagy a szívótömlőre (7).

Bekapcsolás

1. Állítson be a térfogatáram-szabályozóval (2) egy térfogatáramot.
2. Állítsa a be-, kikapcsolót **AUTO** állásba.
 - Hálózatra csatlakoztatás, Smart-akkumulátor: A porszívó automatikusan működni kezd, amikor az elektromos kéziszerszámot bekapcsolja. Röviddel azután, hogy az elektromos kéziszerszámot kikapcsolja, a porszívó leáll. Ezt az időtartamot a PARKSIDE alkalmazás alkalmazásban tudja beállítani.
 - Kézi egység: Nyomja meg a gombot (32). A porszívó be-, illetve kikapcsol.

Kikapcsolás

1. Állítsa a be-/kikapcsolót **OFF** állásba.
2. Vegye le a markolatot (34) és az elszívó adaptert (35) az elektromos kéziszerszámról.
3. Elektromos kéziszerszám hálózati csatlakozódugóval: Húzza ki az elektromos kéziszerszám csatlakozódugóját a csatlakozóaljzattól (1).
Kézi egység: Vegye le a kézi egységet (32).
4. Amennyiben szükséges, fertőtlenítse a készüléket.

Automatika beállítása akkumulátoros szerszámmal

Tudnivalók

- A porszívó csak akkor kapcsol be automatikusan, ha a PARKSIDE alkalmazás az előtérben fut és a képernyő aktíválva van.


Előfeltételek

- Az akkumulátoros szerszámba be van helyezve egy smart akkumulátor, ami

csatlakoztatva van a PARKSIDE alkalmazáshoz.

- A készülék csatlakoztatva van a PARKSIDE alkalmazáshoz.

Eljárás

1. Állítsa a be-/kikapcsolót (3) AUTO állásba  mód: AUTO
2. Állítsa be a következőt:
Auto Turn On > Automatic
3. Kezddés előtt tesztelje a kapcsolatot: kapcsolja be az akkumulátoros szerszámot. A készülék rövid késleltetéssel bekapcsol.
4. Futtassa a PARKSIDE alkalmazást az előtérben és hagyja bekapcsolva az okostelefon képernyőjét.

Nedves szívás

▲ VESZÉLY! Áramütés veszélye. Ne álljon a felszívandó vízbe.

Tudnivalók

- Ne használja a porszívót gyúlékony vagy robbanásveszélyes folyadékok, például benzin, olaj, alkohol vagy oldószerek felszívására. Ne szívjon fel forró, égő vagy robbanásveszélyes port. Ne működtesse a porszívót robbanásveszélyes helyiségekben. A porok, gőzök vagy folyadékok meggyulladhatnak vagy felrobbanhatnak.
- Nedves szívás előtt távolítsa el az összes szűrőzsákot. *Zsák behelyezése és kivétele, L. 12*
- Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha hab vagy folyadék távozik a készülékből.
- Nedves szívás esetén egy érintkező megszakítja a motort, ha a szennytartály megtelik. Ürítse ki a szennytartályt.
- Ügyeljen arra, hogy a szívófej ne legyen teljesen a vízben, hogy mindig beszívjon egy kis levegőt.
- Nedves szívás esetén ügyeljen arra, hogy a szívó mindig magasabban legyen, mint a leszívandó vízfelület. Ellenkező esetben szifonhatás alakulhat ki.

Bekapcsolás

1. Állítson be a térfogatáram-szabályozóval (2) egy térfogatáramot.
2. Állítsa a be-, kikapcsolót **ON** állásba.

Kikapcsolás

1. Állítsa a be-, kikapcsolót **OFF** állásba.

2. A felszívás után azonnal ürítse ki a tartályt (15), mert azt nem folyadékok tárolására tervezték.
 - Szerelje le a szívótömlőt.
 - Ürítse ki a szennytartályt a szíváshoz való csatlakozón keresztül.
 - Munkavégzés után: Törölje szárazra a szennytartály belsejét.
3. Amennyiben szükséges, fertőtlenítsen a készüléket.

Szállítás

A készülék szállítására vonatkozó utasítások:

- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból. Győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt.
- Alaposan tisztítsa meg a készüléket, mielőtt eltávolítja a szennyezett területről.
- Azokat az alkatrészeket, amelyeket nem lehet teljesen megtisztítani, a szállításhoz légmentesen egy műanyag zacskóba kell zárni.
- Ellenőrizze, hogy a zárósapka (20) porzárón lezárja a szíváshoz való csatlakozót (19).
- Vigye a készüléket a hordozó fogantyúnál (8) fogva.
- Ha a szennytartály tiszta és nincs belehelyezve zsák, akkor benne tárolhatja a szívócsövet (31), a markolatot (34) és a padlótisztító szívófejet (26).

Tisztítás, karbantartás és tárolás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés! Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Vigyázzon magára a karbantartási és tisztítási munkák során. Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzából.

A jelen használati útmutatóban nem szereplő javítási és karbantartási munkákat szervizközpontunkkal végeztesse el. Csak eredeti alkatrészeket használjon.

Tisztítás

MEGJEGYZÉS! Anyagi kár veszélye! Nem megfelelő tisztítás esetén kár keletkezhet a készülékben. Soha ne fröcskölje le a készüléket vízzel. Ne használjon maró hatású tisztító-, ill. oldószereket.

Tudnivalók

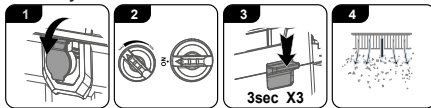
- A készülék veszélyes területről történő eltávolítása előtt fertőtleníteni kell a készülék házát porelszívó eljárással és tisztára kell törölni vagy tömítőanyaggal kell kezelni. A készülék minden részét szennyezettnek kell tekinteni, ha eltávolításra kerül a veszélyes területről, és megfelelő intézkedéseket kell tenni a por szétszóródásának megakadályozására.

Általános tisztítás

1. Úrítse ki a szennytartályt (15).
2. Tisztítsa meg a szennytartályt (15) egy nedves törölkendővel.
3. Cserélje ki a megtelt zsákot (utólagos rendelést lásd).

szűrőtisztító gomb

Csökkenő szívóerő esetén a szűrőtisztító gomb megnyomásával javítható a szívóteljesítmény.



1. Zárja le a szíváshoz való csatlakozót (19) a zárófedéllel (20).
2. Állítsa a térfogatáram-szabályozót (2) **MAX** állásba. Kapcsolja be a készüléket (**ON**).
3. Nyomja meg a szűrőtisztító gombot (11) háromszor három másodpercig.
4. A lapos redős szűrőn (45) levegő fújódik át, hogy eltávolításra kerüljenek a maradványok és a szennyeződések.

Lapos redős szűrő cseréje

Szükséges szerszámok

A készülék a következő szűrőkkel és szűrőzsákokkal rendelkezik:

- Csavarhúzó @T20H

Eljárás (F ábra)

1. Szerelje le a motorfejet (12).
Helyezze le a motorfejet (12) felső oldalával lefelé.
2. Csavarja ki a biztonsági csavarokat (48).
3. Hajtsa fel a kart (47) és húzza ki a szűrőtartót (46) felfelé a motorfejből.
4. Nyomja ki a lapos redős szűrőt (45) a szűrőtartóból (46) lefelé egy porzáró zsákba.
5. Tisztítsa meg a szűrőtartót (46).

6. Helyezzen be egy új lapos redős szűrőt (45) a szűrőtartóba (46).
7. Helyezze a szűrőtartót (46) a motorfejbe (12) és hajtsa le a kart (47).
8. Rögzítse a szűrőtartót (46) a biztonsági csavarokkal (48).
9. Szerelje fel a motorfejet.

Kimeneti szűrők tisztítása és cseréje

Tudnivalók

- Ha a lapos redős szűrő ép és nem kerül felszívásra egészségre ártalmas anyag, akkor nem szükséges megtisztítani vagy kicserélni a kimeneti szűrőket.
- A készülék mindkét oldalán van egy-egy kimeneti szűrő. Egy kimeneti szűrőt csak azonos kimeneti szűrőre cseréljen.

Kimeneti szűrők cseréje (G ábra)

1. Nyomja lefelé a használt levegő kimenetet (16) lévő fület.
2. Vegye ki a használt levegő kimenetet (16).
3. Cserélje ki a kimeneti szűrőt (49).
4. Helyezze be a kimeneti szűrővel ellátott használt levegő kimenetet (16).

Karbantartás

Tudnivalók

- A felhasználói karbantartáshoz a készüléket szét kell szerelni, meg kell tisztítani és karbantartást kell végezni, amennyire ez a karbantartó személyek és más személyek veszélyeztetése nélkül végrehajtható. A megfelelő óvintézkedések közé tartozik a szétszerelés előtti fertőtlenítés, helyi szűrt irányított szellőztetés biztosítása ott, ahol a gépet szétszerelik, a karbantartási terület tisztítása és megfelelő egyéni védőeszközök.
- Karbantartási vagy javítási munkák végezése esetén minden olyan szennyezett tárgyat ártalmatlanítani kell, amelyet nem lehet kielégítően megtisztítani. Az ilyen tárgyakat nem áteresztő zsákokban, az ilyen fajta hulladékok ártalmatlanítására vonatkozó érvényes előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

Éves ellenőrzések

- A gyártónak vagy egy képzett személynek legalább évente egyszer el kell végeznie egy műszaki ellenőrzést, amely például a szűrők esetleges sérüléseinek, a készülék légzáróságának és a vezérlőberendezés

megfelelő működésének ellenőrzéséből áll.

- Ezen kívül a készülék szűrőhatékony-ságát legalább évente ellenőrizni kell az EN 60335-2-69 22.AA.201.2 szabvány szerint. Nemzeti követelmények gyakoribb ellenőrzést írhatnak elő. Sikertelen ellenőrzés esetén meg kell ismételni az ellenőrzést egy új főszűrővel.

Tárolás

Tárolja a készüléket és a tartozékokat mindig:

- tisztán
- szárazon
- portól védve
- gyermekektől elzárva

Tudnivalók

- A szennytartály nem alkalmas folyadékok tárolására. A nedves szívás után ürítse ki a szennytartályt.
- Ha a szennytartály tiszta és nincs belehelyezve zsák, akkor benne tárolhatja a szívócsövet (31), a markolatot (34) és a padlótisztító szívófejet (26).

Készülék előkészítése tároláshoz (H ábra)

1. Tekerje fel a hálózati csatlakozóvezetékét (10) a tartóra (27).
2. Szívócső (31):
 - Akassza az alsó részt a rögzítőfüllel (29) a tartóra (28).
 - Helyezze a felső részt az egyik tartozéktartóba (30).
3. Tárolja a szívócsövet (7) a motorfejen (12) lévő tárolórekeszben.
4. Helyezze a további tartozékokat a tartozéktartóba (30) vagy az egyik szívócsőre (31).

PARKSIDE alkalmazás



Az ábrázolt QR-Code segítségével az App Store vagy a Google Play. alkalmazásboltba kerül. Az alkalmazás leírásában részletes információk találhatóak a PARKSIDE alkalmazás funkcióival kapcsolatban és letölthető az alkalmazás.

PARKSIDE alkalmazás





A PARKSIDE alkalmazással felügyelheti a készüléket és bizonyos funkciókat vezérelhet. A funkciók az alkalmazás és firmware frissítéseivel változhatnak.

Előfeltételek

Ahhoz, hogy megtalálja a készüléket a PARKSIDE alkalmazásban, a következő feltételeknek kell teljesülniük:




- Okostelefonján telepítve van a PARKSIDE alkalmazás és aktiválva van a Bluetooth®.
- Az okostelefon 2,4 GHz-es WiFi hálózatra van csatlakoztatva. Ön ismeri ennek a WiFi hálózatnak a hozzáférési adatait.

Készülék csatlakoztatása a PARKSIDE alkalmazáshoz

1. Kapcsolja be a készüléket.
A kék LED villog.
2. Nyissa meg a PARKSIDE alkalmazást.
3.   **Az Ön szerszámai.**
4. Nyomja meg a  gombot a Bluetooth modulon (4), amíg a kék LED gyorsan villogni kezd.
5. Adja hozzá a készüléket a  gombbal.
6. Válassza ki a készüléket a következő képernyőn.
7. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.




A következő csatlakozások során a készülék automatikusan felismerésre kerül a PARKSIDE alkalmazásban.

Készülék ellenőrzése és vezérlése



-  **Az Ön szerszámai.**
-  Válassza ki a készüléket a listában. Megjelenik a készülék áttekintő oldala.
-  Válassza ki a kívánt beállítást az áttekintő oldalon.

Készülék eltávolítása az alkalmazásból

Ha egy készüléket eltávolítanak az alkalmazásból, akkor a kapcsolódó adatok is törlődnek.

-  **Az Ön szerszámai.**
-  Húzza a készülék kártyáját jobbról balra.
-  Erősítse meg a párbeszédablakot.

Adatvédelmi szabályzat

lásd Oldal  Bővebben; Jogi dokumentumok rész,  Adatvédelmi szabályzat

Ártalmatlanítás/Környezetvédelem

Gondoskodjon a készülék, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.

Hibakeresés

A következő táblázat segít Önnek a hibaelhárításban:

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A készülék nem indul	Be-/kikapcsoló (3) ki van kapcsolva	Ellenőrizze a be-, kikapcsoló (3) pozícióját
	Nincs hálózati feszültség	Ellenőrizze a csatlakozóaljzatot, a hálózati csatlakozóvezetékét, a csatlakozódugót és a biztosítékot, adott esetben javíttassa meg villamossági szakemberrel.
	Be-/kikapcsoló (3) meghibásodott	Forduljon a szervizközponthoz.
	A motor meghibásodott	



Elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékbba.

Az áthúzott kerekese kuka szimbóluma azt jelenti, hogy ezt a terméket élettartama végén nem szabad szelektálatlan települési hulladékként ártalmatlanítani.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv:

A fogyasztókat jogszabály kötelezi arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket élettartamuk végén eljuttassák környezetbarát újrahasznosításra. Ilyen módon környezetbarát és erőforrás-kímélő újrahasznosítás biztosítható.

A nemzeti jogba való átültetéstől függően a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- visszaadás egy értékesítő helyen,
- leadás egy hivatalos gyűjtőhelyen,
- visszaküldés a gyártónak/forgalmazónak.

Ez nem érinti a hulladékká vált készülékek tartozékait és elektromos alkatrészek nélküli segédesszközeit.



Ártalmatlanítsa az elemeket a helyi előírásoknak megfelelően. Az elemeket egy használt-elem gyűjtőhelyen adhatja le, ahol azok környezetbarát újrahasznosításra kerülnek. Érdeklődjön a helyi hulladékkezelőnél vagy a szervizközpontban.

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
Csekély vagy hiányzó szívóteljesítmény	Szívótömlő (7) vagy szívófejek eltömődtek	Távolítsa el az eltömődést okozó anyagokat és szüntesse meg a blokkolást
	Szívócső (31) nem megfelelően van összerakva	Teleszkópcső (31) megfelelő összeszerelése
	Tartály (15) nyitva van	<i>Motorfej felszerelése és leszerelése, L. 12</i>
	Tartály (15) tele van	Szennytartály kiürítése
	Szűrő (45/49) tele van vagy eltömődött	Ürítse ki (45/49), tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőt
Por vagy szennyeződés fújódik ki a készülékből	Szűrő (45/49) nincs vagy nem megfelelően van beszerelve	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Lapos redős szűrő cseréje, L. 17</i> • <i>Kimeneti szűrők tisztítása és cseréje, L. 17</i>
A készülék minden látható ok nélkül AUTO üzemmódban kapcsol be.	A firmware nem naprakész ≤ 1.3.3	<i>Parkside alkalmazás, L. 18; Firmware frissítés</i>
A készülék sípol.	Nem elegendő légáramlás.	<i>Szívási sebesség érzékelő, L. 14</i>

Pótalkatrészek és tartozékok

Pótalkatrészek és tartozékok az alábbi oldalon állnak rendelkezésre

www.grizzlytools.shop. Ha probléma merül fel a rendelés során, vegye fel velünk a kapcsolatot internetes áruházunkon keresztül. További kérdések esetén forduljon az alábbi helyre: **JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ, L. 21**

Poz. sz.	1	Név	Rendelési sz.
7	39	szívótömlő (szövet; 3,5 m)	91110483
12	57	motorfej	91110478
14, 17	47	kerékkészlet (2 x kerék, 2 x terelőgörgő)	91110482
15	35	szennytartály	91110481
21	44	gyapjú szűrőzsák	91110487
24	56	fóliazsák	91110686
26, 39, 40	55	padlótisztító szívófej, 2x Kefe, 2x Gumiperem	91110685
31	48	2 x fém szívócső	91110484
32	59	Kézi egység	91110688
34	43	markolat	91110486
35	58	Elszívó adapter	91110687
45	23	lapos redős szűrő	91110480
46	22	tartó (lapos redős szűrő)	91110479

¹ Robbantott ábra, L. 179

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése:	Műhelyporszívó
A termék típusa:	PPWD 30 B2
Gyártási szám:	495521_2504

A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim NÉMETORSZÁG E-Mail: service@grizzlytools.de	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Magyarország szerviz Tel.: 06800 21647 Kapcsolatfelvételi űrlap: www.parkside-diy.com W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138; 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzle-tében történt vásárlás napjától számított 5 év, amely jogvesztő. A jótál-lási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvé-nyesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradá-sa nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fize-tésnél kapott jótállási jegyetés a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendel-tetésszerű hasz-nálatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdono-saként a fogyasztó érvé-nyesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájé-koztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékeny-sége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kija-vítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalma-zónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavítá-shoz, kicseré-léshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba fel-fedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakítás-ból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a for-galmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkat-részek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetéssze-rű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvénye-síthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének idő-pontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Az eredeti EK -megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Termék: **Műhelyporszívó**

Modell: **PPWD 30 B2**

Sorozatszám: 000001–079900

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU

E nyilatkozat fent leírt tárgya összhangban van az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel.

A megfelelésig biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat és nemzeti szabványokat és előírásokat alkalmazták:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-69:2012
EN 62233:2008 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018 • EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01) • Draft EN 301 489-17 V3.2.6 (2023-06)
EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) • EN 300 440 V2.1.1 (2017-03)
EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)
EN 50663:2017 • EN 62311:2008

E megfeleléségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 NÉMETORSZÁG
 12.09.2025

Christian Frank
 Meghatalmazott képviselő a dokumentációhoz

Kazalo

Uvod	24
Predvidena uporaba.....	24
Obseg dobave/pribor.....	25
Pregled.....	25
Opis delovanja.....	26
Tehnični podatki.....	26
Varnostna navodila	26
Pomen varnostnih napotkov.....	26
Slikovni znaki in simboli.....	27
Varen začetek uporabe sesalnika za delavnice.....	27
Varnostna navodila za baterije.....	31
Priprava	32
Upravljalni elementi.....	32
Ročni oddajnik.....	32
Namestitev in odstranitev motorne glave.....	33
Sestavljanje.....	33
Vstavljanje in odstranjevanje vrečke.....	33
Namestitev in odstranitev gibke sesalne cevi.....	34
Priprava šobe za tla.....	34
Namestitev pribora za sesanje.....	35
Namestitev systemskega zaboja Parkside.....	35
Uporaba	35
Pred uporabo.....	35
Nadzor hitrosti sesanja.....	35
Suho sesanje.....	35
Sesanje orodja.....	35
Mokro sesanje.....	36
Transport	37
Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje	37
Čiščenje.....	37
tipka za čiščenje filtra.....	37
Zamenjava filtra s ploskimi gubami.....	37
Čiščenje in zamenjava filtrov izpusta.....	38
Vzdrževanje.....	38
Shranjevanje.....	38
Aplikacija Parkside	38
Povezava naprave z aplikacijo Parkside in upravljanje.....	39
Odstranitev naprave iz aplikacije.....	39
Politika o zasebnosti.....	39
Odstranjevanje med odpadke/varstvo okolja	39
Iskanje napak	40

Garancija	41
Nadomestni deli in pribor	43
Prevod izvirnika izjave ES o skladnosti	43
Eksplozijski pogled	179

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega sesalnika za delavnice (v nadaljevanju naprava ali električno orodje).

Odločili ste se za kakovostno napravo. Ta naprava je bila preverjena glede kakovosti med in po koncu proizvodnje. S tem je zagotovljena sposobnost vaše naprave za delovanje.

Ni mogoče izključiti, da v posameznih primerih na napravi ali v njej oz. v cevni napeljavah ne ostane nekaj vode. To ni napaka ali okvara in ni razlog za zaskrbljenost.



Navodila za uporabo so sestavni del te naprave. Vsebujejo pomembna navodila glede varnosti, uporabe in odstranjevanja med odpadke. Skrbno preberite navodila za uporabo. Seznanite se z elementi upravljanja in pravilno uporabo naprave. Napravo uporabljajte samo v skladu z opisom in za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo skrbno shranite in vso dokumentacijo predajte tretji osebi skupaj z napravo.

Predvidena uporaba

Naprava je predvidena izključno za naslednje vrste uporabe:

- Sesanje in odsesavanje za zdravje nevarnega suhega prahu v skladu z zahtevami razreda prahu **H** v po standardu EN 60335-2-69, npr. prah od lesa in laka
- Sesanje mešanice zraka in vode
- Priklučitev električnih orodij, priključenih na omrežje, v suhem okolju

Sesanje azbesta in gorljivih ali eksplozivnih snovi je prepovedano.

Sesalnik je tehnično preverjen glede praha in ustreza razredu praha **H** za suhi prah po IEC/EN 60335-2-69. Gre za sesalnik za delavnice, ki ni primeren za uporabo v gospodinjstvu.

Vsaka druga uporaba, ki ni izrecno dovoljena v teh navodilih za uporabo, lahko predstavlja resno nevarnost za uporabnika in povzroči škodo na napravi. Upravljevec ali uporab-

nik izdelka je odgovoren za nesreče ali poškodbe drugih oseb ali njihove lastnine. Naprava je predvidena za uporabo v zasebnem gospodinjstvu. Ni bila zasnovana za trajno poslovno uporabo. Pri poslovni uporabi garancija preneha veljati. Proizvajalec ne jamči za škodo, povzročeno zaradi nepredvidene uporabe ali napačnega upravljanja.

Obseg dobave/pribor

Vzemite izdelek iz embalaže in preverite obseg dobave.

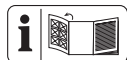
Odstranite embalažni material na pravilen način.

- motorna glava
- posoda za umazanijo
- 2 × Kovinska sesalna cev
- Ročni oddajnik
 - Baterija (CR2032; Li-Mn)
- Filter s ploskimi gubami, Razred H (že nameščen)
- Filter izpusta (že nameščen)
- Prevod izvirnih navodil

Spodnji deli so v stanju pri dostavi v posodi za umazanijo. *Nameslitev in odstranitev motorne glave, str. 33*

- gibka sesalna cev (Tkanina; 3,5 m)
- Filtrska vrečka iz koprene
- Folijska vrečka
- šoba za tla
 - 2× Krtača (že nameščen)
 - 2× Gumijasta šoba
- Adapter za odsesavanje

Pregled



Slike naprave najdete na spodnji in zadnji zloženi strani.

- 1 Vtičnica naprave
- 2 Regulator volumnskega pretoka
- 3 stikalo za vklop/izklop
- 4 Modul Bluetooth
- 5 Prikluček USB tipa C
- 6 Sprejemni nastavek (Sistemski zaboj Parkside)
- 7 gibka sesalna cev (Tkanina; 3,5 m)
- 8 nosilni ročaj
- 9 Luknja sprejemnega nastavka
- 10 električni priključni kabel
- 11 tipka za čiščenje filtra

- 12 motorna glava
- 13 2 × zaskočna zapora
- 14 Kolo
- 15 posoda za umazanijo
- 16 Izpust odpadnega zraka
- 17 Krmilno kolo
- 18 Ustavitvena zavora
- 19 priključek za sesanje
- 20 Zaporni pokrov
- 21 Filtrska vrečka iz koprene
- 22 tesnilni obroč
- 23 Zaporni nastavek
- 24 Folijska vrečka
- 25 Opozorilni znak
- 26 šoba za tla
- 27 držalo (električni priključni kabel)
- 28 držalo (sesalna cev)
- 29 Držalni nastavek
- 30 2 × držalo za pribor (motorna glava)
- 31 Kovinska sesalna cev (dvodelen)
- 32 Ročni oddajnik
- 33 regulacija zraka
- 34 ročaj
- 35 Adapter za odsesavanje
- slika B**
- 36 prečka
- slika C**
- 37 zapora (gibka sesalna cev)
- slika D**
- 38 Zaskočni nastavek
- 39 Krtača
- 40 Gumijasta šoba
- slika E**
- 41 Lučka LED (Ročni oddajnik)
- 42 tipka (Ročni oddajnik)
- 43 Pokrov (Predalček za baterije)
- 44 Baterija (CR2032)
- slika F**
- 45 Filter s ploskimi gubami
- 46 držalo (Filter s ploskimi gubami)
- 47 vzvod
- 48 Varovalni vijak

slika G

49 Filter izpusta

Opis delovanja

Naprava je opremljena s posodo za umazanijo, zatesnjeno pred prahom. 2 krmilni kolesi z zavoro in 2 veliki gumirani kolesi poskrbita za izredno gibljivost in stabilen položaj. Pri mokrem sesanju senzor prekine pogon, ko je posoda za umazanijo polna.

Funkcije posameznih delov so opisane v nadaljevanju.

Tehnični podatki**Sesalnik za delavnicoPPWD 30 B2**Nazivna napetost U 220–240 V~; 50/60 HzNazivna vhodna moč P 1300 WMoč (Vtičnica naprave) ≤ 2150 W

Dolžina električni priključni kabel 7,5 m

Razred zaščite I

Vrsta zaščite IPX4

Teža (vključno s priborom) 15,8 kg

Volumski pretok 137 m³/h (38 l/s)

Največji podtlak 200 hPa (20 kPa)

Prostorina posode 30 l

– Kapljevina 13 l

Raven zvočnega tlaka (L_{pA})..... 73 dB(A); $K_{WA}=3$ dBVibracije (a_h) $\leq 2,50$ m/s²

Priključek USB tipa C 5 V; 2 A

frekvenčni pas 2400–2483,5 MHz

oddajna moč ≤ 20 dBm**Ročni oddajnik**Nazivna napetost U 3 V =

Baterija CR2032 (Li-Mn)

Doseg (brez ovir) 10 m

frekvenčni pas 2400–2483,5 MHz

oddajna moč 2 dBm

BaterijaTRONIC CR2032

Napetost 3 V

Proizvajalec: Lidl Stiftung & Co.KG,

Stiftsbergstr. 1, 74167 Neckarsulm,

NEMČIJA, <https://lidl.info>

Varnostna navodila



POZOR! Pri uporabi električnih naprav je treba za zaščito pred električnim udarom, nevarnostjo telesnih poškodb in požara upoštevati naslednje temeljne varnostne ukrepe.

Pomen varnostnih napotkov

▲ NEVARNOST! Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je huda telesna poškodba ali smrt.

▲ OPOZORILO! Če teh varnostnih navodil ne upoštevate, morda pride do nesreče. Posledica je morebitna huda telesna poškodba ali smrt.

▲ POZOR! Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je morebitna lažja ali zmerna telesna poškodba.

OBVESTILO! Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je morebitna materialna škoda.

Slikovni znaki in simboli

Slikovne oznake na napravi



Skrbno preberite navodila za uporabo. Seznanite se z elementi upravljanja in pravilno uporabo naprave.



Samo za hladen pepel*! Obstaja nevarnost požara, če vsevani material preseže temperaturo 40 °C!



Moč (Vtičnica naprave): ≤2150 W



Vtičnica naprave

IP44

Vrsta zaščite (Vtičnica naprave): IP44

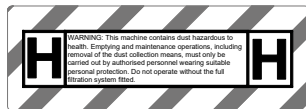
Zaščita pred trdnimi delci s premerom ≥ 1,0 mm; Zaščita pred pršenjem vode iz vseh smeri



Modul Bluetooth: Lučka LED za status in tipka



tipka za čiščenje filtra, str. 37



▲ OPOZORILO! Ta naprava vsebuje prah, ki je škodljiv za zdravje. Opravila praznjenja in vzdrževanja, vključno z odstranitvijo posode za zbiranje praha, smejo izvajati samo strokovne osebe, ki nosijo ustrezno zaščitno opremo. Ne uporabljajte je brez celotnega filtracijskega sistema.



Električne naprave ne spadajo med gospodinjske odpadke.

* »Hladen pepel« je pepel, ki se je dovolj dolgo hladil in ne vsebuje več žerjaviče. O tem se lahko prepričate tako, da pepel pred uporabo naprave prebrskate s kovinskim pripomočkom. Hladen pepel ne oddaja opaznega toplotnega sevanja.

Varen začetek uporabe sesalnika za delavnice

- **▲ OPOZORILO!** Sesalnik uporabljajte le, če razpolagate z dovolj informacij o uporabi sesalnika, snoveh za sesanje in

- njihovi varni odstranitvi. Skrbno uvajanje v uporabo naprave poskrbi za manj napak pri njeni uporabi in manj telesnih poškodb.
- **▲ OPOZORILO!** Nikoli ne sesajte snovi z vsebnostjo azbesta. Azbest velja za rakotvoren.
 - **▲ POZOR!** Ta naprava je predvidena samo za uporabo v notranjih prostorih.
 - **▲ OPOZORILO!** Sesalnik vsebuje prah, nevaren za zdravje. Opravila praznjenja in vzdrževanja, vključno z odstranitvijo posode za zbiranje praha, smejo izvajati samo strokovne osebe. Potrebna je ustrezna zaščitna oprema. Sesalnika ne uporabljajte brez celotnega, skrbno vstavljenega filtrskega sistema. Sicer bi ogrozili svoje zdravje.
 - **▲ OPOZORILO!** Sesalnik je primeren za sesanje suhih snovi in na podlagi ustreznih ukrepov tudi za sesanje tekočin. Vdor tekočin poveča tveganje električnega udara.

- **▲ OPOZORILO!** Vtičnico na stroju uporabljajte samo za namene, določene v navodilih.

▲ OPOZORILO! Redno čistite pripravo za omejevanje vodne gladine in jo pregledujte glede znakov poškodb.

Splošne opombe

- Skrbno preberite navodila za uporabo. Seznanite se z elementi upravljanja in pravilno uporabo naprave.
- Te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroci) z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja. Otroke je treba nadzorovati, da je zagotovljeno, da se ne igrajo z napravo.
- Ne pozabite, da je uporabnik sam odgovoren za nesreče ali nevarnosti, ki se lahko pripetijo drugim osebam ali njihovi lastnini.
- Upoštevajte navodila za zaščito pred hrupom in lokalne predpise.

Priprava

- Pred uporabo naprave vedno preverite priključne in podaljševalne kable, ali so ti morda poškodovani oz. obrabljeni. Če se kabel med uporabo poškoduje, ga morate nemudoma ločiti od električnega omrežja; **KABLA SE NE DOTIKAJTE, DOKLER NI LOČEN OD ELEKTRIČNEGA OMREŽJA.** Naprave ne uporabljajte, če je kabel poškodovan ali obrabljen.
- Pazite, da se napetost in frekvenca električnega omrežja ujemata s podatki na tipski ploščici. Prilagoditev na različne frekvence omrežja poteka samodejno.
- Napravo priključite samo na električno vtičnico z zaščitnim stikalom na diferenčni tok (FI-stikalo) z nazivnim okvarnim tokom, ki ne sme biti večji od 30 mA.
- Priključite napravo na vtičnico, zavarovano najmanj s 16 A.
- Če je električni priključni kabel te naprave poško-

dovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti. Obrnite se na servisno službo.

- Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini otrok ali živali. Osebe v bližini morajo nositi zaščitno obleko.

Delovanje

- Bodite pozorni in pazite, kaj počnete, ter se dela z električno napravo lotite razumno. Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.
- Naprave ni dovoljeno uporabljati na nadmorski višini nad 2000 m.
- Ljudi in živali ni dovoljeno posesati z napravo.
- Gibke sesalne cevi in šob med delovanjem v nobenem primeru ne usmerjajte proti sebi ali drugim osebam, zlasti ne v oči in ušesa. Obstaja nevarnost telesnih poškodb.
- Šobe in sesalna cev med delom ne smejo priti v višino glave. Obstaja nevarnost telesnih poškodb.

- Ne sesajte vročih, žarečih, gorljivih ali eksplozivnih snovi. Sem med drugim spadajo vroč pepel, bencin, topila, kisline ali lugi. Obstaja nevarnost požara in telesnih poškodb.
- Napravo takoj izklopite, če iz nje uhaja pena ali tekočina.
- Pazite, da električnega priključnega kabla ne poškodujete z vlečenjem čez ostre robove, zataknavite ali vlečenjem za kabl.
- Ne uporabljajte električnega priključnega kabla, da bi z njim izvlekli priključni vtič iz električne vtičnice ali da bi povlekli napravo. Električni priključni kabel zaščitite pred vročino, oljem in ostrimi robovi.
- Naprave nikoli ne transportirajte med delovanjem pogona.
- Izklopite napravo in izvlecite priključni vtič iz električne vtičnice. Prepričajte se, da so se vsi premični deli popolnoma zaustavili
- vedno ko napravo zapustite,,
- pred menjavanjem pribora,,
- pred odstranjevanjem blokad ali zamašitev,,
- pred preverjanjem naprave, čiščenjem ali izvajanjem del na napravi.
- Če naprava začne nenavadno močno vibrirati, jo je treba takoj preveriti:
 - preglejte jo glede razrahljanih delov in te pritrpite,
 - poiščite poškodbe,
 - poškodovani pribor zamenjajte. Za popravila se obrnite na servisno službo.

Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje

- **▲ POZOR!** To napravo je dovoljeno shranjevati samo v notranjih prostorih.
- Preden napravo shranite za dlje časa, počakajte, da se motor ohladi.
- Obrabljene ali poškodovane dele iz varnostnih razlogov zamenjajte. Uporabljajte izključno originalne nadomestne dele in pribor. Uporaba delov

drugih proizvajalcev povzroči takojšnjo izgubo garancijske pravice.

- Napravo sme odpreti samo pooblaščen električar. Za popravila se vedno obrnite na našo servisno službo.
- Izklopite pogon, ločite napravo od vira električnega napajanja in napravo pustite, da se ohladi, če je naprava ustavljena zaradi čiščenja, nastavljanja, shranjevanja ali za zamenjavo dela pribora.
- Z napravo ravnajte skrbno in jo ohranjajte čisto.
- Napravo shranite zunaj dosega otrok.

Varnostna navodila za baterije

V normalnih pogojih delovanja hermetično zaprta baterija ne predstavlja nevarnosti. Baterija je lahko nevarna v naslednjih primerih:

▲ NEVARNOST! Če pride do zaužitja, lahko to privede do **opeklin, preboja mehkih tkiv in smrti**. Hude opekline se lahko pojavijo v 2 urah po zaužitju. Majhne celice in baterije, ki bi jih

otroci lahko pogoltnili, hranite zunaj dosega otrok. V primeru zaužitja celice ali baterije, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

▲ POZOR! Nevarnost eksplozije in nevarnost razjed! Pri delu z baterijami ravnajte pazljivo:

- Baterij nikoli ne odpirajte ali poškodujte.
- Nikoli ne poskušajte polniti baterij za enkratno uporabo.
- Baterij nikoli ne izpostavljajte virom toplote, ognju ali neposredni sončni svetlobi.
- Baterij nikoli ne izpostavljajte kratkemu stiku.
- V posamezni napravi nikoli ne uporabljajte rabljenih in novih baterij.
- Pri vstavljanju baterij bodite pozorni na pravilno usmerjenost.
- Pretečene baterije takoj vzemite iz predelka za baterije.

▲ OPOZORILO! Nevarnost opeklin in zastrupitve z baterijsko kislino! V primeru

izteka **toksične** in **korozivne** baterijske kisline:

- **Po stiku z očmi:** Oči 30 minut temeljito izpirajte pod tekočo vodo. Takoj pokličite zdravnika.
- **Po stiku s kožo:** Odstranite umazana oblačila in kožo vsaj 15 minut temeljito izpirajte pod tekočo vodo. Če draženje, poškodbe ali bolečine trajajo, se posvetujte z zdravnikom.
- **Po vdihanju:** Če pride do draženja dihalnih poti, pojdite na svež zrak. Če draženje traja, se posvetujte z zdravnikom.
- **Po pogoltnjenju:** Ne izzivajte bruhanja. Če je žrtev pri zavesti, poskrbite, da si vsaj 15 minut z vodo izpira usta in okoliške predele kože. Takoj pokličite zdravnika.

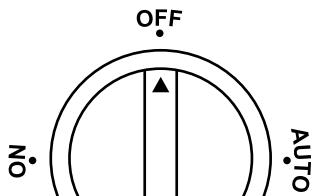
Priprava

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb zaradi nezaželenega zagona naprave. Priključni vtič vtaknite v električno vtičnico šele, ko je naprava dokončno pripravljena za uporabo.

Upravljalni elementi

Pred prvo uporabo naprave se seznanite z nastavitvenimi elementi.

stikalo za vklop/izklop (3)



Naprava ima dva načina delovanja.

- **OFF:** Naprava je izklopljena.
 - **ON:** Naprava je vklopljena.
 - **AUTO:** Naprava se samodejno zažene.
 - Vključite priključeno električno orodje.
 - Pritisnite tipko na ročnem oddajniku.
- Naprava se po 2 urah neaktivnosti samodejno preklopi v stanje pripravljenosti.
Vkllop: OFF, AUTO

Regulator volumnskega pretoka (2)



- **MIN:** Najm. volumnski pretok
- **MAX:** Najv. volumnski pretok

Priključek USB tipa C (5)

- Prek Priključek USB tipa C lahko polnite ustrezne USB-naprave.

Ročni oddajnik

tipka (42)

- Vklopi in izklopi sesalnik (stikalo za vklop/izklop (3): AUTO).

Lučka LED (41)

- Zasveti zeleno, ko je tipka pritisnjena.

Menjava baterije

(slika E) Zamenjajte baterijo (CR2032), če lučka LED po pritisku na tipko ne sveti več.

1. Obrnite pokrov (43) predalčka za baterije s primernim kovancem Ø.
2. Odstranite pokrov (43) predalčka za baterije.
3. Odstranite baterijo (44). Baterijo oddajte na zbirališču.
4. Vstavite novo baterijo (44). Pozitivni pol **+** kaže navzgor.
5. Zaprite predalček za baterije s pokrovom (43).

Priključitev ročnega oddajnika

Ročni oddajnik deluje samo takrat, ko je stikalo za vklop/izklop na položaju **AUTO**.

List: pogoj. Stikalo na AUTO

Običajno je ročni oddajnik ob dostavi že povezan z napravo. Če se naprava ne zažene, ko pritisnete gumb na daljinskem upravljalniku, lahko ročni oddajnik povežete z napravo:

1. Nastavite stikalo za vklop/izklop (3) z **OFF** na **AUTO**.
2. V 3 sekundah: Pritisnite in pridržite tipko (42) na ročnem oddajniku (32).
3. Ko LED lučka na ročnem oddajniku ugasne: Spustite tipko (32) na ročnem oddajniku (42).

Ko ponovno pritisnete tipko na ročnem oddajniku, se naprava zažene.

Namestitev in odstranitev motorne glave

Odstranitev motorne glave

1. Odpahnite zaskočne zapore (13) na posodi za umazanijo (15).
2. Snemite motorno glavo (12).

Namestitev motorne glave

1. Namestite motorno glavo (12) na posodo za umazanijo (15). Upravljajmo polje kaže v smeri priključka za sesanje (19).
2. Zapahnite zaskočne zapore (13) na posodi za umazanijo (15).

Sestavljanje

Namestitev nalepke z opozorilnim znakom

Naprava mora biti opremljena z opozorilnim znakom.

1. Povlecite opozorilni znak (25) v svojem uradnem jeziku s priložene pole z nalepkami in opozorilni znak nalepite na zarisano površino.

Stanje ob dobavi

- motorna glava (že nameščen)
- Filter s ploskimi gubami (že nameščen)
- držalo (električni priključni kabel) (ni nameščen).

Potrebno orodje

- križni izvijač \oplus PH2

Namestitev držalo (električni priključni kabel)

(slika A)

1. Vtaknite držalo (27) za električni priključni kabel v sprejemni nastavek na zadnji strani motorne glave (12).

2. Pritrdite držalo (27) za električni priključni kabel z vijaki. Vijaki so že nameščeni v lunjah v držalu.

Vstavljanje in odstranjevanje vrečke

▲ OPOZORILO! Ta naprava vsebuje prah, ki je škodljiv za zdravje. Opravila praznjenja in vzdrževanja, vključno z odstranitvijo posode za zbiranje praha, smejo izvajati samo strokovne osebe, ki nosijo ustrezno zaščitno opremo. Ne uporabljajte je brez celotnega filtracijskega sistema.

Pregled

Naprava ima naslednje vrečke:

- **Filterna vrečka iz koprene (21)**
 - Suho sesanje
 - Sesanje za zdravje škodljivih snovi skupaj s folijsko vrečko.
- **Folijska vrečka (24)**
 - Suho sesanje
 - Sesanje za zdravje škodljivih snovi skupaj s filterno vrečko iz koprene.
- Če sesate snovi razreda praha H, uporabite filterno vrečko iz koprene in folijsko vrečko.

Vstavitev folijske vrečke

(slika B)

▲ OPOZORILO! Ta vrečka ni igrača. Vrečko hranite nedosegljivo dojenčkom in malim otrokom. Ne uporabljajte v zibelkah, otroških posteljah ali otroških vozičkih in ne v bližini otrok. Tanka folija se lahko prisesa na usta ali nos in ovira dihanje.

1. Odstranite motorno glavo (12).
2. Odstranite vrečko, ki je v posodi za umazanijo (15).
3. Vstavite folijsko vrečko (24) z odprtino naprej v posodo za umazanijo (15).
4. Povlecite odprtino folijske vrečke (24) v posodi za umazanijo (15) čez priključek za sesanje (19). Tesnilni obroč (22) na odprtini folijske vrečke mora se mora prilegati med prečkama (36) na priključku za sesanje.
5. Zagotovite, da se folijska vrečka (24) popolnoma prilega notranjim stenam posode za umazanijo (15).
6. Zapognite ostanek folijske vrečke (24) čez rob posode za umazanijo (15).
7. Izvedite enega od naslednjih opravil:
 - *Vstavljanje filterne vrečke iz koprene*

- *Namestitev motorne glave, str. 33*

Vstavljanje filtrske vrečke iz koprene (slika B)

1. Odstranite motorno glavo (12).
2. Izvedite enega od naslednjih opravil:
 - Odstranite vrečko, ki je v posodi za umazanijo (15).
 - Če želite sesati za zdravje škodljive snovi: *Vstavitev folijske vrečke*
3. Vstavite filtrsko vrečko iz koprene (21) z odprtino naprej v posodo za umazanijo (15).
4. Povlecite odprtino filtrske vrečke iz koprene (21) v posodi za umazanijo (15) čez priključek za sesanje (19). Tesnilni obroč (22) na odprtini filtrske vrečke iz koprene mora popolnoma obdajati prečko (36) na priključku za sesanje.
5. Pazite, da se filtrska vrečka ne zatakne. *Namestitev motorne glave, str. 33*

Odstranitev filtrske vrečke iz koprene

Če je dodatno vstavljena tudi folijska vrečka: *Odstranitev folijske vrečke*

1. Odstranite motorno glavo (12).
2. Povlecite odprtino filtrske vrečke iz koprene (21) s priključka za sesanje (19).
3. Zapiranje filtrske vrečke iz koprene: Povlecite za nastavek.
4. Vzemite filtrsko vrečko iz koprene (21) iz posode za umazanijo (15). Filtrsko vrečko iz koprene odstranite na okolju ustrezen način.
5. Izvedite enega od naslednjih opravil:
 - *Vstavitev folijske vrečke, str. 33*
 - *Vstavljanje filtrske vrečke iz koprene, str. 34*
 - *Namestitev motorne glave, str. 33*

Odstranitev folijske vrečke

1. Odstranite sesalno gibko cev
Prepričajte se, da je priključek za sesanje zaprt z zapornim pokrovom.
2. Odstranite motorno glavo (12).
3. Zapognite folijsko vrečko navzgor.
4. Zaprite folijsko vrečko z vezico za kabel.
5. Povlecite odprtino folijske vrečke (24) in morebitne filtrske vrečke iz koprene (21) s priključka za sesanje (19).
6. Zapiranje folijske vrečke: Povlecite za zaporni nastavek (23).
7. Previdno vzemite zaprto folijsko vrečko iz posode za umazanijo (15) in je pri tem ne poškodujte.

8. Rabljeno folijsko vrečko odstranite v skladu z zakonskimi predpisi.
9. Izvedite enega od naslednjih opravil:
 - *Vstavitev folijske vrečke, str. 33*
 - *Vstavljanje filtrske vrečke iz koprene, str. 34*
 - *Namestitev motorne glave, str. 33*

Namestitev in odstranitev gibke sesalne cevi

Nameščanje gibke sesalne cevi (slika C)

1. Odprite zaporni pokrov (20).
2. Vtaknite debeli konec gibke sesalne cevi (7) z zaporo (37) v priključek za sesanje (19).
Zapora se slišno zaskoči.

Odstranitev gibke sesalne cevi (slika C)

1. Pritisnite in pridržite tipko za zaporo (37) na gibki sesalni cevi (7).
2. Izvlecite gibko sesalno cev (7) iz priključka.
3. Prepričajte se, da zaporni pokrov (20) priključek za sesanje (19) trdno zapira.

Prilava šobe za tla

Šobo za tla je mogoče pripraviti za naslednje vrste tal:

- **Mokro sesanje, preproga:** Šoba za tla z gumijastim robom
- **Suho sesanje (gladka tla):** Šoba za tla s krtačami

Navodila

- Gumijasti robovi se namestijo z gladko stranjo navznoter.
- Upoštevajte, da je za vsak vstavek na voljo kratak in dolg del. Namestite kratak del med kolesi.

Odstranjevanje vstavkov (slika D)

1. Pritisnite in držite rob šobe za tla (26) v bližini zaskočnega nastavka (38) navzven. Kot pripomoček lahko uporabite raven izvijač.
2. Povlecite gumijasti rob (40)/krtačo (39) čez zaskočni nastavek (38).
3. Povlecite gumijasti rob (40)/krtačo (39) ob strani iz šobe za tla (26).

Namestitev vstavkov (slika D)

1. Vtaknite gumijasti rob (40)/krtačo (39) ob strani zadaj za zaskočnim nastavkom (38) do konca v šobo za tla (26).
2. Potisnite gumijasti rob (40)/krtačo (39) za drugi zaskočni nastavek (38)

Namestitev pribora za sesanje

Na gibko sesalno cev s tkanino (7) je mogoče namestiti naslednji pribor oz. ga stakniti skupaj:

- ročaj (34)
Če hitrost zraka pade pod 20 m/s, je mogoče z regulacijo zraka (33) zračnemu toku primešati dodatni zrak.
- 2 × kovinska sesalna cev (31)
Če uporabljate obe sesalni cevi, vtaknite sesalno cev z držalnim nastavkom (29) kot zadnjo, tako lahko med kratkimi premori sesalno cev obesite na držalo (28).
- šoba za tla (26)

Namestitev systemskega zaboja Parkside

Navodila

- Na napravo pritrdite samo en systemski zaboj Parkside.
- Teža systemskega zaboja Parkside sme znašati največ 15 kg.

Uporaba

Pred uporabo

- Pri uporabi sesalnika pazite, da so nameščena krmilna kolesa (17) na sesalniku za-blokirana s parkirnimi zavorami (18). Tako zaščitite sesalnik pred nenamernim premikanjem. Preizkusite kolesa pred uporabo na ustrezni podlagi glede njihove funkcionalnosti.
- Pozanimajte se o veljavnih predpisih/zakonih glede ravnanja z zdravju škodljivimi prašnimi delci v vaši državi.
- Sesalnik se lahko uporablja za sesanje in odsesavanje naslednjih materialov: Prah z mejno vrednostjo izpostavljenosti < 0,1 mg/m³
- Sesalnika se načeloma ne sme uporabljati v prostorih, kjer obstaja nevarnost eksplozije.
- Uporabljajte vtičnico naprave izključno za naslednji namen: priključitev električnih orodij, priključenih na omrežje, v suhem okolju.

Nadzor hitrosti sesanja

Sesalnik je opremljen z nadzorom hitrosti sesanja. Nadzor hitrosti sesanja je fiksno nastavljen na vrednost 20 m/s, ne glede na položaj regulatorja volumnskega pretoka (2). Če je ta vrednost presežena, npr. zaradi nabra-

nih nečistoč v gibki sesalni cevi, polne varnostne filtrske vrečke ali zamašenega oz. manjkajočega ploščatega filtra, se oglasi zvočni opozorilni signal.

Pomoč

- Povečajte volumnski pretok z regulatorjem volumnskega pretoka (2).
- Primešajte dodatni zrak z regulacijo zraka (33).
- Odstranite zamašitve v gibki sesalni cevi in pribor.

Navodila za majhne sesalne odprtine

- Hitrost sesanja se meri posredno. Pri majhnih sesalnih odprtinah lahko pride do opozorila, čeprav je hitrost sesanja zadostna. Pri prostem pretoku zraka se to lahko pojavi pri premeru približno 16 mm (preseka: 2 cm²).
- **Pomoč:** Če se opozorilni signal oglasi, ko je sesalna odprtina majhna in je cev prosta, odprite regulacijo zraka (33) za eno stopnjo.

Suho sesanje

Navodila

- Nagubani filter se lahko pri sesanju večjih količin finega praha zamaši. V tem primeru vam priporočamo uporabo filtrske vrečke.

Vklop

1. Z regulatorjem volumnskega pretoka (2) nastavite volumnski pretok.
2. Nastavite stikalo za vklop/izklop na **ON**.

Izklop

1. Nastavite stikalo za vklop/izklop na **OFF**.
2. Po potrebi napravo dekontaminirajte.

Sesanje orodja

Navodila

- Naprava se po 2 urah neaktivnosti samodejno preklopi v stanje pripravljenosti. Vklop: OFF, AUTO
- Po možnosti uporabite ročaj (34). Potem lahko po potrebi z regulacijo zraka (33) primešate dodatni zrak
- Če se odpadni zrak odvaja nazaj v prostor, mora biti v prostoru zagotovljena zadostna hitrost menjavanja zraka L . Za ohranjanje potrebnih mejnih vrednosti sme volumnski pretok, ki se odvaja nazaj, znašati največ 50 % volumnskega pretoka svežega zraka (prostornina prostora V_R × hitrost menjavanja zraka L_W). Poleg te-

ga upoštevajte tudi državne in regionalne predpise.

- Nagubani filter se lahko pri sesanju večjih količin finega praha zamaši. V tem primeru vam priporočamo uporabo filtrske vrečke.

Priprava

1. Povežite adapter za odsesavanje (35) z ročajem (34).
2. Povežite odprtino za odsesavanje električnega orodja z adapterjem za odsesavanje (35).
3. Povežite električno orodje z napravo. Upoštevajte enega od naslednjih opisov:
 - Električno orodje z vtičem za priključitev v električno omrežje: Vtaknite vtič za priključitev električnega orodja v električno omrežje v vtičnico naprave (1).
 - Električno orodje na akumulator s pametnim akumulatorjem: *Priprava avtomatike z akumulatorskim orodjem*, str. 36
 - Ročni oddajnik: Namestite ročni oddajnik (32) na električno orodje ali na gibko sesalno cev (7).

Vklop

1. Z regulatorjem volumnskega pretoka (2) nastavite volumnski pretok.
2. Nastavite stikalo za vklop/izklop na **AUTO**.
 - Priključitev v električno omrežje, pametni akumulator: Sesalnik se zažene samodejno, ko vklopite električno orodje. Sesalnik se zaustavi kmalu zatem, ko izklopite električno orodje. Ta čas lahko nastavite v APLIKACIJA PARKSIDE.
 - Ročni oddajnik: Pritisnite tipko (32). Sesalnik se vklopi oz. izklopi.

Izklop

1. Nastavite stikalo za vklop/izklop na **OFF**.
2. Odstranite ročaj (34) in adapter za odsesavanje (35) z električnega orodja.
3. Električno orodje z vtičem za priključitev v električno omrežje: Izvlecite vtič za priključitev električnega orodja v električno omrežje iz vtičnice naprave (1).
Ročni oddajnik: Odstranite ročni oddajnik (32).
4. Po potrebi napravo dekontaminirajte.

Priprava avtomatike z akumulatorskim orodjem

Navodila

- Sesalnik za prah se samodejno vklopi le, če v ospredju deluje aplikacija PARKSIDE in je zaslon aktiviran.

Pogoji

- V akumulatorskem orodju je vstavljen pametni akumulator, ki je povezan z aplikacijo PARKSIDE.
- Naprava je povezana z aplikacijo PARKSIDE.

Kako ravnati

1. Nastavite stikalo za vklop/izklop (3) na AVTOM.
⚙ Način: AVTOM.
2. Nastavite naslednje:
Avtom. vklop > Automatic
3. Pred začetkom preverite povezavo: Vklonite akumulatorsko orodje.
Naprava se s kratko zakasnitvijo vklopi.
4. Pustite aplikacijo PARKSIDE delovati v ospredju, zaslon pametnega telefona pa naj je vklopljen.

Mokro sesanje

⚠ NEVARNOST! Nevarnost zaradi električnega udara. Ne postavite se v vodo, ki jo sesate.

Navodila

- S sesalnikom ne sesajte gorljivih ali eksplozivnih tekočin, na primer bencina, olja, alkohola, topil. Ne sesajte vročega, gorečega ali eksplozivnega praha. Sesalnika ne uporabljajte v prostorih z nevarnostjo eksplozije. Prah, hlapi ali tekočine se lahko vnamejo ali eksplodirajo.
- Pred mokrim sesanjem odstranite vse filtrske vrečke. *Vstavljanje in odstranjevanje vrečke*, str. 33
- Če izstopa pena ali tekočina, napravo takoj izklopite.
- Pri mokrem sesanju kontakt prekine motor, ko je posoda za umazanijo polna. Izpraznite posodo za umazanijo.
- Pazite na to, da sesalna šoba ni popolnoma v vodi, da se vedno poseša tudi nekaj zraka.
- Pri mokrem sesanju bodite pozorni na to, da mora sesalnik vedno biti na višjem položaju od vodne gladine za sesanje. Drugače bi se lahko pojavil učinek sifona.

Vklop

1. Z regulatorjem volumskega pretoka (2) nastavite volumski pretok.
2. Nastavite stikalo za vklop/izklop na **ON**.

Izklop

1. Nastavite stikalo za vklop/izklop na **OFF**.
2. Izpraznite posodo za umazanijo (15) takoj po odsesavanju, ker ni zasnovana za shranjevanje tekočin.
 - Odstranite gibko sesalno cev.
 - Izpraznite posodo za umazanijo skozi priključek za sesanje.
 - Po delu: Obrišite notranjost posode za umazanijo do suhega.
3. Po potrebi napravo dekontaminirajte.

Transport

Navodila za transport naprave:

- Izklopite napravo in izvlecite priključni vtič iz električne vtičnice. Prepričajte se, da so se vsi premični deli popolnoma zaustavili.
- Napravo temeljito očistite, preden jo odstranite iz onesnaženega območja.
- Dele, ki jih ni mogoče dokončno očistiti, je treba za transport zapreti v nepredušno plastično vrečko.
- Prepričajte se, da zaporni pokrov (20) priključek za sesanje (19) zapira neprepustno za prah.
- Napravo prenašajte za nosilni ročaj (8).
- Ko je posoda za umazanijo čista in ni-so vstavljene nobene vrečke, lahko v njej shranite sesalno cev (31), ročaj (34) in šobo za tla (26).

Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje

⚠ OPOZORILO! Električni udar! Nevarnost telesnih poškodb zaradi nezaželenega zagona naprave. Zaščitite se pri vzdrževalnih in čistilnih delih. Izklopite napravo in izvlecite priključni vtič iz električne vtičnice.

Servisna in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih, prepustite našemu servisnemu centru. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

Čiščenje

OBVEŠTILO! Nevarnost poškodb! Nepravilno čiščenje lahko napravo poškoduje. Naprave

nikoli ne pobrizgajte z vodo. Ne uporabljajte ostrih čistil oz. topil.

Navodila

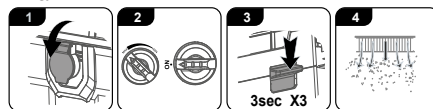
- Preden napravo odstranite iz nevarnega območja, je treba ohišje naprave dekontaminirati v postopku sesanja praha in ga do čistega obrisati ali obdelati s tesnilnimi sredstvi. Vse dele naprave, vzete iz nevarnega območja, je treba obravnavati kot onesnažene ter izvajati primerne ukrepe, da se prepreči širjenje praha.

Splošno čiščenje

1. Izpraznite posodo za umazanijo (15).
2. Očistite posodo za umazanijo (15) z vlažno krpo.
3. Zamenjajte polno vrečko (za naročanje glejte).

tipka za čiščenje filtra

Ko začne zmogljivost sesanja popuščati, jo lahko izboljšate s pritiskom tipke za čiščenje filtra.



1. Zaprite priključek za sesanje (19) z zapornim pokrovom (20).
2. Nastavite regulator volumskega pretoka (2) na **MAX**. Vklopite napravo (**ON**).
3. Pritiskajte tipko za čiščenje filtra (11) trikrat po tri sekunde.
4. Skozi filter s ploskimi gubami (45) piha zrak, da odstrani ostanke in umazanijo.

Zamenjava filtra s ploskimi gubami

Potrebno orodje

Naprava ima naslednje filtre in vrečke:

- Izvijač @T20H

Kako ravnati (slika F)

1. Odstranite motorno glavo (12).
2. Odložite motorno glavo (12) z zgornjo stranjo navzdol.
3. Popustite varovalne vijake (48).
4. Premaknite vzvod (47) navzgor in povlecite držalo filtra (46) navzgor iz motorne glave.
5. Potisnite filter s ploskimi gubami (45) iz držala filtra (46) navzdol v vrečko, neprepustno za prah.
5. Očistite držalo filtra (46).

- V držalo filtra (45) vstavite novi filter s ploskimi gubami (46).
- Vstavite držalo filtra (46) v motorno glavo (12) in premaknite vzvod (47) navzdol.
- Zavarujte držalo filtra (46) z varovalnimi vijaki (48).
- Namestite glavo motorja.

Čiščenje in zamenjava filtrov izpusta

Navodila

- Če je filter s ploskimi gubami brezhiben in se ne sesajo za zdravje škodljive snovi, filtrov izpusta ni treba čistiti ali menjavati.
- Naprava ima na obeh straneh po en filter izpusta. Filter izpusta zamenjajte samo za popolnoma enak filter izpusta.

Zamenjava filtrov izpusta (slika G)

- Potisnite nastavek v izpustu odpadnega zraka (16) navzdol.
- Izpust odpadnega zraka (16) vzemite ven.
- Zamenjajte filter izpusta (49).
- Izpust odpadnega zraka (16) s filtrom izpusta vstavite.

Vzdrževanje

Navodila

- Uporabnik mora za vzdrževanje napravo razstaviti, očistiti in vzdrževati, kolikor je to izvedljivo, ne da bi pri tem povzročal nevarnost za vzdrževalno osebje in druge osebe. Primerni previdnostni ukrepi obsegajo dekontaminacijo pred razstavljanjem, skrb za lokalno filtrirano prisilno prezračevanje na mestu razstavljanja stroja, čiščenje vzdrževalnega območja in primerno osebno varovalno opremo.
- Pri izvajanju vzdrževalnih del ali popravil je treba zavreči vse predmete, ki jih ni mogoče dovolj očistiti. Takšne predmete je treba zavreči med odpadke v neprepustnih vrečkah v skladu z veljavnimi predpisi za odstranjevanje takšnega odpadka.

Letna preverjanja

- Proizvajalec ali usposobljena oseba mora najmanj enkrat letno izvesti tehnično preverjanje, ki na primer obsega preverjanje poškodovanosti filtrov, zrakotesnost naprave in pravilno delovanje kontrolne naprave.
- Poleg tega je treba najmanj enkrat letno preveriti učinkovitost filtrov naprave v skladu z EN 60335-2-69 22.AA.201.2. V skladu z državnimi predpisi so lahko po-

trebna bolj pogosta preverjanja. Če preverjanje ni bilo uspešno opravljeno, ga je treba ponoviti z novim glavnim filtrom.

Shranjevanje

Napravo in pribor vedno shranite:

- na čistem
- na suhem
- zaščiteno pred prahom
- zunaj dosega otrok

Navodila

- Posoda za umazanijo ni primerna za shranjevanje tekočin. Po mokrem sesanju izpraznite posodo za umazanijo.
- Ko je posoda za umazanijo čista in niso postavljene nobene vrečke, lahko v njej shranite sesalno cev (31), ročaj (34) in šobo za tla (26).

Priprava naprave za shranjevanje (slika H)

- Ovijte električni priključni kabel (10) na držalo (27).
- Sesalna cev (31):
 - Obesite spodnji del z držalnim nastavkom (29) na držalo (28).
 - Vtaknite zgornji del v držalo za pribor (30).
- Shranite gibko sesalno cev (7) v predal na motorni glavi (12).
- Ostali pribor vtaknite v držala pribora (30) ali na sesalno cev (31).

APLIKACIJA PARKSIDE



Skenirajte kodo QR za dostop do trgovine App Store ali Google Play. V opisu aplikacije najdete podrobne informacije o funkcijah aplikacije PARKSIDE in aplikacijo lahko prenesete.

Povezava naprave z aplikacijo PARKSIDE in upravljanje



Z aplikacijo PARKSIDE lahko nadzorujete napravo in upravljate določene funkcije. Funkcije se lahko spremenijo zaradi posodobitve aplikacije in strojne programske opreme.

Pogoji




Da lahko napravo najdete v aplikaciji PARKSIDE, morajo biti izpolnjeni naslednji pogoji:

- Na vašem pametnem telefonu je nameščena aplikacija PARKSIDE in je aktiviran Bluetooth®.
- Pametni telefon je povezan z omrežjem 2,4 GHz WLAN. Podatke za dostop v to omrežje WLAN poznate.

Povezava naprave z aplikacijo PARKSIDE



1. Vključite napravo.
Modra lučka LED utripa.
 2. Odprite aplikacijo PARKSIDE.
 3.  **Vaša orodja.**
 4. Pritisnite tipko  na modulu Bluetooth (4), da začne modra lučka LED hitro utripati.
 5. Napravo dodajte z znakom **+**.
 6. Na naslednjem prikazu napravo izberite.
 7. Sledite navodilom na zaslonu.
- Pri naslednjih povezavah se naprava samodejno prepozna v aplikaciji PARKSIDE.

Nadzor in upravljanje naprave

1.  **Vaša orodja.**
2.  Napravo izberite na seznamu.
Prikaže se pregledna stran za napravo.
3.  Izberite zeleno nastavitev na pregledni strani.

Odstranitev naprave iz aplikacije

Ko napravo odstranite iz aplikacije, se izbrišejo tudi pripadajoči podatki.

1.  **Vaša orodja.**
2.  Podrsajte kartico naprave z desne v levo.

3. Potrdite polje z dialogom.

Politika o zasebnosti

glejte Stran  Več; poglavje Pravne informacije,  Politika o zasebnosti

Odstranjevanje med odpadke/varstvo okolja

Napravo, pribor in embalažo oddajte za predelavo na okolju prijazen način.



Električne naprave ne spadajo med gospodinjske odpadke.

Simbol prečrtanega zabojnika na kolesih pomeni, da tega izdelka po koncu njegove življenjske dobe ne smete odlagati kot nesortirane komunalne odpadke.

Direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi:

potrošniki so po zakonu dolžni reciklirati električno in elektronsko opremo na okolju prijazen način ob koncu njene življenjske dobe. Na ta način je zagotovljeno okolju prijazno in z viri varčno recikliranje.

Ovisno od prenosa Direktive v nacionalno pravo so vam na voljo naslednje možnosti:

- odsluženo napravo lahko oddate na prodajnem mestu,
- ali na uradnem zbirališču,
- ali jo pošljete nazaj proizvajalcu/osebi, ki jo je dala na trg.

To ne velja za pribor in pripomočke za odpadno opremo, če nimajo električnih sestavnih delov.



Odstranite baterije v skladu z lokalnimi predpisi. Oddajte baterije na zbirališču rabljenih baterij za okoljsko primerno obdelavo. V zvezi s tem povprašajte svoje lokalno podjetje za odstranjevanje odpadkov ali našo servisno službo.

Iskanje napak

Naslednja tabela vam pomaga pri odpravi majhnih motenj:

Težava	Morebiten vzrok	Odpravljanje napak
Naprava se ne zažene	Stikalo za vklop/izklop (3) je izklopljeno	Preverite položaj stikala za vklop/izklop (3).
	Ni električne napetosti	Preverite električno vtičnico, električni priključni kabel, priključni vtič in varovalko, po potrebi naj popravilo izvede električar.
	Stikalo za vklop/izklop (3) je okvarjeno	Obrnite se na servisno službo.
Motor je okvarjen		
Majhna ali manjkajoča sesalna moč	Gibka sesalna cev (7) ali šobe so zamašene	Odpravite zamašitve in bloкаде
	Sesalna cev (31) ni pravilno sestavljena	Pravilna sestava teleskopske cevi (31)
	Posoda (15) odprite	<i>Namestitev in odstranitev motorne glave, str. 33</i>
	Posoda (15) je polna	Praznjenje posode za umazanijo
	Filter (45/49) je poln ali zamašen	Filter (45/49) izpraznite, očistite ali zamenjajte
Iz naprave se izpihuje prah ali umazanija	Filter (45/49) ni nameščen ali ni nameščen pravilno	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Zamenjava filtra s ploskimi gubami, str. 37</i> • <i>Čiščenje in zamenjava filtrov izpusta, str. 38</i>
Naprava se preklopi v način delovanja AUTO brez razvidnega vzroka.	Strojna programska oprema ni posodobljena ≤ 1.3.3	<i>Povezava naprave z aplikacijo Parkside in upravljanje, str. 39; Posodobitev strojne programske opreme</i>
Naprava piska.	Zračni tok ne zadostuje.	<i>Nadzor hitrosti sesanja, str. 35</i>

Garancija

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20, 63762 Großostheim, NEMČIJA

Servis v Sloveniji

Tel.: 0800 81400

Kontaktni obrazec na

parkside-diy.com

(Birotehnika, Hodošček Renata s.p., Lenda-
vska ULICA 23, 9000 Murska Sobota)

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom *Grizzly Tools GmbH & Co. KG, Stockstädter Str. 20, 63762 Großostheim, Nemčija* jamcimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 60 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz racuna.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporocilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in racun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in

razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.

6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vracilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, ce bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vracilo placanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za cas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v zacasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalceve oziroma prodajalceve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, ce se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali ce je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti placilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne



dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,

14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh locenih dokumentih (garancijski list, racun).

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamcevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.


Nadomestni deli in pribor

Nadomestne dele in dodatke lahko naročite na www.grizzlytools.shop. Če bi pri postopku naročanja prišlo do težav, se obrnite na nas v naši spletni trgovini. Pri dodatnih vprašanjih se obrnite na *Garancijo, str. 41*

Pol. št.	1	Ime	Št. naročila
7	39	gibka sesalna cev (Tkanina; 3,5 m)	91110483
12	57	motorna glava	91110478
14, 17	47	komplet koles (2 × Kolo, 2 × Krmilno kolo)	91110482
15	35	posoda za umazanijo	91110481
21	44	Filtrska vrečka iz koprane	91110487
24	56	Folijska vrečka	91110686
26, 39, 40	55	šoba za tla, 2× Krtača, 2× Gumijasta šoba	91110685
31	48	2 × Kovinska sesalna cev	91110484
32	59	Ročni oddajnik	91110688
34	43	ročaj	91110486
35	58	Adapter za odsesavanje	91110687
45	23	Filter s ploskimi gubami	91110480
46	22	držalo (Filter s ploskimi gubami)	91110479

¹ Eksplozijski pogled, str. 179

Prevod izvirnika izjave ES o skladnosti

<p>Proizvod: Sesalnik za delavnico Model: PPWD 30 B2 Serijska številka: 000001-079900 Predmet navedene izjave je v skladu z ustrezno zakonodajo Unije o harmonizaciji:</p> <p style="text-align: center;">2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU</p> <p>Predmet navedene izjave je v skladu z Direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.</p> <p>Za zagotovitev skladnosti so bili uporabljeni naslednji usklajeni standardi ter nacionalni standardi in predpisi:</p> <p style="text-align: center;">EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-69:2012 EN 62233:2008 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 EN IEC 63000:2018 • EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01) • Draft EN 301 489-17 V3.2.6 (2023-06) EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) • EN 300 440 V2.1.1 (2017-03) EN 300 440 V2.2.1 (2018-07) EN 50663:2017 • EN 62311:2008</p> <p>Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca:</p> <p>CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Str. 20 63762 Großostheim NEMČIJA 12.09.2025</p> <p style="text-align: right;"> Christian Frank Pooblaščen zastopnik za dokumentacijo</p>

Sadržaj

Uvod.....	45
Namjenska uporaba.....	45
Opseg isporuke/pribor.....	46
Pregled.....	46
Opis rada.....	47
Tehnički podaci.....	47
Sigurnosne napomene.....	47
Značenje sigurnosnih napomena.....	47
Slikovne oznake i simboli.....	48
Sigurno puštanje u rad radioničkog usisivača.....	49
Sigurnosne upute za baterije.....	52
Priprema.....	53
Upravljački dijelovi.....	53
Daljinski upravljač.....	53
Montiranje i demontiranje glave motora.....	54
Montaža.....	54
Umetanje i uklanjanje vrećice.....	54
Montiranje i demontiranje usisnog crijeva.....	55
Postavljanje podne mlaznice.....	55
Montaža pribora za usisavanje.....	55
Ugradnja sustava Parkside System Box.....	56
Pogon.....	56
Prije rada.....	56
Praćenje brzine usisavanja.....	56
Suho usisavanje.....	56
Alat za usisavanje.....	56
Mokro usisavanje.....	57
Transport.....	58
Čišćenje, održavanje i skladištenje.....	58
Čišćenje.....	58
Tipka za čišćenje filtra.....	58
Zamjena ravnog nabranog filtra.....	58
Čišćenje i zamjena izlaznog filtra.....	58
Održavanje.....	59
Skladištenje.....	59
Parkside.....	59
Uređaj s aplikacijom Parkside povežite i kontrolirajte.....	59
Uklanjanje uređaja iz aplikacije.....	60
Pravila o zaštiti podataka.....	60
Zbrinjavanje / zaštita okoliša.....	60
Traženje greške.....	60
Servis.....	61
Garancija.....	61

Servis popravka.....	62
Service-Center.....	62
Uvoznik.....	62

Rezervni dijelovi i pribor..... 63

Prijevod originalne EZ izjave o sukladnosti..... 63

Eksplodirani pogled..... 179

Uvod

Čestitamo na kupnji vašeg novog radioničkog usisivača (u daljnjem tekstu uređaj ili električni alat).

Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Ovaj uređaj je tijekom proizvodnje provjeren u pogledu kvalitete i podvrgnut krajnjoj kontroli. Funkcionalnost Vašeg uređaja time je zajamčena.

Ne može se isključiti, da se u pojedinim slučajevima na ili u uređaju, odnosno u cjevovima nalaze preostale količine vode. To nije nedostatak ili defekt i ne predstavlja razlog za brigu.



Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog uređaja. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Pažljivo pročitajte upute za uporabu. Upoznajte se s upravljačkim dijelovima i ispravnim načinom uporabe uređaja. Uređaj koristite samo na opisani način i za navedena područja primjene. Dobro sačuvajte upute za uporabu i u slučaju predaje uređaja trećim osobama, predajte i svu dokumentaciju.

Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.

Namjenska uporaba

Uređaj je namijenjen isključivo za sljedeće namjene:

- Skupljanje i usisavanje suhe prašine koja je opasna po zdravlje u skladu sa zahtjevima razreda prašine **H** prema EN 60335-2-69, npr. prašina od drva i boje
- Usisavanje mješavine zraka i vode
- Priklučivanje električnih alata na struju u suhom okruženju

Usisavanje zapaljivih, eksplozivnih tvari ili tvari štetnih za zdravlje je zabranjeno.

Usisivač je testiran na prašinu i u skladu je s klasom prašine **H** za suhu prašinu prema IEC/EN 60335-2-69. Ovo je radionički usisa-

vač koji nije prikladan za korištenje u kućanstvu.

Svaka druga uporaba, koja u ovim uputama za uporabu nije izričito dopuštena, može predstavljati ozbilju opasnost za korisnika i dovesti do oštećenja uređaja. Operater ili korisnik uređaja odgovorni su za nesreće, štete i ozljede drugih ljudi i njihovog vlasništva. Uređaj je namijenjen za uporabu u uradi-sam okruženjima. Nije koncipiran za trajni pogon u gospodarskim okruženjima. U slučaju komercijalne uporabe jamstvo prestaje važiti. Proizvođač ne jamči za štete uzrokovane protunamjenskom ili pogrešnom uporabom.

Opseg isporuke/pribor

Raspakirajte uređaj i provjerite opseg isporuke.

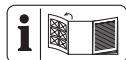
Materijal ambalaže zbrinite na odgovarajući način.

- Glava motora
- Spremnik za prljavštinu
- 2 × Metalna usisna cijev
- Daljinski upravljač
 - Baterija (CR2032; Li-Mn)
- Ravni nabrani filter, Klasa H (prethodno montirano)
- Izlazni filter (prethodno montirano)
- Prijevod originalnih uputa

Sljedeći dijelovi nalaze se u spremniku za prljavštinu prilikom isporuke. *Montiranje i demontiranje glave motora, S. 54*

- Usisno crijevo (tkanina; 3,5 m)
- Filtarska vrećica od flisa
- Vrećica od folije
- Podna mlaznica
 - 2× Četka (prethodno montirano)
 - 2× Gumena usna
- Usisni adapter

Pregled



Ilustracije uređaja nalaze se na prednjoj i stražnjoj preklopnoj stranici.

- 1 Utičnica uređaja
- 2 Regulator protoka volumena
- 3 Prekidač za uključivanje / isključivanje
- 4 Bluetooth modul
- 5 Priključak USB tip C
- 6 Držač (Parkside-System-Box)
- 7 Usisno crijevo (tkanina; 3,5 m)

- 8 Ručka za prenošenje
- 9 Prijemni otvor
- 10 Priključni kabel
- 11 Tipka za čišćenje filtra
- 12 Glava motora
- 13 2 × Kopča
- 14 Kotač
- 15 Spremnik za prljavštinu
- 16 Otvor za ispušni zrak
- 17 Kotačić
- 18 Parkirna kočnica
- 19 Priključak za usisavanje
- 20 Poklopac za zatvaranje
- 21 Filtarska vrećica od flisa
- 22 Brtveni prsten
- 23 Jezičak za zaključavanje
- 24 Vrećica od folije
- 25 Znak upozorenja
- 26 Podna mlaznica
- 27 Držač (Priključni kabel)
- 28 Držač (Usisna cijev)
- 29 Pričvrtna ušica
- 30 2 × Držač pribora (Glava motora)
- 31 Metalna usisna cijev (dvodijelni)
- 32 Daljinski upravljač
- 33 Regulacija zraka
- 34 Ručka
- 35 Usisni adapter
- slika B**
- 36 Šipka
- slika C**
- 37 blokada (Usisno crijevo)
- slika D**
- 38 Jezičak za zaključavanje
- 39 Četka
- 40 Gumena usna
- slika E**
- 41 LED (Daljinski upravljač)
- 42 Tipka (Daljinski upravljač)
- 43 Poklopac (Pretinac za baterije)
- 44 Baterija (CR2032)

slika F

- 45 Ravni nabrani filter
- 46 Držač (Ravni nabrani filter)
- 47 Poluga
- 48 Sigurnosni vijak

slika G

- 49 Izlazni filter

Opis rada

Uređaj je opremljen spremnikom za prljavštinu koji ne propušta prašinu. 2 okretna kotačića s kočnicama i 2 velika, gumirana kotača osiguravaju visoku mobilnost i stabilno postolje. Prilikom mokrog usisavanja, senzor prekida pogon kada je spremnik za prljavštinu pun.

Funkcije upravljačkih elemenata mogu se pronaći u sljedećim opisima.

Tehnički podaci

Usisavač za radionicu	PPWD 30 B2
Nazivni napon U	220–240 V~; 50/60 Hz
Nazivna snaga P	1300 W
Snaga (Utičnica uređaja)	≤ 2150 W
Duljina Priklučni kabel	7,5 m
Razred zaštite	I
Vrsta zaštite	IPX4
Težina (uključujući pribor)	15,8 kg
Protok	137 m ³ /h (38 l/s)
Maksimalni podtlak	200 hPa (20 kPa)
Zapremina spremnika	30 l
– Tekućine	13 l
Razina zvučnog tlaka (L_{pA})	73 dB(A); $K_{WA}=3$ dB
Vibracija (a_H)	$\leq 2,50$ m/s ²
Priključak USB tip C	5 V; 2 A
frekvencijski pojas	2400–2483,5 MHz
prijenosna snaga	≤ 20 dBm
Daljinski upravljač	
Nazivni napon U	3 V =
Baterija	CR2032 (Li-Mn)
Domet (bez prepreka)	10 m
frekvencijski pojas	2400–2483,5 MHz
prijenosna snaga	2 dBm

Baterija **TRONIC CR2032**
Napon 3 V

Proizvođač: Lidl Stiftung & Co.KG,
Stiftsbergstr. 1, 74167 Neckarsulm,
NJEMAČKA, <https://lidl.info>

Sigurnosne napomene

POZOR! Prilikom uporabe električnih uređaja u svrhu zaštite od strujnog udara, te opasnosti od ozljeda i požara treba obratiti pozornost na sljedeće osnovne sigurnosne mjere.



OPREZ



UPOZORENJE: Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvođa!

Značenje sigurnosnih napomena

▲ OPASNOST! Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će do nesreće. Posljedica je teška tjelesna ozljeda ili smrt.

▲ UPOZORENJE! Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će možda do nesreće. Posljedica može biti tjelesna ozljeda ili smrt.

▲ OPREZ! Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će do nesreće. Po-

sljedica može biti lakša ili srednje teška ozljeda tijela. **NAPOMENA!** Ako ne poštuju ovu sigurnosnu napomenu, doći će do nesreće. Posljedica može biti predmetna šteta.

Slikovne oznake i simboli

Slikovne oznake na uređaju



Pažljivo pročitajte upute za uporabu. Upoznajte se s upravljačkim dijelovima i ispravnim načinom uporabe uređaja.



Samo za hladan pepeo*! Postoji opasnost od požara ako usisni materijal prijeđe temperaturu od 40 °C!



Snaga (Utičnica uređaja): ≤2150 W



Utičnica uređaja

IP44

Vrsta zaštite (Utičnica uređaja): IP44

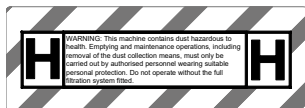
Zaštićeno od čvrstih stranih tijela promjera ≥ 1,0 mm; Zaštita od prskanja vode sa svih strana



Bluetooth modul: Statusna LED dioda i gumb



Tipka za čišćenje filtra, S. 58



▲ UPOZORENJE! Ovaj uređaj sadrži prašinu štetnu za zdravlje. Radnje pražnjenja i održavanja, uključujući uklanjanje spremnika za skupljanje prašine, smiju obavljati samo profesionalci koji nose odgovarajuću zaštitnu opremu. Nemojte raditi bez potpunog sustava za filtriranje.



Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad.

*„Hladan pepeo“ je pepeo, koji je dovoljno ohlađen i više ne sadrži užarene dijelove. To možete ustanoviti tako, što ćete pročešljati pepeo metalnim pomoćnim predmetom prije uporabe uređaja. Od hladnog pepela više ne polazi znatno zračenje topline.

Sigurno puštanje u rad radi- oničkog usisivača

- **▲ UPOZORENJE!** Koristite usisavač samo ako ste dobili dovoljno informacija o tome kako koristiti usisavač, tvarima koje se usisavaju i kako ih sigurno zbrinuti. Pažljiva uputa smanjuje neispravan rad i ozljede.
- **▲ UPOZORENJE!** Nikada nemojte usisavati materijale koji sadrže azbest. Azbest se smatra kancerogenim.
- **▲ OPREZ!** Ovaj uređaj je namijenjen samo za uporabu u unutrašnjosti prostorija.
- **▲ UPOZORENJE!** Usisavač sadrži prašinu opasnu po zdravlje. Radove pražnjenja i održavanja, uključujući uklanjanje spremnika za skupljanje prašine, dopustite samo stručnjacima. Potrebna je odgovarajuća zaštitna oprema. Nemojte koristiti usisivač bez potpunog i pažljivo instaliranog sustava filtara. Inače ugrožavate svoje zdravlje.
- **▲ UPOZORENJE!** Usisavač je prikladan za usisa-

vanje suhih tvari, a uz odgovarajuće mjere i za usisavanje tekućina. Prodiranje tekućina povećava rizik od strujnog udara.

- **▲ UPOZORENJE!** Koristite strujnu utičnicu na stroju samo u svrhe navedene u uputama.

▲ UPOZORENJE! Redovito čistite uređaj za kontrolu razine vode i pregledavajte ima li znakova oštećenja.

Opće napomene

- Pažljivo pročitajte upute za uporabu. Upoznajte se s upravljačkim dijelovima i ispravnim načinom uporabe uređaja.
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja. Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala uređajem.
- Trebate imati na umu da je korisnik sam odgovoran za nezgode ili opasnosti za druge osobe ili njihovu imovinu.

- Pridržavajte se propisa o zaštiti od buke i mjesnih propisa.

Priprema

- Prije uporabe treba pregledati priključni i produžni kabel kako bi se ustanovilo postoje li naznake oštećenja ili istrošenosti. Ako se kabel tijekom rada ošteti, odmah ga odvojite od strujne mreže, **NE DIRAJTE KABEL DOK NIJE ODVOJEN OD MREŽE**. Ne koristite uređaj, ako je kabel oštećen ili istrošen.
- Pazite da mrežni napon i frekvencija odgovaraju podacima navedenima na tipskoj pločici. Prilagodba različitim mrežnim frekvencijama odvija se automatski.
- Priključite uređaj na utičnicu sa zaštitnom strujnom sklopkom (FI-sklopkom) s naponom struje kvara ne većim od 30 mA.
- Spojite uređaj na utičnicu s osiguračem od najmanje 16 A.
- Ako dođe do oštećenja priključnog kabela ovoga

uređaja, isti mora zamijeniti proizvođač, servis za kupce ili slična kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti. Obratite se servisnom centru.

- Uređaj nikada ne koristite kada su u blizini djeca ili životinje. Osobe u blizini moraju nositi zaštitnu odjeću.

Pogon

- Uvijek budite pažljivi, pazite na ono što radite, i razumno rukujte uređajem. Uređaj ne koristite ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.
- Uređaj se ne smije koristiti na visinama većim od 2000 m.
- Uređajem se ne smiju usisavati ljudi i životinje.
- Nikada ne usmjeravajte usisno crijevo i mlaznice prema sebi ili drugim osobama tijekom rada, osobito ne prema očima i ušima. Postoji opasnost od ozljeda.
- Mlaznice i usisna cijev ne smiju biti u razini glave tijekom rada. Postoji opasnost od ozljeda.

- Ne usisavajte vruće, užarene, zapaljive ili eksplozivne tvari. U to spadaju između ostalog vrući pepeo, benzin, otapala, kiseline i lužine. Postoji opasnost od požara i ozljeda.
- Odmah isključite uređaj ako iz njega izlazi pjena ili tekućina.
- Pazite da se mrežni kabel ne ošteti povlačenjem preko oštih rubova, stiskanjem ili povlačenjem kabela.
- Ne koristite priključni kabel da biste utikač izvlačili iz utičnice ili za povlačenje samog uređaja. Mrežni priključni kabel zaštitite od topline, ulja i oštih bridova.
- Nikada ne transportirajte uređaj, dok pogon radi.
- Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice. Provjerite da su svi pokretni dijelovi potpuno zaustavljeni
 - uvijek kada napustite uređaj,
 - prije zamjene pribora,
 - prije otpuštanja blokada ili odstranjivanja začepjenja,
 - prije provjere, čišćenja ili radova na uređaju.
- Ako uređaj počne neuobičajeno vibrirati, potrebna je hitna provjera:
 - provjerite ima li labavih dijelova i pričvrstite ih,
 - potražite oštećenja,
 - zamijenite oštećeni pribor. Za popravke se obratite servisnom centru.

Čišćenje, održavanje i skladištenje

- **▲ OPREZ!** Ovaj uređaj smijete čuvati samo u unutrašnjim prostorijama.
- Ostavite motor da se ohladi, prije nego ga odložite na duže vrijeme.
- Iz sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove. Koristite isključivo originalne rezervne dijelove i pribor. Uporaba drugih dijelova uzrokovat će trenutni gubitak jamstvenih prava.
- Otvaranje uređaja obavezno mora izvršiti ovlašteni stručnjak električar. Za popravke obavezno se

obratite našem servisnom centru.

- Isključite pogon, odvojite uređaj od napajanja i ostavite uređaj da se ohladi ako ste ga zaustavili radi čišćenja, podešavanja, skladištenja ili zamjene pribora.
- Uređajem rukujte pažljivo i držite ga čistim.
- Uređaj čuvajte izvan dohvata djece.

Sigurnosne upute za baterije

U normalnim uvjetima rada, hermetički zatvorena baterija ne predstavlja nikakav rizik. Baterija može biti opasna u sljedećim slučajevima:

▲ OPASNOST! Gutanje može **uzrokovati kemijske opekline, perforacije mekih dijelova i smrt**. Do teških opekline može doći unutar 2 sata od gutanja. Male ćelije i baterije koje bi se mogle progutati držite izvan dohvata djece. U slučaju gutanja ćelije ili baterije, odmah potražite liječniku pomoć.

▲ OPREZ! Opasnost od eksplozije i kemijskih opek-

lina! Prilikom rukovanja baterijama imajte na umu sljedeće:

- Nikada ne otvarajte i ne oštećujte baterije.
- Nikada ne pokušavajte puniti jednokratne baterije.
- Nikada ne izlažite baterije izvoru topline, vatri ili izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- Nikada nemojte kratko spajati baterije.
- Nikada nemojte miješati rabljene i nove baterije u jednom uređaju.
- Pazite na ispravan polaritet prilikom umetanja baterija.
- Baterije koje cure odmah uklonite iz odjeljka za baterije.

▲ UPOZORENJE! Opasnost od kemijskih opekline i trovanja baterijskom kiselinom! Ako **otrovna i korozivna** kiselina iscuri:

- **Nakon kontakta s očima:** Temeljito isperite oči pod puno tekuće vode 30 minuta. Odmah nazovite liječnika.
- **Nakon kontakta s kožom:** Skinite kontaminiranu odjeću i isperite kožu

s puno tekuće vode najmanje 15 minuta. Nazovite liječnika ako iritacija, ozljeda ili bol potraju.

- **Nakon udisanja:** Izadišite na svježiji zrak ako dođe do iritacije dišnog sustava. Nazovite liječnika ako iritacija potraje.
- **Nakon gutanja:** Ne izazivajte povraćanje. Ako je osoba pri svijesti, pobrinite se da se usta i okolna koža ispiru vodom najmanje 15 minuta. Odmah nazovite liječnika.

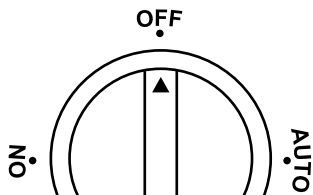
Priprema

▲ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda zbog neželjenog pokretanja uređaja. Priključni utikač u utičnicu umetnite tek kada je uređaj potpuno spreman za rad.

Upravljački dijelovi

Prije prvog pogona uređaja upoznajte njegove upravljačke dijelove.

Prekidač za uključivanje / isključivanje (3)

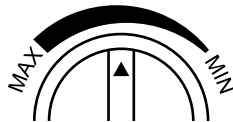


Uređaj ima dva načina rada.

- **OFF:** Uređaj je isključen.
- **ON:** Uređaj je uključen.
- **AUTO:** Uređaj se pokreće automatski
 - Uključili ste priključeni električni alat.
 - Pritisnete tipku na daljinskom upravljaču.

Uređaj se automatski prebacuje u stanje pripravnosti nakon 2 sata neaktivnosti.
Uključivanje: OFF, AUTO

Regulator protoka volumena (2)



- **MIN:** Minimalni volumen protoka
- **MAX:** Maksimalni volumen protoka

Priključak USB tip C (5)

- Priključak USB tip C možete koristiti za punjenje prikladnih USB uređaja.

Daljinski upravljač

Tipka (42)

- Uključuje i isključuje usisavač (Prekidač za uključivanje / isključivanje (3): AUTO).

LED (41)

- Svijetli zeleno kada se pritisne tipka.

Zamjena baterije

(slika E) Zamijenite bateriju (CR2032) ako LED više ne svijetli kada pritisnete gumb.

1. Okrenite poklopac pretinca za bateriju (43) pomoću odgovarajućeg novčića U.
2. Uklonite poklopac pretinca za bateriju (43).
3. Izvadite bateriju (44).
Odnosite bateriju na sabirno mjesto.
4. Umetnite novu bateriju (44). **+** pol je okrenut prema gore.
5. Zatvorite pretinac za bateriju poklopcem (43).

Uparivanje daljinskog upravljača

Daljinski upravljač radi samo kada je prekidač za uključivanje / isključivanje u položaju **AUTO**.

List: Pretpostavka. Prebacuje na AUTO
Obično je daljinski upravljač prilikom isporuke uparen s uređajem. Ako se uređaj ne pokreće kada se pritisne tipka na daljinskom upravljaču, daljinski upravljač možete upariti s uređajem:

1. Postavite prekidač za uključivanje / isključivanje (3) s **OFF** na **AUTO**.
2. Unutar 3 sekunde: Pritisnite i držite tipku (42) na daljinskom upravljaču (32).
3. Nakon što se LED indikator na daljinskom upravljaču ugasi: Pustite tipku (42) na daljinskom upravljaču (32).

Kada ponovno pritisnete tipku na daljinskom upravljaču, uređaj će se pokrenuti.

Montiranje i demontiranje glave motora

Demontiranje glave motora

1. Otključajte kopče (13) na spremniku za prljavštinu (15).
2. Skinite glavu motora (12).

Montiranje glave motora

1. Stavite glavu motora (12) na spremnik za prljavštinu (15). Upravljačka ploča pokazuje na usisni priključak (19).
2. Zaključajte kopče (13) na spremniku za prljavštinu (15).

Montaža

Lijepljenje znaka upozorenja

Uređaj mora biti opremljen znakom upozorenja.

1. Uklonite znak upozorenja (25) na svom nacionalnom jeziku s priložene naljepnice i zalijepite znak upozorenja na označeno područje.

Stanje isporuke

- Glava motora (prethodno montirano)
- Ravni nabrani filter (prethodno montirano)
- Držač (Priključni kabel) (nije montirano).

Potreban alat

- Križni odvijač \oplus PH2

Montiranje Držač (Priključni kabel)

(slika A)

1. Umetnite držač (27) za priključni kabel u prihvat na stražnjoj strani glave motora (12).
2. Vijcima pričvrstite držač (27) za priključni kabel. Vijci su prethodno montirani u rupe držača.

Umetanje i uklanjanje vrećice

▲ UPOZORENJE! Ovaj uređaj sadrži prašinu štetnu za zdravlje. Radnje pražnjenja i održavanja, uključujući uklanjanje spremnika za skupljanje prašine, smiju obavljati samo profesionalci koji nose odgovarajuću zaštitnu opremu. Nemojte raditi bez potpunog sustava za filtriranje.

Pregled

Uređaj ima sljedeće vrećice:

- **Filtarska vrećica od flisa (21)**
 - Suho usisavanje

- Zajedno s vrećicom od folije usisavajte tvari koje su štetne po zdravlje.
- **Vrećica od folije (24)**
 - Suho usisavanje
 - Usisavanje štetnih tvari zajedno s filtarskom vrećicom od flisa.
- Ako usisavate materijale u klasi prašine H, koristite filtarsku vrećicu od flisa i vrećicu od folije.

Umetnite vrećicu od folije

(slika B)

▲ UPOZORENJE! Ova kesu nije igračka. Držite ovu kesu podalje od beba i male djece. Nemojte koristiti u kolijevkama, kolijevkama ili u blizini djece. Tanka folija bi se mogla zaglaviti u ustima i nosu i otežati disanje.

1. Demontirajte glavu motora (12).
2. Uklonite sve vrećice iz spremnika za prljavštinu (15).
3. Stavite vrećicu od folije (24) s otvorom prema naprijed u spremnik za prljavštinu (15).
4. Povucite otvor vrećice od folije (24) unutar spremnika za prljavštinu (15) preko usisnog priključka (19). Brtveni prsten (22) na otvoru vrećice od folije mora ležati između šipki (36) na usisnom priključku.
5. Uvjerite se da vrećica od folije (24) potpuno leži uz unutarnje stijenke spremnika za prljavštinu (15).
6. Presavijte ostatak vrećice od folije (24) preko ruba spremnika za prljavštinu (15).
7. Učinite jednu od sljedećih aktivnosti:
 - *Umetanje filtarske vrećice od flisa*
 - *Montiranje glave motora, S. 54*

Umetanje filtarske vrećice od flisa

(slika B)

1. Demontirajte glavu motora (12).
2. Učinite jednu od sljedećih aktivnosti:
 - Uklonite sve vrećice iz spremnika za prljavštinu (15).
 - Ako želite usisati tvari koje su štetne za zdravlje: *Umetnite vrećicu od folije*
3. Stavite filtarsku vrećicu od flisa (21) s otvorom okrenutim prema naprijed u spremnik za prljavštinu (15).
4. Povucite otvor filtarske vrećice od flisa (21) unutar spremnika za prljavštinu (15) preko usisnog priključka (19). Brtveni prsten (22) na otvoru filtarske vrećice od flisa mora potpuno obuhvatiti šipku (36) na usisnom priključku.

5. Pazite da ne priključite filtarsku vrećicu.
Montiranje glave motora, S. 54

Uklanjanje filtarske vrećice

Ako je također umetnuta vrećica od folije:
Uklanjanje vrećice od folije

1. Demontirajte glavu motora (12).
2. Povucite otvor filtarske vrećice od flisa (21) s usisnog priključka (19).
3. Zatvaranje filtarske vrećice od flisa: Povucite jezičak.
4. Uzmite filtarsku vrećicu od flisa (21) iz spremnika za prljavštinu (15). Zbrinite filtarsku vrećicu od flisa na ekološki prihvatljiv način.
5. Učinite jednu od sljedećih aktivnosti:
 - *Umetnite vrećicu od folije, S. 54*
 - *Umetanje filtarske vrećice od flisa, S. 54*
 - *Montiranje glave motora, S. 54*

Uklanjanje vrećice od folije

1. Rastavljanje usisnog crijeva
Provjerite je li usisni priključak zaklopke zatvoren.
2. Demontirajte glavu motora (12).
3. Savijte vrećicu od folije prema gore.
4. Vrećicu od folije zatvorite vezicom za kabela.
5. Izvucite otvor vrećice od folije (24) i po mogućnosti filtarske vrećice od flisa (21) iz usisnog priključka (19).
6. Zatvaranje vrećice od folije: Povucite jezičak za zaključavanje (23).
7. Pažljivo uklonite zatvorenu folijsku vrećicu iz spremnika za prljavštinu (15) bez oštećenja.
8. Iskorištenu vrećicu od folije zbrinite u skladu sa zakonskim propisima.
9. Učinite jednu od sljedećih aktivnosti:
 - *Umetnite vrećicu od folije, S. 54*
 - *Umetanje filtarske vrećice od flisa, S. 54*
 - *Montiranje glave motora, S. 54*

Montiranje i demontiranje usisnog crijeva

Montiranje usisnog crijeva (slika C)

1. Otvorite poklopac za zaključavanje (20).
2. Umetnite deblji kraj usisnog crijeva (7) s blokadom (37) u usisni priključak (19). Blokada će čujno uleći.

Skidanje usisnog crijeva (slika C)

1. Pritisnite i držite blokadu (37) na usisnom crijevu (7).
2. Izvucite usisno crijevo (7) iz priključka.
3. Uvjerite se da brtveni poklopac (20) dobro zatvara usisni priključak (19).

Postavljanje podne mlaznice

Podna mlaznica se može postaviti za sljedeće podove:

- **Mokro usisavanje, Tepih:** Podna mlaznica s gumenom usnom
- **Suho usisavanje (glatki podovi):** Podna mlaznica s četkama

Napomene

- Gumene usne su postavljene glatkom stranom okrenutom prema unutra.
- Imajte na umu da postoji kratki i dugi dio svakog umetka. Montirajte kratki dio između kotača.

Rastavljanje umetaka (slika D)

1. Pritisnite i držite rub podne mlaznice (26) prema van blizu kvačice (38). Kao pomoć možete koristiti plosnati odvijač.
2. Povucite gumenu usnu (40)/četku (39) preko jezičca za zaključavanje (38).
3. Izvucite gumenu usnu (40)/četku (39) u stranu iz podne mlaznice 26.

Montiranje umetaka (slika D)

1. Umetnite gumenu usnu (40)/četku (39) sa strane iza jezičca za zaključavanje (38) u podnu mlaznicu (26) do graničnika.
2. Pritisnite gumenu usnu (40)/četku (39) iza drugog jezičca za zaključavanje (38)

Montaža pribora za usisavanje

Sljedeći pribor može se priključiti na usisno crijevo od tkanine (7) ili zajedno:

- Ručka (34)
Ako brzina zraka padne ispod 20 m/s, sekundarni zrak se može dodati protoku zraka pomoću regulacije zraka (33).
- 2 x metalna usisna cijev (31)
Ako koristite obje usisne cijevi, pričvrstite usisnu cijev s držačem (29). To vam omogućuje da objesite usisnu cijev na držač (28) tijekom kratkih pauza.
- Podna mlaznica (26)

Ugradnja sustava Parkside System Box

Napomene

- Na uređaj na pričvršćujte više od jednog sustava Parkside System Box.
- Težina sustava Parkside System Box i njegovog sadržaja ne smije biti veća od 15 kg.

Pogon

Prije rada

- Prilikom rada s usisavačem, provjerite jesu li okretni kotačići (17) na usisavaču zaključani parkirnim kočnicama (18). To će zaštititi usisavač od slučajnog otkotrljavanja. Prije rada provjerite njihovu funkciju na odgovarajućoj površini.
- Informirajte se o važećim propisima/zakona koji se odnose na rukovanje opasnom prašinom u vašoj zemlji.
- Usisavač se može koristiti za usisavanje i izvlačenje sljedećih materijala: Prašina s ograničenjem izloženosti $<0,1 \text{ mg/m}^3$
- Usisavač se općenito ne smije koristiti u prostorijama gdje postoji opasnost od eksplozije.
- Koristite utičnicu uređaja isključivo u sljedeće svrhe: Priklučivanje električnih alata na struju u suhom okruženju.

Praćenje brzine usisavanja

Usisivač je opremljen nadzorom brzine usisavanja. Nadzor brzine usisavanja je fiksno postavljen na vrijednost od 20 m/s, bez obzira na položaj regulatora volumena protoka (2). Ako se ova vrijednost ne postigne, npr. zbog nakupljene prljavštine u usisnom crijevu, pune sigurnosne filtarske vrećice ili začepljenog ili nedostajućeg ravnog naboranog filtra, oglašava se zvučni signal upozorenja.

Pomoć

- Povećajte protok volumena pomoću regulatora protoka volumena (2).
- Dodajte sekundarni zrak pomoću regulacije zraka (33).
- Uklonite začepljenja u usisnom crijevu i priboru.

Napomene za male usisne otvore

- Brzina usisavanja mjeri se neizravno. Kod malih usisnih otvora može se pojaviti upozorenje čak i ako je brzina usisavanja dovoljna. Kod slobodnog protoka zraka, to

se može pojaviti od promjera od oko 16 mm (presjek: 2 cm^2).

- **Pomoć:** Ako se signal upozorenja oglašuje u slučaju malog usisnog otvora, a vod čist, otvorite regulaciju zraka (33) za jedan stupanj.

Suho usisavanje

Napomene

- Nabrani filter može se začepiti prilikom usisavanja velike količine fine prašine. U tom slučaju preporučamo korištenje filter-ske vrećice.

Uključivanje

1. Postavite volumenski protok pomoću regulatora volumenskog protoka (2).
2. Postavite prekidač za uključivanje / isključivanje na **ON**.

Isključivanje

1. Postavite prekidač za uključivanje / isključivanje na **OFF**.
2. Dekontaminirajte uređaj ako je potrebno.

Alat za usisavanje

Napomene

- Uređaj se automatski prebacuje u stanje pripravnosti nakon 2 sata neaktivnosti. Uključivanje: OFF, AUTO
- Ako je moguće, koristite ručku (34). Ako je potrebno, možete dodati sekundarni zrak pomoću regulacije zraka (33)
- Ako se ispušni zrak vraća u prostoriju, mora postojati dovoljan stupanj izmjene zraka L u prostoriji. Kako bi se ispunile potrebne granične vrijednosti, povratni volumenski protok ne smije premašiti 50 % volumenskog protoka svježeg zraka (sobni volumen $V_R \times$ stopa izmjene zraka L_W). Također obratite pozornost na nacionalne i regionalne propise.
- Nabrani filter može se začepiti prilikom usisavanja velike količine fine prašine. U tom slučaju preporučamo korištenje filter-ske vrećice.

Priprema

1. Spojite usisni adapter (35) na ručku (34).
2. Spojite usisni otvor električnog alata na usisni adapter (35).
3. Spojite električni alat na uređaj. Učinite jednu od sljedećih aktivnosti:
 - Električni alat s utikačem: Utaknite utikač električnog alata u utičnicu (1).

- Električni alat na baterije s pametnom baterijom: *Postavljanje automatike s alatom na baterije*, S. 57
- Daljinski upravljač: Montirajte daljinski upravljač (32) na električni alat ili na usisno crijevo (7).

Uključivanje

1. Postavite volumenski protok pomoću regulatora volumenskog protoka (2).
2. Postavite prekidač za uključivanje/isključivanje na **AUTO**.
 - Mrežni priključak, pametna baterija: Usisavač se automatski pokreće kada uključite električni alat. Usisavač prestaje ubrzo nakon što isključite električni alat. Ovo vrijeme možete postaviti u PARKSIDE.
 - Daljinski upravljač: Pritisnite tipku (32). Usisavač se uključuje ili isključuje.

Isključivanje

1. Postavite prekidač za uključivanje/isključivanje na **OFF**.
2. Skinite ručku (34) i usisni adapter (35) s električnog alata.
3. Električni alat s utikačem: Izvucite utikač električnog alata iz utičnice (1). Daljinski upravljač: Uklonite daljinski upravljač (32).
4. Dekontaminirajte uređaj ako je potrebno.

Postavljanje automatike s alatom na baterije


Napomene

- Usisavač se automatski uključuje samo kada aplikacija PARKSIDE radi u prvom planu i zaslon je aktiviran.

Pretpostavke

- U alatu za bateriju koristi se pametna baterija koja je povezana s aplikacijom PARKSIDE.
- Uređaj je povezan s aplikacijom PARKSIDE.

Postupak

1. Postavite prekidač za uključivanje/isključivanje (3) na AUTO
 Način rada: AUTO
2. Postavite sljedeće:
Auto Turn On > Automatic
3. Prije početka testirajte vezu: Uključite alat baterije.
Uređaj se uključuje s kratkom odgodom.

4. Neka aplikacija PARKSIDE radi u prvom planu kao i zaslon pametnog telefona.

Mokro usisavanje

▲ OPASNOST! Opasnost od strujnog udara. Ne stanite u vodu koja treba biti usisana.

Napomene

- Ne koristite usisivač za usisavanje zapaljivih ili eksplozivnih tekućina, poput benzina, ulja, alkohola ili otapala. Ne usisavajte vruću, goruću ili eksplozivnu prašinu. Nemojte koristiti usisivač u prostorijama u kojima postoji opasnost od eksplozije. Prašina, pare ili tekućine mogu se zapaliti ili eksplodirati.
- Prije mokrog usisavanja uklonite sve filter vrećice. *Umetanje i uklanjanje vrećice*, S. 54
- U slučaju istjecanja pjene ili tekućine odmah isključite uređaj.
- Tijekom mokrog usisavanja, kontakt prekida motor kada je spremnik za prljavštinu pun. Ispraznite spremnik za nečistoću.
- Uvjerite se da usisna mlaznica nije potpuno u vodi kako bi se uvijek usisavalo i nešto zraka.
- Prilikom mokrog usisavanja obratite pažnju da usisivač uvijek stoji na većoj visini od površine vode koja se usisava. U protivnom može doći do efekta sifona.

Uključivanje

1. Postavite volumenski protok pomoću regulatora volumenskog protoka (2).
2. Postavite prekidač za uključivanje/isključivanje na **ON**.

Isključivanje

1. Postavite prekidač za uključivanje / isključivanje na **OFF**.
2. Spremnik za nečistoću (15) ispraznite odmah nakon usisavanja, jer isti nije konstruiran za čuvanje tekućina.
 - Rastavite usisno crijevo.
 - Ispraznite spremnik za prljavštinu kroz vakuumski priključak.
 - Nakon rada: Obrišite unutrašnjost posude za prljavštinu.
3. Dekontaminirajte uređaj ako je potrebno.

Transport

Napomene o transportu uređaja:

- Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice. Provjerite da su svi pokretni dijelovi potpuno zaustavljeni.
- Temeljito očistite uređaj prije nego što ga uklonite iz onečišćenog područja.
- Dijelovi koji se ne mogu potpuno očistiti moraju se hermetički zatvoriti u plastičnu vrećicu za transport.
- Uvjerite se da poklopac za zatvaranje (20) tijesno zatvara priključak za usisavanje (19), tako da ne propušta prašinu.
- Nosite uređaj koristeći ručku za nošenje (8).
- Kada je spremnik za prljavštinu čist i nema umetnutih vrećica, u njega možete spremiti usisnu cijev (31), ručku (34) i podnu mlaznicu (26).

Čišćenje, održavanje i skladištenje

⚠ UPOZORENJE! Strujni udar! Opasnost od ozljeda zbog neželjenog pokretanja uređaja. Zaštitite se tijekom radova održavanja i čišćenja. Isključite uređaj i izvucite priključni utikač iz utičnice.

Radove na održavanju i popravke koji nisu opisani u ovim uputama za uporabu mora obaviti naš servisni centar. Koristite samo originalne rezervne dijelove.

Čišćenje

NAPOMENA! Opasnost od oštećenja! Nes-tručno čišćenje može dovesti do oštećenja uređaja. Nikada ne prskajte uređaj vodom. Ne koristite agresivna sredstava za čišćenje niti otapala.

Napomene

- Prije uklanjanja uređaja iz opasnog područja, kućiste uređaja treba dekontaminirati postupcima za uklanjanje prašine i obrisati ili tretirati brtvilima. Sve dijelove opreme potrebno je smatrati kontaminiranim kada se uklone iz opasnog područja i potrebno je poduzeti odgovarajuće mjere kako bi se izbjeglo raspršivanje prašine.

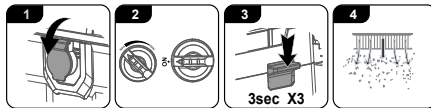
Generalno čišćenje

1. Ispraznite spremnik za prljavštinu (15).
2. Očistite spremnik za prljavštinu (15) vlažnom krpom.

3. Zamijenite punu vrećicu (za ponovno naručivanje pogledajte).

Tipka za čišćenje filtra

Ako se snaga usisavanja smanji, možete je poboljšati pritiskom na gumb za čišćenje filtra.



1. Zatvorite usisni priključak (19) poklopcem za zatvaranje (20).
2. Postavite regulator volumena protoka (2) na **MAX**. Uključite uređaj (**ON**).
3. Pritisnite gumb za čišćenje filtra (11) tri puta na tri sekunde.
4. Zrak se upuhuje kroz ravni nabrani filter (45) kako bi se uklonili ostaci i prljavština.

Zamjena ravnog nabranog filtra

Potreban alat

Uređaj ima sljedeće filtre i vrećice:

- Odvijač @T20H

Postupak (slika F)

1. Demontirajte glavu motora (12). Postavite glavu motora (12) naglavce.
2. Otpustite sigurnosne vijke (48).
3. Preklopite polugu (47) prema gore i izvucite držač filtra (46) prema gore iz glave motora.
4. Pritisnite ravni nabrani filter (45) prema dolje iz držača filtra (46) u vrećicu koja ne propušta prašinu.
5. Očistite držač filtra (46).
6. Postavite novi ravni nabrani filter (45) u držač filtra (46).
7. Postavite držač filtra (46) u glavu motora (12) i preklopite polugu (47) prema dolje.
8. Pričvrstite držač filtra (46) sigurnosnim vijcima (48).
9. Montirajte glavu motora.

Čišćenje i zamjena izlaznog filtra

Napomene

- Ako je ravni naborani filter neoštećen i ne usisava nikakve štetne tvari, ne bi trebalo biti potrebno čistiti ili mijenjati izlazne filtre.
- Uređaj ima izlazni filter s obje strane. Zamijenite izlazni filter samo s identičnim izlaznim filtrom.

Zamjena izlaznog filtra (slika G)

1. Pritisnite nos na otvoru ispušnog zraka (16) prema dolje.
2. Izvadite otvor za ispušni zrak (16).
3. Zamijenite filter ispušnog zraka (49).
4. Umetnite otvor za ispušni zrak (16) s izlaznim filtrom.

Održavanje

Napomene

- Za održavanje od strane korisnika, uređaj je potrebno rastaviti, čistiti i održavati u mjeri u kojoj je to izvedivo bez izazivanja opasnosti za osoblje za održavanje i druge. Odgovarajuće mjere opreza uključuju dekontaminaciju prije rastavljanja, osiguranje lokalne filtrirane prisilne ventilacije na mjestu gdje je stroj rastavljen, čišćenje servisnog područja i odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu.
- Prilikom izvođenja radova održavanja ili popravka, sve kontaminirane predmete koji se ne mogu očistiti na zadovoljavajući način potrebno je zbrinuti. Takve predmete potrebno je odlagati u nepropusne vreće u skladu s važećim propisima za zbrinjavanje takvog otpada.

Godišnje provjere

- Proizvođač ili osposobljena osoba moraju najmanje jednom godišnje obaviti tehnički pregled koji se sastoji npr. od provjere oštećenosti filtera, zrakonepropusnosti uređaja i ispravnosti rada kontrolnog uređaja.
- Osim toga, učinkovitost filtra uređaja treba testirati najmanje jednom godišnje u skladu s EN 60335-2-69 22.AA.201.2. Nacionalni zahtjevi mogu zahtijevati češće testiranje. Ako test nije prošao, mora se ponoviti s novim glavnim filtrom.

Skladištenje

Skladištite uređaj i pribor uvijek:

- čisto
- suho
- zaštićeno od prašine
- izvan dohvata djece

Napomene

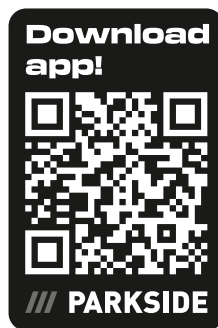
- Spremnik za prljavštinu nije prikladan za skladištenje tekućina. Ispraznite spremnik za prljavštinu nakon mokrog usisavanja.
- Kada je spremnik za prljavštinu čist i nema umetnutih vrećica, u njega može-

te spremiti usisnu cijev (31), ručku (34) i podnu mlaznicu (26).

Pripremite uređaj za skladištenje (slika H)

1. Namotajte mrežni kabel (10) na držač (27).
2. Usisna cijev (31):
 - Objesite donji dio s pričvršnom ušicom (29) na držač (28).
 - Umetnite gornji dio u držač pribora (30).
3. Pohranite usisno crijevo (7) u pretinac za pohranu na glavi motora (12).
4. Postavite ostale dodatke u držače pribora (30) ili na usisnu cijev (31).

PARKSIDE



Pomoću prikazanog QR-Code doći ćete do App Store ili Google Play.. U opisu aplikacije pronaći ćete detaljne informacije o funkcijama aplikacije PARKSIDE i možete je preuzeti.

Uređaj s aplikacijom PARKSIDE povežite i kontrolirajte




Pomoću aplikacije PARKSIDE možete nadzirati uređaj i upravljati određenim funkcijama. Funkcije se mogu promijeniti ažuriranjem aplikacije i firmvera.

Pretpostavke




Da biste uređaj pronašli u aplikaciji PARKSIDE, moraju biti ispunjeni sljedeći preduvjeti:

- Na vašem pametnom telefonu instalirana je aplikacija PARKSIDE i aktiviran je Bluetooth®.
- Pametni telefon je spojen na WiFi frekvencije 2,4 GHz. Značajke pristupne podatke za ovaj WiFi.

Povezivanje uređaja s aplikacijom PARKSIDE




1. Uključite uređaj.
Plava LED lampica treperi.
 2. Otvorite aplikaciju PARKSIDE.
 3.  **Vaši alati.**
 4. Pritisnite gumb  na Bluetooth modulu (4) dok plava LED lampica brzo ne zatreperi.
 5. Dodajte uređaj s .
 6. Na sljedećem zaslonu odaberite uređaj.
 7. Slijedite upute na zaslonu.
- Prilikom sljedećih povezivanja, aplikacija PARKSIDE će automatski prepoznati uređaj.

Nadzor i upravljanje uređajem



1.  **Vaši alati.**
2.  Odaberite uređaj na popisu.
Prikazuje se stranica pregleda uređaja.
3.  Odaberite željenu postavku na stranici pregleda.

Uklanjanje uređaja iz aplikacije

Ako se uređaj ukloni iz aplikacije, bit će izbrisani i povezani podaci.

1.  **Vaši alati.**
2.  Prijedite prstom po kartici uređaja s desna na lijevo.
3.  Potvrdite dijaloški okvir.

Pravila o zaštiti podataka

vidi Stranica  Više; Odjeljak Pravne odredbe,  Pravila o zaštiti podataka

Traženje greške

Tablica u nastavku pomoći će Vam ukloniti smetnje:

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje
Uređaj se ne pokreće	Prekidač za uključivanje/isključivanje (3) je isključen	Provjerite položaj prekidača za uključivanje/isključivanje (3)
	Nema mrežnog napona	Provjerite utičnicu, priključni kabel, priključni utikač i osigurač, po potrebi popravak treba obaviti električar.
	Neispravan prekidač za uključivanje / isključivanje (3)	Obratite se servisnom centru.
	Neispravan motor	

Zbrinjavanje / zaštita okoliša

Uređaj, pribor i ambalažu reciklirajte na ekološki prihvatljiv način.



Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad.

Simbol prekržiene kante za smeće na kotačima znači da se ovaj proizvod ne smije odlagati kao nerazvrstani komunalni otpad na kraju njegovog vijeka trajanja.

Smjernica 2012/19/EU o električnim i elektronskim starim uređajima:

Potrošači imaju zakonsku obvezu električne i elektronske uređaje na kraju njihovog radnog vijeka zbrinuti kroz ekološki ispravnu reciklažu. Na taj način se osigurava iskorištavanje neškodljivo za okoliš i resurse.

Ovisno o tome koje se nacionalno pravo primjenjuje možete imati sljedeće mogućnosti:

- vratiti na prodajno mjesto,
- predati na službenom sabirnom mjestu,
- poslati natrag proizvođaču/distributeru.

To se ne odnosi na dijelove pribora priložene starim uređajima, niti na pomoćne dijelove bez elektronskih sastavnih dijelova.



Baterije zbrinite prema lokalnim propisima. Uređaj predajte na sabirnom mjestu za baterije, gdje će se ekološki ispravno reciklirati. O tome se raspitajte u lokalnoj tvrtki za zbrinjavanje otpada ili u servisnom centru.

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje
Mala ili nedostatna snaga usisavanja	Usisno crijevo (7) ili mlaznice su začepljeni	Odstranite začepljenja ili blokade
	Usisna cijev (31) nije ispravno sastavljena	Ispravno sastavite teleskopsku cijev (31).
	Spremnik (15) je otvoren	<i>Montiranje i demontiranje glave motora, S. 54</i>
	Spremnik (15) je pun	Pražnjenje spremnika za nečistoću
	Filtar (45/49) pun ili začepljen	Ispraznite, očistite ili zamijenite filtari (45/49)
Prašina ili prljavština ispuhuju se iz uređaja	Filtar (45/49) nije montiran ili nije pravilno montiran	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Zamjena ravnog nabranog filtra, S. 58</i> • <i>Čišćenje i zamjena izlaznog filtra, S. 58</i>
Uređaj se uključuje u načinu rada AUTO bez vidljivog razloga.	Firmver nije ažuran ≤ 1.3.3	<i>Uređaj s aplikacijom Parkside povežite i kontrolirajte, S. 59; Ažuriranje firmvera</i>
Uređaj se oglašava.	Nedovoljan protok zraka.	<i>Praćenje brzine usisavanja, S. 56</i>

Servis

Garancija

Drugi kupci,

Na ovaj proizvod dobivate jamstvo u trajanju od 5 godina od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovog proizvoda u odnosu na prodavača proizvoda imate zakonska prava. Ta zakonska prava se ne ograničavaju preko našeg u nastavku navedenog jamstva.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo dobro sačuvajte originalni blagajnički račun. Ovaj dokument je potreban radi dokaza kupnje. Ako unutar pet godina od datuma kupnje ovog proizvoda dođe do pogreške u materijalu ili u izradi, mi ćemo proizvod - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo pretpostavlja, da unutar petogodišnjeg roka neispravan uređaj i dokaz o kupnji (blagajnički račun) predočite i pismeno ukratko opišete u čemu se sastoji greška i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, primiti ćete popravljenu ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi vremenski rok jamstva.

Jamstveni rok i zakonska prava za nedostatke

Jamstveni rok zbog jamstva neće biti produžen. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene

dijelove. Eventualno već za vrijeme kupnje prisutne štete i nedostaci moraju biti javljene odmah nakon raspakiranja. Popravci nakon isteka jamstvenog roka se moraju platiti.

Opseg jamstva

Proizvod je proizveden sukladno strogim smjernicama za kvalitetu i prije isporuke je brižljivo kontroliran.

Jamstvo vrijedi za greške u materijalu ili u izradi. Ovo jamstvo se ne odnosi na dijelove proizvoda, koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima (npr. Filtar) niti na oštećenje lomljivih dijelova.

Ovo jamstvo propada, kada dođe do oštećenja ili nenamjenske uporabe proizvoda ili kada se ne vrši održavanje proizvoda. To vrijedi i za štete izazvane vodom, mrazom, munjom, požarom ili pogrešnim transportom. Za namjensku uporabu proizvoda morate točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Namjenske uporabe i radnje, koje se u uputama za uporabu izričito ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno trebate izbjegavati.

Proizvod je namijenjen samo za privatnu, a ne za komercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlouporabe i nestručnog rukovanja, upotrebe sile i intervencija koje nije izvršio naš ovlašten servis.

Obrada u slučaju jamstvenog zahtjeva

Da bi bila osigurana brza obrada Vašeg problema, molimo slijedite ove napomene:

- Molimo da za sve upite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 495521_2504) držite pripremljene kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj ploči proizvoda, na gravuri na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do funkcionalnih grešaka ili drugih nedostataka, molimo prvo **telefonski** ili koristite naš **obrazac za kontakt**, koji možete pronaći na parkside-diy.com u kategoriji **Usluga** kontaktirajte servisni centar naveden u nastavku.
- Nakon konzultacije s našim servisnim centrom, proizvod koji je evidentiran kao neispravan, uz prilaganje računa o kupnji (račun) s naznakom o kakvom se kvaru radi i kada je nastao, možete besplatno poslati na adresu servisa koju ste dobili. U svrhu izbjegavanja problema prijema i dodatnih troškova obavezno koristite samo adresu koju ćemo Vam priopćiti. Uvjerite se da pošiljka nije skupna, glomazna, ekspresna ili neka druga posebna roba. Molimo Vas da proizvod pošaljete zajedno sa svim prilikom kupnje priloženim dijelovima pribora i da se pobrinete za dovoljno sigurnu transportnu ambalažu.



Ove i mnoge druge priručnike možete pogledati i preuzeti na parkside-diy.com. Ovaj QR

kôd vodi vas izravno na parkside-diy.com. Odaberite svoju državu i potražite upute za uporabu pomoću obrasca za pretraživanje. Unosom broja artikla (IAN) 495521_2504 možete otvoriti svoje upute za uporabu.

Servis popravka

Za popravke **koji nisu obuhvaćeni jamstvom**, obratite se servisnom centru. Tamo će Vam rado izraditi predračun troškova.

- Možemo obraditi samo uređaje, koji su dovoljno pakirani i koji su poslani uz plaćanje poštarine.

Napomena: Molimo pošaljite nam Vaš uređaj očišćen uz opis nedostatka na adresu navedenu od strane servisnog centra.

- Neće biti primljeni uređaji koji se šalju uz obavezu plaćanja - ekspresno ili drugim oblicima slanja.
- Mi zbrinjavamo vaše poslane defektne uređaje besplatno.

Service-Center



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 805933

Kontakt obrazac na

parkside-diy.com

IAN 495521_2504

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da sljedeća adresa nije servisna adresa. Prvo kontaktirajte gore navedeni servisni centar.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NJEMAČKA

www.grizzlytools.de

Rezervni dijelovi i pribor

Rezervne dijelove i pribor dostupni su na www.grizzlytools.shop. Ukoliko u postupku vaše narudžbe dođe do problema, molimo kontaktirajte nas preko naše online trgovine. U slučaju dodatnih pitanja obratite se: Service-Center, S. 62

Poz. br.	1	Ime	Narudžba br
7	39	Usisno crijevo (tkanina; 3,5 m)	91110483
12	57	Glava motora	91110478
14, 17	47	Komplet kotača (2 × Kotač, 2 × Kotačić)	91110482
15	35	Spremnik za prljavštinu	91110481
21	44	Filterska vrećica od flisa	91110487
24	56	Vrećica od folije	91110686
26, 39, 40	55	Podna mlaznica, 2× Četka, 2× Gumena usna	91110685
31	48	2 × Metalna usisna cijev	91110484
32	59	Daljinski upravljač	91110688
34	43	Ručka	91110486
35	58	Usisni adapter	91110687
45	23	Ravni nabrani filter	91110480
46	22	Držač (Ravni nabrani filter)	91110479

¹ Eksplozirani pogled, S. 179

Prijevod originalne EZ izjave o sukladnosti

Proizvod: **Usisavač za radionicu**

Model: **PPWD 30 B2**

Serijski broj: 000001–079900

Predmet navedene izjave u skladu je s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU

Gore opisan predmet izjave u skladu je s Direktivom 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. O ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektro-ničkoj opremi.

Kako bi se osigurala sukladnost, primijenjeni su sljedeći usklađeni standardi, kao i nacionalni standardi i propisi:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-69:2012
EN 62233:2008 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018 • EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01) • Draft EN 301 489-17 V3.2.6 (2023-06)
EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) • EN 300 440 V2.1.1 (2017-03)
EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)
EN 50663:2017 • EN 62311:2008

Ova izjava sukladnosti izdaje se na isključivu odgovornost proizvođača:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 NJEMAČKA
 12.09.2025

Christian Frank
 Ovlašteni predstavnik za dokumentaciju

Pregled sadržaja

Uvod.....	65
Namenska upotreba.....	65
Obim isporuke/pribor.....	66
Pregled.....	66
Opis funkcija.....	67
Tehnički podaci.....	67
Bezbednosne napomene.....	67
Značenje bezbednosnih napomena.....	67
Slikovne oznake i simboli.....	68
Bezbedno puštanje usisivača za radionice u rad.....	69
Bezbednosne napomene za baterije.....	72
Priprema.....	73
Upravljački elementi.....	73
Ručni predajnik.....	74
Montaža i demontaža glave motora.....	74
Montaža.....	74
Umetanje i vađenje kese.....	74
Montaža i demontaža usisnog creva.....	75
Podešavanje podne mlaznice.....	76
Montaža pribora za usisavanje.....	76
Montaža sistemske kutije Parkside.....	76
Rad.....	76
Pre rada.....	76
Nadzor brzine usisavanja.....	76
Suvo usisavanje.....	77
Alat za ekstrakciju.....	77
Mokro usisavanje.....	78
Transport.....	78
Čišćenje, održavanje i skladištenje.....	78
Čišćenje.....	78
Taster za čišćenje filtera.....	79
Zamena filtera sa pljosnatim naborima.....	79
Čišćenje i zamena izlaznog filtera.....	79
Održavanje.....	79
Skladištenje.....	80
Aplikacija Parkside.....	80
Povezivanje uređaja i upravljanje uređajem pomoću aplikacije Parkside.....	80
Uklanjanje uređaja sa aplikacije.....	80
Politika privatnosti.....	81
Odlaganje/zaštita životne sredine.....	81
Pronalaženje greške.....	81
Kako izjaviti reklamaciju?.....	82
Rezervni delovi i pribor.....	82

Garancija / Garantni list.....	83
Prevod originalne EC deklaracije o usklađenosti.....	85
Eksplozirani pogled.....	179

Uvod

Čestitamo na kupovini Vašeg novog usisivača za radionice (u nastavku je naveden kao uređaj ili električni alat). Time ste se odlučili za kvalitetan uređaj. Kvalitet ovog uređaja je kontrolisan tokom proizvodnje i sprovedena je završna kontrola. Na taj način je obezbeđena funkcionalnost Vašeg uređaja.

Nije isključeno, da se u pojedinačnim slučajevima, na ili u uređaju, odnosno u cevovodima, nalaze preostale količine vode. To nije nedostatak niti oštećenje i nije razlog za brigu.



Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog uređaja. Ono sadrži važne napomene za bezbednost, upotrebu i odlaganje. Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Upoznajte se sa elementima za rukovanje i ispravnom upotrebom uređaja. Koristite uređaj samo na opisani način i u navedene svrhe. Dobro čuvajte uputstvo za upotrebu i uručite svu dokumentaciju sa proizvodom ako ga prosledite trećim licima.

Namenska upotreba

Uređaj je predviđen isključivo za sledeću upotrebu:

- Usisavanje i ekstrakcija suvih prašina opasnih po život u skladu sa klasom prašine **H** prema standardu EN 60335-2-69, npr. prašina od drveta i laka
- Ekstrakcija mešavine vazduha i vode
- Priključivanje električnih alata na mrežni pogon u suvom okruženju

Zabranjeno je usisavanje azbesta i zapaljivih ili eksplozivnih materija.

Usisivač je tehnički ispitan na prašinu i ispunjava standarde klase prašine **H** za suve prašine prema IEC/EN 60335-2-69. Ovo je usisivač za radionice i nije pogodan za upotrebu u domaćinstvu.

Svaka druga upotreba, koja nije izričito dozvoljena u ovom uputstvu za upotrebu, može da predstavlja ozbiljnu opasnost za korisnika i da dovede do oštećenja

uređaja. Rukovalac ili korisnik uređaja snosi odgovornost za nezgode ili telesne povrede ili štete na imovini drugih ljudi. Uređaj je namenjen za primenu u oblasti „Uradi sam“. Uređaj nije koncipiran za trajnu komercijalnu primenu. Kod komercijalne upotrebe garancija prestaje da važi. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja, koja su posledica nenamenske upotrebe ili pogrešnog rukovanja.

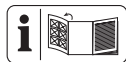
Obim isporuke/pribor

Izvadite uređaj iz ambalaže i proverite obim isporuke.

Propisno odložite ambalažni materijal.

- Glava motora
 - Posuda za prljavštinu
 - 2 × Metalna usisna cev
 - Ručni predajnik
 - Baterija (CR2032; Li-Mn)
 - Filter sa pljosnatim naborima, Klasa H (prethodno montiran)
 - Izlazni filter (prethodno montiran)
 - Prevod originalnog uputstva
- Sledeći delovi se nalaze u posudi za prljavštinu prilikom isporuke. *Montaža i demontaža glave motora, P. 74*
- Usisno crevo (Tkanina; 3,5 m)
 - Filter kesa od filca
 - Kesa od folije
 - Podna mlaznica
 - 2× Četka (prethodno montiran)
 - 2× Gumeni rub
 - Adapter za ekstrakciju

Pregled



Ilustracije uređaja naći ćete na prednjoj i zadnjoj preklapnoj strani.

- 1 Utičnica uređaja
- 2 Regulator zapreminskog protoka
- 3 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 4 Bluetooth modul
- 5 USB priključak, tip C
- 6 Prihvat (Sistemska kutija Parkside)
- 7 Usisno crevo (Tkanina; 3,5 m)
- 8 Ručka za nošenje
- 9 Rupa za prihvat
- 10 Mrežni priključni vod
- 11 Taster za čišćenje filtera

- 12 Glava motora
- 13 2 × Uskočni zatvarač
- 14 Točak
- 15 Posuda za prljavštinu
- 16 Izlaz izduvnog vazduha
- 17 Toččić
- 18 Ručna kočnica
- 19 Priključak za usisavanje
- 20 Zatvarač
- 21 Filter kesa od filca
- 22 Zaptivni prsten
- 23 Vezica zatvarača
- 24 Kesa od folije
- 25 Znak upozorenja
- 26 Podna mlaznica
- 27 Držač (Mrežni priključni vod)
- 28 Držač (Usisna cev)
- 29 Zakačka
- 30 2 × Držač pribora (Glava motora)
- 31 Metalna usisna cev (dvodelna)
- 32 Ručni predajnik
- 33 Regulacija strujanja vazduha
- 34 Ručka
- 35 Adapter za ekstrakciju
- sl. B**
- 36 Most
- sl. C**
- 37 Blokada (Usisno crevo)
- sl. D**
- 38 Žabica
- 39 Četka
- 40 Gumeni rub
- sl. E**
- 41 LED lampica (Ručni predajnik)
- 42 Taster (Ručni predajnik)
- 43 Poklopac (Pregrada za baterije)
- 44 Baterija (CR2032)
- sl. F**
- 45 Filter sa pljosnatim naborima
- 46 Držač (Filter sa pljosnatim naborima)
- 47 Poluga
- 48 Sigurnosni vijak

sl. G

49 Izlazni filter

Opis funkcija

Uređaj je opremljen posudom za prljavštinu koja je ne propušta prašinu. 2 točkica sa kočnicom i 2 velika gumena točka obezbeđuju visoku pokretljivost i stabilan položaj. Prilikom mokrog usisavanja, senzor prekida pogon kada je posuda za prljavštinu puna.

Funkcija upravljačkih elemenata je navedena u sledećim opisima.

Tehnički podaci

Usisivač za radionicu PPWD 30 B2

Nominalni napon U 220–240 V~; 50/60 Hz

Nominalna ulazna snaga P 1300 W

Snaga (Utičnica uređaja) ≤ 2150 W

Dužina Mrežni priključni vod 7,5 m

Klasa zaštite I

Vrsta zaštite IPX4

Težina (uključujući pribor) 15,8 kg

Zapreminski protok 137 m³/h (38 l/s)

Maksimalni potpritisak 200 hPa (20 kPa)

Zapremina posude 30 l

– Tečnost 13 l

Nivo zvučnog pritiska (L_{pA})

..... 73 dB(A); $K_{WA}=3$ dB

Vibracija (a_{rh}) $\leq 2,50$ m/s²

USB priključak, tip C 5 V; 2 A

frekvencijski opseg 2400–2483,5 MHz

prenosi snagu ≤ 20 dBm

Ručni predajnik

Nominalni napon U 3 V =

Baterija CR2032 (Li-Mn)

Domet (bez prepreka) 10 m

frekvencijski opseg 2400–2483,5 MHz

prenosi snagu 2 dBm

Baterija TRONIC CR2032

Napon 3 V

Proizvođač: Lidl Stiftung & Co.KG,

Stiftsbergstr. 1, 74167 Neckarsulm,

NEMAČKA, <https://lidl.info>

Bezbednosne napomene

PAŽNJA! Prilikom upotrebe električnih uređaja, obratite pažnju na sledeće načelne bezbednosne mere, radi zaštite od električnog udara, opasnosti od povreda i požara.

Značenje bezbednosnih napomena

▲ OPASNOST! Kada ne poštujuete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je teška telesna povreda ili smrt.

▲ UPOZORENJE! Kada ne poštujuete ovu bezbednosnu napomenu, eventualno će da nastupi nezgoda. Posledica je eventualna teška telesna povreda ili smrt.

▲ OPREZ! Kada ne poštujuete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je eventualna lakša ili srednje teška telesna povreda.

NAPOMENA! Kada ne poštuje ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je eventualna materijalna šteta.

Slikovne oznake i simboli

Slikovne oznake na uređaju



Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Upoznajte se sa elementima za rukovanje i ispravnom upotrebom uređaja.



Samo za hladan pepeo*! Postoji opasnost od požara kada sadržaj za usisavanje prekorači temperaturu od 40 °C!



Snaga (Utičnica uređaja): ≤2150 W



Utičnica uređaja

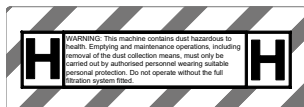
IP44 Vrsta zaštite (Utičnica uređaja): IP44
Zaštićen od čvrstih stranih tela prečnika ≥ 1,0 mm; Zaštita od prskanja vode sa svih strana



Bluetooth modul:
Statusna LED lampica i taster



Taster za čišćenje filtera, P. 79



▲ UPOZORENJE! Ovaj uređaj sadrži prašinu štetnu po zdravlje. Postupke pražnjenja i održavanja, uključujući odlaganje posude za sakupljanje prašine smeju da vrše samo stručnjaci koji nose odgovarajuću zaštitnu opremu. Ne koristite bez kompletnog sistema za filtriranje.



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad.

* „Hladan pepeo“ je pepeo koji je dovoljno dugo ohlađen i više ne sadrži žarišta. Ovo može da se ustanovi, tako što ćete pretresti pepeo pomoću metalnog predmeta pre nego što upotrebite uređaj. Iz hladnog pepela više ne izlazi приметно toplotno zračenje.

Bezbedno puštanje usisivača za radionice u rad

- **▲ UPOZORENJE!**
Koristite usisivač samo ako ste dobili dovoljno informacija o njegovoj upotrebi, o materijama koje treba usisati i o načinu njihovog bezbednog odlaganja. Pažljivo uvođenje smanjuje nepravilan rad i povrede.
- **▲ UPOZORENJE!**
Nikada ne usisavajte materije koje sadrže azbest. Azbest se smatra kancerogenim.
- **▲ OPREZ!** Ovaj uređaj je namenjen samo za upotrebu u unutrašnjim prostorijama.
- **▲ UPOZORENJE!**
Usisivač sadrži prašinu opasnu po zdravlje. Postupke pražnjenja i održavanja, uključujući odlaganje posude za sakupljanje prašine smeju da vrše samo stručnjaci. Potrebna je odgovarajuća zaštitna oprema. Ne koristite usisivač bez kompletnog i pažljivo ugrađenog sistema filtera.

U suprotnom ugrožavate svoje zdravlje.

- **▲ UPOZORENJE!**
Usisivač je pogodan za usisavanje suvih materija, a uz odgovarajuće mere i za usisavanje tečnosti. Prodiranje tečnosti povećava opasnost od električnog udara.
- **▲ UPOZORENJE!**
Koristite utičnicu na mašini samo za svrhe koje su određene u uputstvima.
- **▲ UPOZORENJE!**
Redovno čistite uređaj za ograničavanje nivoa vode i pregledajte ga na znakove oštećenja.

Opšte napomene

- Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Upoznajte se sa elementima za rukovanje i ispravnom upotrebom uređaja.
- Ovaj uređaj smeju da koriste osobe (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja. Deca treba da

budu pod nadzorom, da bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.

- Imajte na umu da je rukovalac sam odgovoran za nezgode ili opasnosti prema drugim osobama ili za njihovu imovinu.
- Poštujte zaštitu od buke i lokalne propise.

Priprema

- Pre upotrebe, uvek proverite priključni vod i produžni kabl na znakove oštećenja ili starenja. Ako se vod ošteti prilikom upotrebe, on mora odmah da se odvoji od mreže napajanja. **NE DIRAJTE VOD, PRE NEGO ŠTO GA ODVOJITE OD MREŽE.** Ne koristite uređaj kada je vod oštećen ili pohaban.
- Vodite računa da mrežni napon i mrežna frekvencija odgovaraju podacima na tipskoj pločici. Prilagođavanje na različite mrežne frekvencije se odvija automatski.
- Priključite uređaj samo na utičnicu sa zaštitnim

uređajem diferencijalne struje (FID sklopkom), čija nominalna diferencijalna struja nije veća od 30mA.

- Priključite uređaj na utičnicu sa osiguračem od najmanje 16 A.
- Kada se ošteti priključni vod ovog uređaja, proizvođač ili korisnička služba proizvođača ili slično kvalifikovano lice mora da izvrši zamenu priključnog voda, radi izbegavanja opasnosti. Obratite se servisnom centru.
- Nikada ne rukujte uređajem kada se deca ili životinje nalaze u blizini. Osobe koje se nalaze u blizini moraju da nose zaštitnu odeću.

Rad

- Budite pažljivi, pazite na to šta činite i razumno obavljajte radove sa uređajem. Ne koristite uređaj kada ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova.
- Uređaj ne sme da se koristi u položajima višim od 2000 m.

- Ljudi i životinje ne smeju da se usisavaju uređajem.
- Prilikom rada, nipošto ne usmeravajte usisno crevo i mlaznice na sebe ili ostale osobe, pogotovo ne na oči i uši. Postoji opasnost od povreda.
- Mlaznice i usisna cev ne smeju da dospeju na visinu glave tokom rada. Postoji opasnost od povreda.
- Ne usisavajte vruće, užarene, zapaljive ili eksplozivne materije. U to su, između ostalog, uključeni vrući pepeo, benzin, rastvarači, kiseline i lužine. Postoji opasnost od požara i povreda.
- Odmah isključite uređaj ako izađe pena ili tečnost.
- Vodite računa da se mrežni priključni vod ne ošteti povlačenjem preko oštih ivica, ukleštenjem ili povlačenjem za kabl.
- Ne koristite mrežni priključni vod za izvlačenje utikača iz utičnice ili povlačenje uređaja. Zaštitite mrežni priključni vod od toplote, ulja i oštih ivica.
- Nikada ne transportujte mašinu dok pogon radi.
- Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač iz utičnice. Uverite se da su se svi pokretni delovi potpuno zaustavili
 - uvek kada napuštate uređaj,
 - pre nego što zamenite pribor,
 - pre nego što uklonite blokade ili otklonite začepljenja,
 - pre nego što proverite uređaj, pre nego što ga očistite ili na njemu radite.
- Ako uređaj počne neobično jako da vibrira, potrebno je da odmah izvršite proveru:
 - pregledajte da li postoje labavi delovi i pritegnite ih,
 - tražite oštećenja,
 - zamenite oštećen pribor. Obratite se servisnom centru za popravke.

Čišćenje, održavanje i skladištenje

- **▲ OPREZ!** Uređaj sme da čuva samo u zatvorenim prostorijama.
- Pustite da se motor ohladi pre nego što smestite uređaj na duže vreme.
- Zamenite pohabane ili oštećene delove iz bezbednosnih razloga. Upotrebite isključivo originalne rezervne delove i originalni pribor. Primena delova drugih proizvođača dovodi do neposrednog gubitka prava na garanciju.
- Samo ovlašćen kvalifikovan električar sme da vrši otvaranje uređaja. Uvek se obratite našem servisnom centru u vezi sa popravkama.
- Isključite pogon, odvojite uređaj od električnog napajanja i pustite da se uređaj ohladi ako ste zaustavili uređaj zbog čišćenja, podešavanja, skladištenja ili zamene dela pribora.
- Pažljivo negujte uređaj i održavajte ga čistim.

- Čuvajte uređaj van domašaja dece.

Bezbednosne napomene za baterije

U normalnim uslovima rada, hermetički zatvorena baterija ne predstavlja opasnost. Baterija može biti opasna u sledećim slučajevima:

▲ OPASNOST! Gutanje može da dovede do **opekotina, perforacije mekog tkiva i smrti**. Teške opekotine mogu da se pojave u roku od 2 časa nakon gutanja. Čuvajte male ćelijske baterije i baterije, koje bi mogle da se progutaju, van domašaja dece. U slučaju gutanja ćelijske baterije ili baterije, odmah zatražite pomoć lekara.

▲ OPREZ! Opasnost od eksplozije i nagrizanja! Prilikom rukovanja baterijama, poštujujte sledeće:

- Nikada ne otvarajte i ne oštećujte baterije.
- Nikada ne pokušavajte da punitite baterije za jednokratnu upotrebu.
- Nikada ne izlažite baterije izvoru toplote, vatri

ili direktnoj sunčevoj svetlosti.

- Nikada ne stvarajte kratak spoj baterija.
- Nikada ne mešajte korišćene i nove baterije u uređaju.
- Prilikom umetanja baterija, vodite računa o ispravnom polaritetu.
- Odmah izvadite baterije koje cure iz pregrade za baterije.

▲ UPOZORENJE!

Opasnost od nagrizanja i trovanja usled kiseline iz baterije! Ukoliko iz baterije curi **otrovna i nagrizajuća** kiselina:

- **Nakon kontakta sa očima:** Temeljno ispirajte oči 30 minuta pod dovoljno tekuće vode. Odmah pozovite lekara.
- **Nakon kontakta sa kožom:** Skinite zaprljanu odeću i ispirajte kožu najmanje 15 minuta pod dovoljno tekuće vode. Pozovite lekara u slučaju nadražaja, povreda ili bolova.
- **Nakon udisanja:** Idite na svež vazduh ako se pojave nadražaji disajnih

puteva. Pozovite lekara ako nadražaji ne prolaze.

- **Nakon gutanja:** Ne izazivajte povraćanje. Ako je povređena osoba pri svesti, vodite računa o tome da najmanje 15 minuta ispira usta i okolna područja kože vodom. Odmah pozovite lekara.

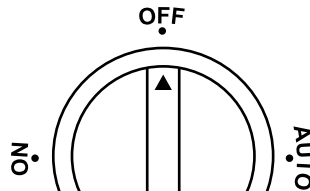
Priprema

▲ **UPOZORENJE!** Opasnost od povreda usled nenamernog pokretanja uređaja. Umetnite priključni utikač u utičnicu tek kada uređaj bude u potpunosti pripremljen za rad.

Upravljački elementi

Upoznajte se sa upravljačkim elementima pre puštanja uređaja u rad prvi put.

Prekidač za uključivanje/isključivanje (3)



Uređaj ima dva režima rada.

- **OFF:** Uređaj je isključen.
- **ON:** Uređaj je uključen.
- **AUTO:** Uređaj se automatski pokreće
 - Uključite povezani električni alat.
 - Pritisnite taster na ručnom predajniku.

Uređaj se nakon 2 časa mirovanja automatski uključuje u režim stanja pripravnosti. Uključivanje: OFF, AUTO

Regulator zapremskog protoka (2)



- **MIN:** Minimalni zapremski protok

- **MAX:** Maksimalni zapreminski protok
- USB priključak, tip C (5)**
- Putem USB priključak, tip C možete da napunite odgovarajuće USB uređaje.

Ručni predajnik

Taster (42)

- Uključuje i isključuje usisivač (Prekidač za uključivanje/isključivanje (3): AUTO).

LED lampica (41)

- Svetli zeleno kada je taster pritisnut.

Zamena baterije

(sl. E) Zamenite bateriju (CR2032) kada LED lampica više ne svetli prilikom pritiskanja tastera.

1. Okrenite poklopac (43) pregrade za bateriju odgovarajućom kovanicom \cup .
2. Uklonite poklopac (43) pregrade za bateriju.
3. Izvadite bateriju (44).
Odnosite bateriju na sabirno mesto.
4. Umetnite novu bateriju (44). **+** Pol je usmeren nagore.
5. Zatvorite pregradu za baterije poklopcem (43).

Spajanje ručnog predajnika

Ručni predajnik funkcioniše samo kada se prekidač za uključivanje/isključivanje nalazi u položaju **AUTO**.

List: Preduslov. Prekidač u položaju

AUTOMATSKI

Obično je ručni predajnik spojen sa uređajem prilikom isporuke. Ako se uređaj ne pokrene kada pritisnete taster na ručnom predajniku, onda možete da spojite ručni predajnik sa uređajem:

1. Prebacite prekidač za uključivanje/isključivanje (3) iz položaja **OFF** u položaj **AUTO**.
2. U roku od 3 sekunde: Pritisnite prekidač (42) na ručnom predajniku (32) i držite ga pritisnutom.
3. Nakon što se ugasi LED lampica na ručnom predajniku: Pustite prekidač (42) na ručnom predajniku (32).

Uređaj će se pokrenuti kada ponovo pritisnete taster na ručnom predajniku.

Montaža i demontaža glave motora

Demontaža glave motora

1. Otključajte zatvarače sa kopčom (13) na posudi za prljavštinu (15).
2. Skinite glavu motora (12).

Montaža glave motora

1. Stavite glavu motora (12) na posudu za prljavštinu (15). Prekidač za uključivanje/isključivanje je usmeren na priključak za usisavanje (19).
2. Zaključajte zatvarače sa kopčom (13) na posudi za prljavštinu (15).

Montaža

Lepljenje znaka upozorenja

Uređaj mora biti opremljen znakom upozorenja.

1. Odlepite znak upozorenja (25) na vašem službenom jeziku sa priloženog lista nalepnica i zalepite ga na označenu površinu.

Stanje isporuke

- Glava motora (prethodno montiran)
- Filter sa pljosnatim naborima (prethodno montiran)
- Držač (Mrežni priključni vod) (nije montirano).

Neophodni alati

- Odvijač sa krstastim vrhom \oplus PH2

Montaža Držač (Mrežni priključni vod)

(sl. A)

1. Utaknite držač (27) za mrežni priključni vod u priхват na poledini glave motora (12).
2. Pričvrstite držač (27) za mrežni priključni vod vijcima. Vijci su spremno montirani u rupama držača.

Umetanje i vađenje kese

▲ UPOZORENJE! Ovaj uređaj sadrži prašinu štetnu po zdravlje. Postupke pražnjenja i održavanja, uključujući odlaganje posude za sakupljanje prašine smeju da vrše samo stručnjaci koji nose odgovarajuću zaštitnu opremu. Ne koristite bez kompletnog sistema za filtriranje.

Pregled

Uređaj ima sledeće kese:

- **Filter kesa od filca (21)**
 - Suvo usisavanje

- Usisavanje materija štetnih po zdravlje zajedno sa filter kesom od folije.
- **Kesa od folije (24)**
 - Suvo usisavanje
 - Usisavanje materija štetnih po zdravlje zajedno sa filter kesom od filca.
- Kada usisavate materije klase prašine H, koristite filter kesu od filca *i* kesu od folije.

Umetanje kесе od folije

(sl. B)

▲ UPOZORENJE! Ova kesica nije igračka. Držati kesicu dalje od beba i dece. Ne koristiti u kolevkama, dečijim krevetićima ili dečijim kolicima i blizu dece. Tanki folija može da se uvuče u usta i nos i da ometa disanje.

1. Demontirajte glavu motora (12).
2. Izvadite postojeće kесе iz posude za prljavštinu (15).
3. Stavite kesu od folije (24) u posudu za prljavštinu (15), tako da otvor bude usmeren ka napred.
4. Navucite otvor kесе od folije (24) unutar posude za prljavštinu (15) preko priključka za usisavanje (19). Zaptivni prsten (22) na otvoru kесе od folije mora da nalegne između mostova (36) na priključku za usisavanje.
5. Uverite se da kesa sa folijom (24) u potpunosti naleže na unutrašnjim zidovima posude za prljavštinu (15).
6. Preklopite ostatak kесе od folije (24) preko ivice posude za prljavštinu (15).
7. Izvršite jedan od sledećih poslova:
 - *Umetanje filter kесе od filca*
 - *Montaža glave motora, P. 74*

Umetanje filter kесе od filca

(sl. B)

1. Demontirajte glavu motora (12).
2. Izvršite jedan od sledećih poslova:
 - Izvadite postojeće kесе iz posude za prljavštinu (15).
 - Ako želite da usisavate materije štetne po zdravlje: *Umetanje kесе od folije*
3. Stavite filter kesu od filca (21) u posudu za prljavštinu (15), tako da otvor bude usmeren ka napred.
4. Navucite otvor filter kесе od filca (21) unutar posude za prljavštinu (15) preko priključka za usisavanje (19). Zaptivni prsten (22) na otvoru filter kесе od filca

mora potpuno da obuhvati most (36) na priključku za usisavanje.

5. Vodite računa da se filter kesa ne priklešti.

Montaža glave motora, P. 74

Vađenje filter kесе od filca

Ako je dodatno umetnuta kesa od folije:

Vađenje kесе od folije

1. Demontirajte glavu motora (12).
2. Svucite otvor filter kесе od filca (21) sa priključka za usisavanje (19).
3. Zatvaranje filter kесе od filca: Povucite vezicu.
4. Izvadite filter kesu od filca (21) iz posude za prljavštinu (15).
Odložite filter kesu od filca na ekološki prihvatljiv način.
5. Izvršite jedan od sledećih poslova:
 - *Umetanje kесе od folije, P. 75*
 - *Umetanje filter kесе od filca, P. 75*
 - *Montaža glave motora, P. 74*

Vađenje kесе od folije

1. Skinite usisno crevo
Uverite se da je priključak za usisavanje zatvoren klapnom za zatvaranje.
2. Demontirajte glavu motora (12).
3. Preklopite kesu od folije nagore.
4. Zatvorite kesu od folije kablovskom vezicom.
5. Svucite otvor kесе od folije (24) i eventualno filter kесе od filca (21) sa priključka za usisavanje (19).
6. Zatvaranje kесе od folije: Povucite vezicu za zatvaranje (23).
7. Pažljivo izvadite zatvorenu kesu od folije iz posude za prljavštinu (15), tako da je ne oštetite.
8. Odložite iskorišćenu kesu od folije u skladu sa zakonskim odredbama.
9. Izvršite jedan od sledećih poslova:
 - *Umetanje kесе od folije, P. 75*
 - *Umetanje filter kесе od filca, P. 75*
 - *Montaža glave motora, P. 74*

Montaža i demontaža usisnog creva

Montaža usisnog creva (sl. C)

1. Otvorite zatvarač (20).
2. Utaknite debeli kraj usisnog creva (7) sa blokadom (37) u priključak za usisavanje (19).
Blokada će čujno usednuti.

Demontaža usisnog creva (sl. C)

1. Pritisnite blokadu (37) na usisnom crevu (7) i držite je pritisnutom.
2. Izvucite usisno crevo (7) iz priključka.
3. Uverite se da zatvarač (20) bezbedno zatvara priključak za usisavanje (19).

Podešavanje podne mlaznice

Podna mlaznica može da se podešava za sledeće podove:

- **Mokro usisavanje, tepih:** Podna mlaznica sa gumenim rubom
- **Suvo usisavanje (glatki podovi):** Podna mlaznica sa četkom

Napomene

- Gumeni rubovi se montiraju sa glatkom stranom ka unutrašnjoj strani.
- Imajte na umu da svaki umetak ima kratki i dugački deo. Montirajte kratki deo između točkova.

Rastavljanje umetaka (sl. D)

1. Pritisnite ivicu podne mlaznice (26) u blizini žabice (38) i držite je pritisnutom ka spoljnoj strani.
Možete da koristite odvijač kao pomoćno sredstvo.
2. Navucite gumeni rub (40)/četku (39) preko žabice (38).
3. Izvucite gumeni rub (40)/četku (39) sa strane iz podne mlaznice (26).

Montaža umetaka (sl. D)

1. Utaknite gumeni rub (40)/četku (39) sa strane iza žabice (38) do graničnika u podnu mlaznicu (26).
2. Pritisnite gumeni rub (40)/četku (39) iza druge žabice (38)

Montaža pribora za usisavanje

Sledeći pribor može da se utakne na usisno crevo od tkanine (7) ili može da se utakne jedno na drugo:

- Ručka (34)
Ako brzina vazduha padne ispod 20 m/s, sporedni vazduh može da se doda protoku vazduha pomoću regulatora vazduha (33).
- 2 × metalna usisna cev (31)
Ako koristite obe usisne cevi, natakните usisnu cev sa zakačkom (29) na kraju. Tako možete da zakačite usisnu cev za držač (28) tokom malih pauza.
- Podna mlaznica (26)

Montaža sistemske kutije Parkside

Napomene

- Pričvrstite najviše jednu sistemsku kutiju Parkside na uređaju.
- Težina sistemske kutije Parkside sa sadržajem sme da iznosi najviše 15 kg.

Rad

Pre rada

- Prilikom rada usisivača, vodite računa da su točkići (17) na usisivaču blokirani ručnim kočnicama (18). Na taj način štitite usisivač od nenamernog kotrljanja. Pre rada, testirajte funkciju točkića sa odgovarajućom podlogom.
- Raspitajte se o važećim propisima/zakonima u vezi sa rukovanjem prašinama opasnim po zdravlje u vašoj zemlji.
- Usisivač sme da se koristi samo za usisavanje i ekstrakciju sledećih materijala: Prašine sa graničnom vrednošću izloženosti < 0,1 mg/m³
- U načelu, usisivač ne sme da se koristi u prostorijama u kojima postoji opasnost od eksplozije.
- Koristite utičnicu uređaja isključivo za sledeće svrhe: Prikliučivanje električnih alata na mrežni pogon u svom okruženju.

Nadzor brzine usisavanja

Usisivač je opremljen nadzorom brzine usisavanja. Nadzor brzine usisavanja je fiksno podešen na vrednost od 20 m/s, bez obzira na položaj regulatora zapremenskog protoka (2). Ako je vrednost manja, npr. zbog nagomilane prljavštine u usisnom crevu, pune sigurnosne filter kese ili dodatog odnosno nedostajućeg filtera sa pljosnatim naborima, oglasice se zvučni signal upozorenja.

Pomoć

- Povećajte zapreminski protok regulatorom za zapreminski protok (2).
- Dodajte sporedni vazduh pomoću regulatora vazduha (33).
- Otklonite začepjenja u usisnom crevu i priboru.

Napomene za male usisne otvore

- Brzina usisavanja se indirektno meri. Kod malih usisnih otvora može da se pojavi upozorenje, iako je brzina usisavanja dovoljna. Prilikom slobodnog strujanja vazduha, upozorenje može da se pojavi kod prečnika od oko 16 mm (poprečni presek: 2 cm²).
- **Pomoć:** Ako se kod malog usisnog otvora pojavi signal upozorenja uprkos slobodnog voda, otvorite regulator vazduha (33) za jedan stepen.

Suvo usisavanje

Napomene

- Filter sa naborima može da se začepi prilikom usisavanja velikih količina fine prašine. U tom slučaju preporučujemo da koristite filter kesu.

Uključivanje

1. Podesite zapreminski protok pomoću regulatora zapreminskog protoka (2).
2. Stavite prekidač za uključivanje/isključivanje u položaj **ON**.

Isključivanje

1. Stavite prekidač za uključivanje/isključivanje u položaj **OFF**.
2. Dekontaminirajte uređaj, ako je potrebno.

Alat za ekstrakciju

Napomene

- Uređaj se nakon 2 časa mirovanja automatski uključuje u režim stanja pripravnosti. Uključivanje: OFF, AUTO
- Koristite po mogućnosti ručku (34). Zatim možete po potrebi da dodate sporedni vazduh pomoću regulatora vazduha (33)
- Ako se izduvni vazduh vraća u prostoriju, u prostoriji mora da postoji dovoljna brzina razmene vazduha L . Da bi se zadovoljile potrebne granične vrednosti, zapreminski protok recirkulisanog vazduha ne sme da iznosi više od 50% zapreminskog protoka svežeg vazduha (zapremina prostorije $V_P \times$ brzina razmene vazduha L_W). Osim toga, poštujujte nacionalne i regionalne odredbe.
- Filter sa naborima može da se začepi prilikom usisavanja velikih količina fine prašine. U tom slučaju preporučujemo da koristite filter kesu.

Priprema

1. Povežite adapter za ekstrakciju (35) sa ručkom (34).
2. Povežite otvor za ekstrakciju električnog alata sa adapterom za ekstrakciju (35).
3. Povežite električni alat sa uređajem. Poštujte jedan od sledećih opisa:
 - Električni alat sa mrežnim priključnim utikačem: Utaknite mrežni priključni utikač električnog alata u utičnicu uređaja (1).
 - Električni alat na akumulatorski pogon sa pametnim akumulatorom: *Podešavanje automatike sa akumulatorskim alatom, P. 77*
 - Ručni predajnik: Montirajte ručni predajnik (32) na električni alat ili na usisno crevo (7).

Uključivanje

1. Podesite zapreminski protok pomoću regulatora zapreminskog protoka (2).
2. Stavite prekidač za uključivanje/isključivanje u položaj **AUTO**.
 - Mrežni priključak, pametni akumulator: Usisivač se pokreće automatski kada uključite električni alat. Usisivač se zaustavlja ubrzo nakon što isključite električni alat. Ovo vreme možete da podesite u Aplikacija PARKSIDE.
 - Ručni predajnik: Pritisnite taster (32). Usisivač se uključuje odnosno isključuje.

Isključivanje

1. Stavite prekidač za uključivanje/isključivanje u položaj **OFF**.
2. Uklonite ručku (34) i adapter za ekstrakciju (35) sa električnog alata.
3. Električni alat sa mrežnim priključnim utikačem: Izvucite mrežni priključni utikač električnog alata iz utičnice uređaja (1). Ručni predajnik: Uklonite ručni predajnik (32).
4. Dekontaminirajte uređaj, ako je potrebno.

Podešavanje automatike sa akumulatorskim alatom


Napomene

- Usisivač će se automatski uključiti jedino kada je aplikacija PARKSIDE aktivna u prednjem planu i kada je ekran aktiviran.

Preduslovi

- U akumulatorskom alatu je ugrađen pametni akumulator koji je povezan sa aplikacijom PARKSIDE.
- Uređaj je povezan sa aplikacijom PARKSIDE.

Postupak

1. Stavite prekidač za uključivanje/isključivanje (3) u položaj AUTO
 Režim rada: AUTO
2. Podesite sledeće:
Automatski režim uključen > Automatski
3. Testirajte vezu pre nego što počnete: Uključite akumulatorski alat.
Uređaj se uključuje uz kratko odlaganje.
4. Neka aplikacija PARKSIDE bude aktivna u prednjem planu i ekran pametnog telefona uključen.

Mokro usisavanje

▲ OPASNOST! Opasnost od električnog udara. Ne gazite u vodu koju treba usisati.

Napomene

- Ne usisavajte usisivačem zapaljive ili eksplozivne tečnosti, npr. benzin, ulje, alkohol, rastvarače. Ne usisavajte vruće, zapaljive ili eksplozivne prašine. Ne koristite usisivač u prostorijama u kojima postoji opasnost od eksplozije. Prašine, isparenja ili tečnosti mogu da se zapale ili eksplodiraju.
- Uklonite sve filter kese pre mokrog usisavanja. *Umetanje i vađenje kese, P. 74*
- Odmah isključite uređaj ako pena ili tečnost počne da curi iz uređaja.
- Prilikom mokrog usisavanja, kontakt prekida motor kada je posuda za prljavštinu puna. Ispraznite posudu za prljavštinu.
- Vodite računa da mlaznica za usisavanje nije potpuno u vodi, da bi uvek moglo da se usisa malo vazduha.
- Prilikom mokrog usisavanja obratite pažnju da usisivač uvek mora da stoji iznad površine tečnosti koja se usisava. U suprotnom bi moglo da dođe do potpritiska/vrtloga (efekat sifona).

Uključivanje

1. Podesite zapreminski protok pomoću regulatora zapreminskog protoka (2).
2. Stavite prekidač za uključivanje/isključivanje u položaj **ON**.

Isključivanje

1. Stavite prekidač za uključivanje/isključivanje u položaj **OFF**.
2. Ispraznite posudu za prljavštinu (15) odmah nakon usisavanja, jer nije projektovana za čuvanje tečnosti.
 - Skinite usisno crevo.
 - Ispraznite posudu za prljavštinu kroz priključak za usisavanje.
 - Nakon posla: Obrišite unutrašnju stranu posude za prljavštinu, tako da bude suva.
3. Dekontaminirajte uređaj, ako je potrebno.

Transport

Napomene u vezi sa transportom uređaja:

- Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač iz utičnice. Uverite se da su se svi pokretni delovi potpuno zaustavili.
- Temeljno očistite uređaj pre nego što ga uklonite iz zaprjanog područja.
- Delovi koji ne mogu da se očiste u potpunosti, moraju da budu zatvoreni u hermetičnoj plastičnoj vreći.
- Uverite se da zatvarač (20) hermetično zatvara priključak za usisavanje (19).
- Nosite uređaj za ručku za nošenje (8).
- Kada je posuda za prljavštinu čista i u njoj nema kesa, u nju možete da smestite usisnu cev (31), ručku (34) i podnu mlaznicu (26).

Čišćenje, održavanje i skladištenje

▲ UPOZORENJE! Električni udar! Opasnost od povreda usled nenamernog pokretanja uređaja. Zaštitite se prilikom radova na održavanju i čišćenju. Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač iz utičnice. Radove na popravljanju i održavanju, koji nisu opisani u ovom uputstvu, treba da obavlja naš servisni centar. Koristite samo originalne rezervne delove.

Čišćenje

NAPOMENA! Opasnost od oštećenja! Uređaj može da se ošteti nestručnim čišćenjem. Nikada ne prskajte uređaj vodom. Ne koristite oštra sredstva za čišćenje odnosno rastvarače.

Napomene

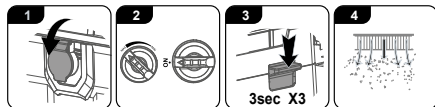
- Pre uklanjanja uređaja iz opasnog područja, kućište uređaja bi trebalo dekontaminirati postupcima ekstrakcije prašine i obrisati ili tretirati zaptivnim materijalima. Svi delovi opreme moraju da se smatraju zagađenim kada se uklone iz opasnog područja i moraju da se preduzmu odgovarajuće mere da bi se sprečilo širenje prašine.

Opšte čišćenje

1. Ispraznite posudu za prljavštinu (15).
2. Očistite posudu za prljavštinu (15) vlažnom krpom.
3. Zamenite punu kesu (za naknadnu porudžbinu, pogledajte odeljak).

Taster za čišćenje filtera

Oslabljenu snagu usisavanja možete da pojačate aktiviranjem tastera za čišćenje filtera.



1. Zatvorite priključak za usisavanje (19) zatvaračem (20).
2. Stavite regulator za zapreminski protok vazduha (2) u položaj **MAX**. Uključite uređaj (**ON**).
3. Pritisnite taster za čišćenje filtera (11) triput u trajanju od tri sekunde.
4. Kroz filter sa pljosnatim naborima (45) se ispušta vazduh da bi se uklonili ostaci i prljavština.

Zamena filtera sa pljosnatim naborima

Neophodni alati

Uređaj ima sledeće filtere i kese:

- Odvijač @T20H

Postupak (sl. F)

1. Demontirajte glavu motora (12).
Odložite glavu motora (12) sa gornjom stranom prema dole.
2. Opustite sigurnosne vijke (48).
3. Preklopite polugu (47) nagore i izvucite držač filtera (46) nagore iz glave motora.
4. Pritisnite filter sa pljosnatim naborima (45) iz držača filtera (46) nadole u vreću koja ne propušta prašinu.
5. Očistite držač filtera (46).

6. Umetnite novi filter sa pljosnatim naborima (45) u držač filtera (46).
7. Umetnite držač filtera (46) u glavu motora (12) i preklopite polugu (47) nagore.
8. Pričvrstite držač filtera (46) sigurnosnim vijcima (48).
9. Montirajte glavu motora.

Čišćenje i zamena izlaznog filtera

Napomene

- Ako je filter sa pljosnatim naborima ispravan i ne upija materije štetne po zdravlje, ne bi trebalo biti potrebe za čišćenjem ili zamenom izlaznih filtera.
- Uređaj ima na obema stranama izlazni filter. Zamenite izlazni filter ispušta samo identičnim izlaznim filterom.

Zamena izlaznog filtera (sl. G)

1. Pritisnite ispuščenje na izlazu izduvnog vazduha (16) nadole.
2. Izvadite izlaz izduvnog vazduha (16).
3. Zamenite izlazni filter (49).
4. Umetnite izlaz izduvnog vazduha (16) sa izlaznim filterom.

Održavanje

Napomene

- Za održavanje od strane korisnika, uređaj mora da se rastavi, očisti i održava ukoliko je to izvodljivo, a da se pritom ne izazove opasnosti za osoblje za održavanje i druga lica. Odgovarajuće mere predostrožnosti uključuju dekontaminaciju pre rastavljanja, preventivne mere za lokalnu filtriranu prinudnu ventilaciju gde se mašina rastavlja, čišćenje prostora za održavanje i odgovarajuću ličnu zaštitnu opremu.
- Prilikom izvođenja radova na održavanju ili popravci, svi zagađeni predmeti koji ne mogu da se očiste na zadovoljavajući način moraju da budu odloženi. Takvi predmeti moraju da budu odloženi u nepropusnim kesama u skladu sa važećim propisima za odlaganje otpada takve vrste.

Godišnja ispitivanja

- Proizvođač ili obučeno lice mora barem jednom godišnje da izvrši tehnički pregled koji se sastoji na primer od provere filtera na oštećenje, hermetičnosti uređaja i ispravnog funkcionisanja kontrolnih uređaja.

- Pored toga, efikasnost filtera uređaja ni trebalo ispitati barem jednom godišnje u skladu sa standardom EN 60335-2-69 22.AA.201.2. Nacionalni zahtevi mogu da zahtevaju češća ispitivanja. Ako ispitivanje ne uspe, ispitivanje mora da se ponovi sa novim glavnim filterom.

Skladištenje

Uvek skladištite pribor:

- čisto
- suvo
- zaštićen od prašine
- van domašaja dece

Napomene

- Posuda za prljavštinu nije pogodna za čuvanje tečnosti. Ispraznite posudu za prljavštinu nakon mokrog usisavanja.
- Kada je posuda za prljavštinu čista i u njoj nema keša, u nju možete da smestite usisnu cev (31), ručku (34) i podnu mlaznicu (26).

Priprema uređaja za skladištenje (sl. H)

1. Namotajte mrežni priključni kabl (10) na držač (27).
2. Usisna cev (31):
 - Zakačite donji deo sa zakačkom (29) za držač (28).
 - Utaknite gornji deo u držač pribora (30).
3. Smestite usisno crevo (7) u pregradu za skladištenje na glavi motora (12).
4. Utaknite dodatni pribor u držač pribora (30) ili na usisnu cev (31).

Aplikacija PARKSIDE



Prikazani QR-Code Vas vodi na App Store ili na Google Play. U opisu aplikacije naći ćete

detaljne informacije o funkcijama aplikacije PARKSIDE i možete da preuzmete aplikaciju.

Povezivanje uređaja i upravljanje uređajem pomoću aplikacije PARKSIDE

Pomoću aplikacije PARKSIDE možete da nadgledate uređaj i da upravljate određenim funkcijama. Funkcije mogu da se promene ažuriranjima aplikacije i firmvera.

Preduslovi

Da biste pronašli uređaj u aplikaciji PARKSIDE, moraju da se ispune sledeći preduslovi:

- Na Vašem pametnom telefonu je instalirana aplikacija PARKSIDE i aktiviran je Bluetooth®.
- Pametni telefon je povezan na Wi-Fi mrežu od 2,4 GHz. Poznajite podatke za pristup za tu Wi-Fi mrežu.

Povezivanje uređaja sa aplikacijom PARKSIDE

1. Uključite uređaj. Plava LED lampica treperi.
2. Otvorite aplikaciju PARKSIDE.
3. **Vaš alat.**
4. Pritiskajte taster na Bluetooth modulu (4), dok plava LED lampica brzo ne zatreperi.
5. Dodajte uređaj pomoću oznake **+**.
6. Izaberite uređaj na sledećem ekranu.
7. Sledite uputstva na ekranu.

Prilikom sledećeg povezivanja, uređaj će biti automatski prepoznat u aplikaciji PARKSIDE.

Nadgledanje uređaja i upravljanje njime



1. **Vaš alat.**
2. Izaberite uređaj sa liste. Prikazaće se stranica pregleda uređaja.
3. Izaberite željenu postavku na stranici pregleda.

Uklanjanje uređaja sa aplikacije

Kada uklonite uređaj sa aplikacije, izbrisace se i pripadajući podaci.

1. **Vaš alat.**
2. Prevucite karticu uređaja zdesna nalevo.
3. Potvrdite polje za dijalog.

Politika privatnosti

vidi Stranica  Više; odeljak Pravne stvari,  Politika privatnosti

Odlaganje/zaštita životne sredine

Odložite aparat, pribor i ambalažu na ekološki prihvatljiv način.



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad.

Simbol precrtane kante za otpatke na točkovima znači da se ovaj proizvod na kraju svog životnog veka ne sme odlagati kao nesortirani komunalni otpad.

Direktiva 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima:

Potrošači su zakonski obavezni da recikliraju električne i elektronske uređaje na ekološki prihvatljiv način na kraju njihovog radnog veka. Na ovaj način se obezbeđuju ekološki prihvatljiva reciklaža i ušteda resursa. U zavisnosti od toga kako se primenjuje u nacionalnom zakonu, imate sledeće opcije:

- vratiti ga prodajnom mestu,
- predati ga na službeno sabirno mesto,
- vratiti ga proizvođaču/distributeru.

Ovo se ne odnosi na delove pribora i pomoćna sredstva bez električnih sastavnih delova, koji su priloženi uz stare uređaje.



Odlazite baterije u skladu sa lokalnim propisima. Predajte baterije na sabirno mesto, gde će se reciklirati na ekološki prihvatljiv način. S tim u vezi, raspitajte se kod Vašeg lokalnog preduzeća za odlaganje otpada ili kod našeg servisnog centra.

Pronalaženje greške

Sledeća tabela Vam pomaže kod uklanjanja manjih smetnji:

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje greške
Uređaj se ne pokreće	Prekidač za uključivanje/isključivanje (3) je isključen	Proverite položaj prekidača za uključivanje/isključivanje (3)
	Nema mrežnog napona	Proverite utičnicu, mrežni priključni vod, utikač i osigurač, eventualno popravka od strane električara.
	Prekidač za uključivanje/isključivanje (3) je neispravan	Obratite se servisnom centru.
	Motor je u kvaru	
Slaba snaga usisavanja ili uopšte nema snage usisavanja	Usisno crevo (7) ili mlaznice su začepljene	Otklonite začepljenja i blokade
	Usisna cev (31) nije ispravno sastavljena	Ispravno sastavljanje teleskopske cevi (31)
	Posuda (15) je otvorena	<i>Montaža i demontaža glave motora, P. 74</i>
	Posuda (15) je puna	Pražnjenje posude za prljavštinu
	Filter (45/49//) je pun ili začepljen	Ispraznite filter (45/49), očistite ga ili ga zamenite

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje greške
Prašina ili prljavština se izduvavaju iz uređaja	Filter (45/49/) nije montiran ili nije ispravno montiran	<ul style="list-style-type: none"> • Zamena filtera sa pljosnatim naborima, P. 79 • Čišćenje i zamena izlaznog filtera, P. 79
Uređaj se uključuje u režimu rada AUTO bez vidljivog uzroka.	Firmver nije aktuelan ≤ 1.3.3	Povezivanje uređaja i upravljanje uređajem pomoću aplikacije Parkside, P. 80; Ažuriranje firmvera
Uređaj pišti.	Nema dovoljno protoka vazduha.	Nadzor brzine usisavanja, P. 76

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 801 807

- pošaljete e-mail na: grizzly@lidl.rs
 - posetite najbližu Lidl prodavnicu.
- Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Rezervni delovi i pribor

Rezervni delovi i pribor stoje na raspolaganju na stranici www.grizzlytools.shop. Ukoliko imate problema sa postupkom poručivanja, obratite nam se preko naše onlajn-prodavnice. Za dodatna pitanja se obratite: *Garancija / Garantni list, P. 83*

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Poz. br.	1	Ime	Naredba br.
7	39	Usisno crevo (Tkanina; 3,5 m)	91110483
12	57	Glava motora	91110478
14, 17	47	Komplet točkova (2 × Točak, 2 × Točkić)	91110482
15	35	Posuda za prljavštinu	91110481
21	44	Filter kesa od filca	91110487
24	56	Kesa od folije	91110686
26, 39, 40	55	Podna mlaznica, 2× Četka, 2× Gumeni rub	91110685
31	48	2 × Metalna usisna cev	91110484
32	59	Ručni predajnik	91110688
34	43	Ručka	91110486
35	58	Adapter za ekstrakciju	91110687
45	23	Filter sa pljosnatim naborima	91110480
46	22	Držač (Filter sa pljosnatim naborima)	91110479

¹ Eksplozirani pogled, P. 179

Garancija / Garantni list

Poštovani kupci,
Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu. Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 5 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije. Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid. U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledecim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar..).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.



9. Ukoliko uz proizvod nisu predati svi pripadajući delovi proizvoda koje je kupac preuzeo u trenutku kupovine.

Naziv proizvoda:	Usisivač za radionicu
Model:	PPWD 30 B2
IAN/Serijski broj:	495521_2504/000001-079900
Proizvođač:	Grizzly Tools GmbH & Co. KG ; Stockstädter Str. 20; 63762 GroBostheim; NEMAČKA; www.grizzlytools.de
Ovlašćeni serviser:	ICOM Communications doo, Novosadski put 68, 21203 Veternik, tel. 021 3000 151, mob. 060 480 0476
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800 801 807, Kontakt obrazac na parksidediy.com

Prevod originalne EC deklaracije o usklađenosti

Uređaj: **Usisivač za radionicu**

Model: **PPWD 30 B2**

Serijski broj: 000001-079900

Gore opisani predmet Izjave ispunjava relevantne harmonizovane propise Unije:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU

Gore naveden predmet Izjave ispunjava propise smernice 2011/65/EU Evropskog parlamenta i veća od 8. juna 2011. godine za ograničenje upotrebe određenih opasnih materija u električnim i elektronskim uređajima.

Da bi se obezbedila usklađenost, primenjeni su sledeći usaglašeni standardi, kao i nacionalni standardi i propisi:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-69:2012
 EN 62233:2008 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
 EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
 EN IEC 63000:2018 • EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
 EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01) • Draft EN 301 489-17 V3.2.6 (2023-06)
 EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) • EN 300 440 V2.1.1 (2017-03)
 EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)
 EN 50663:2017 • EN 62311:2008**

Isključivu odgovornost za izdavanje ove Izjave o usklađenosti snosi proizvođač:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 NEMAČKA
 12.09.2025

Christian Frank

Ovlašćeni predstavnik za dokumentaciju

Cuprins

Introducere	86
Utilizarea prevăzută.....	86
Furnitura livrată/accesorii.....	87
Prezentare generală.....	87
Descriere funcțională.....	88
Date tehnice.....	88
Indicații de siguranță	88
Semnificația indicațiilor de siguranță.....	88
Pictograme și simboluri.....	89
Punerea în funcțiune în siguranță a aspiratorului de atelier.....	90
Instrucțiuni de siguranță pentru baterii.....	93
Pregătirea	94
Elemente de comandă.....	94
Telecomandă.....	95
Montarea și demontarea capului motorului.....	95
Montarea.....	95
Introducerea și scoaterea sacului.....	96
Montarea și demontarea furtunului de aspirat.....	97
Configurarea duzei pentru pardoseală.....	97
Montați accesoriile de aspirare.....	97
Montarea cutiei sistemului Parkside.....	97
Funcționarea	98
Înaintea funcționării.....	98
Monitorizarea vitezei de aspirație.....	98
Aspirare uscată.....	98
Aspirarea uneltelor.....	98
Aspirare-umedă.....	99
Transport	100
Curățarea, întreținerea și depozitarea	100
Curățarea.....	100
Buton-curățare-filtru.....	100
Înlocuirea filtrului cu pliuri plate.....	100
Curățarea și înlocuirea filtrului de evacuare.....	101
Întreținerea.....	101
Depozitarea.....	101
Parkside	101
Conectarea și controlarea aparatului cu aplicația Parkside.....	102
Eliminai aparatul din aplicație.....	102
Politica de confidențialitate.....	102
Eliminarea/protecția mediului	102
Depistarea defecțiunilor	103

Service	103
Garanție.....	103
Reparație-service.....	105
Service-Center.....	105
Importator.....	105
Piese de schimb și accesorii	105
Traducerea originalului declarației de conformitate CE	106
Reprezentare explodată	179

Introducere

Felicitări pentru achiziționarea noului dumneavoastră aspirator de atelier (numit în continuare aparat sau sculă electrică).

V-ați decis astfel pentru un aparat de calitate ridicată. Acest aparat a fost verificat în timpul producției cu privire la calitate și a fost supus unui control final. Capacitatea de funcționare a aparatului dumneavoastră este așadar asigurată.

Nu se poate exclude faptul că, în cazuri individuale, pot exista cantități reziduale de apă pe sau în aparat sau în conductele de furtun. Aceasta nu este o deficiență sau un defect și niciun motiv de îngrijorare.



Instrucțiunile de utilizare sunt parte componentă a acestui aparat. Acestea conțin indicații importante referitoare la siguranța, utilizarea și eliminarea produsului. Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. Familiarizați-vă cu elementele de operare și utilizarea corectă a aparatului. Aparatul trebuie utilizat numai conform descrierii și pentru domeniile de utilizare indicate. Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de utilizare și predați aparatul către terți însoțit de toate documentele.

Utilizarea prevăzută

Aparatul este destinat exclusiv pentru următoarele utilizări:

- Aspirare și extragere a prafului uscat periculos pentru sănătate, conform clasei de praf **H** conform EN 60335-2-69, de exemplu prafuri de lemn și lac
 - Aspirarea unui amestec de aer-apă
 - Conectarea uneltelor electrice alimentate de la rețea într-un mediu uscat
- Aspirarea azbestului și a substanțelor inflamabile sau explozive este interzisă.

Aspiratorul este testat din punct de vedere al prafului și corespunde clasei de praf **H** pentru prafuri uscate conform IEC/EN 60335-2-69. Este un aspirator de atelier, care nu este adecvat pentru utilizarea în gospodărie.

Orice altă utilizare nespecificată în mod explicit în aceste instrucțiuni de utilizare poate reprezenta un pericol serios pentru utilizator și poate conduce la deteriorarea aparatului. Operatorul sau utilizatorul aparatului este răspunzător accidentele sau daunele produse altor persoane sau proprietății acestora. Aparatul este destinat utilizării în domeniul casnic. Acesta nu a fost conceput pentru utilizarea permanentă industrială. Folosirea aparatului în scop industrial are ca rezultat pierderea garanției. Producătorul nu este responsabil pentru daunele produse ca urmare a utilizării neconforme cu destinația sau a operării greșite.

Furnitura livrată/accesorii

Dezambalați aparatul și verificați furnitura livrată.

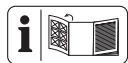
Eliminați ambalajul în mod regulamentar.

- Cap de motor
- Recipient de murdărie
- 2 × Tub de aspirat metalic
- Telecomandă
 - Baterie (CR2032; Li-Mn)
- Filtru cu plieri plate, Clasa H (premontat)
- Filtru de evacuare (premontat)
- Traducere a instrucțiunilor originale

Următoarele piese se află în containerul de murdărie la livrare. *Montarea și demontarea capului motorului, Pag. 95*

- Furtun de aspirare (Țesătură; 3,5 m)
- Sac de filtrare din material nețesut
- Sac din folie
- Duză pentru pardoseală
 - 2× Perie (premontat)
 - 2× Buză de cauciuc
- Adaptor aspirare

Prezentare generală



Veți găsi imaginile aparatului pe pagina pliată din față și din spate.

- 1 Priză pentru aparate
- 2 Regulator de debit volumetric
- 3 Întrerupător de pornire/oprire
- 4 Modul Bluetooth

- 5 Conector USB de tip C
 - 6 Prindere (Cutie sistem Parkside)
 - 7 Furtun de aspirare (Țesătură; 3,5 m)
 - 8 Mâner de susținere
 - 9 Orificiu de prindere
 - 10 Cablu de alimentare de la rețea
 - 11 Buton-curățare-filtru
 - 12 Cap de motor
 - 13 2 × Închidere cu clichet
 - 14 Roată
 - 15 Recipient de murdărie
 - 16 Orificiu de evacuare a aerului
 - 17 Rolă de ghidare
 - 18 Frână de staționare
 - 19 Racord aspirare
 - 20 Capac de închidere
 - 21 Sac de filtrare din material nețesut
 - 22 Inel de etanșare
 - 23 Eclisă de închidere
 - 24 Sac din folie
 - 25 Semn de avertizare
 - 26 Duză pentru pardoseală
 - 27 Suport (Cablu de alimentare de la rețea)
 - 28 Suport (Tub de aspirare)
 - 29 Ureche de fixare
 - 30 2 × Suport pentru accesorii (Cap de motor)
 - 31 Tub de aspirat metalic (din două piese)
 - 32 Telecomandă
 - 33 Controlul aerului
 - 34 Mâner
 - 35 Adaptor aspirare
- Fig. B**
- 36 Nervură
- Fig. C**
- 37 Blocare (Furtun de aspirare)
- Fig. D**
- 38 Proeminență clichet
 - 39 Perie
 - 40 Buză de cauciuc

Fig. E

- 41 LED (Telecomandă)
- 42 Tastă (Telecomandă)
- 43 Capac (Compartiment baterie)
- 44 Baterie (CR2032)

Fig. F

- 45 Filtru cu pliuri plate
- 46 Suport (Filtru cu pliuri plate)
- 47 Pârghie
- 48 Şurub de siguranţă

Fig. G

- 49 Filtru de evacuare

Descriere funcţională

Aparatul este echipat cu un recipient de murdărie etanş la praf. 2 roţi de ghidare cu frână şi 2 roţi mari, cauciucate, asigură o mobilitate ridicată şi o stabilitate bună. În timpul aspirării umede, un senzor întrerupe motorul atunci când recipientul de murdărie este plin. Funcţia elementelor de comandă poate fi consultată în descrierile de mai jos.

Date tehnice**Aspirator pentru atelier PPWD 30 B2**

Tensiune nominală U ..220–240 V~; 50/60 Hz
 Putere nominală de intrare P 1300 W
 Putere (Priză pentru aparate) ≤2150 W
 Lungime Cablu de alimentare de la reţea

..... 7,5 m

Clasă de protecţie I

Tip de protecţie IPX4

Greutate (inclusiv accesorii) 15,8 kg

Debit volumic 137 m³/h (38 l/s)

Presiune negativă maximă ..200 hPa (20 kPa)

Volumul recipientului 30 l

– Lichid 13 l

Nivel de presiune acustică (L_{pA})

..... 73 dB(A); K_{WA} =3 dB

Vibraţie (a_{H1}) ≤2,50 m/s²

Conector USB de tip C 5 V; 2 A

bandă de frecvenţă 2400–2483,5 MHz

transmite putere ≤ 20 dBm

Telecomandă

Tensiune nominală U 3 V =

Baterie CR2032 (Li-Mn)

Zona de acţiune (fără obstacole) 10 m

bandă de frecvenţă 2400–2483,5 MHz

transmite putere 2 dBm

Baterie **TRONIC CR2032**

Tensiune 3 V

Producător: Lidl Stiftung & Co.KG,

Stiftsbergstr. 1, 74167 Neckarsulm,

GERMANIA, <https://lidl.info>

Indicaţii de siguranţă

ATENŢIE! La utilizarea aparatelor electrice se vor respecta următoarele măsuri principale de securitate, pentru protecţia împotriva şocului electric şi împotriva pericolului de vătămare şi incendiu.

Semnificaţia indicaţiilor de siguranţă

▲ **PERICOL!** Dacă nu urmaţi această indicaţie de siguranţă, apare un accident. Urmarea este vătămare corporală gravă sau deces.

▲ **AVERTIZARE!** Dacă nu urmaţi această indicaţie de siguranţă, este probabil să apară un accident. Urmarea este probabil vătămare corporală gravă sau deces.

▲ **PRECAUŢIE!** Dacă nu urmaţi această indicaţie de siguranţă, apare un accident. Urmarea este proba-

bil vătămare corporală ușoară sau moderată.

OBSERVAȚIE! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este probabil o pagubă materială.

Pictograme și simboluri

Pictograme pe aparat



Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. Familiarizați-vă cu elementele de operare și utilizarea corectă a aparatului.



Numai pentru cenușă rece*! Există pericol de incendiu, dacă materialul aspirabil depășește o temperatură de 40 °C!



Putere (Priză pentru aparate): ≤2150 W



Priză pentru aparate

IP44

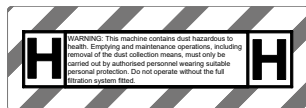
Tip de protecție (Priză pentru aparate): IP44
Protejat împotriva corpurilor străine solide cu diametrul ≥ 1,0 mm; Protecție împotriva stropirii cu apă din toate direcțiile



Modul Bluetooth: LED de stare și buton



Buton-curățare-filtru, Pag. 100



▲ AVERTIZARE! Acest aparat conține praf nociv pentru sănătate. Operațiunile de golire și întreținere, inclusiv îndepărtarea recipientelor de colectare a prafului, trebuie efectuate numai de specialiști care poartă echipament de protecție corespunzător. Nu utilizați fără sistemul complet de filtrare.



Aparatele electrice nu trebuie eliminate în gunoiul menajer.

* „Cenușă rece“ este cenușa, care s-a răcit suficient și nu mai conține cuiburi de jar. Acest lucru se poate constata prin căutarea în cenușă cu un instrument metalic, înainte a utiliza aparatul. Din cenușă rece nu mai radiază nicio căldură perceptibilă.

Punerea în funcțiune în siguranță a aspiratorului de atelier

- **▲ AVERTIZARE!** Folosiți aspiratorul doar dacă aveți suficiente informații despre utilizarea acestuia, despre substanțele ce urmează a fi aspirate și despre eliminarea lor în siguranță. Instruirea atentă reduce erorile de operare și răniile.
- **▲ AVERTIZARE!** Nu aspirați niciodată substanțe care conțin azbest. Azbestul este considerat cancerigen.
- **▲ PRECAUȚIE!** Acest aparat este destinat exclusiv utilizării în interior.
- **▲ AVERTIZARE!** Aspiratorul conține praf periculos pentru sănătate. Permiteți ca operațiunile de golire și întreținere, inclusiv îndepărtarea recipientelor de colectare a prafului, să fie efectuate doar de către specialiști. Este necesar un echipament de protecție adecvat. Nu utilizați aspiratorul fără sistemul de filtrare complet și instalat corespunzător. În caz contrar, vă

puneți sănătatea în pericol.

- **▲ AVERTIZARE!** Aspiratorul este adecvat pentru aspirarea substanțelor uscate și, prin măsuri adecvate, și pentru aspirarea lichidelor. Pătrunderea lichidelor crește riscul unui șoc electric.
- **▲ AVERTIZARE!** Utilizați priza de la mașină doar pentru scopurile specificate în instrucțiuni.
▲ AVERTIZARE! Curățați regulat dispozitivul de limitare a nivelului apei și verificați-l pentru semne de deteriorare.

Indicații generale

- Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. Familiarizați-vă cu elementele de operare și utilizarea corectă a aparatului.
- Acest aparat nu trebuie să fie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe. Copiii trebuie supravegheați, pentru a

împiedica utilizarea aparatului ca jucărie.

- Vă rugăm să rețineți că utilizatorul este responsabil pentru accidente sau pericolele la care sunt expuse celelalte persoane sau bunurile acestora.
- Respectați protecția contra zgomotului și reglementările locale.

Pregătirea

- Înainte de utilizare verificați întotdeauna cablul de racordare și cablul de prelungire cu privire la semne de deteriorare sau îmbătrânire. Dacă cablul este deteriorat în timpul utilizării, trebuie să fie separat imediat de la rețeaua de alimentare, **NU ATINGEȚI CABLUL, ÎNAINTE CA ACESTA SĂ FIE SEPARAT DE LA REȚEA.** Nu folosiți aparatul dacă cablul este deteriorat sau uzat.
- Asigurați-vă că tensiunea rețelei și frecvența rețelei corespund cu cele indicate pe plăcuța de caracteristici. Adaptarea la di-

feritele frecvențe de rețea este automată.

- Conectați aparatul numai la o priză cu dispozitiv de protecție contra curentilor vagabonzi (întrerupător diferențial), cu un curent vagabond nominal care să nu mai depășească 30 mA.
- Conectați aparatul numai la o priză, care este asigurată cu minimum 16 A.
- În cazul în care cablul de alimentare de la rețea al acestui aparat este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul de clienți al acestuia sau de către o persoană cu calificare similară, pentru a evita pericolele. Adresați-vă centrului de service.
- Nu exploatați niciodată aparatul, în timp ce în apropiere se află copii sau animale. Persoanele din apropiere trebuie să poarte îmbrăcăminte de protecție.

Funcționarea

- Fiți atenți, acordați atenție la ceea ce faceți și procedați rațional atun-

- ci când lucrați cu aparatul. Nu utilizați aparatul, dacă sunteți obosit sau dacă vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.
- Aparatul nu trebuie utilizat la altitudini mai mari de 2000 m.
 - Oamenii și animalele nu vor fi aspirate cu aparatul.
 - În timpul funcționării, nu îndreptați, în nici un caz, furtunul de aspirare sau duzele înspre dvs. sau înspre alte persoane, în special în direcția ochilor sau a urechilor. Există pericol de vătămare.
 - Duzele și tubul de aspirație nu trebuie să ajungă la înălțimea corpului în timpul lucrului. Există pericol de vătămare.
 - Nu aspirați substanțe fierbinți, incandescente, inflamabile sau explozive. Acestea includ printre altele cenușă fierbinte, benzină, solvenți, substanțe acide sau alcaline. Există pericol de incendiu și pericol de accidentare.
 - Opriți imediat aparatul dacă iese spumă sau lichid.
 - Fiți atenți să nu fie deteriorat cablul de alimentare de la rețea prin tragere peste muchii ascuțiți, prindere sau tragere de cablu.
 - Nu utilizați cablul de alimentare de la rețea, pentru a scoate ștecărul de racordare din priză sau pentru a trage aparatul. Protejați cablul de alimentare de la rețea de căldură, ulei și muchii tăioase.
 - Nu transportați niciodată aparatul, în timp ce antrenarea funcționează.
 - Opriți aparatul și scoateți ștecărul de conectare din priză. Asigurați-vă că toate piesele mobile au ajuns în stare de repaus complet
 - întotdeauna când părăsiți aparatul,
 - înainte de a schimba accesoriu,
 - înainte de a îndepărta blocaje sau de a înlătura înfundări,

- Înainte de a verifica, curăța aparatul sau de a efectua lucrări la acesta.
- Dacă aparatul începe să vibreze anormal, este necesară o verificare imediată:
 - -verificați cu privire la piese desfăcute și fixați-le,
 - căutați deteriorările,
 - înlocuiți accesoriile defecte. Pentru reparații, adresați-vă centrului de service.

Curățarea, întreținerea și depozitarea

- **▲ PRECAUȚIE!** Acest aparat trebuie depozitat numai în interior.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita aparatul pentru mai mult timp.
- Din motive de siguranță înlocuiți piesele uzate sau deteriorate. Utilizați exclusiv piese de schimb originale și accesorii. Utilizarea de piese de la terți duce la pierderea imediată a dreptului la garanție.
- Deschiderea aparatului trebuie efectuată nu-

mai de un electrician autorizat. Pentru reparații adresați-vă întotdeauna la centrului nostru de service.

- Opriti antrenarea, separați aparatul de la alimentarea electrică și lăsați aparatul să se răcească, dacă acesta este oprit pentru curățare, reglare, depozitare sau pentru înlocuirea unor accesorii.
- Tratați aparatul cu grijă și mențineți-l curat.
- Păstrați aparatul inaccesibil pentru copii.

Instrucțiuni de siguranță pentru baterii

În condiții normale de funcționare, o baterie sigilată ermetic nu prezintă niciun pericol. O baterie poate fi periculoasă în următoarele cazuri:

▲ PERICOL! Ingerarea poate provoca **arsuri, perforarea țesuturilor moi și deces**. Arsuri grave pot apărea în decurs de 2 ore după ingerare. Păstrați celulele și bateriile mici, care ar putea fi înghițite, în afara zonei de acțiune a copiilor. În caz de înghițire a

unei celule sau baterii, trebuie solicitat imediat ajutor medical.

▲ PRECAUȚIE! Pericol de explozie și corozivitate! La manipularea bateriile aveți în vedere următoarele:

- Nu deschideți și nu deteriorați niciodată bateriile.
- Nu încercați niciodată să încărcăți baterii de unică folosință.
- Nu expuneți niciodată bateriile la o sursă de căldură, la foc sau la lumina directă a soarelui.
- Nu scurtcircuitați niciodată bateriile.
- Nu amestecați niciodată baterii noi și folosite în același aparat.
- Asigurați-vă că polaritatea este corectă atunci când introduceți bateriile.
- Scoateți imediat bateriile care prezintă scurgeri din compartimentul pentru baterii.

▲ AVERTIZARE! Pericol de arsuri și otrăvire cu acid de baterie! În cazul în care se scurge acidul **toxic** și **coroziv** al bateriei:

- **După contactul cu ochii:** Clătiți bine ochii

sub o cantitate mare de apă curentă timp de 30 de minute. Adresați-vă imediat unui medic.

- **După contactul cu pielea:** Îndepărtați hainele murdare și clătiți pielea cu multă apă curentă timp de cel puțin 15 minute. Adresați-vă unui medic dacă iritațiile, răni-rile sau durerile persistă.
- **După inspirație:** Luați aer proaspăt dacă apar iritații ale căilor respiratorii. Adresați-vă unui medic dacă iritațiile persistă.
- **După înghițire:** Nu induceți vomă. În cazul în care persoana afectată este conștientă, asigurați-vă că își clătește gura și zonele de piele din jur cu apă timp de cel puțin 15 minute. Adresați-vă imediat unui medic.

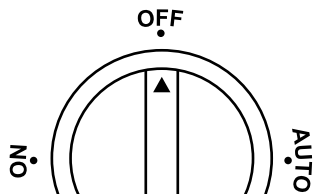
Pregătirea

▲ AVERTIZARE! Pericol de vătămare datorită pornirii accidentale a aparatului. Introduceți ștecăru de conectare în priză, numai atunci când aparatul este complet pregătit pentru utilizare.

Elemente de comandă

Înainte de prima funcționare a aparatului cunoașteți elementele de comandă.

Înterupător de pornire/oprire (3)



Aparatul are două moduri de funcționare.

- **OFF:** Aparatul este oprit.
- **ON:** Aparatul este pornit.
- **AUTO:** Aparatul pornește automat
 - Porniți o unealtă electrică conectată.
 - Apăsăți butonul de pe telecomandă.
 Aparatul trece automat în standby după 2 ore de inactivitate. Pornirea: OFF, AUTO

Regulator de debit volumetric (2)



- **MIN:** Debit volumetric minim
- **MAX:** Debit volumetric maxim

Conector USB de tip C (5)

- Prin intermediul Conector USB de tip C puteți încărca dispozitive USB compatibile.

Telecomandă

Tastă (42)

- Pornește și oprește aspiratorul (Înterupător de pornire/oprire (3): AUTO).

LED (41)

- Se aprinde verde când butonul este apăsat.

Înlocuirea bateriei

(Fig. E) Înlocuiți bateria (CR2032) dacă LED-ul nu se mai aprinde când apăsați butonul.

1. Rotiți capacul (43) compartimentului bateriei cu o monedă potrivită ☺.
2. Îndepărtați capacul (43) compartimentului bateriei.
3. Îndepărtați bateria (44).
Duceți bateria la un punct de colectare.
4. Introduceți o nouă baterie (44). Polul + este îndreptat în sus.
5. Închideți compartimentul bateriei cu capacul (43).

Asociere telecomandă

Telecomanda funcționează numai atunci când întrerupătorul de pornire/oprire este în poziția **AUTO**.

Foaie: Premisă. Întrerupător pe AUTO De obicei, telecomanda este asociată cu aparatul la livrare. Dacă aparatul nu pornește când este apăsat butonul de pe telecomandă, atunci puteți împerechea telecomanda cu aparatul:

1. Poziționați întrerupătorul de pornire/oprire (3) de pe **OFF** pe **AUTO**.
2. În interval de 3 secunde: Apăsăți și mențineți apăsat butonul (42) de pe telecomanda (32).
3. După ce LED-ul de pe telecomandă se stinge: Eliberați butonul (42) de pe telecomandă (32).

Dacă apăsați din nou butonul de pe telecomandă, aparatul pornește.

Montarea și demontarea capului motorului

Demontarea capului motorului

1. Deblocați încuietorile cu clichet (13) de pe recipientul de murdărie (15).
2. Scoateți capul de motor (12).

Montarea capului motorului

1. Așezați capul de motor (12) pe recipientul de murdărie (15). Panoul de control indică pentru racordul de aspirare (19).
2. Blocați încuietorile cu clichet (13) de pe recipientul de murdărie (15).

Montarea

Lipirea semnului de avertizare

Aparatul trebuie să fie echipat cu un semn de avertizare.

1. Dezlipiți semnul de avertizare (25) în limba dumneavoastră de pe foaia de auto-colante inclusă și lipiți semnul de avertizare pe suprafața indicată.

Starea de livrare

- Cap de motor (premontat)
- Filtru cu pluuri plate (premontat)
- Suport (Cablul de alimentare de la rețea) (nemontat).

Sculă necesară

- Șurubelniță în cruce ⊕ PH2

Montarea Suport (Cablul de alimentare de la rețea)

(Fig. A)

1. Introduceți suportul (27) pentru cablul de alimentare de la rețea în prinderea de pe partea din spate a capului motorului (12).
2. Fixați suportul (27) pentru cablul de alimentare de la rețea cu șuruburile. Șuruburile sunt premontate în găurile suportului.

Introducerea și scoaterea sacului

▲ AVERTIZARE! Acest aparat conține praf nociv pentru sănătate. Operațiunile de golire și întreținere, inclusiv îndepărtarea recipientelor de colectare a prafului, trebuie efectuate numai de specialiști care poartă echipament de protecție corespunzător. Nu utilizați fără sistemul complet de filtrare.

Prezentare generală

Aparatul are următorii saci:

- **Sac de filtrare din material nețesut (21)**
 - Aspirare uscată
 - Aspirarea substanțelor nocive pentru sănătate împreună cu sacul din folie.
- **Sac din folie (24)**
 - Aspirare uscată
 - Aspirarea substanțelor nocive pentru sănătate împreună cu sacul de filtrare din material nețesut.
- Când aspirați substanțe din clasa de praf H, utilizați sacul de filtrare din material nețesut și sacul din folie.

Introducerea sacului din folie

(Fig. B)

▲ AVERTIZARE! Această pungă nu este o jucărie. Păstrați această pungă la distanță de nou născuți și copii mici. Nu utilizați în creșe, pături pentru copii sau în cărucioare pentru copii precum și în apropierea copiilor. Folia subțire ar putea să se fixeze pe gura sau pe nas și să obstrucționeze respirația.

1. Demontați capul de motor (12).
2. Scoateți sacii existenți din recipientul de murdărie (15).
3. Introduceți sacul din folie (24) în recipientul de murdărie (15) cu deschiderea orientată spre față.
4. Trageți deschiderea sacului din folie (24) din interiorul recipientului de murdărie (15) peste racordul de aspirare (19). Inelul de etanșare (22) de la deschiderea sacului

din folie trebuie să fie așezat între nervurile (36) de la racordul de aspirare.

5. Asigurați-vă că sacul din folie (24) este complet lipit de pereții interiori ai recipientului de murdărie (15).
6. Îndoiiți restul sacului din folie (24) peste marginea recipientului de murdărie (15).
7. Efectuați una dintre următoarele activități:
 - *Introducerea sacului de filtrare din material nețesut*
 - *Montarea capului motorului, Pag. 95*

Introducerea sacului de filtrare din material nețesut

(Fig. B)

1. Demontați capul de motor (12).
2. Efectuați una dintre următoarele activități:
 - Scoateți sacii existenți din recipientul de murdărie (15).
 - Dacă doriți să aspirați substanțe nocive pentru sănătate: *Introducerea sacului din folie*
3. Introduceți sacul de filtrare din material nețesut (21) în recipientul de murdărie (15) cu deschiderea orientată spre față.
4. Trageți deschiderea sacului de filtrare din material nețesut (21) din interiorul recipientului de murdărie (15) peste racordul de aspirare (19). Inelul de etanșare (22) de la deschiderea sacului de filtrare din material nețesut trebuie să înconjoare complet nervura (36) de la racordul de aspirare.
5. Aveți grijă ca sacul de filtrare să nu fie prins.
Montarea capului motorului, Pag. 95

Scoateți sacul de filtrare din material nețesut

Dacă este utilizat suplimentar și sacul din folie: *Scoaterea sacului din folie*

1. Demontați capul de motor (12).
2. Trageți deschiderea sacului de filtrare din material nețesut (21) de pe racordul de aspirare (19).
3. Sigilarea sacului de filtrare din material nețesut: Trageți de eclisă.
4. Scoateți sacul de filtrare din material nețesut (21) din recipientul de murdărie (15).
Eliminați sacul de filtrare din material nețesut într-un mod ecologic.
5. Efectuați una dintre următoarele activități:

- *Introducerea sacului din folie, Pag. 96*
- *Introducerea sacului de filtrare din material neșesut, Pag. 96*
- *Montarea capului motorului, Pag. 95*

Scoaterea sacului din folie

1. Demontați furtunul de aspirat
Asigurați-vă că racordul de aspirare este închis de clapeta de închidere.
2. Demontați capul de motor (12).
3. Îndoiiți sacul din folie în sus.
4. Închideți sacul din folie cu un colier de plastic.
5. Trageți deschiderea sacului din folie (24) și, dacă este cazul, a sacului de filtrare din material neșesut (21) de la racordul de aspirare (19).
6. Sigilarea sacului din folie: Trageți de eclisa de închidere (23).
7. Scoateți cu grijă sacul sigilat din folie din recipientul de murdărie (15), fără a-l deteriora.
8. Eliminați sacul din folie folosit conform prevederilor legale.
9. Efectuați una dintre următoarele activități:
 - *Introducerea sacului din folie, Pag. 96*
 - *Introducerea sacului de filtrare din material neșesut, Pag. 96*
 - *Montarea capului motorului, Pag. 95*

Montarea și demontarea furtunului de aspirat

Montarea furtunului de aspirat (Fig. C)

1. Deschideți capacul de închidere (20).
2. Introduceți capătul gros al furtunului de aspirat (7) cu dispozitivul de blocare (37) în racordul de aspirare (19).
Dispozitivul de blocare se înclichetează cu zgomot.

Demontarea furtunului de aspirat (Fig. C)

1. Apăsăți și mențineți apăsat dispozitivul de blocare (37) de pe furtunul de aspirare (7).
2. Trageți furtunul de aspirare (7) din racord.
3. Asigurați-vă că capacul de închidere (20) închide etanș racordul de aspirare (19).

Configurarea duzei pentru pardoseală

Duza pentru pardoseală poate fi configurată pentru următoarele tipuri de pardoseli:

- **Aspirare-umedă, covor:** Duză pentru pardoseală cu buză de cauciuc
- **Aspirare uscată (pardoseli netede):** Duză pentru pardoseală cu perii

Indicații

- Buzele de cauciuc se montează cu partea netedă spre interior.
- Rețineți că există o piesă scurtă și una lungă pentru fiecare utilizare. Montați piesa scurtă între roți.

Demontarea elementelor de fixare (Fig. D)

1. Apăsăți și mențineți marginea duzei pentru pardoseală (26) în apropierea unei urechi de fixare (38) spre exterior.
Puteți folosi o șurubelniță cu cap plat ca instrument auxiliar.
2. Trageți buza de cauciuc (40)/peria (39) peste urechea de fixare (38).
3. Trageți buza de cauciuc (40)/peria (39) lateral din duza pentru pardoseală 26.

Montarea elementelor de fixare (Fig. D)

1. Introduceți buza de cauciuc (40)/peria (39) din lateral, în spatele unei urechi de fixare (38), până la capăt, în duza pentru pardoseală (26).
2. Apăsăți buza de cauciuc (40)/peria (39) în spatele celeilalte urechi de fixare (38)

Montați accesoriile de aspirare

Următoarele accesorii pot fi conectate la furtunul de aspirat din material textil (7) sau între ele:

- Mâner (34)
Dacă viteza aerului scade sub 20 m/s, se poate adăuga aer secundar în fluxul de aer cu ajutorul reglajului de aer (33).
- 2 x Tub de aspirat metalic (31)
Dacă folosiți ambele tuburi de aspirat, introduceți al doilea tub pe cel cu urechea de fixare (29). Astfel, puteți agăța tubul de aspirat în suport (28) în timpul unor pauze scurte.
- Duză pentru pardoseală (26)

Montarea cutiei sistemului Parkside

Indicații

- Fixați cel mult o cutie a sistemului Parkside pe aparat.

- Greutatea cutiei sistemului Parkside cu conținut nu trebuie să depășească 15 kg.

Funcționarea

Înainte de funcționării

- Asigurați-vă, în timpul utilizării aspiratorului, că rolele de ghidare ale aspiratorului (17) sunt blocate cu frânele de blocare (18). Așa protejați aspiratorul împotriva deplasării accidentale. Testați rolele înainte de utilizare pe suprafața corespunzătoare pentru a verifica funcționarea acestora.
- Informați-vă cu privire la reglementările/legile valabile referitoare la manipularea prafurilor periculoase pentru sănătate din țara dumneavoastră.
- Aspiratorul poate fi utilizat pentru aspirarea și extragerea următoarelor materiale: Pulberi cu o limită de expunere < 0,1 mg/m³
- Aspiratorul nu trebuie utilizat în mod normal în încăperi cu pericol de explozie.
- Utilizați priza aparatului exclusiv în următorul scop: Conectarea uneltelor electrice alimentate de la rețea în mediu uscat.

Monitorizarea vitezei de aspirație

Aspiratorul este echipat cu un sistem de monitorizare a vitezei de aspirație. Monitorizarea vitezei de aspirație este setată fix la o valoare de 20 m/s, indiferent de poziția regulatorului de debit volumic (2). Dacă această valoare este depășită în sens negativ, de exemplu din cauza murdăriei acumulate în furtunul de aspirat, a unui sac de filtrare de siguranță plin sau a unui filtru plat cutat înfundat sau lipsă, se declanșează un semnal sonor de avertizare.

Remediere

- Creșteți debitul volumetric cu regulatorul de debit volumetric (2).
- Amestecați aerul secundar cu regulatorul de aer (33).
- Eliminați blocajele din furtunul de aspirat și accesoriile acestuia.

Informații pentru deschideri mici de aspirare

- Viteza de aspirație este măsurată indirect. În cazul unor deschideri mici de aspirare, poate apărea un avertisment, deși viteza de aspirare este suficientă. În cazul unui flux de aer liber, acest lucru poate apărea

de la un diametru de aproximativ 16 mm (secțiune transversală: 2 cm²).

- **Remediere:** Dacă, în ciuda conduitei libere, semnalul de avertizare se declanșează la o deschidere mică de aspirație, deschideți reglajul de aer (33) cu o treaptă.

Aspirare uscată

Indicații

- Filtrul cutat se poate înfunda atunci când se aspiră cantități mari de praf fin. În acest caz, vă recomandăm să folosiți un sac de filtru.

Pornirea

1. Reglați un debit de volum cu ajutorul regulatorului de debit (2).
2. Poziționați întrerupătorul de pornire/oprire pe **ON**.

Oprirea

1. Poziționați întrerupătorul de pornire/oprire pe **OFF**.
2. Decontaminați aparatul, dacă este necesar.

Aspirarea uneltelor

Indicații

- Aparatul trece automat în standby după 2 ore de inactivitate. Pornirea: OFF, AUTO
- Folosiți, dacă este posibil, mânerul (34). Apoi puteți adăuga aer secundar, la nevoie, folosind reglarea aerului (33)
- Dacă aerul evacuat este reintrodus în încăpere, trebuie să existe un debit suficient de schimb de aer L în încăpere. Pentru a respecta valorile limită impuse, debitul de aer recirculat nu trebuie să depășească maximum 50 % din debitul de aer proaspăt (volumul încăperii V_R × rata de schimb a aerului L_{VW}). De asemenea, respectați reglementările naționale și regionale.
- Filtrul cutat se poate înfunda atunci când se aspiră cantități mari de praf fin. În acest caz, vă recomandăm să folosiți un sac de filtru.

Pregătirea

1. Conectați adaptorul de aspirare (35) cu mânerul (34).
2. Conectați orificiul de aspirare al unelei electrice la adaptorul de aspirare (35).
3. Conectați unealta electrică cu aparatul. Rețineți una dintre următoarele descrieri:

- Unealtă electrică cu ștecher de alimentare: Introduceți ștecherul de alimentare al unelei electrice în priza pentru aparate (1).
- Unealtă electrică cu acumulator inteligent: *Configurarea automată cu unealtă cu acumulator, Pag. 99*
- Telecomandă: Montați telecomanda (32) pe unealta electrică sau pe furtunul de aspirat (7).

Pornirea

1. Reglați un debit de volum cu ajutorul regulatorului de debit (2).
2. Poziționați întrerupătorul de pornire/oprire pe **AUTO**.
 - Conexiune la rețea, acumulator inteligent: Aspiratorul pornește automat când porniți unealta electrică. Aspiratorul se oprește la scurt timp după ce opriți unealta electrică. Puteți seta acest timp în PARKSIDE.
 - Telecomandă: Apăsăți butonul (32). Aspiratorul pornește sau se oprește.

Oprirea

1. Poziționați întrerupătorul de pornire/oprire pe **OFF**.
2. Îndepărtați mânerul (34) și adaptorul de aspirare (35) de la unealta electrică.
3. Unealtă electrică cu ștecher de alimentare: Deconectați ștecherul de alimentare a unelei electrice din priza aparatului (1). Telecomandă: Scoateți telecomanda (32).
4. Decontaminați aparatul, dacă este necesar.

Configurarea automată cu unealtă cu acumulator


Indicații

- Aspiratorul pornește automat doar atunci când aplicația PARKSIDE rulează în prim-plan și ecranul este activat.

Premise

- În unealta cu acumulator este utilizat un acumulator inteligent, care este conectat la aplicația PARKSIDE.
- Aparatul este conectat cu aplicația PARKSIDE.

Procedură

1. Poziționați întrerupătorul de pornire/oprire (3) pe **AUTO**
 Modul: **AUTO**
2. Setăți următoarele:

Auto Turn On > Automatic

3. Testați conexiunea înainte să începeți: Porniți unealta cu acumulator. Aparatul pornește cu o scurtă întârziere.
4. Lăsați aplicația PARKSIDE să ruleze în prim-plan și ecranul smartphone-ului aprins.

Aspirare-umedă

▲ PERICOL! Pericol datorat șocului electric. Nu intrați în apa care trebuie aspirată.

Indicații

- Nu utilizați aspiratorul pentru a aspira lichide inflamabile sau explozive, cum ar fi benzină, ulei, alcool sau solvenți. Nu aspirați niciun praf fierbinte, inflamabil sau exploziv. Nu utilizați aspiratorul în atmosfere potențial explozive. Praful, vaporii sau lichidele se pot aprinde sau exploda.
- Îndepărtați toate pungile de filtrare înainte de aspirarea umedă. *Introducerea și scoaterea sacului, Pag. 96*
- Opriți aparatul în cazul ieșirii spumei sau a lichidului.
- În timpul aspirării umede, un contact întrerupe motorul atunci când recipientul de murdărie este plin. Goliți recipientul de murdărie.
- Asigurați-vă că duza de aspirare nu este complet în apă, astfel încât să fie aspirat întotdeauna puțin aer.
- În cazul aspirării umede, asigurați-vă că aspiratorul se află întotdeauna mai sus decât suprafața apei care urmează să fie aspirată. În caz contrar, ar putea apărea un efect de sifon.

Pornirea

1. Reglați un debit de volum cu ajutorul regulatorului de debit (2).
2. Poziționați întrerupătorul de pornire/oprire pe **ON**.

Oprirea

1. Poziționați întrerupătorul de pornire/oprire pe **OFF**.
2. Goliți recipientul de murdărie (15) imediat după aspirare, deoarece acesta nu este construit pentru păstrarea lichidelor.
 - Demontați furtunul de aspirat.
 - Goliți recipientul de murdărie prin recordul de aspirare.
 - După lucru: Ștergeți recipientul de murdărie pe interior pentru a-l usca.

- Decontaminați aparatul, dacă este necesar.

Transport

Indicații privind transportul aparatului:

- Opriiți aparatul și scoateți ștecărul de conectare din priză. Asigurați-vă că toate piesele mobile au ajuns în stare de repaus complet.
- Curățați temeinic aparatul înainte de a-l scoate din zona contaminată.
- Piese care nu pot fi curățate complet trebuie închise etanș într-un sac de plastic pentru transport.
- Asigurați-vă că capacul de închidere (20) etanșează racordul de aspirare (19) împotriva prafului.
- Purtați aparatul întotdeauna de mânerul (8).
- Dacă recipientul de murdărie este curat și nu sunt introduși saci, puteți depozita în el tubul de aspirare (31), mânerul (34) și duza pentru pardoseală (26).

Curățarea, întreținerea și depozitarea

⚠ AVERTIZARE! Șoc electric! Pericol de vătămare datorită pornirii accidentale a aparatului. Protejați-vă în cazul lucrărilor de întreținere și curățenie. Opriiți aparatul și scoateți ștecărul de racordare din priză. Lucrările de întreținere și mentenanță care nu sunt descrise în aceste instrucțiuni de utilizare trebuie efectuate de către centrul nostru de service. Utilizați numai piese de schimb originale.

Curățarea

OBSERVAȚIE! Pericol de deteriorare! Curățarea neregulamentară poate deteriora aparatul. Nu stropiți niciodată aparatul cu apă. Nu folosiți agenți de curățare resp. solvenți agresivi.

Indicații

- Înainte ca aparatul să fie scos dintr-o zonă periculoasă, carcasa acestuia trebuie decontaminată prin procedee de aspirare a prafului și ștersă curat sau tratată cu agenți de etanșare. Toate componentele aparatului trebuie considerate contaminate atunci când sunt scoase din zona

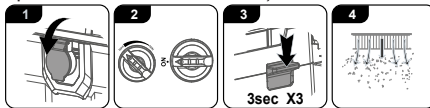
periculoasă și trebuie luate măsuri adecvate pentru a evita dispersarea prafului.

Curățarea generală

- Goliți recipientul de murdărie (15).
- Curățați recipientul de murdărie (15) cu o cârpă umedă.
- Înlocuiți un sac plin (pentru comandare din nou, vedeți).

Buton-curățare-filtru

Dacă puterea de aspirare scade, puteți îmbunătăți performanța de aspirare prin apăsarea butonului de curățare a filtrului.



- Închideți racordul de aspirare (19) cu capacul de închidere (20).
- Setați regulatorul de debit de volum (2) pe **MAX**. Porniți aparatul (**ON**).
- Apăsăți butonul de curățare a filtrului (11) de trei ori, timp de trei secunde.
- Prin filtrul cu pliuri plate (45) este suflat aer pentru a îndepărta reziduurile și murdăria.

Înlocuirea filtrului cu pliuri plate

Sculă necesară

Aparatul are următoarele filtre și saci:

- Șurubelniță @T20H

Procedură (Fig. F)

- Demontați capul de motor (12). Puneți capul de motor (12) cu partea superioară orientată în jos.
- Deșurubați șuruburile de siguranță (48).
- Ridicați maneta (47) în sus și trageți suportul de filtru (46) în sus din capul motorului.
- Apăsăți filtrul cu pliuri plate (45) din suportul de filtru (46) în jos într-un sac etanș la praf.
- Curățați suportul de filtru (46).
- Introduceți un nou filtru cu pliuri plate (45) în suportul de filtru (46).
- Introduceți suportul de filtru (46) în capul motorului (12) și împingeți maneta (47) în jos.
- Asigurați suportul de filtru (46) cu șuruburile de siguranță (48).
- Montați capul de motor.

Curățarea și înlocuirea filtrului de evacuare

Indicații

- Dacă filtrul cu pliuri plate este intact și nu sunt aspirate substanțe dăunătoare sănătății, nu ar trebui să fie necesară curățarea sau înlocuirea filtrelor de evacuare.
- Aparatul are câte un filtru de evacuare pe fiecare parte. Înlocuiți un filtru de evacuare doar cu un filtru de evacuare identic.

Înlocuirea filtrului de evacuare (Fig. G)

1. Apăsăți urechea de la orificiul de evacuare a aerului (16) în jos.
2. Scoateți orificiul de evacuare a aerului (16).
3. Înlocuiți filtrul de evacuare (49).
4. Introduceți orificiul de evacuare a aerului (16) cu filtru de evacuare.

Întreținerea

Indicații

- Pentru întreținerea de către utilizator, aparatul trebuie demontat, curățat și întreținut, în măsura în care acest lucru este posibil fără a reprezenta un pericol pentru personalul de întreținere și alte persoane. Măsurile de precauție adecvate includ decontaminarea înainte de demontare, asigurarea unei ventilații forțate locale cu filtru în zona în care se demontează mașina, curățarea zonei de întreținere și echipamentul individual de protecție adecvat.
- În timpul efectuării lucrărilor de întreținere sau reparații, toate obiectele contaminate care nu pot fi curățate satisfăcător trebuie eliminate. Astfel de obiecte trebuie eliminate în pungi impermeabile, în conformitate cu reglementările valabile privind eliminarea acestor deșeuri.

Examinări anuale

- Producătorul sau o persoană calificată trebuie să efectueze cel puțin o dată pe an o verificare tehnică care constă, de exemplu, în verificarea filtrului pentru eventuale deteriorări, etanșeitatea aparatului și funcționarea corectă a dispozitivului de control.
- În plus, eficiența filtrării aparatului ar trebui verificată cel puțin o dată pe an, conform EN 60335-2-69 22.AA.201.2. Cerințele naționale pot impune inspecții mai frecvente. Dacă examinarea nu este pro-

movată, aceasta trebuie repetată cu un filtru principal nou.

Depozitarea

Depozitați întotdeauna aparatul și accesoriile:

- curat
- la loc uscat
- protejate împotriva prafului
- în afara zonei de acțiune a copiilor

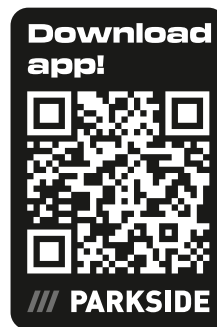
Indicații

- Recipientul de murdărie nu este potrivit pentru depozitarea lichidelor. După aspirarea umedă goliți recipientul de murdărie.
- Dacă recipientul de murdărie este curat și nu sunt introduși saci, puteți depozita în el tubul de aspirare (31), mânerul (34) și duza pentru pardoseală (26).

Pregătirea aparatului pentru depozitare (Fig. H)

1. Înfășurați cablul de racordare la rețea (10) pe suportul (27).
2. Tub de aspirare (31):
 - Agățați partea de jos cu urechea de fixare (29) de suportul (28).
 - Introduceți partea superioară într-un suport pentru accesorii (30).
3. Depozitați furtunul de aspirat (7) în compartimentul de depozitare de pe capul motorului (12).
4. Introduceți accesoriile suplimentare în suporturile pentru accesorii (30) sau pe un tub de aspirare (31).

PARKSIDE



Prin intermediul QR-Code ilustrat ajungeți la App Store sau la Google Play. În descrie-

rea aplicației găsiți informații detaliate privind funcțiile aplicației PARKSIDE și puteți descărca aplicația.

Conectarea și controlarea aparatului cu aplicația PARKSIDE



Cu aplicația PARKSIDE, puteți monitoriza aparatul și controla anumite funcții. Funcțiile se pot modifica odată cu actualizările aplicației și ale firmware-ului.

Premise

Pentru a găsi aparatul în aplicația PARKSIDE, trebuie să fie îndeplinite următoarele cerințe:




- Aplicația PARKSIDE este instalată pe smartphone-ul dvs. și este activată funcția Bluetooth®.
- Smartphone-ul este conectat la o rețea WLAN de 2,4 GHz. Cunoașteți datele de acces pentru acest WLAN.

Conectarea aparatului cu aplicația PARKSIDE

1. Porniți aparatul.
LED-ul albastru clipește.
2. Deschideți aplicația PARKSIDE.
3.  **Sculele dvs..**
4. Apăsăți butonul  de pe modulul Bluetooth (4) până când LED-ul albastru clipește rapid.
5. Adăugați aparatul cu **+**.
6. Selectați aparatul de pe ecranul următor.
7. Urmăți instrucțiunile de pe ecran.

Aparatul este identificat automat în aplicația PARKSIDE la următoarea conectare.


Monitorizarea și controlul aparatului

1.  **Sculele dvs..**
2.  Selectați aparatul din listă.
Se afișează pagina de prezentare generală a aparatului.
3.  Selectați setarea dorită pe pagina de prezentare generală.

Eliminați aparatul din aplicație

În cazul în care un aparat este eliminat din aplicație, datele asociate sunt, de asemenea, șterse.

1.  **Sculele dvs..**

2.  Glisați harta afișată pe aparat de la dreapta la stânga.



3. Confirmați fereastra de dialog.

Politica de confidențialitate

vezi Pagina  Mai multe; secțiune Juridic,  Politica de confidențialitate

Eliminarea/protecția mediului

Predați aparatul, accesoriile și ambalajul unui centru de reciclare ecologică.



Aparatele electrice nu trebuie eliminate în gunoiul menajer.

Simbolul pubelei cu roți barate cu o cruce înseamnă că acest produs nu trebuie eliminat ca deșeu municipal nesortat la sfârșitul duratei sale de viață utilă.

Directiva 2012/19/EU privind deșeurile de echipamente electrice și electronice:

Consumatorii sunt obligați prin lege să recicleze echipamentele electrice și electronice într-un mod ecologic la sfârșitul duratei de funcționare a acestora. În acest fel, se asigură o reciclare ecologică și cu economie de resurse.

În funcție de transpunerea în legislația națională, este posibil să aveți următoarele opțiuni:

- returnarea la un punct de vânzare,
- predarea la un punct oficial de colectare,
- returnarea producătorului/distribuitoarei.

Nu intrați în această categorie mijloacele accesoriile atașate aparatelor vechi și mijloacele auxiliare fără componente electrice.



Eliminați bateriile în conformitate cu reglementările locale. Predați bateriile la un punct de colectare a bateriilor uzate, care le va elimina responsabil. Apelați în acest scop la compania locală de eliminare a deșeurilor sau la centrul de service.

Depistarea defecțiunilor

Tabelul următor vă ajută să înlăturați mici defecțiuni:

Problema	Cauza posibilă	Remediarea defecțiunilor
Aparatul nu pornește	Înterupător de pornire/oprire (3) oprit	Verificarea poziției înterupătorului de pornire/oprire (3)
	Tensiunea de la rețea lipsește	Verificați priza, cablul de alimentare de la rețea, ștecărul de conectare, siguranța, dacă este cazul dispuneți repararea de către un electrician.
	Înterupătorul de pornire/oprire (3) este defect Motorul este defect	Adresați-vă centrului de service.
Putere de aspirare redusă sau lipsă	Furtun de aspirat (7) sau duze înfundate	Înlăturați obturărilor și blocările
	Tubul de aspirare (31) nu este asamblat corect	Asamblarea corectă a țevii telescopice (31)
	Recipient (15) deschis	<i>Montarea și demontarea capului motorului, Pag. 95</i>
	Recipient (15) plin	Golirea recipientului de murdărie
	Filtru (45/49//) plin sau impropriu	Goliți, curățați sau înlocuiți filtrul (45/49)
Praful sau murdăria este suflată din aparat	Filtrul (45/49) nu este montat sau nu este montat corect	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Înlocuirea filtrului cu plieri plate, Pag. 100</i> • <i>Curățarea și înlocuirea filtrului de evacuare, Pag. 101</i>
Aparatul pornește în modul de operare AUTO fără un motiv evident.	Firmware nu este actualizată ≤ 1.3.3	<i>Conectarea și controlarea aparatului cu aplicația Parkside, Pag. 102; Actualizare-firmware</i>
Aparatul piuie.	Flux de aer insuficient.	<i>Monitorizarea vitezei de aspirație, Pag. 98</i>

Service

Garanție

Stimată clientă, stimat client,
Pentru acest produs, primiți 5 ani garanție de la data cumpărării. În caz de deficiențe ale acestui produs, conform legii aveți drepturi față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe la data cumpărării. Vă rugăm să păstrați bine bonul de casă original. Acest document este necesar ca dovadă pentru cumpărare. Dacă în interval de cinci ani de la data cumpărării acestui

produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul este reparat sau înlocuit - la alegerea noastră - gratuit de către noi. Această garanție presupune ca produsul defect și chitanța de cumpărare (bonul de casă) să fie prezentate în termenul de cinci ani și să se descrie pe scurt în scris, în ce constă defectul și momentul apariției acestuia.

În cazul în care defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau un produs nou. Odată cu repararea sau schimbarea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție și cererile de garanție legală

Tempul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea de service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Domeniul de aplicare a garanției

Produsul a fost produs cu atenție în conformitate cu orientări stricte de calitate și a fost testat cu atenție înainte de livrare.

Garanția se aplică în cazul defectelor de material sau de fabricație. Această garanție nu se referă la piesele produsului, care sunt subiective uzurii normale și de aceea pot fi considerate ca fiind consumabile (de ex. Filtru) sau pentru deteriorări la piese fragile.

Această garanție își pierde valabilitatea dacă produsul este deteriorat, a fost utilizat necorespunzător sau nu a fost întreținut. Valabil de asemenea pentru deteriorări cauzate de apă, îngheț, trăsnet, foc sau transport necorespunzător. Pentru a vă asigura că produsul este utilizat corect, toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare trebuie respectate cu strictețe. Utilizările și acțiunile nerecomandate sau asupra cărora se avertizează în instrucțiunile de utilizare trebuie evitate cu orice preț.

Produsul este destinat exclusiv uzului privat și nu pentru uz comercial. Manipularea abuzivă și necorespunzătoare, utilizarea forței și intervențiile care nu au fost efectuate de către sucursala noastră de service autorizată vor anula garanția.

Procedura în cazul unei cereri de garanție

Pentru a vă asigura că cererea dumneavoastră este procesată rapid, vă rugăm să urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul ar-

ticolului (IAN 495521_2504) ca dovadă a achiziției.

- Vă rugăm să consultați plăcuța de identificare de pe produs, o gravură de pe produs, pagina de titlu a instrucțiunilor de operare (în stânga jos) sau autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului pentru numărul de articol.
- În cazul în care apar erori de funcționare sau alte defecte, contactați mai întâi **telefonic** centrul de service menționat mai jos sau utilizați **formularul de contact**, care se află la parkside-diy.com în categoria **Service**.
- În cazul în care un produs este înregistrat ca fiind defect, îl puteți trimite, cu taxele poștale plătite, la adresa de service care v-a fost furnizată după consultarea Centrului nostru de service, anexând dovada de cumpărare (bonul de casă) și precizând care este defectul și când a apărut. Pentru a evita problemele de acceptare și costurile suplimentare, vă rugăm să folosiți numai adresa care vă este furnizată. Asigurați-vă că nu este vorba de o expediție fără costul de transport achitat, de mărfuri voluminoase, de transport expres sau de alte tipuri de transport special. Vă rugăm să expediați produsul, inclusiv toate accesoriile furnizate odată cu achiziția și să vă asigurați că ambalajul este suficient de sigur pentru transport.



Puteți vizualiza și descărca aceste manuale și multe alte manuale la parkside-diy.com. Acest cod QR vă va duce direct la parkside-diy.com. Selectați țara dumneavoastră și căutați instrucțiunile de utilizare prin intermediul măștii de căutare. Puteți deschide instrucțiunile de utilizare introducând numărul articolului (IAN) 495521_2504.

Reparație-service

Pentru reparații, **care nu fac obiectul garanției**, adresați-vă centrului de service.

Acolo veți primi o estimare privind costurile.

- Putem procesa numai aparate, care sunt suficient ambalate și expediate cu transportul plătit. **Indicație:** Vă rugăm să trimiteți aparatul dvs. curățat și cu indicarea defectului către adresa menționată a centrului nostru de service.
- Nu sunt acceptate aparatele expediate în mod necorespunzător, aparate trimise prin mărfuri voluminoase, Express sau cu alte transporturi speciale.
- Noi eliminăm gratuit aparatele defecte, care ne sunt trimise.

Service-Center



Service România

Tel.: 0800 890 605

Formular de contact pe

parkside-diy.com

IAN 495521_2504

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere că adresa următoare nu este o adresă de service. Mai întâi contactați centrul de service menționat mai sus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

GERMANIA

www.grizzlytools.de

Piese de schimb și accesorii

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la www.grizzlytools.shop. Dacă apar probleme în timpul procesului dvs. de comandă, contactați-ne prin magazinul nostru online. Pentru întrebări suplimentare adresați-vă către: *Service-Center, Pag. 105*

Poz. nr.	1	Denumire	Nr. de comandă
7	39	Furtun de aspirare (Țesătură; 3,5 m)	91110483
12	57	Cap de motor	91110478
14, 17	47	Set de roți (2 × Roată, 2 × Rolă de ghidare)	91110482
15	35	Recipient de murdărie	91110481
21	44	Sac de filtrare din material neșesut	91110487
24	56	Sac din folie	91110686
26, 39, 40	55	Duză pentru pardoseală, 2× Perie, 2× Buză de cauciuc	91110685
31	48	2 × Tub de aspirat metalic	91110484
32	59	Telecomandă	91110688
34	43	Mâner	91110486
35	58	Adaptor aspirare	91110687
45	23	Filtru cu pliuri plate	91110480
46	22	Suport (Filtru cu pliuri plate)	91110479

¹ Reprezentare explodată, Pag. 179

Traducerea originalului declarației de conformitate CE

Produs: **Aspirator pentru atelier**

Model: **PPWD 30 B2**

Numărul de serie: 000001-079900

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU

Obiectul declarației descris mai sus este conform Directivei 2011/65/EU a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Pentru a asigura conformitatea, au fost aplicate următoarele standarde armonizate și standarde și reglementări naționale:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-69:2012
EN 62233:2008 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018 • EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01) • Draft EN 301 489-17 V3.2.6 (2023-06)
EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) • EN 300 440 V2.1.1 (2017-03)
EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)
EN 50663:2017 • EN 62311:2008

Declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 GERMANIA
 12.09.2025

Christian Frank
 Reprezentant autorizat al documentație

Съдържание

Въведение.....	107
Употреба по предназначение.....	108
Окомплектовка на доставката/принадлежности.....	108
Преглед.....	108
Описание на функциите.....	109
Технически данни.....	109
Указания за безопасност.....	109
Значение на указанията за безопасност.....	110
Пиктограми и символи.....	110
Безопасно пускане в експлоатация на прахосмукачката за работилници....	111
Указания за безопасна работа с батерии.....	115
Подготовка.....	117
Контролни елементи.....	117
Ръчен предавател.....	117
Монтаж и демонтаж на главата на двигателя.....	117
Монтаж.....	118
Поставяне и изваждане на торбички.....	118
Монтаж и демонтаж на засмукваща маркуч.....	119
Настройка на дюзата за под.....	119
Инсталирайте аксесоари за аспирация.....	120
Инсталиране на Parkside System Vox.....	120
Експлоатация.....	120
Преди експлоатация.....	120
Контрол на скоростта на засмукване.....	120
Сухо почистване.....	120
Вакуумни инструменти.....	121
Мокро почистване.....	122
Транспорт.....	122
Почистване, техническа поддръжка и съхранение.....	122
Почистване.....	122
Бутон за почистване на филтъра.....	123
Смяна на плоския нагънат филтър.....	123
Почистете и сменете изходния филтър.....	123
Поддръжка.....	123
Съхранение.....	124
Приложение Parkside.....	124

Свързване и управляване на уреда с приложението Parkside.....	124
Премахване на уред от приложението.....	125
Политика за поверителност.....	125

Предаване за отпадъци/Опазване на околната среда..... 125

Търсене на грешки..... 126

Сервизно обслужване..... 126

Гаранция.....	126
Гаранция.....	127
Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване.....	129
Сервизен център.....	129
Вносител.....	129

Резервни части и принадлежности.... 129

Превод на оригиналната съответствие на ЕО..... 130

Разглобен вид..... 179

Въведение

Поздравления за закупуването на новата Ви прахосмукачка за работилница (наричан по-долу уред или електроинструмент). Вие сте избрали един висококачествен уред. Този уред е бил проверяван относно качеството по време на производството и е бил подложен на крайна проверка. По този начин функционалността на Вашия уред е гарантирана.

Не е изключено, в отделни случаи върху или вътре в уреда или в маркучите да се намират остатъчни количества вода. Това не е повреда или дефект и не е причина за тревога.



Ръководството за експлоатация е неразделна част от този уред. То съдържа важни указания за безопасността, употребата и изхвърлянето на уреда. Прочетете внимателно ръководството за експлоатация. Запознайте се с частите за управление и правилната употреба на уреда. Използвайте уреда само както е описано и за посочените области на приложение. Пазете добре ръководството за експлоатация и предайте всички документи заедно с уреда при препредаването му на трети лица.

Употреба по предназначение

Уредът е предназначен единствено за следните приложения:

- Събиране и засмукване на сухи прахове, опасни за здравето, съответстващи на клас прах **H** съгласно EN 60335-2-69, например прах от дърво и боя
- Екстракция на смес въздух-вода
- Свързване на електроинструменти, захранвани от електрическата мрежа, в сухи среди

Забранено е почистването с прахосмукачката на азбест и запалими или експлозивни вещества.

Прахосмукачката е тествана за емисии на прах и отговаря на клас прах **H** за сух прах съгласно IEC/EN 60335-2-69. Тя е прахосмукачка за работилница и не е подходяща за домашна употреба.

Всяка друга употреба, която не е допусната изрично в това ръководство за експлоатация, може да представлява сериозна опасност за потребителя и доведе до щети по уреда. Операторът или потребителят на уреда е отговорен за злополуки или щети за други лица или тяхната собственост. Уредът е предназначен за дейности тип „домашен майстор“. Той не е конструиран за промишлена употреба. При комерсиална употреба, гаранцията е невалидна. Производителят не носи отговорност за щети в резултат на употреба не по предназначение или неправилно обслужване.

Окомплектовка на доставката/ принадлежности

Разопаковайте уреда и проверете окомплектовката на доставката.

Изхвърлете опаковъчния материал по подходящ начин.

- Глава на мотора
 - Контейнер за отпадъци
 - 2 x Метална смукателна тръба
 - Ръчен предавател
 - Батерия (CR2032; Li-Mn)
 - Плосък сгъваем филтър, Клас H (монтиран предварително)
 - Изходен филтър (монтиран предварително)
 - Превод на оригиналната инструкция
- Следните части се намират в контейнера за отпадъци при доставката. *Монтаж*

и демонтаж на главата на двигателя, Стр. 117

- Засмукващ маркуч (Кърпа; 3,5 m)
- Филтърна торба от флис
- Пликове от фолио
- Дюза за под
 - 2x Четка (монтиран предварително)
 - 2x Гумен елемент
- Адаптер за прахосмукачка

Преглед



Изображенията на уреда ще намерите върху предната и задната разгъващи се страници.

- 1 Контакт на уреда
- 2 Регулатор на обемния поток
- 3 Превключвател за включване/изключване
- 4 Bluetooth модул
- 5 Връзка USB тип C
- 6 Гнездо (Кутия за система Parkside)
- 7 Засмукващ маркуч (Кърпа; 3,5 m)
- 8 Държка за носене
- 9 Монтажен отвор
- 10 Мрежови захранващ кабел
- 11 Бутон за почистване на филтъра
- 12 Глава на мотора
- 13 2 x Ключалка с щракване
- 14 Колело
- 15 Контейнер за отпадъци
- 16 Изход за отработен въздух
- 17 Направляващо колелце
- 18 Ръчна спирачка
- 19 Връзка за изсмукване
- 20 Капак
- 21 Филтърна торба от флис
- 22 Уплътнителен пръстен
- 23 Закопчалка
- 24 Пликове от фолио
- 25 Предупредителен знак
- 26 Дюза за под
- 27 Държач (Мрежови захранващ кабел)
- 28 Държач (Смукателна тръба)
- 29 Задържаваща ос

- 30 2 × Държач за принадлежности (Глава на мотора)
- 31 Метална смукателна тръба (от две части)
- 32 Ръчен предавател
- 33 Регулиране на въздуха
- 34 Ръкохватка
- 35 Адаптер за прахосмукачка
Фиг. В
- 36 Ръб
Фиг. С
- 37 Блокировка (Засмукващ маркуч)
Фиг. D
- 38 Фиксираща втулка
- 39 Четка
Фиг. E
- 41 Светодиод (Ръчен предавател)
- 42 Бутон (Ръчен предавател)
- 43 Капак (Отделение за батерии)
- 44 Батерия (CR2032)
Фиг. F
- 45 Плосък сгъваем филтър
- 46 Държач (Плосък сгъваем филтър)
- 47 Лост
- 48 Осигурителен винт
Фиг. G
- 49 Изходен филтър

Описание на функциите

Уредът е оборудван с прахоупорен контейнер за мръсотия. 2 въртящи се колела със спирачка и 2 големи гумирани колела осигуряват висока маневреност и стабилност. При мокро почистване, сензор прекъсва задвижването, когато контейнерът за мръсотия е пълен.

Функцията на контролните елементи ще откриете в следващите описания.

Технически данни

Прахосмукачка за работилници
.....PPWD 30 B2
Номинално напрежение U
.....220–240 V~; 50/60 Hz
Номинална входна мощност P 1300 W
Мощност (Контакт на уреда) ≤ 2150 W

Дължина Мрежови захранващ кабел
..... 7,5 m
Клас на защита I
Вид защита IPX4
Тегло (вкл. принадлежности) 15,8 kg
Дебит 137 m³/h (38 l/s)
Максимално ниско налягане
..... 200 hPa (20 kPa)
Обем на резервоара 30 l
– Течност 13 l
Ниво на звуково налягане L_{pA}
..... 73 dB(A); $K_{WA}=3$ dB
Вибрации a_h $\leq 2,50$ m/s²
Връзка USB тип C 5 V; 2 A
Честотна лента 2400–2483,5 MHz
предавана мощност ≤ 20 dBm

Ръчен предавател
Номинално напрежение U 3 V =
Батерия CR2032 (Li-Mn)
Обхват (Без препятствия) 10 m
Честотна лента 2400–2483,5 MHz
предавана мощност 2 dBm

Батерия **TRONIC CR2032**
Напрежение 3 V

Производител: Lidl Stiftung & Co.KG,
Stiftsbergstr. 1, 74167 Neckarsulm,
ГЕРМАНИЯ, <https://lidl.info>

Указания за безопасност



ВНИМАНИЕ! При употреба на електроуреди трябва да се спазват следните основни мерки за защита срещу токов удар и опасност от нараняване и пожар.

Значение на указанията за безопасност

▲ ОПАСНОСТ! Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е тежко телесно нараняване или смърт.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Ако не спазвате това указание за безопасност, е възможно да се случи злополука. Последствието е вероятно тежко телесно нараняване или смърт.

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е вероятно леко или средно тежко телесно нараняване.

УКАЗАНИЕ! Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е вероятна материална щета.

Пиктограми и символи

Символи върху уреда



Прочетете внимателно ръководството за експлоатация. Запознайте се с частите за управление и правилната употреба на уреда.



Само за студена пепел*! Съществува опасност от пожар, ако изсмукуваният материал надвиши температура от 40 °C!



Мощност (Контакт на уреда): ≤2150 W



Контакт на уреда

IP44

Вид защита (Контакт на уреда): IP44

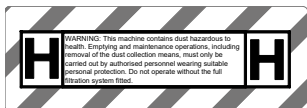
Защитен от твърди чужди тела с диаметър ≥ 1,0 мм; Защита от водни пръски от всички страни



:Bluetooth модул Светодиод за състояние и бутон



Бутон за
почистване
на филтъра,
Стр. 123



▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Този уред съдържа прах, който е вреден за здравето. Изпразването и поддръжката, включително премахването на контейнерите за събиране на прах, могат да се извършват само от квалифициран персонал, носещ подходящи предпазни средства. Не работете без пълната филтрираща система.



Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци.

* „Студената пепел“ е пепел, която е изстивала достатъчно дълго и повече не съдържа въглини. Това може да бъде установено като пепелта бъде разровена с метално помощно средство, преди да се използва уредът. От студената пепел вече

не произлиза осезателно топлинно излъчване.

Безопасно пускане в експлоатация на прахосмукачката за работилници

• ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Използвайте прахосмукачката само ако сте получили достатъчно информация за нейната употреба, материалите, които ще се почистват и как да ги изхвърлите безопасно. Внимателният инструктаж намалява грешките при работа и нараняванията.

• ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Никога не почиствайте с прахосмукачка материали, съдържащи азбест. Азбестът се счита за канцерогенен.

• ▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

Този уред е предназначен само за употреба в закрити помещения.

• ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Прахосмукачката съдържа прах, който е опасен за здравето. Изпразването и поддръжката, включително отстраняването на контейнерите за събиране на

прах, трябва да се извършват само от квалифицирани специалисти. Необходимо е подходящо предпазно оборудване. Не използвайте прахосмукачката без цялостно и внимателно инсталирана филтърна система. В противен случай застрашавате здравето си.

• **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Прахосмукачката е подходяща за почистване на сухи материали и, с подходящи мерки, също и за почистване на течности. Проникването на течности увеличава риска от токов удар.

• **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Използвайте контакта на машината само за целите, посочени в инструкциите.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Почиствайте редовно устройството за ограничаване на нивото на водата и го проверявайте за признаци на повреди.

Общи указания

- Прочетете внимателно ръководството за експлоатация. Запознайте се с частите за управление и правилната употреба на уреда.
- Този уред не трябва да се използва от хора (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да е сигурно, че не играят с уреда.
- Трябва да се вземе под внимание това, че самият потребител отговаря за инциденти или опасности спрямо други лица или тяхната собственост.
- Спазвайте разпоредбите за шума и местните разпоредби.

Подготовка

- Преди употреба винаги проверявайте свързващия кабел и удължаващия кабел за признаци на повреда или за остаряване. Ако проводни-

кът се повреди по време на употреба, той незабавно трябва да бъде изключен от захранващата мрежа. **НЕ ДОКОСВАЙТЕ ПРОВОДНИКА ПРЕДИ ДА Е ИЗКЛЮЧЕН ОТ МРЕЖАТА.** Не използвайте уреда, ако проводникът е повреден или износен.

- Внимавайте за това захранващото напрежение и честота да съответства на данните върху типовата табелка. Адаптирането към различните мрежови честоти става автоматично.
- Включвайте уреда само в контакт с дефектнотокова защита (FI прекъсвач) със задействащ ток не повече от 30 mA.
- Свързвайте уреда към контакт, който е подсигурен с минимум 16 A.
- Ако мрежовият захранващ кабел на този уред е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия отдел за обслужване на клиенти или от подобно квалифицирано лице, за да се избегнат щети.

Обърнете се към сервизния център.

- Никога не работете с уреда, докато близо до него има деца или животни. Намиращите се в близост лица трябва да носят предпазно облекло.

Експлоатация

- Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте разумно при работа с уреда. Не използвайте уреда, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или медикаменти.
- Уредът не трябва да се използва на места, повисоки от 2000 m.
- Хора и животни не бива да се изсмукват с уреда.
- В никакъв случай не насочвайте засмукващия маркуч и накрайниците по време на работа към самите себе си или други лица, особено към очите и ушите. Съществува опасност от нараняване.

- Накрайниците и смукателната тръба не бива да се повдигат на височината на главата при работа. Съществува опасност от нараняване.
- Не засмуквайте с прахосмукачка горещи, тлеещи, запалими или експлозивни материали. Това включва например гореща пепел, бензин, разтворители, киселини или основи. Съществува опасност от пожар и нараняване.
- Изключете уреда незабавно, ако излезе пяна или течност.
- Внимавайте мрежовият захранващ кабел да не бъде повреден поради дърпане върху остри ръбове, заклещване или дърпане за кабела.
- Не използвайте захранващия кабел за изваждане на щепсела от контакта или за теглене на уреда. Пазете мрежовия захранващ кабел от горещина, мазнина и остри ръбове.
- Никога не транспортирайте уреда, докато задвижването работи.
- Изключете уреда и извадете щепсела от контакта. Уверете се, че всички движещи се части са достигнали състояние на пълен покой
 - когато оставяте уреда без надзор,
 - преди да сменят принадлежности,
 - преди да отстраняват блокажи или запушвания,
 - преди да проверяват, почистват или работите по уреда.
- В случай че уредът започне да вибрира необичайно силно, е необходима незабавна проверка:
 - проверете за разхлабени части и ги затегнете,
 - огледайте за повреди,
 - сменете повредените включени принадлежности. За ремонт се обърнете към сервизния център.

Почистване, техническа поддръжка и съхранение

- **▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!** Уредът трябва да се съхранява само в закрити помещения.
- Оставете двигателя да се охлади, преди да приберете уреда за съхранение.
- От съображения за безопасност сменяйте износените или повредените части. Използвайте единствено оригинални резервни части и принадлежности. Употребата на части от друг производител води до незабавно отпадане на гаранцията.
- Уредът може да бъде отварян само от упълномощен електротехник. Винаги се обръщайте към нашия сервизен център за ремонт.
- Изключете задвижването, изключете уреда от електрозахранването и оставете уреда да се охлади, когато уредът бива спиран за по-

чистване, настройване, съхранение или смяна на принадлежност.

- Работете внимателно с уреда и го поддържайте чист.
- Съхранявайте уреда на място, което не може да бъде достигнато от деца.

Указания за безопасна работа с батерии

При нормални условия на експлоатация херметически запечатаната батерия не представлява опасност. В следните случаи батерията може да представлява опасност:

▲ ОПАСНОСТ! Поглъщането може да причини **изгаряния, перфорация на меките тъкани и смърт.**

Тежки изгаряния могат да настъпят в рамките на 2 часа след поглъщане. Съхранявайте малките кръгли батерии и други батерии, които могат да бъдат погълнати, на място, недостъпно за деца. При поглъщане на малка кръгла батерия или друга батерия, незабавно по-

търсете медицинска помощ.

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Опасност от експлозия и изгаряне! При работата с батерии обърнете внимание на следното:

- Никога не отваряйте и не повреждайте батерии.
- Никога не се опитвайте да зареждате батерии за еднократна употреба.
- Никога не излагайте батериите на източник на топлина, огън или пряка слънчева светлина.
- Никога не съединявайте батерии на късо.
- Никога не смесвайте употребявани и нови батерии в един уред.
- При поставяне на батериите обърнете внимание на правилната полярност.
- Незабавно извадете течачите батерии от отделението за батерии.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от изгаряне и отравяне вследствие на акумулаторна киселина! При изтичане на **отров-**

на и разяждаща акумулаторна киселина:

- **След контакт с очите:** Изплакнете очите обилно под течаща вода в продължение на 30 минути. Незабавно потърсете медицинска помощ.
- **След контакт с кожата:** Свалете замърсеното облекло и изплакнете кожата обилно с течаща вода в продължение на поне 15 минути. Потърсете медицинска помощ, ако дразненето, нараняването или болката продължават.
- **След вдишване:** Излезте на чист въздух, ако се появи дразнене на дихателните пътища. Потърсете медицинска помощ, ако дразненето продължава.
- **След поглъщане:** Не предизвиквайте повръщане. Ако пострадалият е в съзнание, накарайте го да изплакне устата си и кожата около нея с вода в продължение на поне 15 минути. Незабавно потърсете медицинска помощ.

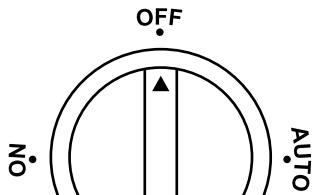
Подготовка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Включете щепсела в контакта, едва когато уредът е напълно готов за употреба.

Контролни елементи

Запознайте се с контролните елементи преди да пуснете уреда в експлоатация за първи път.

Превключвател за включване/изключване (3)



Уредът има два режима на работа.

- **OFF:** Уредът е изключен.
- **ON:** Уредът е включен.
- **AUTO:** Уредът стартира автоматично
 - Включвате свързан електрически инструмент.
 - Натискате бутона на ръчния предавател.

Уредът автоматично преминава в режим на готовност след 2 часа неактивност. Включване: OFF, AUTO

Регулатор на обемния поток (2)



- **MIN:** Минимален дебит
- **MAX:** Максимален дебит

Връзка USB тип C (5)

- Чрез Връзка USB тип C можете да зареждате подходящи USB устройства.

Ръчен предавател

Бутон (42)

- Включва и изключва прахосмукачката (Превключвател за включване/изключване (3): AUTO).

Светодиод (41)

- Светва зелено, когато бутонът е натиснат.

Смяна на батерията

(Фиг. Е) Сменете батерията (CR2032), ако светодиодът вече не свети при натискане на бутона.

1. Завъртете капака на отделението за батерии (43) с помощта на подходяща монета ☺.
2. Отстранете капачката (43) на отделението за батерии.
3. Отстранете батерията (44).
Предайте батерията в пункт за събиране.
4. Поставете нова батерия (44). Полюсът **+** сочи нагоре.
5. Затворете отделението за батерии с капачката (43).

Сдвояване на ръчен предавател

Ръчният предавател функционира само когато превключвателят за включване/изключване е на позиция **AUTO**.

Крило: Условие. Превключвател на АВТО Обикновено при доставка ръчният предавател е сдвоен с уреда. Ако уредът не стартира, когато бутонът е натиснат върху ръчния предавател, можете да сдвоите ръчния предавател с уреда:

1. Поставете превключвателя за включване/изключване (3) от **OFF** на **AUTO**.
2. В рамките на 3 секунди: Натиснете и задръжте бутона (42) на ръчния предавател (32).
3. След като светодиодът на ръчния предавател изгасне: Освободете бутона (42) на ръчния предавател (32).

Ако натиснете отново бутона на ръчния предавател, уредът стартира.

Монтаж и демонтаж на главата на двигателя

Демонтаж на главата на двигателя

1. Освободете закопчалките (13) на контейнера за отпадъци (15).
2. Свалете главата на мотора (12).

Монтаж на главата на двигателя

1. Поставете главата на двигателя (12) на контейнера за отпадъци (15). Панела за управление сочи към отвора за засмукване (19).
2. Блокирайте закопчалките (13) на контейнера за отпадъци (15).

Монтаж

Залепете предупредителен знак

Уредът трябва да бъде снабден с предупредителен етикет.

1. Отлепете предупредителния знак (25) на вашия национален език от приложениния лист със стикери и го залепете на маркираното място.

Състояние при доставка

- Глава на мотора (монтиран предварително)
- Плосък сгъваем филтър (монтиран предварително)
- Държач (Мрежови захранващ кабел) (не е монтиран).

Необходими инструменти

- Кръстата отвертка \oplus PH2

Монтаж на Държач (Мрежови захранващ кабел)

(Фиг. А)

1. Поставете държача (27) за захранващия кабел в гнездото на гърба на главата на двигателя (12).
2. Закрепете държача (27) за захранващия кабел с винтовете. Винтовете са монтирани предварително в отворите на държача.

Поставяне и изваждане на торбички

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този уред съдържа прах, който е вреден за здравето. Изпразването и поддръжката, включително премахването на контейнерите за събиране на прах, могат да се извършват само от квалифициран персонал, носещ подходящи предпазни средства. Не работете без пълната филтрираща система.

Преглед

Уредът има следните чанти:

- **Филтърна торба от флис (21)**
 - Сухо почистване
 - Засмукване на вредни вещества заедно с найлоновия плик.
- **Пликове от фолио (24)**
 - Сухо почистване
 - Почистване на вредни вещества заедно с филтърната торбичка от флис.

- Ако почиствате материали от клас на прах H, използвайте филтърната торба от флис и найлонов плик.

Поставете найлонов плик

(Фиг. В)

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този плик не е играчка! Моля, дръжте този плик далеч от бебета и малки деца! Не го използвайте в детски ясли, детски легла или детски колички, както и в близост до деца. Тънкото фолио може да залепне в устата и на носа и да възпрепятства дишането.

1. Демонтирайте главата на мотора (12).
2. Извадете всички торбички от контейнера за отпадъци (15).
3. Поставете найлоновия плик (24) с отвора напред в контейнера за отпадъци (15).
4. Издърпайте отвора на найлоновия плик (24) вътре в контейнера за отпадъци (15) върху отвора за засмукване (19). Уплътнителният пръстен (22) на отвора на найлоновия плик трябва да бъде разположен между ребрата (36) на отвора за засмукване.
5. Уверете се, че найлоновият плик (24) е напълно в контакт с вътрешните стени на контейнера за отпадъци (15).
6. Сгънете останалата част от найлоновия плик (24) върху ръба на контейнера за отпадъци (15).
7. Изпълнете една от следните дейности:
 - *Поставете филтърна торба от флис*
 - *Монтаж на главата на двигателя, Стр. 117*

Поставете филтърна торба от флис

(Фиг. В)

1. Демонтирайте главата на мотора (12).
2. Изпълнете една от следните дейности:
 - Извадете всички торбички от контейнера за отпадъци (15).
 - Ако искате да изсмучете вредни вещества: *Поставете найлонов плик*
3. Поставете филтърната торба от флис (21) с отвора напред в контейнера за отпадъци (15).
4. Издърпайте отвора на филтърната торба от флис (21) вътре в контейнера за отпадъци (15) върху отвора за засмукване (19). Уплътнителният пръстен (22) на отвора на филтърната торба от флис от трябва напълно да обхваща ръба (36) на отвора за засмукване.

- Внимавайте филтърната торбичка да не бъде зашипана.

*Монтаж на главата на двигателя,
Стр. 117*

Извадете филтърна торба от флис

Ако се използва и найлоновият плик:

Свалете найлоновия плик

- Демонтирайте главата на мотора (12).
- Издърпайте отвора на филтърната торба от флис (21) от отвора за засмукване (19).
- Запечатване на филтърната торба от флис: Дръпнете езичето.
- Извадете филтърната торба от флис (21) от контейнера за отпадъци (15). Изхвърлете филтърната торба от флис по екологичен начин.
- Изпълнете една от следните дейности:
 - Поставете найлонов плик,
Стр. 118*
 - Поставете филтърна торба от флис,
Стр. 118*
 - Монтаж на главата на двигателя,
Стр. 117*

Свалете найлоновия плик

- Демонтирайте засмукващия маркуч
Уверете се, че отворът за засмукване е затворен от капака.
- Демонтирайте главата на мотора (12).
- Сгънете найлоновия плик нагоре.
- Запечатайте найлоновия плик с кабелна връзка.
- Издърпайте отвора на найлоновия плик (24) и, ако е приложимо, филтърната торба от флис (21) от отвора за засмукване (19).
- Запечатване на плика от фолио: Издърпайте закопчалката (23).
- Внимателно извадете запечатаната найлонова торбичка от контейнера за прах (15), без да я повредите.
- Изхвърлете използваната найлонова торбичка в съответствие със законите за разпоредби.
- Изпълнете една от следните дейности:
 - Поставете найлонов плик,
Стр. 118*
 - Поставете филтърна торба от флис,
Стр. 118*
 - Монтаж на главата на двигателя,
Стр. 117*

Монтаж и демонтаж на засмукващия маркуч

Монтаж на засмукващия маркуч (Фиг. С)

- Отворете капака (20).
- Поставете дебелия край на засмукващия маркуч (7) с блокировката (37) в отвора за засмукване (19). Блокировката се фиксира с отчетливо щракване.

Демонтаж на засмукващия маркуч (Фиг. С)

- Натиснете и задръжте блокировката (37) на засмукващия маркуч (7).
- Извадете засмукващия маркуч (7) от връзката.
- Уверете се, че капакът (20) затваря плътно отвора за засмукване (19).

Настройка на дюзата за под

Дюзата за под може да се настрои за следните подове:

- Мокро почистване, Килим:** Дюза за под с гумен елемент
- Сухо почистване (гладки подове):** Дюза за под с четки

Указания

- Гумените уплътнения са монтирани с гладката страна навътре.
- Обърнете внимание, че има къса и дълга част от всеки накрайник. Монтирайте късата част между колелата.

Демонтиране на накрайници (Фиг. D)

- Натиснете и задръжте ръба на дюзата за под (26) навън близо до фиксатора (38).
Можете да използвате плоска отвертка като помощно средство.
- Издърпайте гуменото уплътнение (40)/четката (39) върху фиксатора (38).
- Издърпайте гуменото уплътнение (40)/четката (39) от дюзата за под на страни 26.

Монтиране на накрайници (Фиг. D)

- Поставете гуменото уплътнение (40)/четка (39) от страната зад фиксатора (38) докрай в дюзата за под (26).
- Натиснете гуменото уплътнение (40)/четката (39) зад другия фиксатор (38)

Инсталирайте аксесоари за аспирация

Следните включени принадлежности могат да бъдат прикрепени към текстилния засмукващ маркуч на тъкани (7) или една към друга:

- Ръкохватка (34)
Ако скоростта на въздуха падне под 20 m/s, към въздушния поток може да се добави допълнителен въздух, като се използва регулирането на въздуха (33).
- 2 × метална смукателна тръба (31)
Ако използвате и двете смукателни тръби, прикрепете смукателната тръба със задържащата ос (29) втората. Това ви позволява да окачвате смукателната тръба на държача (28) по време на кратки почивки.
- Дюза за под (26)

Инсталиране на Parkside System Vox

Указания

- Прикрепете максимум една Parkside System Vox към уреда.
- Теглото на системната кутия Parkside, включително съдържанието, не трябва да надвишава 15 кг.

Експлоатация

Преди експлоатация

- Когато работите с прахосмукачката, уверете се, че направляващите колелца на прахосмукачката (17) са блокирани с ръчните спирачки (18). Така ще предпазите прахосмукачката от неволно изместване. Преди да започнете работа, изпробвайте функционирането на колелцата върху съответната повърхност.
- Осведомете се за действащите разпоредби/закони във Вашата страна относно работата с прах, който е опасен за здравето.
- Прахосмукачката може да се използва за изсмукване на следните материали: Прах с гранична стойност на експозиция < 0,1 mg/m³
- По принцип прахосмукачката не трябва да се използва в потенциално експлозивна среда.

- Използвайте контакта на уреда само за следната цел: Свързване на електроинструменти, захранвани от електрическата мрежа, в сухи среди.

Контрол на скоростта на засмукване

Прахосмукачката е оборудвана с контрол на скоростта на засмукване. Контролът на скоростта на засмукване е фиксиран на стойност 20 m/s, независимо от позицията на регулатора на дебита (2). Ако стойността е по-ниска, например поради натъпкана мръсотия в засмукващия маркуч, пълна торбичка на предпазния филтър или добавен или липсващ плосък сгъваем филтър, се издава предупредителен звуков сигнал.

Отстраняване на неизправности

- Увеличете дебита с регулатора на дебита (2).
- Добавете допълнителен въздух, като използвате регулатора на въздуха (33).
- Отстранете запушванията в засмукващия маркуч и включените принадлежности.

Указания за малки всмукателни отвори

- Скоростта на засмукване се измерва индиректно. При малки всмукателни отвори може да се получи предупреждение, въпреки че скоростта на засмукване е достатъчна. При свободен въздушен поток това може да се случи от диаметър от ок. 16 mm (напречно сечение: 2 cm²).
- **Отстраняване на неизправности:** Ако при малък смукателен отвор въпреки свободната линия прозвучи предупредителен звуков сигнал, отворете регулатора на въздуха (33) с една степен.

Сухо почистване

Указания

- Нагънатият филтър може да се запуши при засмукване на големи количества фин прах. В този случай препоръчваме използването на филтърна торбичка.

Включване

1. Задайте обемен поток, като използвате контролера за обемен поток (2).
2. Задайте превключвателя на захранването на **ON**.

Изключване

1. Задайте превключвателя на захранването на **OFF**.
2. Дезинфекцирайте уреда, ако е необходимо.

Вакуумни инструменти

Указания

- Уредът автоматично преминава в режим на готовност след 2 часа неактивност. Включване: OFF, AUTO
- Ако е възможно, използвайте ръкохватката (34). След това можете да добавите допълнително въздух, ако е необходимо, като използвате регулатора на въздуха (33)
- Ако отработеният въздух се връща в помещението, в помещението трябва да е налице достатъчен коефициент на обмен на въздух L . За да се спазват изискваните гранични стойности, рециркулираният обменен поток не може да надвишава 50 % от обменния поток на пресния въздух (обем на помещението $V_R \times$ скорост на обмен на въздух L_W). Моля, спазвайте също националните и регионалните разпоредби.
- Нагнатият филтър може да се запуши при засмукване на големи количества фин прах. В този случай препоръчваме използването на филтърна торбичка.

Подготовка

1. Свържете адаптера за засмукване (35) към ръкохватката (34).
2. Свържете отвора за изсмукване на електроинструмента към адаптера за изсмукване (35).
3. Свържете електроинструмента с уреда. Обърнете внимание на едно от следните описания:
 - Електрически инструмент с мрежов захранващ кабел: Включете щепсела на електроинструмента в контакта на уреда (1).
 - Безжичен електроинструмент с интелигентен акумулатор: *Автоматична настройка с акумулаторен инструмент*, Стр. 121
 - Ръчен предавател: Монтирайте ръчния предавател (32) върху електроинструмента или върху засмукващия маркуч (7).

Включване

1. Задайте обменен поток, като използвате контролера за обменен поток (2).
2. Задайте превключвателя на захранването на **AUTO**.
 - Свързване към електрическата мрежа, интелигентен акумулатор: Прахосмукачката се стартира автоматично, когато включите електрическия инструмент. Прахосмукачката спира скоро след като изключите електрическия инструмент. Можете да зададете това време в Приложението PARKSIDE.
 - Ръчен предавател: Натиснете бутона (32). Прахосмукачката се включва и изключва.

Изключване

1. Задайте превключвателя на захранването на **OFF**.
2. Свалете ръкохватката (34) и адаптера за изсмукване (35) от електроинструмента.
3. Електрически инструмент с мрежов захранващ кабел: Извадете щепсела на електроинструмента от контакта (1). Ръчен предавател: Извадете ръчния предавател (32).
4. Дезинфекцирайте уреда, ако е необходимо.

Автоматична настройка с акумулаторен инструмент

Указания

- Прахосмукачката се включва автоматично само когато приложението PARKSIDE работи на преден план и екранът е активиран.

Условия

- Акумулаторният инструмент съдържа интелигентен акумулатор, който е свързан с приложението PARKSIDE.
- Уредът е свързан с приложението PARKSIDE.

Процедура

1. Задайте превключвателя на захранването (3) на AUTO
 - ⊗ Режим: AUTO
2. Задайте следното: Автоматично включване > Автоматично

3. Тествайте връзката, преди да започнете: Включете акумулаторния инструмент. Уредът се включва с кратко закъснение.
4. Оставете приложението PARKSIDE да работи на преден план и екрана на смартфона да е включен.

Мокро почистване

▲ ОПАСНОСТ! Опасност от електрически удар. Не стъпвайте във водата, която ще изсмуквате.

Указания

- Не засмуквайте с прахосмукачката горими или експлозивни течности, като напр. безнин, масло, алкохол, разтворители. Не засмуквайте горещ, горим или експлозивен прах. Не работете с прахосмукачката в потенциално експлозивна среда. Прахът, парата или течностите могат да се възпламенят или да експлодират.
- Преди мокро почистване отстранете всички филтърни торбички. *Поставяне и изваждане на торбички, Стр. 118*
- Веднага изключете уреда при изтичане на пяна или течност.
- При мокро почистване, контакт прекъсва мотора, когато контейнерът за отпадъци е пълен. Изпразнете контейнера за отпадъци.
- Уверете се, че смукателният крайник не е изцяло във водата, така че винаги да се засмуква малко въздух.
- При мокро почистване внимавайте прахосмукачката да е винаги по-високо от повърхността на водата, която трябва да се изсмучи. В противен случай може да възникне сифонен ефект.

Включване

1. Задайте обемен поток, като използвате контролера за обемен поток (2).
2. Задайте превключвателя на захранването на **ON**.

Изключване

1. Задайте превключвателя на захранването на **OFF**.
2. Изпразнете контейнера за отпадъци (15) веднага след изсмукване, тъй като той не е предназначен за съхранение на течности.
 - Демонтирайте засмукващия маркуч.

- Изпразнете контейнера за отпадъци чрез връзката за изсмукване.
 - След работа: Избършете контейнера за отпадъци отвътре до сухо.
3. Дезинфекцирайте уреда, ако е необходимо.

Транспорт

Указания за транспорт на уреда:

- Изключете уреда и извадете щепсела от контакта. Уверете се, че всички движещи се части са достигнали състояние на пълен покой.
- Почистете старателно уреда, преди да го извадите от замърсената зона.
- Частите, които не могат да бъдат напълно почистени, трябва да бъдат херметически затворени в пластмасов чувал за транспортиране.
- Уверете се, че капакът (20) затваря прахоустойчиво отвора за засмукване (19).
- Носете уреда за дръжката за носене (8).
- Когато контейнерът за прах е чист и не са поставени торбички, можете да съхранявате всмукателната тръба (31), дръжката (34) и дюзата за под (26) в него.

Почистване, техническа поддръжка и съхранение

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Токов удар!

Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Пазете се при работи по поддръжката и почистването. Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.

Нека ремонтни дейности и дейности по поддръжката, които не са описани в това ръководство, бъдат извършвани от нашия сервизен център за поддръжка. Използвайте само оригинални резервни части.

Почистване

УКАЗАНИЕ! Опасност от повреда! Неправилно почистване може да повреди уреда. Никога не пръскайте уреда с вода. Не използвайте агресивни почистващи препарати или разтворители.

Указания

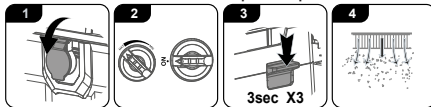
- Преди да се извади устройството от опасна зона, корпусът му трябва да се дезинфекцира чрез прахоуловители и да се избърше или обработи с уплътняващи средства. Всички части на уреда трябва да се считат за замърсени, когато бъдат извадени от опасната зона, и трябва да се вземат подходящи мерки за предотвратяване на разпространение на прах.

Общо почистване

1. Изпразнете контейнера за отпадъци (15).
2. Почистете контейнера за отпадъци (15) с мокра кърпа.
3. Сменете пълна торба (вижте повторна поръчка).

Бутон за почистване на филтъра

Ако засмукващата мощност намалее, можете да я подобрите, като натиснете бутона за почистване на филтъра.



1. Затворете отвора за засмукване (19) с капака (20).
2. Задайте регулатора на обемния поток (2) на **MAX**. Включете уреда (**ON**).
3. Натиснете бутона за почистване на филтъра (11) три пъти за три секунди.
4. Въздухът се продухва през плоския нагънат филтър (45), за да се отстранят остатъци и замърсявания.

Смяна на плоския нагънат филтър

Необходими инструменти

Уредът има следните филтри и торбички:

- Отвертка @T20H

Процедура (Фиг. F)

1. Демонтирайте главата на мотора (12). Оставете главата на мотора (12) с горната страна надолу.
2. Разхлабете предпазните винтове (48).
3. Преместете лоста (47) нагоре и издърпайте държача на филтъра (46) нагоре от главата на двигателя.
4. Избутайте плоския плисиран филтър (45) от държача на филтъра (46) и го

поставете надолу в прахоустойчива торбичка.

5. Почистете държача на филтъра (46).
6. Поставете нов плосък гофриран филтър (45) в държача на филтъра (46).
7. Поставете държача на филтъра (46) в главата на двигателя (12) и сгънете лоста (47) надолу.
8. Закрепете държача на филтъра (46) с предпазните винтове (48).
9. Монтирайте главата на мотора.

Почистете и сменете изходния филтър

Указания

- Ако плоският гофриран филтър е здрав и не се абсорбират вредни вещества, не би трябвало да е необходимо почистване или подмяна на изходните филтри.
- Уредът има изходен филтър от двете страни. Сменяйте изходния филтър само с идентичен изходен филтър.

Сменете изходния филтър (Фиг. G)

1. Натиснете надолу езичето на изхода за отработен въздух (16).
2. Отстранете отвора за отработен въздух (16).
3. Сменете изходния филтър (49).
4. Поставете отвора за отработен въздух (16) с изходния филтър.

Поддръжка

Указания

- За поддръжка от потребителя, уредът трябва да се разглоби, почисти и поддържа, доколкото е възможно, без да се създава опасност за персонала по поддръжката и други лица. Подходящите предпазни мерки включват обеззаразяване преди демониране, осигуряване на локална филтрирана принудителна вентилация, където машината е демонтирана, почистване на зоната за поддръжка и подходящи лични предпазни средства.
- При извършване на дейности по поддръжка или ремонт, всички замърсени предмети, които не могат да бъдат задоволително почистени, трябва да бъдат изхвърлени. Такива предмети трябва да се изхвърлят в непропускливи торби в съответствие с приложими

те разпоредби за обезвреждане на таква отпадъци.

Годишни проверки

- Производителят или обучено лице трябва да извършва техническа проверка поне веднъж годишно, която може да включва проверка на филтрите за повреди, херметичността на устройството и правилното функциониране на блока за управление.
- Освен това, ефективността на филтъра на уреда трябва да се проверява поне веднъж годишно съгласно EN 60335-2-69 22.AA.201.2. Националните изисквания може да изискват по-чести проверки. Ако проверката не е преминала успешно, тя трябва да се повтори с нов главен филтър.

Съхранение

Съхранявайте уреда и принадлежностите винаги:

- чисти
- на сухо
- защитени от прах
- извън досега на деца

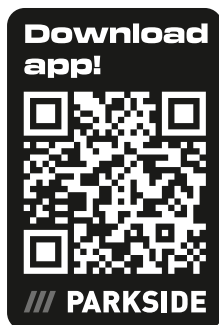
Указания

- Контейнерът за отпадъци не е подходящ за съхранение на течности. Изпразвайте контейнера за отпадъци след всяко мокро почистване.
- Когато контейнерът за прах е чист и не са поставени торбички, можете да съхранявате всмукателната тръба (31), дръжката (34) и дюзата за под (26) в него.

Подготовка на уреда за съхранение (Фиг. Н)

1. Навийте мрежовия захранващ кабел (10) върху държача (27).
2. Смукателна тръба (31):
 - Закачете долната част със задържащата ос (29) върху държача (28).
 - Поставете горната част в държач за включени принадлежности (30).
3. Съхранявайте засмукващия маркуч (7) в отделението за съхранение на главата на двигателя (12).
4. Поставете допълнителните включени принадлежности в държачите за акесоари (30) или върху смукателна тръба (31).

Приложение PARKSIDE



С помощта на показания QR-Code ще отидете в App Store или Google Play. В описанието на приложението можете да намерите подробна информация за функциите на приложението PARKSIDE и можете да свалите приложението.

Свързване и управление на уреда с приложението PARKSIDE

С приложението PARKSIDE можете да наблюдавате уреда и да управлявате определени функции. Функциите могат да се променят при актуализации на приложението и фърмуера.

Условия

За да намерите уреда в приложението PARKSIDE, трябва да са изпълнени следните изисквания:





- На Вашия смартфон е инсталирано приложението PARKSIDE и Bluetooth® е активиран.
- Смартфонът е свързан с WLAN 2,4 GHz. Знаете данните за достъп до тази WLAN.

Свързване на уреда с приложението PARKSIDE

1. Включете уреда.
Синият светодиод мига.
2. Отворете приложението PARKSIDE.
3. **Твоите инструменти.**
4. Натиснете бутона (📵) на Bluetooth модула (4), докато синият светодиод започне да мига бързо.
5. Добавете уреда +.
6. На следващия екран изберете уреда.




7. Следвайте инструкциите на екрана. При следващи свързвания уредът се разпознава автоматично в приложението PARKSIDE.

Контрол и управление на уреда



1.   **Твоите инструменти.**
2.  Изберете уреда в списъка. Показва се страницата за преглед на уреда.
3.  Изберете желаната настройка на страницата за преглед.

Премахване на уред от приложението

Ако даден уред се премахне от приложението, тогава съответните негови данни също се изтриват.

1.   **Твоите инструменти.**
2.  Плъзнете картата на уреда от дясно наляво.
3. Потвърдете диалоговото поле.

Политика за поверителност

виж Страница  Ощев; Раздел Правна информация,  Политика за поверителност

Предаване за отпадъци/ Опазване на околната среда

Предайте уреда, принадлежностите и опаковката за екологосъобразно рециклиране.



Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци.

Символът на зачеркнатия контейнер с колелца означава, че този продукт не трябва да се изхвърля като несортирани битови отпадъци в края на полезния му живот.

Директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване:

Потребителите за законово задължени да предават електронните уреди в края на техния полезен живот за екологосъобразно рециклиране. По този начин се гарантира екологосъобразно и щадящо ресурси предаване за отпадъци.

В зависимост от прилагането в националното законодателство, имате следните опции:

- връщане на място на продажба,
- предаване в официален събирателен пункт,
- изпращане обратно към производителя/дистрибутора.

От това изискване не са засегнати прикрепените към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.



Изхвърлете батериите съгласно местните предписания. Предайте батериите в пункт за събиране на стари батерии, където те ще бъдат рециклирани по щадящ околната среда начин. За целта попитайте Вашата местна фирма за събиране на отпадъци или сервизния център.

Търсене на грешки

Таблицата по-долу ще ви помогне да отстраните малки неизправности:

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на проблема
Уредът не стартира	Превключвателят за включване/изключване (3) е изключен	Проверете позицията на превключвателя за включване/изключване (3)
	Липсва напрежение на електрическата мрежа	Проверете контакта, мрежовия захранващ кабел, щепсела, предпазителя и при нужда дайте за ремонт от електротехник.
	Дефектен превключвател за включване/изключване (3)	Обърнете се към сервизния център.
	Повреден двигател	
Слаба или липсваща смукателна мощност	Запушени засмукващ маркуч (7) или дюзи	Отстранете запушванията и блокировките
	Смукателната тръба (31) не е сглобена правилно	Сглобете телескопичната тръба (31) правилно
	Отворен контейнер (15)	<i>Монтаж и демонтаж на главата на двигателя, Стр. 117</i>
	Контейнерът е (15) пълен	Изпразване на контейнера за отпадъци
	Пълен или запушен филтър (45/49)	Изпразнете, почистете или сменете филтъра (45/49)
Уредът издухва прах или мръсотия	Филтърът (45/49) не е монтиран или не е монтиран правилно	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Смяна на плоския нагънат филтър, Стр. 123</i> • <i>Почистете и сменете изходния филтър, Стр. 123</i>
Уредът се включва в работен режим AUTO без видима причина.	Фърмуерът не е актуализиран ≤ 1.3.3	<i>Свързване и управление на уреда с приложението Parkside, Стр. 124; Актуализация на фърмуера</i>
Устройството издава звукови сигнали.	Недостатъчен въздушен поток.	<i>Контрол на скоростта на засмукване, Стр. 120</i>

Сервизно обслужване

Гаранция

Уважаема г-жо Клиент, уважаеми г-н Клиент,

За този продукт получавате 5 години гаранция от датата на покупката. В случай на дефекти в този продукт, имате законни права спрямо продавача на продукта. Тези законови права не са ограничени от нашата гаранция, както е посочено по-долу.

Гаранционни условия

Гаранционният период започва да тече от датата на покупката. Моля, пазете оригиналния касов бон на сигурно място. Този документ се изисква като доказателство за покупка. Ако в рамките на пет години от датата на закупуване на този продукт възникне дефект в материала или изработката, продуктът – по наш избор – ще бъде ремонтиран или сменен безплатно за Вас. Тази гаранционна услуга предполага в рамките на петгодишния срок трябва да ни бъдат представени повреденият уред и доказателство за закупуването (касов бон), както и кратко писмено описа-

ние, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

Ако повредата се покрива от нашата гаранция, ще получите ремонтирания или нов продукт обратно. С ремонта или смяната на продукта не започва нов гаранционен период.

Гаранционен срок и законови рекламации за дефекти

Гаранцията не удължава гаранционния срок. Това важи и за сменени или ремонтирани части. Възникнали евентуално още при покупката повреди или дефекти трябва да бъдат съобщени веднага след разпаковане. Извършените след изтичане на гаранционния срок ремонти се заплащат.

Обхват на гаранцията

Продуктът е внимателно произведен в съответствие със строги указания за качество и внимателно проверен преди доставката.

Гаранционната услуга важи за материални дефекти и производствени грешки. Тази гаранция не покрива части от продукта, които са предмет на нормално износване и следователно може да се считат за износващи се части (напр. Филтър) или повреди на чупливи части.

Тази гаранция отпада, ако продуктът е бил повреден, бил е използван неправилно или не е бил поддържан. Също така за щети поради вода, студ, светкавица и пожар или неправилен транспорт. За правилното използване на продукта всички посочени в ръководството за експлоатация инструкции трябва да се спазват точно. Предназначения и действия, които не са препоръчани в ръководството за експлоатация или за които е предупредено изрично, задължително трябва да се избягват.

Продуктът е предназначен само за лична, а не за търговска употреба. Гаранцията отпада в случай на злоупотреба и неправилно боравене, използване на сила и интервенции, които не са били извършени от нашия оторизиран сервис.

Обработка при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на вашата заявка, моля, следвайте указанията по-долу:

- За всички запитвания, моля, подгответе касовия бон и каталожния номер

(IAN495521_2504) като доказателство за покупката.

- Каталожният номер ще намерите върху типовата табелка на продукта, гравирани върху продукта, на заглавната страница на ръководство за работа (долу вляво) или на стикера на гърба или отдолу на продукта.
- При възникнали функционални грешки или други повреди, моля, свържете се първо с посочения по-долу сервизен център **по телефона** или използвайте нашата **форма за контакт**, която можете да намерите на parkside-diy.com в категория **Обслужване**.
- След консултация с нашия сервизен център, вие можете да изпратите дефектен продукт на посочения ви сервизен адрес безплатно, като приложите касовата бележка (касова бележка) и опишете подробности за естеството на дефекта и кога е възникнал. За да избегнете проблеми с приемането и допълнителни разходи, е наложително да използвате само адреса, който ви е даден. Уверете се, че пратката не е изпратена до поискване, като обемна, експресна или друг вид специална пратка. Моля, изпратете продукта с всички включени към него принадлежности при покупката и се погрижете за достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Гаранция

Уважаема г-жо Клиент,

Уважаеми г-н Клиент,

за този продукт получавате 5 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦС-ЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока

с договора за продажба съгласно ЗПЦС-ЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 5 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на пет години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на петгодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не пораждаат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (напр. Филтър) или повредите на чувливи части. Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително

да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания, моля, подгответе касовия бон и каталожния номер (IAN 495521_2504) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законната гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на

законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС



На *parkside-diy.com* можете да видите и изтеглите тези и много други ръководства. Този QR код Ви отвежда директно до *parkside-diy.com*. Изберете Вашата държава и потърсете ръководства за експлоатация, като използвате формата за търсене. Чрез въвеждане на артикулния номер (IAN) 495521_2504 можете да отворите Вашата инструкция за експлоатация.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз сре-

щу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация.

- Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

- Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.
- Ние ще извършим изпратените от Вас дефектни уреди безплатно.

Сервизен център

Сервизно обслужване България
 Тел.: 00800 118 4980
 Формуляр за контакт на *parkside-diy.com*
IAN 495521_2504

Вносител

Моля, имайте предвид, че следващия адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с посочения по-горе сервизен център.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 ГЕРМАНИЯ
www.grizzlytools.de

Резервни части и принадлежности

Резервни части и принадлежности можете да намерите на www.grizzlytools.shop.

Ако в процеса на поръчка възникнат проблеми, свържете се с нас през нашия онлайн магазин. Ако имате други въпроси, обърнете се към: *Сервизен център, Стр. 129*

Позиция №	1	Наименование	Поръчков №
7	39	Засмукващ маркуч (Кърпа; 3,5 m)	91110483
12	57	Глава на мотора	91110478
14, 17	47	Комплект колела (2 × Колело, 2 × Направляващо колелце)	91110482
15	35	Контейнер за отпадъци	91110481
21	44	Филтърна торба от флис	91110487
24	56	Пликове от фолио	91110686
26, 39, 40	55	Дюза за под, 2× Четка, 2× Гумен елемент	91110685
31	48	2 × Метална смукателна тръба	91110484
32	59	Ръчен предавател	91110688
34	43	Ръкохватка	91110486

Позиция №	1	Наименование	Поръчков №
35	58	Адаптер за прахосмукачка	91110687
45	23	Плосък сгъваем филтър	91110480
46	22	Държач (Плосък сгъваем филтър)	91110479

¹ Разглобен вид, Стр. 179

Превод на оригиналната съответствие на ЕО

Продукт: **Прахосмукачка за работилници**

Модел: **PPWD 30 B2**

Сериен номер: 000001-079900

Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU

Обектът на декларацията, който е описан по-горе, е в съответствие с Директива 2011/65/EU на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

За да се осигури съответствие, са приложени следните хармонизирани стандарти и национални стандарти и разпоредби:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-69:2012
EN 62233:2008 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018 • EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01) • Draft EN 301 489-17 V3.2.6 (2023-06)
EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) • EN 300 440 V2.1.1 (2017-03)
EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)
EN 50663:2017 • EN 62311:2008**

За настоящата декларация за съответствие отговорност носи единствено производителят:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ГЕРМАНИЯ
12.09.2025

Christian Frank
Упълномощен представител за документация

Πίνακας περιεχομένων

Εισαγωγή.....	131
Προβλεπόμενη χρήση.....	132
Περιεχόμενο παράδοσης/Παραδοτέος εξοπλισμός.....	132
Επισκόπηση.....	132
Περιγραφή λειτουργίας.....	133
Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	133
Υποδείξεις ασφάλειας.....	133
Σημασία των υποδείξεων ασφαλείας...	134
Εικονοσύμβολα και σύμβολα.....	134
Ασφαλής έναρξη λειτουργίας για την επαγγελματική ηλεκτρική σκούπα.....	135
Υποδείξεις ασφάλειας για τις μπαταρίες.....	139
Προετοιμασία.....	141
Εξαρτήματα χειρισμού.....	141
Τηλεχειριστήριο.....	141
Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση της κεφαλής μοτέρ.....	141
Συναρμολόγηση.....	142
Τοποθέτηση και αφαίρεση της σακούλας.....	142
Τοποθέτηση και αφαίρεση εύκαμπτου σωλήνα απορρόφησης.....	143
Τοποθέτηση ακροφυσίου δαπέδου.....	143
Τοποθέτηση εξαρτημάτων αναρρόφησης.....	144
Τοποθέτηση Parkside System Box.....	144
Λειτουργία.....	144
Πριν από τη λειτουργία.....	144
Παρακολούθηση της ταχύτητας αναρρόφησης.....	144
Στεγνή αναρρόφηση.....	145
Αναρρόφηση εργαλείων.....	145
Υγρή αναρρόφηση.....	146
Μεταφορά.....	146
Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση.....	147
Καθαρισμός.....	147
Πλήκτρο καθαρισμού φίλτρου.....	147
Αντικατάσταση του επίπεδου πτυχωτού φίλτρου.....	147
Καθαρισμός και αντικατάσταση του φίλτρου εξόδου.....	147
Συντήρηση.....	148
Αποθήκευση.....	148
Εφαρμογή Parkside.....	148
Σύνδεση και χειρισμός της συσκευής με την εφαρμογή Parkside.....	149

Αφαίρεση της συσκευής από την εφαρμογή.....	149
Πολιτική απορρήτου.....	149

Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος.....	149
Αναζήτηση σφαλμάτων.....	150
Σέρβις.....	151
Εγγύηση.....	151
Σέρβις επισκευών.....	152
Κέντρο Σέρβις.....	152
Εισαγωγέας.....	152
Ανταλλακτικά και αξεσουάρ.....	152
Μετάφραση του πρωτοτύπου των δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ.....	153
Διευρυμένη εικόνα.....	179

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας βιομηχανικής ηλεκτρικής σκούπας (εφεξής καλούμενο «συσκευή» ή «ηλεκτρικό εργαλείο»).

Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση μιας συσκευής υψηλής ποιότητας. Η παρούσα συσκευή ελέγχθηκε κατά τη διαδικασία παραγωγής αναφορικά με την ποιότητα και υποβλήθηκε σε τελικό έλεγχο. Με τον τρόπο αυτό έχει εξασφαλιστεί η ικανότητα λειτουργίας της συσκευής σας.

Δεν αποκλείεται σε μεμονωμένες περιπτώσεις γύρω από ή μέσα στη συσκευή ή/και στις ευέλικτες σωληνώσεις να υπάρχουν υπολειπόμενες ποσότητες νερού. Αυτό δεν αποτελεί έλλειψη ή ελάττωμα και δεν πρέπει να σας ανησυχεί.



Οι οδηγίες λειτουργίας είναι τμήμα αυτής της συσκευής. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας. Εξοικειωθείτε με τα στοιχεία χειρισμού και τη σωστή χρήση της συσκευής. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάτε καλά τις οδηγίες λειτουργίας και παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης της συσκευής σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή προβλέπεται αποκλειστικά για τις εξής χρήσεις:

- Για την απορρόφηση και αναρρόφηση επιβλαβών για την υγεία στεγνών σκονών σύμφωνα την κατηγορία σκόνης **H** σύμφωνα με το EN 60335-2-69, π.χ. σκόνες ξύλου και βερνικιού
- Αναρρόφηση μείγματος αέρα-νερού
- Σύνδεση ηλεκτρικών εργαλείων που λειτουργούν με το δίκτυο σε ξηρό περιβάλλον

Απαγορεύεται η απορρόφηση αμιάντου και εύφλεκτων ή εκρηκτικών ουσιών.

Η ηλεκτρική σκούπα έχει ελεγχθεί ως προς τη σκόνη και αντιστοιχεί στην κατηγορία σκόνης **H** για ξηρές σκόνες σύμφωνα με το πρότυπο IEC/EN 60335-2-69. Πρόκειται για επαγγελματική ηλεκτρική σκούπα που δεν είναι κατάλληλη για οικιακή χρήση.

Κάθε περαιτέρω χρήση που δεν επιτρέπεται ρητά στις παρούσες οδηγίες λειτουργίας μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τον χρήστη και να προκαλέσει ζημιές στη συσκευή. Ο χειριστής ή ο χρήστης της συσκευής είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή βλάβες σε άλλους ανθρώπους ή στην ιδιοκτησία τους. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Δεν έχει σχεδιαστεί για συνεχή, επαγγελματική χρήση. Στην περίπτωση επαγγελματικής χρήσης ακυρώνεται η εγγύηση. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για φθορές που οφείλονται σε μη ορθή ή λανθασμένη χρήση.

Περιεχόμενο παράδοσης/ Παραδοτέος εξοπλισμός

Αποσκευάστε τη συσκευή και ελέγξτε το περιεχόμενο παράδοσης.

Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας με σωστό τρόπο.

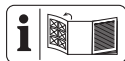
- Κεφαλή μοτέρ
- Δοχείο ακαθαρσιών
- 2 x Μεταλλικός σωλήνας αναρρόφησης
- Τηλεχειριστήριο
 - Μπαταρία (CR2032; Li-Mn)
- Επίπεδο πτυχωτό φίλτρο, Κατηγορία H (προσυναρμολογημένο)
- Φίλτρο εξόδου (προσυναρμολογημένο)
- Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

Τα ακόλουθα εξαρτήματα βρίσκονται κατά την αποστολή μέσα στο δοχείο ακαθαρσιών.

Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση της κεφαλής μοτέρ, σ. 141

- Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης (Από πλέγμα; 3,5 m)
- Σακούλα φίλτρου από φλις
- Σακούλα από μεμβράνη
- Ακροφύσιο δαπέδου
 - 2x Βούρτσα (προσυναρμολογημένο)
 - 2x Ελαστικό χείλος
- Προσαρμογέας αναρρόφησης

Επισκόπηση



Για τις εικόνες της συσκευής, ανατρέξτε στην μπροστινή και στην πίσω ανοιγόμενη σελίδα.

- 1 Πρίζα συσκευής
- 2 Ρυθμιστής ογκομετρικής παροχής
- 3 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 4 Μονάδα Bluetooth
- 5 Σύνδεση USB-C
- 6 Υποδοχή (Parkside-System-Box)
- 7 Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης (Από πλέγμα; 3,5 m)
- 8 Λαβή μεταφοράς
- 9 Οπή υποδοχής
- 10 Καλώδιο σύνδεσης δικτύου
- 11 Πλήκτρο καθαρισμού φίλτρου
- 12 Κεφαλή μοτέρ
- 13 2 x Κουμπωτή ασφάλιση
- 14 Τροχός
- 15 Δοχείο ακαθαρσιών
- 16 Απόληξη εξόδου αέρα
- 17 Τροχός οδήγησης
- 18 Πέδη στάθμευσης
- 19 Σύνδεση αναρρόφησης
- 20 Καπάκι ασφάλειας
- 21 Σακούλα φίλτρου από φλις
- 22 Στεγανοποιητικός δακτύλιος
- 23 Γλωττίδα ασφαλείας
- 24 Σακούλα από μεμβράνη
- 25 Προειδοποιητική πινακίδα
- 26 Ακροφύσιο δαπέδου
- 27 Βάση (Καλώδιο σύνδεσης δικτύου)
- 28 Βάση (Σωλήνας αναρρόφησης)
- 29 Προεξοχή συγκράτησης

- 30 2 × Στήριγμα αξεσουάρ (Κεφαλή μοτέρ)
- 31 Μεταλλικός σωλήνας αναρρόφησης (δύο τμημάτων)
- 32 Τηλεχειριστήριο
- 33 Ρύθμιση αέρα
- 34 Χειρολαβή
- 35 Προσαρμογέας αναρρόφησης
Εικ. Β
- 36 Προεξοχή
Εικ. C
- 37 Μηχανισμός ασφάλισης (Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης)
Εικ. D
- 38 Προεξοχή μανδάλωσης
- 39 Βούρτσα
- 40 Ελαστικό χέιλος
Εικ. E
- 41 LED (Τηλεχειριστήριο)
- 42 Πλήκτρο (Τηλεχειριστήριο)
- 43 Κάλυμμα (Θήκη μπαταριών)
- 44 Μπαταρία (CR2032)
Εικ. F
- 45 Επίπεδο πτυχωτό φίλτρο
- 46 Βάση (Επίπεδο πτυχωτό φίλτρο)
- 47 Μοχλός
- 48 Βίδα ασφαλείας
Εικ. G
- 49 Φίλτρο εξόδου

Περιγραφή λειτουργίας

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ένα στεγανό δοχείο ακαθαρσιών. 2 περιστρεφόμενοι τροχοί με φρένο και 2 μεγάλοι, ελαστικοποιημένοι τροχοί εξασφαλίζουν υψηλή κινητικότητα και σταθερή βάση. Κατά την υγρή αναρρόφηση ένας αισθητήρας διακόπτει την κίνηση όταν το δοχείο ακαθαρσιών γεμίσει. Μπορείτε να βρείτε τη λειτουργία των εξαρτημάτων χειρισμού στις κατωτέρω περιγραφές.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ηλεκτρική σκούπα εργαστηρίου
.....PPWD 30 B2
Ονομαστική τάση U 220–240 V~; 50/60 Hz
Ονομαστική ισχύς εισόδου P 1300 W

Ισχύς (Πρίζα συσκευής) ≤ 2150 W
Μήκος Καλώδιο σύνδεσης δικτύου 7,5 m
Κατηγορία προστασίας I
Είδος προστασίας IPX4
Βάρος (συμπεριλαμβανομένων αξεσουάρ)
..... 15,8 kg
Ρυθμός ογκομετρικής παροχής
..... 137 m³/h (38 l/s)
Μέγιστη υποπίεση 200 hPa (20 kPa)
Χωρητικότητα δοχείου 30 l
– Υγρό 13 l
Στάθμη ηχητικής πίεσης (L_{pA})
..... 73 dB(A); $K_{WA}=3$ dB
Δόνηση (a_h) $\leq 2,50$ m/s²
Σύνδεση USB-C 5 V; 2 A
Ζώνη συχνότητων 2400–2483,5 MHz
Ισχύς εκπομπής ≤ 20 dBm
Τηλεχειριστήριο
Ονομαστική τάση U 3 V =
Μπαταρία CR2032 (Li-Mn)
Εμβέλεια (χωρίς εμπόδια) 10 m
Ζώνη συχνότητων 2400–2483,5 MHz
Ισχύς εκπομπής 2 dBm
Μπαταρία **TRONIC CR2032**
Τάση 3 V
Κατασκευαστής: Lidl Stiftung & Co.KG,
Stiftsbergstr. 1, 74167 Neckarsulm,
ΓΕΡΜΑΝΙΑ, <https://lidl.info>

Υποδείξεις ασφάλειας



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, πρέπει να λαμβάνονται τα ακόλουθα βασικά μέτρα ασφαλείας, για την προστασία από ηλεκτροπληξία, κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.

Σημασία των υποδείξεων ασφαλείας

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια είναι σοβαρός σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, ενδέχεται να προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι σοβαρός σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι ελαφρύς ή μέτριας σοβαρότητας σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι υλική ζημιά.

Εικονοσύμβολα και σύμβολα

Εικονοσύμβολα επάνω στη συσκευή



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας. Εξοικειωθείτε με τα στοιχεία χειρισμού και τη σωστή χρήση της συσκευής.



Μόνο για κρύα στάχτη*! Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς όταν το είδος απορρόφησης υπερβαίνει τη θερμοκρασία των 40°C!



Ισχύς (Πρίζα συσκευής): $\leq 2150 \text{ W}$



Πρίζα συσκευής

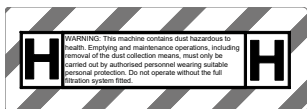
IP44
Είδος προστασίας (Πρίζα συσκευής): IP44
Προστασία από στερεά αντικείμενα με διάμετρο $\geq 1,0 \text{ mm}$; Προστασία από πιεσίλιμα νερού σε όλες τις πλευρές



Μονάδα Bluetooth:
Λυχνία κατάστασης LED και πλήκτρο



Πλήκτρο καθαρισμού φίλτρου, σ. 147



▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτή η συσκευή περιέχει σκόνη επιβλαβή για την υγεία. Οι εργασίες εκκένωσης και συντήρησης, συμπεριλαμβανομένης της αφαίρεσης των δοχείων συλλογής σκόνης, επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από ειδικούς που φορούν κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό. Να μην τίθεται σε λειτουργία χωρίς το πλήρες σύστημα φιλτραρίσματος.



Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.

*«Κρύα στάχτη» είναι η στάχτη η οποία έχει κρυώσει για αρκετή ώρα και δεν περιέχει πλέον σημεία ανάφλεξης. Αυτό μπορείτε να το διαπιστώσετε χτενίζοντας μέσα από τη στάχτη με ένα μεταλλικό βοηθητικό μέσο, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Όταν η στάχτη είναι κρύα, δεν εκ-

πέμπεται πλέον αισθητή θερμότητα.

Ασφαλής έναρξη λειτουργίας για την επαγγελματική ηλεκτρική σκούπα

- **▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα μόνο όταν έχετε λάβει επαρκείς πληροφορίες για τη χρήση της ηλεκτρικής σκούπας, τις ουσίες προς αναρρόφηση και την ασφαλή απομάκρυνσής τους. Μια προσεκτική εκπαίδευση μειώνει εσφαλμένους χειρισμούς και τραυματισμούς.
- **▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην εκτελείτε ποτέ εργασίες αναρρόφησης σε υλικά που περιέχουν αμίαντο. Ο αμίαντος θεωρείται καρκινογόνος.
- **▲ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
- **▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η σκούπα περιέχει σκόνη επιβλαβή για την υγεία. Οι εργασίες εκκένωσης και συντήρησης, συμπεριλαμβανομένης της αφαίρεσης των δοχείων συλλογής σκόνης, να εκτε-

λούνται μόνο από ειδικούς. Απαιτείται κατάλληλος προστατευτικός εξοπλισμός. Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα χωρίς το πλήρες και προσεκτικά τοποθετημένο σύστημα φίλτρου. Διαφορετικά, θέτετε σε κίνδυνο την υγεία σας.

- **▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**
Η ηλεκτρική σκούπα είναι κατάλληλη για την απορρόφηση ξηρών υλικών και, με τα κατάλληλα μέτρα, επίσης για την απορρόφηση υγρών. Η εισχώρηση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**
Χρησιμοποιείτε την πρίζα του μηχανήματος μόνο για τους σκοπούς που αναφέρονται στις οδηγίες.
- **▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**
Καθαρίζετε τακτικά τη διάταξη περιορισμού της στάθμης του νερού και επιθεωρήστε την για σημάδια βλάβης.

Γενικές υποδείξεις

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας. Εξοικειωθείτε με τα στοιχεία χειρισμού και τη σωστή χρήση της συσκευής.
- Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Πρέπει να λαμβάνετε υπόψη ότι ο χρήστης φέρει αποκλειστική ευθύνη για ατυχήματα ή κινδύνους έναντι άλλων ατόμων ή της ιδιοκτησίας τους.
- Τηρείτε την οδηγία περί θορύβου και τις τοπικές διατάξεις.

Προετοιμασία

- Πριν από τη χρήση, εξετάζετε πάντα το καλώδιο σύνδεσης και το καλώδιο προέκτασης για σημάδια ζημιάς ή παλαιώ-

σης. Εάν το καλώδιο χαλάσει κατά τη διάρκεια της χρήσης πρέπει να το αποσυνδέσετε αμέσως από το δίκτυο τροφοδοσίας. ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΑΠΟ ΤΟ ΔΙΚΤΥΟ. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο έχει χαλάσει ή φθαρεί.

- Φροντίζετε ώστε η τάση δικτύου και η συχνότητα δικτύου να αντιστοιχούν στα στοιχεία που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου. Η προσαρμογή στις διαφορετικές συχνότητας δικτύου γίνεται αυτόματα.
- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε ρευματοδότη με διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (διακόπτης FI) με το ονομαστικό ρεύμα διαρροής να μην ξεπερνάει τα 30 mA.
- Συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα, η οποία διαθέτει ασφάλεια τουλάχιστον 16 A.
- Εάν προκληθεί ζημιά στο καλώδιο σύνδεσης δικτύου αυτής της συσκευής, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή

ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του ή από ένα παρόμοια εξειδικευμένο άτομο, προς αποφυγή κινδύνων. Απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις.

- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν βρίσκονται κοντά παιδιά ή ζώα. Τα άτομα που βρίσκονται κοντά πρέπει να φοράνε προστατευτικό ρουχισμό.

Λειτουργία

- Να είστε προσεκτικοί, προσέχετε τις ενέργειές σας και εργάζεστε με τη λογική όταν εργάζεστε με τη συσκευή. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σε τοποθεσίες σε υψόμετρο άνω των 2.000 μ.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής σε ανθρώπους ή ζώα.
- Μην κατευθύνετε τον εύκαμπτο σωλήνα απορρόφησης και τα ακροφύσια προς τα εσάς ή άλλα άτομα, ιδιαίτερα στα μάτια και τα αφτιά, κατά

τη διάρκεια λειτουργίας. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

- Μη φέρνετε κατά την εργασία τα ακροφύσια και τον σωλήνα απορρόφησης στο ύψος του κεφαλιού. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- Μην απορροφάτε καυτές, πυρακτωμένες, εύφλεκτες ή εκρήξιμες ουσίες. Εκτός των άλλων, αυτές οι ουσίες μπορεί να είναι καυτή στάχτη, βενζίνη, διαλυτικά, οξέα ή αλκαλικά διαλύματα. Παρατηρείται κίνδυνος πυρκαγιάς και τραυματισμού.
- Απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή εάν διαρρεύσει αφρός ή υγρό.
- Φροντίζετε για την αποφυγή ζημιών στον αγωγό σύνδεσης δικτύου από αιχμηρές ακμές, μάγκωμα ή τράβηγμα του καλωδίου.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο σύνδεσης δικτύου για να τραβήξετε το βύσμα σύνδεσης από την πρίζα ή για να τραβήξετε τη συσκευή. Προστατεύετε το καλώδιο σύνδεσης

δικτύου από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια και αιχμηρές ακμές.

- Ποτέ μη μεταφέρετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια λειτουργίας της μετάδοσης κίνησης.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το βύσμα σύνδεσης από την πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως
 - όποτε αφήνετε ανεπιτήρητη τη συσκευή,
 - πριν αλλάξετε αξεσουάρ,
 - προτού απομακρύνετε μπλοκαρίσματα ή εμφράξεις,
 - πριν ελέγξετε, καθαρίσετε ή προχωρήσετε σε εργασία στη συσκευή.
- Σε περίπτωση ασυνήθιστα έντονων δονήσεων της συσκευής, απαιτείται άμεσος έλεγχος:
 - ελέγξτε για χαλαρά εξαρτήματα και σφίξτε τα,
 - αναζητήστε τυχόν βλάβες,
 - αντικαταστήστε τα αξεσουάρ που έχουν υπο-

στεί βλάβη. Για επισκευές, απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις.

Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση

- **▲ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η συσκευή αυτή επιτρέπεται να φυλάσσεται μόνο σε εσωτερικούς χώρους.
- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.
- Για λόγους ασφαλείας, αντικαθιστάτε τα φθαρμένα εξαρτήματα ή τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί βλάβη. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ. Η χρήση ξένων εξαρτημάτων οδηγεί σε άμεση απώλεια της απαίτησης εγγύησης.
- Το άνοιγμα της συσκευής πρέπει να γίνεται μόνο από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολογικό προσωπικό. Για επισκευές να απευθύνεστε πάντα στο κέντρο του σέρβις μας.
- Απενεργοποιήστε τη μετάδοση κίνησης, αποσυνδέστε τη συσκευή από

την τροφοδοσία ρεύματος και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει όταν η συσκευή έχει ακινητοποιηθεί για εργασίες καθαρισμού, ρύθμισης, αποθήκευσης ή για αντικατάσταση ενός αξεσουάρ.

- Μεταχειρίζεστε τη συσκευή με προσοχή και διατηρείτε την καθαρή.
- Φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από παιδιά.

Υποδείξεις ασφαλείας για τις μπαταρίες

Υπό φυσιολογικές συνθήκες λειτουργίας δεν προκύπτει κίνδυνος από μια ερμητικά σφραγισμένη μπαταρία. Στις ακόλουθες περιπτώσεις μπορεί να προκύψει κίνδυνος από μια μπαταρία:

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Η κατάποση μπορεί να προκαλέσει **εγκαύματα, διάτρηση μαλακών ιστών και θάνατο**. Εντός 2 ωρών από την κατάποση μπορεί να προκληθούν σοβαρά εγκαύματα. Μικρά στοιχεία και μπαταρίες που είναι δυνατόν να καταποθούν πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση κατάπο-

σης ενός στοιχείου ή μιας μπαταρίας, πρέπει να αναζητήσετε αμέσως ιατρική βοήθεια.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος έκρηξης και εγκαύματος! Προσέχετε κατά τη μεταχείριση μπαταριών:

- Ποτέ μην ανοίγετε ή προκαλείτε ζημιές σε μπαταρίες.
- Ποτέ μην προσπαθείτε να φορτίζετε μπαταρίες μιας χρήσης.
- Ποτέ μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε πηγές θερμότητας, φωτιά ή απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.
- Ποτέ μην βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Ποτέ μην τοποθετείτε σε μια συσκευή χρησιμοποιημένες και καινούργιες μπαταρίες.
- Προσέχετε κατά την τοποθέτηση των μπαταριών για μια σωστή πολικότητα.
- Απομακρύνετε αμέσως μπαταρίες με διαρροή από το χώρο μπαταριών.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος εγκαύματος και δηλητηρίασης από τα οξέα μπαταριών! Σε περίπτωση

εξόδου **δηλητηριωδών και ερεθιστικών** οξέων μπαταριών:

- **Μετά από επαφή με τα μάτια:** Ξεπλένετε τα μάτια για 30 λεπτά σχολαστικά σε άφθονο τρεχούμενο νερό. Καλέστε αμέσως έναν ιατρό.
- **Μετά από επαφή με το δέρμα:** Βγάλτε τα μολυσμένα ρούχα, ξεπλύνετε το δέρμα τουλάχιστον για 15 λεπτά με άφθονο τρεχούμενο νερό. Καλέστε έναν γιατρό εάν επιμένουν οι ερεθισμοί, οι τραυματισμοί ή οι πόνοι.
- **Μετά από εισπνοή:** Μεταφερθείτε στον καθαρό αέρα εάν προκύψει ερεθισμός στις αναπνευστικές οδούς. Καλέστε έναν γιατρό εάν επιμένουν οι ερεθισμοί.
- **Μετά από κατάποση:** Μην προκαλείτε εμετό. Εάν το επηρεαζόμενο άτομο έχει τις αισθήσεις του, φροντίστε ώστε να ξεπλύνει το στόμα και τις γύρω περιοχές του δέρματος τουλάχιστον για 15 λεπτά με νερό. Καλέστε αμέσως έναν ιατρό.

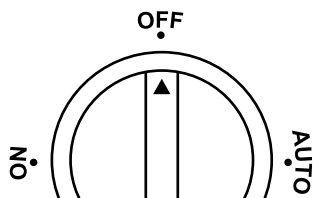
Προετοιμασία

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση της συσκευής. Συνδέστε το βύσμα σύνδεσης στην πρίζα μόνο, εάν η συσκευή είναι εντελώς έτοιμη για χρήση.

Εξαρτήματα χειρισμού

Γνωρίστε πριν από την πρώτη λειτουργία της συσκευής τα στοιχεία χειρισμού της.

Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (3)



Η συσκευή διαθέτει δύο τρόπους λειτουργίας.

- **OFF:** Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- **ON:** Η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.
- **AUTO:** Η συσκευή εκκινείται αυτόματα
 - Ενεργοποιείτε ένα συνδεδεμένο ηλεκτρικό εργαλείο.
 - Πιέζετε το πλήκτρο στο τηλεχειριστήριο.

Η συσκευή τίθεται αυτόματα στην αναμονή μετά από 2 ώρες αδράνειας. Ενεργοποίηση: OFF, AUTO

Ρυθμιστής ογκομετρικής παροχής (2)



- **MIN:** Ελάχιστος ρυθμός ογκομετρικής παροχής
- **MAX:** Μέγιστος ρυθμός ογκομετρικής παροχής

Σύνδεση USB-C (5)

- Μέσω του Σύνδεση USB-C μπορείτε να φορτίσετε κατάλληλες συσκευές USB.

Τηλεχειριστήριο

Πλήκτρο (42)

- Ενεργοποιεί και απενεργοποιεί την ηλεκτρική σκούπα (Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (3): AUTO).

LED (41)

- Ανάβει με πράσινο χρώμα όταν είναι πατημένο το πλήκτρο.

Αντικατάσταση συσσωρευτή

(Εικ. Ε) Αντικαταστήστε την μπαταρία (CR2032) εάν η λυχνία LED δεν ανάβει πλέον όταν πατάτε το πλήκτρο.

1. Γυρίστε το κάλυμμα (43) της θήκης μπαταριών με ένα κατάλληλο νόμισμα \cup .
2. Απομακρύνετε το κάλυμμα (43) της θήκης μπαταριών.
3. Αφαιρέστε την μπαταρία (44). Μεταφέρετε τη μπαταρία σε ένα σημείο συλλογής.
4. Τοποθετήστε μια νέα μπαταρία (44). Ο πόλος **+** δείχνει προς τα πάνω.
5. Κλείστε τη θήκη μπαταριών με το κάλυμμα (43).

Ζεύξη τηλεχειριστηρίου

Το τηλεχειριστήριο λειτουργεί μόνο όταν ο διακόπτης ενεργο-/απενεργοποίησης βρίσκεται στη θέση **AUTO**.

Φύλλο: Προϋπόθεση. Διακόπτης στο AUTO Φυσιολογικά το τηλεχειριστήριο είναι συνδεδεμένο με τη συσκευή κατά την παράδοση. Εάν η συσκευή δεν εκκινείται κατά την πίεση του πλήκτρου στο τηλεχειριστήριο, τότε μπορείτε να πραγματοποιήσετε ζεύξη του τηλεχειριστηρίου με τη συσκευή:

1. Ρυθμίστε το διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης (3) από **OFF** σε **AUTO**.
2. Εντός 3 δευτερολέπτων: Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο (42) στο τηλεχειριστήριο (32).
3. Αφού σβήσει το LED στο τηλεχειριστήριο: Αφήστε το πλήκτρο (42) στο τηλεχειριστήριο (32).

Όταν πατήσετε πάλι το πλήκτρο στο τηλεχειριστήριο, θα εκκινήσει η συσκευή.

Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση της κεφαλής μοτέρ

Αποσυναρμολόγηση κεφαλής μοτέρ

1. Απασφαλίστε τις κουμπωτές ασφαλίσεις (13) στο δοχείο ακαθαρσιών (15).
2. Απομακρύνετε την κεφαλή μοτέρ (12).

Συναρμολόγηση κεφαλής μοτέρ

1. Τοποθετήστε την κεφαλή μοτέρ (12) επάνω στο δοχείο ακαθαρσιών (15). Το πεδίο χειρισμού δείχνει προς την υποδοχή σύνδεσης αναρρόφησης (19).
2. Ασφαλίστε τις κουμπωτές ασφαλίσεις (13) στο δοχείο ακαθαρσιών (15).

Συναρμολόγηση

Κολλήστε την προειδοποιητική πινακίδα

Η συσκευή πρέπει να φέρει προειδοποιητική πινακίδα.

1. Αφαιρέστε την προειδοποιητική πινακίδα (25) στην γλώσσα σας από το συνημμένο φύλλο αυτοκόλλητης ετικέτας και τοποθετήστε την προειδοποιητική πινακίδα στην επισημασμένη περιοχή.

Κατάσταση παράδοσης

- Κεφαλή μοτέρ (προσυναρμολογημένο)
- Επίπεδο πτυχωτό φίλτρο (προσυναρμολογημένο)
- Βάση (Καλώδιο σύνδεσης δικτύου) (όχι συναρμολογημένα).

Αναγκαία εργαλεία

- Κατσαβίδι με σταυροειδή εγκοπή ⊕ PH2

Βάση (Καλώδιο σύνδεσης δικτύου) συναρμολόγηση

(Εικ. Α)

1. Εισαγάγετε τη βάση (27) για το καλώδιο σύνδεσης δικτύου στην υποδοχή στο πίσω μέρος της κεφαλής του μοτέρ (12).
2. Στερεώστε τη βάση (27) για το καλώδιο σύνδεσης δικτύου με τις βίδες. Οι βίδες είναι ήδη τοποθετημένες στις οπές της βάσης.

Τοποθέτηση και αφαίρεση της σακούλας

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτή η συσκευή περιέχει σκόνη επιβλαβή για την υγεία. Οι εργασίες εκκένωσης και συντήρησης, συμπεριλαμβανομένης της αφαίρεσης των δοχείων συλλογής σκόνης, επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από ειδικούς που φορούν κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό. Να μην τίθεται σε λειτουργία χωρίς το πλήρες σύστημα φίλτραρίσματος.

Επισκόπηση

Η συσκευή περιλαμβάνει τις ακόλουθες σακούλες:

- **Σακούλα φίλτρου από φλιν (21)**
 - Στεγνή αναρρόφηση
 - Αναρρόφηση επιβλαβών για την υγεία ουσιών με χρήση σακούλας από μεμβράνη.
- **Σακούλα από μεμβράνη (24)**
 - Στεγνή αναρρόφηση
 - Αναρρόφηση επιβλαβών για την υγεία ουσιών με χρήση σακούλας φίλτρου από φλιν.

- Εάν κάνετε αναρρόφηση υλικών με σκόνη κατηγορίας H, χρησιμοποιήστε τη σακούλα φίλτρου από φλιν και τη σακούλα από μεμβράνη.

Τοποθέτηση της σακούλας από μεμβράνη (Εικ. Β)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η σακούλα της συσκευασίας δεν ενδείκνυται για παιχνίδι. Κρατάτε τη σακούλα μακριά από μικρά παιδιά και μωρά. Να μη χρησιμοποιείται σε χώρους με παιδιά, βρεφονηπιακούς σταθμούς, παιδικά κρεβάτια ή καρότσια. Το λεπτό φύλλο θα μπορούσε να φράξει το στόμα και τη μύτη και να οδηγήσει σε ασφυξία.

1. Αφαιρέστε την κεφαλή μοτέρ (12).
2. Αφαιρέστε τυχόν σακούλες από το δοχείο ακαθαρσιών (15).
3. Τοποθετήστε τη σακούλα από μεμβράνη (24) στο δοχείο ακαθαρσιών (15) με το άνοιγμα προς τα εμπρός.
4. Τραβήξτε το άνοιγμα της σακούλας από μεμβράνη (24) στο εσωτερικό του δοχείου ακαθαρσιών (15) πάνω από τη σύνδεση αναρρόφησης (19). Ο στεγανοποιητικός δακτύλιος (22) στο άνοιγμα της σακούλας με μεμβράνη πρέπει να περικλείει πλήρως την προεξοχή (36) στη σύνδεση αναρρόφησης.
5. Βεβαιωθείτε ότι η σακούλα με μεμβράνη (24) εφάπτεται πλήρως στα εσωτερικά τοιχώματα του δοχείου ακαθαρσιών (15).
6. Διπλώστε την υπόλοιπη σακούλα με μεμβράνη (24) πάνω από την άκρη του δοχείου ακαθαρσιών (15).
7. Εκτελέστε μία από τις ακόλουθες ενέργειες:
 - *Τοποθέτηση της σακούλας φίλτρου από φλιν*
 - *Συναρμολόγηση κεφαλής μοτέρ, σ. 141*

Τοποθέτηση της σακούλας φίλτρου από φλιν (Εικ. Β)

1. Αφαιρέστε την κεφαλή μοτέρ (12).
2. Εκτελέστε μία από τις ακόλουθες ενέργειες:
 - Αφαιρέστε τυχόν σακούλες από το δοχείο ακαθαρσιών (15).
 - Σε περίπτωση που θέλετε να κάνετε αναρρόφηση επιβλαβών για την υγεία ουσιών: *Τοποθέτηση της σακούλας από μεμβράνη*

3. Τοποθετήστε τη σακούλα φίλτρου από φλιν (21) στο δοχείο ακαθαρσιών (15) με το άνοιγμα προς τα εμπρός.
4. Τραβήξτε το άνοιγμα της σακούλας φίλτρου από φλιν (21) στο εσωτερικό του δοχείου ακαθαρσιών (15) πάνω από τη σύνδεση αναρρόφησης (19). Ο στεγανοποιητικός δακτύλιος (22) στο άνοιγμα της σακούλας φίλτρου από φλιν πρέπει να περικλείει πλήρως την προεξοχή (36) στη σύνδεση αναρρόφησης.
5. Βεβαιωθείτε ότι η σακούλα φίλτρου από φλιν δεν έχει σφηνωθεί.
Συναρμολόγηση κεφαλής μοτέρ, σ. 141

Αφαίρεση της σακούλας φίλτρου από φλιν

Σε περίπτωση που έχει τοποθετηθεί και η σακούλα με μεμβράνη: *Αφαίρεση της σακούλας από μεμβράνη*

1. Αφαιρέστε την κεφαλή μοτέρ (12).
2. Τραβήξτε το άνοιγμα της σακούλας φίλτρου από φλιν (21) από τη σύνδεση αναρρόφησης (19).
3. Κλείσιμο της σακούλας φίλτρου από φλιν: Τραβήξτε τη γλωττίδα.
4. Αφαιρέστε τη σακούλα φίλτρου από φλιν (21) από το δοχείο ακαθαρσιών (15). Απορρίψτε τη σακούλα φίλτρου με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.
5. Εκτελέστε μία από τις ακόλουθες ενέργειες:
 - *Τοποθέτηση της σακούλας από μεμβράνη, σ. 142*
 - *Τοποθέτηση της σακούλας φίλτρου από φλιν, σ. 142*
 - *Συναρμολόγηση κεφαλής μοτέρ, σ. 141*

Αφαίρεση της σακούλας από μεμβράνη

1. Αποσυναρμολογήστε τον σωλήνα αναρρόφησης
Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση αναρρόφησης έχει σφραγιστεί με το ενσωματωμένο κάλυμμα ασφαλείας.
2. Αφαιρέστε την κεφαλή μοτέρ (12).
3. Διπλώστε τη σακούλα με μεμβράνη προς τα πάνω.
4. Κλείστε τη σακούλα με μεμβράνη με δεσμούς καλωδίων.
5. Τραβήξτε το άνοιγμα της σακούλας με μεμβράνη (24) και ενδεχομένως τη σακούλα φίλτρου από φλιν (21) από τη σύνδεση αναρρόφησης (19).

6. Κλείσιμο της σακούλας με μεμβράνη: Τραβήξτε τη γλωττίδα κλεισίματος (23).
7. Αφαιρέστε προσεκτικά τη κλειστή σακούλα με μεμβράνη, χωρίς να την καταστρέψετε, από το δοχείο ακαθαρσιών (15).
8. Απορρίψτε τη χρησιμοποιημένη σακούλα με μεμβράνη σύμφωνα με τη νομοθεσία.
9. Εκτελέστε μία από τις ακόλουθες ενέργειες:
 - *Τοποθέτηση της σακούλας από μεμβράνη, σ. 142*
 - *Τοποθέτηση της σακούλας φίλτρου από φλιν, σ. 142*
 - *Συναρμολόγηση κεφαλής μοτέρ, σ. 141*

Τοποθέτηση και αφαίρεση εύκαμπτου σωλήνα απορρόφησης

Συναρμολόγηση σωλήνα αναρρόφησης (Εικ. C)

1. Ανοίξτε καπάκι ασφαλείας (20).
2. Εισαγάγετε το παχύ άκρο του σωλήνα αναρρόφησης (7) με την ασφάλιση (37) στη σύνδεση (19).
Η ασφάλιση ασφαλίζει με τον χαρακτηριστικό ήχο.

Αποσυναρμολόγηση σωλήνα αναρρόφησης (Εικ. C)

1. Πατήστε και κρατήστε την ασφάλιση (37) στον σωλήνα αναρρόφησης (7).
2. Τραβήξτε τον σωλήνα αναρρόφησης (7) από τη σύνδεση.
3. Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση αναρρόφησης (19) έχει σφραγιστεί με το ενσωματωμένο κάλυμμα ασφαλείας (20).

Τοποθέτηση ακροφυσίου δαπέδου

Το ακροφύσιο δαπέδου μπορεί να ρυθμιστεί για τα ακόλουθα δάπεδα:

- **Υγρή αναρρόφηση, χαλί:** Ακροφύσιο δαπέδου με ελαστικό χείλος
- **Στεγνή αναρρόφηση (λεία δάπεδα):** Ακροφύσιο δαπέδου με βούρτσας

Υποδείξεις

- Τα ελαστικά χείλη τοποθετούνται με τη λεία πλευρά προς τα μέσα.
- Λάβετε υπόψη ότι υπάρχει ένα κοντό και ένα μακρύ τμήμα κάθε εξαρτήματος. Τοποθετήστε το κοντό τμήμα μεταξύ των τροχών.

Αποσυαρμολόγηση κεφαλών (Εικ. D)

1. Πιέστε παρατεταμένα την άκρη του ακροφυσίου δαπέδου (26) κοντά στην προεξοχή μανδάλωσης (38) προς τα έξω. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα ίσιο κατασβίδι εγκοπής ως βοήθημα.
2. Τραβήξτε το ελαστικό χείλος (40)/βούρτσα (39) από την προεξοχή μανδάλωσης (38).
3. Τραβήξτε το ελαστικό χείλος (40)/βούρτσα (39) προς το πλάι έξω από το ακροφύσιο δαπέδου 26.

Συναρμολόγηση κεφαλών (Εικ. D)

1. Εισάγετε το ελαστικό χείλος (40)/βούρτσα (39) στο ακροφύσιο δαπέδου από το πλάι πίσω από την προεξοχή μανδάλωσης (38) έως την προεξοχή ασφάλισης (26).
2. Πιέστε το ελαστικό χείλος (40)/βούρτσα (39) πίσω από την προεξοχή μανδάλωσης (38)

Τοποθέτηση εξαρτημάτων αναρρόφησης

Τα παρακάτω εξαρτήματα μπορούν να συνδεθούν με τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης (7) ή μεταξύ τους:

- Χειρολαβή (34)
Εάν η ταχύτητα του αέρα πέσει κάτω από 20 m/s, η ρύθμιση αέρα (33) μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την προσθήκη δευτερεύοντος αέρα στη ροή του αέρα.
- 2 × μεταλλικός σωλήνας αναρρόφησης (31)
Εάν χρησιμοποιείτε και τους δύο σωλήνες αναρρόφησης, συνδέστε το σωλήνα αναρρόφησης με τη προεξοχή συγκράτησης (29) ως δεύτερο εξάρτημα. Αυτό σας επιτρέπει να στερεώνετε το σωλήνα αναρρόφησης στη βάση (28) κατά τη διάρκεια σύντομων διαλειμμάτων.
- Ακροφύσιο δαπέδου (26)

Τοποθέτηση Parkside System Box

Υποδείξεις

- Τοποθετήστε έως και ένα Parkside System Box στη συσκευή.
- Το βάρος του Parkside System Box συμπεριλαμβανομένου του περιεχομένου δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 15 kg.

Λειτουργία

Πριν από τη λειτουργία

- Προσέχετε κατά τη λειτουργία της ηλεκτρικής σκούπας ώστε οι υφιστάμενοι τροχοί οδήγησης (17) στην ηλεκτρική σκούπα να έχουν μπλοκαριστεί με τα φρένα στάθμευσης (18). Έτσι προστατεύετε την ηλεκτρική σκούπα από μη ηβελημένη κύλιση. Ελέγξτε τους τροχούς πριν τη λειτουργία στην εκάστοτε επιφάνεια για τη λειτουργία τους.
- Ενημερωθείτε σχετικά με τις ισχύουσες διατάξεις/τους νόμους αναφορικά με τον χειρισμό των επιβλαβών για την υγεία σκονών στη χώρα σας.
- Η ηλεκτρική σκούπα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για την απορρόφηση και αναρρόφηση των ακόλουθων υλικών: Σκόνες με μια οριακή τιμή έκθεσης < 0,1 mg/m³
- Η ηλεκτρική σκούπα κατά κανόνα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σε χώρους με κίνδυνο έκρηξης.
- Χρησιμοποιείτε την πρίζα συσκευής αποκλειστικά για τον εξής σκοπό: Σύνδεση ηλεκτρικών εργαλείων που λειτουργούν με το δίκτυο σε ξηρό περιβάλλον.

Παρακολούθηση της ταχύτητας αναρρόφησης

Η ηλεκτρική σκούπα είναι εξοπλισμένη με μια διάταξη παρακολούθησης της ταχύτητας αναρρόφησης. Η διάταξη παρακολούθησης της ταχύτητας αναρρόφησης είναι σταθερά ρυθμισμένη σε μια τιμή 20 m/s, ανεξάρτητα από τη θέση του ρυθμιστή ογκομετρικής παροχής (2). Εάν αυτή η τιμή είναι μειωμένη, για παράδειγμα από συσσωρευμένους ρύπους στον σωλήνα απορρόφησης, από μια γεμάτη σακούλα φίλτρου ασφαλείας ή από ένα φραγμένο ή ελλιπές επίπεδο πτυχωτό φίλτρο, ηχεί ένα ακουστικό σήμα προειδοποίησης.

Αντιμετώπιση

- Αυξήστε τον ρυθμό ογκομετρικής παροχής με τον ρυθμιστή ογκομετρικής παροχής (2).
- Προσθέστε δευτερεύοντα αέρα με την ρύθμιση αέρα (33).
- Αποκαταστήστε εμφράξεις στον σωλήνα απορρόφησης και στα εξαρτήματα που συμπεριλαμβάνονται.

Υποδείξεις για τα μικρά ανοίγματα αναρρόφησης

- Η ταχύτητα αναρρόφησης μετριέται έμμεσα. Στα μικρά ανοίγματα αναρρόφησης μπορεί να προκύψει μια προειδοποίηση, παρότι είναι επαρκής η ταχύτητα αναρρόφησης. Σε ελεύθερη ροή αέρα μπορεί αυτό να συμβεί από μια διάμετρο περ. 16 mm (Διατομή: 2 cm²).
- **Αντιμετώπιση:** Εάν, σε ένα μικρό άνοιγμα αναρρόφησης, παρά τον ελεύθερο σωλήνα, ηχήσει ένα σήμα προειδοποίησης, ανοίξτε την ρύθμιση αέρα (33) κατά μια βαθμίδα.

Στεγνή αναρρόφησηση

Υποδείξεις

- Το πτυχωτό φίλτρο μπορεί να φράξει όταν απορροφούνται μεγάλες ποσότητες λεπτόκοκκης σκόνης. Σε αυτή την περίπτωση, σας συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε μια σακούλα φίλτρου.

Ενεργοποίηση

1. Ρυθμίστε τη ροή όγκου χρησιμοποιώντας τον ρυθμιστή ροής όγκου (2).
2. Ρυθμίστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στη θέση **ON**.

Απενεργοποίηση

1. Ρυθμίστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στη θέση **OFF**.
2. Απολυμάνετε τη συσκευή εάν είναι απαραίτητο.

Αναρρόφηση εργαλείων

Υποδείξεις

- Η συσκευή τίθεται αυτόματα στην αναμονή μετά από 2 ώρες αδράνειας. Ενεργοποίηση: OFF, AUTO
- Χρησιμοποιείτε, αν είναι δυνατόν, τη χειρολαβή (34). Στη συνέχεια, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον ρυθμιστή αέρα (33) για να προσθέσετε δευτερεύοντα αέρα εάν είναι απαραίτητο
- Εάν ο αποβαλλόμενος αέρας επιστρέφει στο δωμάτιο, πρέπει να υπάρχει επαρκής ρυθμός ανταλλαγής αέρα L στο δωμάτιο. Προκειμένου να τηρούνται οι απαιτούμενες οριακές τιμές, η ογκομετρική παροχή ανακυκλοφορίας δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της ροής όγκου νωπού αέρα (όγκος χώρου $V_R \times$ ρυθμός ανταλλαγής αέρα L_W). Λάβετε επίσης υπόψη σας τους εθνικούς και περιφερειακούς κανονισμούς.

- Το πτυχωτό φίλτρο μπορεί να φράξει όταν απορροφούνται μεγάλες ποσότητες λεπτόκοκκης σκόνης. Σε αυτή την περίπτωση, σας συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε μια σακούλα φίλτρου.

Προετοιμασία

1. Συνδέστε τον προσαρμογέα αναρρόφησης (35) με τη χειρολαβή (34).
2. Συνδέστε το άνοιγμα αναρρόφησης του ηλεκτρικού εργαλείου με τον προσαρμογέα αναρρόφησης (35).
3. Συνδέστε το ηλεκτρικό εργαλείο με τη συσκευή. Λάβετε υπόψη μία από τις ακόλουθες περιγραφές:
 - Ηλεκτρικό εργαλείο με φics δικτύου: Εισάγετε το φics δικτύου σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου στη πρίζα (1).
 - Ηλεκτρικό εργαλείο με έξυπνη μπαταρία: *Ρύθμιση αυτόματης λειτουργίας με εργαλείο μπαταρίας, σ. 146*
 - Τηλεχειριστήριο: Στερεώστε το τηλεχειριστήριο (32) στο ηλεκτρικό εργαλείο ή στον σωλήνα αναρρόφησης (7).

Ενεργοποίηση

1. Ρυθμίστε τη ροή όγκου χρησιμοποιώντας τον ρυθμιστή ροής όγκου (2).
2. Ρυθμίστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στη θέση **AUTO**.
 - Σύνδεση δικτύου ρεύματος, Έξυπνη μπαταρία: Η ηλεκτρική σκούπα ενεργοποιείται αυτόματα όταν ενεργοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Η ηλεκτρική σκούπα απενεργοποιείται λίγο μετά την απενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου. Μπορείτε να ρυθμίσετε αυτό το χρονικό διάστημα στην ΕΦΑΡΜΟΓΗ Parkside.
 - Τηλεχειριστήριο: Πατήστε το πλήκτρο (32). Η ηλεκτρική σκούπα ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται.

Απενεργοποίηση

1. Ρυθμίστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στη θέση **OFF**.
2. Απομακρύνετε τη χειρολαβή (34) και τον προσαρμογέα αναρρόφησης (35) από το ηλεκτρικό εργαλείο.
3. Ηλεκτρικό εργαλείο με φics δικτύου: Αποσυνδέστε το φics σύνδεσης δικτύου της συσκευής από την πρίζα (1). Τηλεχειριστήριο: Απομακρύνετε το τηλεχειριστήριο (32).
4. Απολυμάνετε τη συσκευή εάν είναι απαραίτητο.

Ρύθμιση αυτόματης λειτουργίας με εργαλείο μπαταρίας


Υποδείξεις

- Η ηλεκτρική σκούπα ενεργοποιείται αυτόματα μόνο όταν η εφαρμογή PARKSIDE εκτελείται στο προσκήνιο και η οθόνη είναι ενεργοποιημένη.

Προϋποθέσεις

- Στο εργαλείο υπάρχει μια έξυπνη μπαταρία που συνδέεται με την εφαρμογή PARKSIDE.
- Η συσκευή είναι συνδεδεμένη με την εφαρμογή PARKSIDE.

Διαδικασία

1. Ρυθμίστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (3) στη θέση AUTO
 Λειτουργία: AUTO
2. Ρυθμίστε τα εξής:
 Αυτόματη ενεργοποίηση > Αυτόματο
3. Ελέγξτε τη σύνδεση πριν ξεκινήσετε: Ενεργοποιήστε το εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία.
 Η συσκευή ενεργοποιείται μετά από μια σύντομη καθυστέρηση.
4. Αφήστε την εφαρμογή PARKSIDE να εκτελείται στο προσκήνιο και ενεργοποιήστε την οθόνη του κινητού τηλεφώνου.

Υγρή αναρρόφηση

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος λόγω ηλεκτροπληξίας. Μη στέκεστε στο νερό που αναρροφάται.

Υποδείξεις

- Μην χρησιμοποιείτε τη διάταξη αναρρόφησης για την αναρρόφηση εύφλεκτων ή εκρήξιμων υγρών, όπως βενζίνη, λάδι, αλκοόλη, διαλυτικά. Μην αναρροφάτε καυτή, φλεγόμενη ή εκρήξιμη σκόνη. Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα σε χώρους με κίνδυνο έκρηξης. Παρατηρείται κίνδυνος ανάφλεξης και έκρηξης της σκόνης, των ατμών ή των υγρών.
- Πριν από την υγρή αναρρόφηση απομακρύνετε όλους τους σάκους φίλτρων. *Τοποθέτηση και αφαίρεση της σακούλας, σ. 142*
- Απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή σε περίπτωση διαρροής υγρών ή αφρού.
- Κατά την υγρή αναρρόφηση μια επαφή διακόπτει το μοτέρ όταν το δοχείο ακαθαρσιών γεμίσει. Αδειάστε το δοχείο ακαθαρσιών.

- Προσέξτε ώστε το ακροφύσιο αναρρόφησης να μην είναι εντελώς μέσα στο νερό ώστε να απορροφάται πάντα λίγος αέρας.
- Προσέχετε κατά την υγρή αναρρόφηση ότι η διάταξη αναρρόφησης πρέπει να βρίσκεται πάντα ψηλότερα από την επιφάνεια νερού στην οποία θα γίνει αναρρόφηση. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκύψει εφέ σιφωνισμού.

Ενεργοποίηση

1. Ρυθμίστε τη ροή όγκου χρησιμοποιώντας τον ρυθμιστή ροής όγκου (2).
2. Ρυθμίστε το διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης στη θέση **ON**.

Απενεργοποίηση

1. Ρυθμίστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στη θέση **OFF**.
2. Αδειάστε το δοχείο ακαθαρσιών (15) αμέσως μετά την αναρρόφηση, διότι δεν έχει κατασκευαστεί για τη φύλαξη υγρών.
 - Αποσυναρμολογήστε τον σωλήνα απορρόφησης.
 - Αδειάστε το δοχείο ακαθαρσιών μέσω της σύνδεσης αναρρόφησης.
 - Μετά την εργασία: Σκουπίστε εσωτερικά το δοχείο ακαθαρσιών ώστε να είναι στεγνό.
3. Απολυμάνετε τη συσκευή εάν είναι απαραίτητο.

Μεταφορά

Οδηγίες για τη μεταφορά της συσκευής:

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το βύσμα σύνδεσης από την πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως.
- Καθαρίστε καλά τη συσκευή πριν την απομακρύνετε από τον επιμολυσμένο χώρο.
- Τα μέρη που δεν μπορούν να καθαριστούν πλήρως πρέπει να σφραγίζονται αεροστεγώς σε πλαστική σακούλα για τη μεταφορά.
- Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση αναρρόφησης (19) έχει σφραγιστεί αεροστεγώς με το ενσωματωμένο κάλυμμα ασφαλείας (20).
- Μεταφέρετε τη συσκευή από τη χειρολαβή (8).
- Εάν το δοχείο ακαθαρσιών είναι καθαρό και δεν έχει τοποθετηθεί σακούλα, μπορείτε να αποθηκεύσετε σε αυτό το σωλή-

να αναρρόφησης (31), τη χειρολαβή (34) και το ακροφύσιο δαπέδου (26).

Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ηλεκτροπληξία! Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση της συσκευής. Προστατευτείτε κατά τις εργασίες συντήρησης και καθαρισμού. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το βύσμα σύνδεσης από την πρίζα.

Οι εργασίες επισκευών και συντήρησης που δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες, πρέπει να διεξάγονται από το κέντρο σέρβις μας. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα.

Καθαρισμός

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς! Μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή από μη ορθό καθαρισμό της. Ποτέ μη ψεκάζετε τη συσκευή με νερό. Μη χρησιμοποιείτε δραστικά καθαριστικά ή διαλύτες.

Υποδείξεις

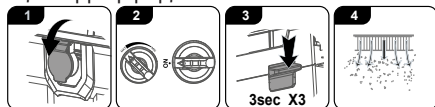
- Πριν η συσκευή απομακρυνθεί από επικίνδυνο χώρο, το περιβλήμα της θα πρέπει να καθαριστεί με απορρόφηση σκόνης και να σκουπιστεί σχολαστικά ή να καλυφθεί με υλικό καταστολής σκόνης. Όλα τα μέρη της συσκευής πρέπει να θεωρούνται μολυσμένα όταν απομακρύνονται από την επικίνδυνη περιοχή και πρέπει να λαμβάνονται τα κατάλληλα μέτρα για την αποφυγή διασποράς σκόνης.

Γενικές εργασίες καθαρισμού

1. Αδειάστε το δοχείο ακαθαρσιών (15).
2. Καθαρίστε το δοχείο ακαθαρσιών (15) με ένα νωπό πανί.
3. Αντικαταστήστε τη σακούλα όταν γεμίσει (για εκ νέου παραγγελίες, βλ.).

Πλήκτρο καθαρισμού φίλτρου

Όταν μειώνεται η ισχύς απορρόφησης μπορείτε, μέσω πίεσης του διακόπτη καθαρισμού φίλτρου, να επιτύχετε μια βελτίωση της ισχύος απορρόφησης.



1. Ασφαλίστε τη σύνδεση αναρρόφησης (19) με το καπάκι ασφαλείας (20).

2. Ρυθμίστε τον ρυθμιστή ογκομετρικής παροχής (2) στη θέση **MAX**. Ενεργοποιήστε τη συσκευή (**ON**).
3. Πατήστε το πλήκτρο καθαρισμού φίλτρου (11) τρεις φορές για τρία δευτερόλεπτα.
4. Μέσω του επίπεδου πτυχωτού φίλτρου (45) διοχετεύεται αέρας για την απομάκρυνση των υπολειμμάτων και ρύπων.

Αντικατάσταση του επίπεδου πτυχωτού φίλτρου

Αναγκαία εργαλεία

Η συσκευή περιλαμβάνει τα ακόλουθα φίλτρα και σακούλες:

- Κατσαβίδι Ⓣ20H

Διαδικασία (Εικ. F)

1. Αφαιρέστε την κεφαλή μοτέρ (12). Τοποθετήστε την κεφαλή μοτέρ (12) με την επάνω πλευρά να έχει φορά προς τα κάτω.
2. Λασκάρτε τις βίδες ασφαλείας (48).
3. Σηκώστε το μοχλό (47) προς τα πάνω και τραβήξτε το πλέγμα του φίλτρου (46) προς τα πάνω από την κεφαλή του μοτέρ.
4. Πιέστε το επίπεδο πτυχωτό φίλτρο (45) έξω από το πλέγμα φίλτρου (46) και προς τα κάτω μέσα σε μια αεροστεγή σακούλα.
5. Καθαρίστε το πλέγμα του φίλτρου (46).
6. Τοποθετήστε ένα νέο επίπεδο πτυχωτό φίλτρο (45) στο πλέγμα φίλτρου (46).
7. Τοποθετήστε το πλέγμα φίλτρου (46) στην κεφαλή του μοτέρ (12) και κατεβάστε το μοχλό (47) προς τα κάτω.
8. Στερεώστε το πλέγμα του φίλτρου (46) με τις βίδες ασφαλείας (48).
9. Τοποθετήστε την κεφαλή μοτέρ.

Καθαρισμός και αντικατάσταση του φίλτρου εξόδου

Υποδείξεις

- Εάν το επίπεδο πτυχωτό φίλτρο είναι άθικτο και δεν αναρροφάται καμία επιβλαβής ουσία, δεν θα έπρεπε να είναι απαραίτητο ο καθαρισμός ή η αντικατάσταση των φίλτρων εξόδου.
- Η συσκευή διαθέτει φίλτρο εξόδου και στις δύο πλευρές. Αντικαταστήστε ένα φίλτρο εξόδου μόνο με ένα πανομοιότυπο φίλτρο εξόδου.

Αντικατάσταση του φίλτρου εξόδου

(Εικ. G)

1. Πιέστε την προεξοχή στην απόληξη εξόδου αέρα (16) προς τα κάτω.
2. Αφαιρέστε την απόληξη εξόδου αέρα (16).
3. Αντικαταστήστε το φίλτρο εξόδου (49).
4. Τοποθετήστε την απόληξη εξόδου αέρα (16) με το φίλτρο εξόδου.

Συντήρηση

Υποδείξεις

- Για τη συντήρηση από τον χρήστη, η συσκευή πρέπει να αποσυναρμολογείται, να καθαρίζεται και να συντηρείται στο μέτρο του εφικτού χωρίς να προκαλείται κίνδυνος για το προσωπικό συντήρησης και άλλα άτομα. Κατάλληλα προληπτικά μέτρα περιλαμβάνουν την απολύμανση πριν από την αποσυναρμολόγηση, τη μέριμνα για τοπικό εξαερισμό με φίλτρο υπό πίεση στον χώρο όπου πραγματοποιείται η αποσυναρμολόγηση της μηχανής, τον καθαρισμό του χώρου συντήρησης καθώς και την κατάλληλη ατομική προστασία.
- Κατά την εκτέλεση εργασιών συντήρησης ή επισκευής, όλα τα μολυσμένα αντικείμενα που δεν μπορούν να καθαριστούν ικανοποιητικά πρέπει να απορρίπτονται. Τα αντικείμενα αυτά πρέπει να απορρίπτονται σε στεγανούς σάκους σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς για τη διαχείριση τέτοιων αποβλήτων.

Ετήσιοι έλεγχοι

- Ο κατασκευαστής ή ένα εκπαιδευμένο άτομο πρέπει να διενεργεί τεχνική επιθεώρηση τουλάχιστον μία φορά το χρόνο, η οποία συνίσταται, για παράδειγμα, στον έλεγχο των φίλτρων για τυχόν φθορές, της αεροστεγανότητας της συσκευής και της σωστής λειτουργίας της διάταξης ελέγχου.
- Επιπλέον, η απόδοση του φίλτρου της συσκευής πρέπει να ελέγχεται τουλάχιστον μία φορά το χρόνο σύμφωνα με το πρότυπο EN 60335-2-69 22.ΑΑ.201.2. Οι εθνικές προδιαγραφές μπορεί να προβλέπουν συχνότερες επιθεωρήσεις. Εάν ο έλεγχος δεν είναι επιτυχής, πρέπει να επαληθευθεί με νέο κύριο φίλτρο.

Αποθήκευση

Αποθηκεύετε πάντα τη συσκευή και τα αξεσουάρ:

- καθαρά

- στεγνά
- προστατευμένα από τη σκόνη
- εκτός εμβέλειας παιδιών

Υποδείξεις

- Το δοχείο ακαθαρσιών δεν προορίζεται για την αποθήκευση υγρών. Μετά την υγρή αναρρόφηση αδειάζετε το δοχείο ακαθαρσιών.
- Εάν το δοχείο ακαθαρσιών είναι καθαρό και δεν έχει τοποθετηθεί σακούλα, μπορείτε να αποθηκεύσετε σε αυτό το σωλήνα αναρρόφησης (31), τη χειρολαβή (34) και το ακροφύσιο δαπέδου (26).

Προετοιμασία της συσκευής για την αποθήκευση (Εικ. Η)

1. Τυλίξετε το καλώδιο σύνδεσης δικτύου (10) στη βάση (27).
2. Σωλήνας αναρρόφησης (31):
 - Κρεμάστε το κάτω μέρος με την προεξοχή συγκράτησης (29) στη βάση (28).
 - Τοποθετήστε το επάνω μέρος σε μια θήκη εξαρτημάτων (30).
3. Τοποθετήστε τον σωλήνα αναρρόφησης (7) στη θήκη αποθήκευσης στην κεφαλή του μοτέρ (12).
4. Τοποθετήστε τα υπόλοιπα εξαρτήματα που περιλαμβάνονται στις θήκες εξαρτημάτων (30) ή σε ένα σωλήνα αναρρόφησης (31).

ΕΦΑΡΜΟΓΗ Parkside



Μέσω του εικονιζόμενου QR-Code μεταβαίνετε στο App Store ή στο Google Play. Στην περιγραφή εφαρμογής βρίσκετε λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες της εφαρμογής PARKSIDE και μπορείτε να κατεβάσετε την εφαρμογή.

Σύνδεση και χειρισμός της συσκευής με την εφαρμογή PARKSIDE



Με την εφαρμογή PARKSIDE μπορείτε να παρακολουθείτε τη συσκευή και να ελέγχετε συγκεκριμένες λειτουργίες. Οι λειτουργίες μπορούν να αλλάξουν με ενημερώσεις της εφαρμογής και του λογισμικού.

Προϋποθέσεις

Για να βρείτε τη συσκευή στην εφαρμογή PARKSIDE, πρέπει να πληρούνται οι εξής προϋποθέσεις:




- Στο κινητό σας τηλέφωνο έχει εγκατασταθεί η εφαρμογή PARKSIDE και έχει ενεργοποιηθεί το Bluetooth®.
- Το κινητό σας τηλέφωνο έχει συνδεθεί με 2,4-GHz-WLAN. Γνωρίζετε τα δεδομένα πρόσβασης αυτού του ασύρματου δικτύου.

Σύνδεση της συσκευής με την εφαρμογή PARKSIDE

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή. Η μπλε λυχνία LED αναβοσβήνει.
2. Ανοίξτε την εφαρμογή PARKSIDE.
3.  Τα εργαλεία σας.
4. Πατήστε το πλήκτρο  στη μονάδα Bluetooth (4) μέχρι να αναβοσβήσει γρήγορα η μπλε λυχνία LED.
5. Προσθέστε τη συσκευή με την επιλογή **+**.
6. Επιλέξτε τη συσκευή στην οθόνη που ακολουθεί.
7. Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.




Η συσκευή αναγνωρίζεται αυτόματα από την εφαρμογή PARKSIDE την επόμενη φορά που θα συνδεθείτε.

Παρακολούθηση και χειρισμός της συσκευής



1.  Τα εργαλεία σας.
2.  Επιλέξτε τη συσκευή από τη λίστα. Προβάλλεται η σελίδα επισκόπησης της συσκευής.
3.  Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση στη σελίδα επισκόπησης.

Αφαίρεση της συσκευής από την εφαρμογή

Όταν αφαιρείται μια συσκευή από την εφαρμογή, διαγράφονται και τα αντίστοιχα δεδομένα.

1.  Τα εργαλεία σας.
2.  Σαρώστε την κάρτα της συσκευής από δεξιά προς αριστερά. 
3. Επιβεβαιώστε το πεδίο διαλόγου.

Πολιτική απορρήτου

βλ. Σελίδα  Περισσότερα, Απόσπασμα Νομικά,  Πολιτική απορρήτου

Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος

Οδηγείτε τη συσκευή, τα αξεσουάρ και τη συσκευασία σε μια φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση.



Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.

Το σύμβολο του διαγραμμένου τροχήλατου κάδου σημαίνει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται ως μη διαλεγμένο αστικό απόβλητο στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του.

Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:

Οι καταναλωτές είναι νομικά υπεύθυνοι να οδηγούν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, σε μια φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίζεται μια φιλική προς το περιβάλλον και τους πόρους επαναχρησιμοποίηση. Ανάλογα με την εφαρμογή στο εθνικό δίκαιο, έχετε τις εξής δυνατότητες:

- επιστροφή σε ένα σημείο πώλησης,
- παράδοση σε ένα επίσημο σημείο συλλογής,
- επιστροφή στον κατασκευαστή/υπεύθυνο διάθεσης στην αγορά.

Δεν ισχύει για παρελκόμενα και βοηθητικές διατάξεις χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα που περιλαμβάνονται στις παλιές συσκευές.



Απορρίπτετε τις μπαταρίες σύμφωνα με τις τοπικές προδιαγραφές. Παραδίετε τις μπαταρίες σε ένα σημείο συλλογής παλιών μπαταριών, όπου μπορούν να οδηγηθούν σε μια φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Ρωτήστε σχετικά την τοπική επιχείρηση διαχείρισης απορριμμάτων ή το κέντρο σέρβις.

Αναζήτηση σφαλμάτων

Ο παρακάτω πίνακας θα σας βοηθήσει κατά την αντιμετώπιση μικρών βλαβών:

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση σφάλματος
Δεν είναι δυνατή η εκκίνηση της συσκευής	Διακό/Διακόπτης ενεργο-/απενεργοποίησης (3) απενεργοποιημένος	Έλεγχος της θέσης του διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης (3)
	Δεν υπάρχει τάση δικτύου	Ελέγξτε την πρίζα, το καλώδιο σύνδεσης δικτύου, το βύσμα σύνδεσης, την ασφάλεια, εφόσον απαιτείται, αναθέστε την επισκευή σε ηλεκτρολόγο.
	Ο διακόπτης ενεργο-/απενεργοποίησης (3) είναι ελαττωματικός	Απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις.
Κινητήρας ελαττωματικός		
Ελάχιστη ή μειωμένη ισχύς απορρόφησης	Εύκαμπτος σωλήνας απορρόφησης (7) ή ακροφύσια μπλοκαρισμένα	Διορθώνετε τις εμφράξεις και τα μπλοκαρίσματα
	Λανθασμένη συναρμολόγηση του σωλήνα αναρρόφησης (31)	Συνενώστε σωστά τον πτυσσόμενο σωλήνα (31)
	Δοχείο ανοιχτό (15)	<i>Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση της κεφαλής μοτέρ, σ. 141</i>
	Δοχείο γεμάτο (15)	Αδειάστε το δοχείο ακαθαρσιών
	Το φίλτρο (45/49) είναι γεμάτο ή φραγμένο	Εκκένωση, καθαρισμός ή αντικατάσταση φίλτρου (45/49)
Η σκόνη ή οι ακαθαρσίες φυσιούνται έξω από τη συσκευή	Το φίλτρο (45/49) δεν έχει τοποθετηθεί ή έχει τοποθετηθεί λάθος	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Αντικατάσταση του επίπεδου πτυχωτού φίλτρου, σ. 147</i> • <i>Καθαρισμός και αντικατάσταση του φίλτρου εξόδου, σ. 147</i>
Η συσκευή ενεργοποιείται σε κατάσταση λειτουργίας ΑΥΤΟ χωρίς προφανή λόγο.	Το λογισμικό δεν είναι ενημερωμένο ≤ 1.3.3	<i>Σύνδεση και χειρισμός της συσκευής με την εφαρμογή Parkside, σ. 149; Ενημέρωση λογισμικού</i>
Η συσκευή εκπέμπει ηχητικό σήμα.	Η ροή αέρα δεν είναι επαρκής.	<i>Παρακολούθηση της ταχύτητας αναρρόφησης, σ. 144</i>

Σέρβις

Εγγύηση

Αξιοτίμη πελάτη,

Το παρόν προϊόν διαθέτει 5 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση ελλείψεων σε αυτό το προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την κατωτέρω αναφερόμενη εγγύησή μας.

Όροι εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει κατά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε σε ασφαλές σημείο τη γνήσια απόδειξη αγοράς. Αυτό το έγγραφο απαιτείται ως απόδειξη για την αγορά. Εάν εντός πέντε ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος προκύψει σφάλμα υλικού ή κατασκευής, κατόπιν επιλογής μας, θα το επισκευάσουμε για εσάς δωρεάν ή θα το αντικαταστήσουμε. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι εντός της περιόδου των πέντε ετών θα προσκομίσετε το ελαττωματικό προϊόν και την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και θα περιγράψετε εν συντομία γραπτώς πού βρίσκεται η έλλειψη και πότε προέκυψε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, λαμβάνετε το επισκευασμένο προϊόν ή ένα νέο. Με την επισκευή ή την αντικατάσταση του προϊόντος δεν ξεκινάει νέα χρονική περίοδος εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιηθούν αμέσως μετά το άνοιγμα της συσκευασίας. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Αν κατά τη διάρκεια ισχύος της εμπορικής εγγύησης, η οποία παρέχει επισκευή καταναλωτικού αγαθού, το αγαθό εμφανίσει κάποιο ελάττωμα και ο απαιτούμενος χρόνος επισκευής του υπερβαίνει τις δεκαπέντε (15) εργάσιμες ημέρες, ο καταναλωτής δικαιούται να ζητήσει την προσωρινή αντικατάστασή του για όσο χρόνο διαρκεί η επισκευή.

Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν αφορά εξαρτήματα του προϊόντος τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και επομένως θεωρούνται φθειρόμενα εξαρτήματα (π.χ. Φίλτρο) ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση λήγει όταν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, όταν γίνει λάθος χειρισμός του ή εάν δεν έχει συντηρηθεί. Το ίδιο ισχύει για ζημιές από νερό, παγετό, αστραπές και φωτιά ή λάθη κατά τη μεταφορά. Για μια κατάλληλη χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες λειτουργίας. Πρέπει οπωσδήποτε να αποφεύγονται σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται στις οδηγίες λειτουργίας ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για να εξασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία της υπόθεσής σας, τηρείτε τις εξής υποδείξεις:

- Για όλα τα αιτήματα να έχετε πρόχειρη την απόδειξη ταμείου και τον αριθμό προϊόντος (IAN 495521_2504) ως απόδειξη της αγοράς.
- Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε χάραξη στο προϊόν, στη σελίδα τίτλου των οδηγιών χειρισμού (κάτω αριστερά) ή στο αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή λοιπές ελλείψεις, επικοινωνήστε πρώτα με το κατωτέρω αναφερόμενο Κέντρο σέρβις **τηλεφωνικά** ή χρησιμοποιήστε το **έντυπο επικοινωνίας**, το οποίο θα βρείτε στον *parkside-diy.com* στην κατηγορία **Εξυπηρέτηση**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε, κατόπιν επικοινωνίας με το Κέντρο σέρβις μας, να το αποστείλετε χωρίς έξοδα αποστολής στη γνωστοποιημένη διεύθυνση σέρβις, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και

αναφέροντας πού βρίσκεται η έλλειψη και πότε προέκυψε. Προς αποφυγή προβλημάτων στην παραλαβή και επιπρόσθετων εξόδων να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τη διεύθυνση που σας έχει δοθεί. Εξασφαλίστε ότι η αποστολή δεν μπορεί να γίνει με χρέωση του πελάτη, ως ογκώδη, εξπρές ή με άλλου τύπου ειδική αποστολή. Αποστέλλετε το προϊόν μαζί με όλα τα συνοδευτικά αξεσουάρ κατά την αγορά και φροντίστε για επαρκώς ασφαλή συσκευασία μεταφοράς.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Στον ιστότοπο *parkside-diy.com* μπορείτε να δείτε και να κατεβάσετε αυτό το χειρίδιο και πολλά άλλα. Με αυτό τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στο ιστότοπο *parkside-diy.com*. Επιλέξτε τη χώρα σας και μέσω της μάσκας αναζήτησης αναζητήστε τις οδηγίες χειρισμού. Μέσω καταχώρισης του αριθμού προϊόντος (IAN) 495521_2504 μπορείτε να ανοίξετε τις οδηγίες χειρισμού.

Σέρβις επισκευών

Για επισκευές που δεν εμπότουν στην εγγύηση, απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις. Ευχαρίστως να σας δώσουμε μια εκτίμηση της δαπάνης.

- Μπορούμε να επεξεργαστούμε μόνο συσκευές που έχουν αποσταλεί επαρκώς συσκευασμένες και με πληρωμένα τέλη. **Υπόδειξη:** Παρακαλούμε να αποστείλετε τη συσκευή σας καθαρή και με αναφορά του ελαττώματος στην αντίστοιχη διεύθυνση του κέντρου σέρβις.
- Δεν παραλαμβάνονται συσκευές που έχουν αποσταλεί πληρωτέες στον προορισμό καθώς και συσκευές που έχουν αποσταλεί ως ογκώδη ή εξπρές ή με άλλου τύπου ειδική αποστολή.
- Πραγματοποιούμε την απόρριψη των αποσταλμένων σας ελαττωματικών συσκευών δωρεάν.

Κέντρο Σέρβις



Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 00800 491824928
Φόρμα επικοινωνίας στο
parkside-diy.com
IAN 495521_2504

Εισαγωγέας

Λάβετε υπόψη ότι η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε πρώτα με το ανωτέρω αναφερόμενο κέντρο σέρβις.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
ΓΕΡΜΑΝΙΑ
www.grizzlytools.de

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ

Μπορείτε να λάβετε ανταλλακτικά και αξεσουάρ μέσω του ιστοτόπου www.grizzlytools.shop. Εάν προκύψουν προβλήματα κατά τη διαδικασία παραγγελίας, επικοινωνήστε μαζί μας μέσω του διαδικτυακού μας καταστήματος. Εάν έχετε περισσότερες ερωτήσεις μπορείτε να απευθυνθείτε στο: *Κέντρο Σέρβις*, σ. 152

Θέση nr.	1	Ονομασία	Αρ. παραγγελίας
7	39	Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης (Από πλέγμα; 3,5 m)	91110483
12	57	Κεφαλή μοτέρ	91110478
14, 17	47	Σετ τροχών (2 × Τροχός, 2 × Τροχός οδήγησης)	91110482
15	35	Δοχείο ακαθαρσιών	91110481
21	44	Σακούλα φίλτρου από φλιν	91110487
24	56	Σακούλα από μεμβράνη	91110686

Θέση nr.	1	Ονομασία	Αρ. παραγγελίας
26, 39, 40	55	Ακροφύσιο δαπέδου, 2x Βούρτσα, 2x Ελαστικό χείλος	91110685
31	48	2 x Μεταλλικός σωλήνας αναρρόφησης	91110484
32	59	Τηλεχειριστήριο	91110688
34	43	Χειρολαβή	91110486
35	58	Προσαρμογέας αναρρόφησης	91110687
45	23	Επίπεδο πτυχωτό φίλτρο	91110480
46	22	Βάση (Επίπεδο πτυχωτό φίλτρο)	91110479

¹ Διευρυμένη εικόνα, σ. 179

Μετάφραση του πρωτοτύπου των δήλωση συμμόρφωσης EK

Προϊόν: **Ηλεκτρική σκούπα εργαστηρίου**

Μοντέλο: **PPWD 30 B2**

Αριθμός σειράς: 000001-079900

Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU

Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης είναι σύμφωνο με την οδηγία 2011/65/EU του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2011, σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

Για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση, έχουν εφαρμοστεί τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα και εθνικά πρότυπα και κανονισμοί:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-69:2012
EN 62233:2008 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018 • EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01) • Draft EN 301 489-17 V3.2.6 (2023-06)
EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) • EN 300 440 V2.1.1 (2017-03)
EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)
EN 50663:2017 • EN 62311:2008**

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
GERMANY
12.09.2025

Christian Frank
Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για την τεκμηρίωση

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	154
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	154
Lieferumfang/Zubehör.....	155
Übersicht.....	155
Funktionsbeschreibung.....	156
Technische Daten.....	156
Sicherheitshinweise	156
Bedeutung der Sicherheitshinweise....	156
Bildzeichen und Symbole.....	157
Sichere Inbetriebnahme des Werkstattsaugers.....	158
Sicherheitshinweise für Batterien.....	162
Vorbereitung	163
Bedienteile.....	163
Handsender.....	163
Motorkopf montieren und demontieren.....	164
Montage.....	164
Beutel einsetzen und entnehmen.....	164
Saugschlauch montieren und demontieren.....	165
Bodendüse einrichten.....	165
Saugzubehör montieren.....	166
Parkside System Box montieren.....	166
Betrieb	166
Vor dem Betrieb.....	166
Überwachung der Sauggeschwindigkeit.....	166
Trockensaugen.....	166
Werkzeug absaugen.....	167
Nass-Saugen.....	168
Transport	168
Reinigung, Wartung und Lagerung	168
Reinigung.....	168
Filterreinigungs-Taste.....	169
Flachfilter tauschen.....	169
Auslass-Filter reinigen und tauschen.....	169
Wartung.....	169
Lagerung.....	170
PARKSIDE App	170
Gerät mit Parkside App verbinden und steuern.....	170
Gerät aus der App entfernen.....	171
Datenschutzbestimmungen.....	171
Entsorgung/Umweltschutz	171
Fehlersuche	172
Service	172

Garantie.....	172
Reparatur-Service.....	173
Service-Center.....	174
Importeur.....	174

Ersatzteile und Zubehör..... 174

Original-EG-Konformitätserklärung..... 175

Explosionszeichnung..... 179

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf ihres neuen Werkstatt-Saugers (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.

Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät bzw. in Schlauchleitungen Restmengen von Wasser befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendungen bestimmt:

- Auf- und Absaugen von gesundheitsgefährdenden trockenen Stäuben entsprechend der Staubklasse **H** nach EN 60335-2-69, z. B. Stäube von Holz und Lack
- Absaugen eines Luft-Wasser-Gemisches
- Anschließen von netzbetriebenen Elektrowerkzeugen in trockener Umgebung

Das Aufsaugen von Asbest und brennbaren oder explosiven Stoffen ist verboten.

Der Sauger ist staubtechnisch geprüft und entspricht der Staubklasse **H** für trockene Stäube nach IEC/EN 60335-2-69. Es handelt sich um einen Werkstattsauger, der nicht für den Gebrauch im Haushalt geeignet ist.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

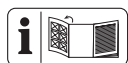
Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Motorkopf
- Schmutzbehälter
- 2 × Metallsaugrohr
- Handsender
 - Batterie (CR2032; Li-Mn)
- Flachfilter, Klasse H (vormontiert)
- Auslass-Filter (vormontiert)
- Originalbetriebsanleitung

Folgende Teile befinden sich bei Auslieferung im Schmutzbehälter. *Motorkopf montieren und demontieren, S. 164*

- Saugschlauch (Gewebe; 3,5 m)
- Vliesfilterbeutel
- Folienbeutel
- Bodendüse
 - 2× Bürste (vormontiert)
 - 2× Gummilippe
- Absaugadapter

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

- 1 Gerätesteckdose
- 2 Volumenstrom-Regler
- 3 Ein-/Ausschalter
- 4 Bluetooth-Modul

- 5 USB-Typ-C Anschluss
- 6 Aufnahme (Parkside-System-Box)
- 7 Saugschlauch (Gewebe; 3,5 m)
- 8 Tragegriff
- 9 Aufnahmeloch
- 10 Netzanschlussleitung
- 11 Filterreinigungs-Taste
- 12 Motorkopf
- 13 2 × Schnappverschluss
- 14 Rad
- 15 Schmutzbehälter
- 16 Abluftauslass
- 17 Lenkrolle
- 18 Feststellbremse
- 19 Anschluss Saugen
- 20 Verschlussdeckel
- 21 Vliesfilterbeutel
- 22 Dichtungsring
- 23 Verschlusslasche
- 24 Folienbeutel
- 25 Warnschild
- 26 Bodendüse
- 27 Halter (Netzanschlussleitung)
- 28 Halter (Saugrohr)
- 29 Haltenase
- 30 2 × Zubehöralter (Motorkopf)
- 31 Metallsaugrohr (zweiteilig)
- 32 Handsender
- 33 Luftregulierung
- 34 Handgriff
- 35 Absaugadapter
Abb. B
- 36 Steg
Abb. C
- 37 Verriegelung (Saugschlauch)
Abb. D
- 38 Rastnase
- 39 Bürste
- 40 Gummilippe
Abb. E
- 41 LED (Handsender)
- 42 Taste (Handsender)

43 Abdeckung (Batteriefach)

44 Batterie (CR2032)

Abb. F

45 Flachfaltenfilter

46 Halter (Flachfaltenfilter)

47 Hebel

48 Sicherheitsschraube

Abb. G

49 Auslass-Filter

Funktionsbeschreibung

Das Gerät ist mit einem staubdichten Schmutzbehälter ausgestattet. 2 Lenkrollen mit Bremse und 2 große, gummierte Räder sorgen für hohe Beweglichkeit und einen stabilen Stand. Beim Nass-Saugen unterbricht ein Sensor den Antrieb, wenn der Schmutzbehälter voll ist.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten**Werkstatt-Sauger** PPWD 30 B2Bemessungsspannung U

..... 220–240 V~; 50/60 Hz

Bemessungsaufnahme P 1300 WLeistung (Gerätesteckdose) ≤ 2150 W

Länge Netzanschlussleitung 7,5 m

Schutzklasse I

Schutzart IPX4

Gewicht (einschließlich Zubehör) 15,8 kg

Volumenstrom 137 m³/h (38 l/s)

Maximaler Unterdruck 200 hPa (20 kPa)

Behältervolumen 30 l

– Flüssigkeit 13 l

Schalldruckpegel L_{pA} 73 dB(A); $K_{WA}=3$ dBVibration a_h $\leq 2,50$ m/s²

USB-Typ-C Anschluss 5 V; 2 A

Frequenzband 2400–2483,5 MHz

Sendeleistung ≤ 20 dBm**Handsender**Bemessungsspannung U 3 V =

Batterie CR2032 (Li-Mn)

Reichweite (ohne Hindernisse) 10 m

Frequenzband 2400–2483,5 MHz

Sendeleistung 2 dBm

Batterie TRONIC CR2032

Spannung 3 V

Hersteller: Lidl Stiftung & Co.KG,
Stiftsbergstr. 1, 74167 Neckarsulm,
DEUTSCHLAND, <https://lidl.info>

Sicherheitshinweise

ACHTUNG! Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

▲ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mit-

indem die Asche mit einem metallenen Hilfsmittel durchkämmt wird, bevor das Gerät zum Einsatz kommt. Von der kalten Asche geht keine wahrnehmbare Wärmestrahlung mehr aus.

Sichere Inbetriebnahme des Werkstattsaugers

- **▲ WARNUNG!** Benutzen Sie den Sauger nur, wenn Sie ausreichende Informationen für den Gebrauch des Saugers, die zu saugenden Stoffe und für deren sichere Beseitigung erhalten haben. Eine sorgfältige Einweisung verringert Fehlbedienung und Verletzungen.
- **▲ WARNUNG!** Saugen Sie niemals asbesthaltige Stoffe. Asbest gilt als krebserregend.
- **▲ VORSICHT!** Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- **▲ WARNUNG!** Der Sauger enthält gesundheitsgefährdenden Staub. Lassen Sie Leerungs- und Wartungsvorgänge, einschließlich der Beseitigung der Staubsammel-

behälter, nur von Fachleuten durchführen. Eine entsprechende Schutzausrüstung ist erforderlich. Betreiben Sie den Sauger nicht ohne das vollständige und sorgfältig eingesetzte Filtersystem. Sie gefährden sonst Ihre Gesundheit.

- **▲ WARNUNG!** Der Sauger ist geeignet zum Saugen von trockenen Stoffen und durch geeignete Maßnahmen auch zum Saugen von Flüssigkeiten. Das Eindringen von Flüssigkeiten erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **▲ WARNUNG!** Verwenden Sie die Steckdose an der Maschine nur für die in den Anweisungen festgelegten Zwecke.
▲ WARNUNG! Reinigen Sie die Wasserstandsbezugseinrichtung regelmäßig und untersuchen Sie diese auf Anzeichen von Beschädigung.

Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Be-

dienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.
- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

Vorbereitung

- Prüfen Sie vor dem Gebrauch immer Anschluss- und Verlängerungsleitung auf Anzeichen von Beschädigung oder Alterung. Falls die Leitung während der Benutzung beschädigt wird, muss Sie sofort vom Versorgungsnetz getrennt wer-

den, **BERÜHREN SIE DIE LEITUNG NICHT, BEVOR SIE VOM NETZ GETRENNT IST.** Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Leitung beschädigt oder abgenutzt ist.

- Achten Sie darauf, dass Netzspannung und Netzfrequenz mit den Angaben des Typenschildes übereinstimmen. Die Anpassung an die verschiedenen Netzfrequenzen erfolgt automatisch.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die mit mindestens 16 A abgesichert ist.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich an das Service-Center.

- Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn Kinder oder Tiere in der Nähe sind. Personen in der Nähe müssen Schutzkleidung tragen.

Betrieb

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Das Gerät darf nicht in Lagen höher als 2000 m verwendet werden.
- Menschen und Tiere dürfen mit dem Gerät nicht abgesaugt werden.
- Richten Sie Saugschlauch und Düsen während des Betriebs keinesfalls auf sich selbst oder andere Personen, insbesondere nicht auf Augen und Ohren. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Düsen und Saugrohr dürfen beim Arbeiten nicht in Kopfhöhe kommen. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Saugen Sie keine heißen, glühenden, brennbaren oder explosiven Stoffe auf. Dazu zählen unter anderem heiße Asche, Benzin, Lösungsmittel, Säuren oder Laugen. Es besteht Brand- und Verletzungsgefahr.
- Schalten Sie das Gerät sofort ab, wenn Schaum oder Flüssigkeit austritt.
- Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht durch Ziehen über scharfe Kanten, Einklemmen oder Ziehen am Kabel beschädigt wird.
- Benutzen Sie die Netzanschlussleitung nicht, um den Anschlussstecker aus der Steckdose zu ziehen oder um das Gerät zu ziehen. Schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Transportieren Sie niemals das Gerät, während der Antrieb läuft.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der

Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind

- wann immer Sie das Gerät verlassen,
- bevor Sie Zubehör wechseln,
- bevor Sie Blockierungen entfernen oder Verstopfungen beseitigen,
- bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.
- Falls das Gerät anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich:
 - untersuchen Sie auf lose Teile und befestigen Sie diese,
 - suchen Sie nach Beschädigungen,
 - tauschen Sie beschädigtes Zubehör. Für Reparaturen wenden Sie sich an das Service-Center.

Reinigung, Wartung und Lagerung

- **▲ VORSICHT!** Dieses Gerät darf nur in Innen-

räumen aufbewahrt werden.

- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät für längere Zeit abstellen.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile und -Zubehör. Der Einsatz von Fremtteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruchs.
- Das Öffnen des Gerätes ist nur von einer autorisierten Elektrofachkraft auszuführen. Wenden Sie sich für Reparaturen immer an unser Service-Center.
- Schalten Sie den Antrieb ab, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und lassen Sie das Gerät abkühlen, wenn das Gerät zur Reinigung, Einstellung, Lagerung oder zum Austausch eines Zubehörs angehalten ist.
- Behandeln Sie das Gerät mit Sorgfalt und halten Sie es sauber.

- Bewahren Sie das Gerät unzugänglich für Kinder auf.

Sicherheitshinweise für Batterien

Unter normalen Betriebsbedingungen geht von einer hermetisch versiegelten Batterie keine Gefahr aus. In folgenden Fällen kann von einer Batterie Gefahr ausgehen:

▲ GEFAHR! Verschlucken kann zu **Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod** führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten. Kleine Zellen und Batterien, die verschluckt werden könnten, außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Im Falle des Verschluckens einer Zelle oder Batterie, ist sofort ärztliche Hilfe in Anspruch zu nehmen.

▲ VORSICHT! Explosionsgefahr und Verätzungsgefahr! Beachten Sie beim Umgang mit Batterien:

- Öffnen oder beschädigen Sie niemals Batterien.

- Versuchen Sie niemals Einwegbatterien aufzuladen.
- Setzen Sie Batterien niemals einer Hitzequelle, Feuer oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Schließen Sie Batterien niemals kurz.
- Mischen Sie niemals gebrauchte und neue Batterien in einem Gerät.
- Achten Sie auf richtige Polarität beim Einsetzen der Batterien.
- Nehmen Sie auslaufende Batterien sofort aus dem Batteriefach.

▲ WARNUNG! Verätzungs- und Vergiftungsgefahr durch Batteriesäure! Falls **giftige** und **ätzende** Batteriesäure austritt:

- **Nach Augenkontakt:** Spülen Sie die Augen 30 Minuten lang gründlich unter reichlich fließendem Wasser aus. Rufen Sie sofort einen Arzt.
- **Nach Hautkontakt:** Ziehen Sie verschmutzte Bekleidung aus spülen Sie die Haut mindestens 15 Minuten lang mit reichlich fließendem Wasser.

Rufen Sie einen Arzt, falls Reizungen, Verletzungen oder Schmerzen anhalten.

- **Nach Einatmen:** Gehen Sie an die frische Luft, falls Reizungen der Atemwege auftreten. Rufen Sie einen Arzt, falls Reizungen anhalten.
- **Nach Verschlucken:** Führen Sie kein Erbrechen herbei. Wenn der Betroffene bei Bewusstsein ist, sorgen Sie dafür, dass er Mund und umgebende Hautbereiche mindestens 15 Minuten lang mit Wasser ausspült. Rufen Sie sofort einen Arzt.

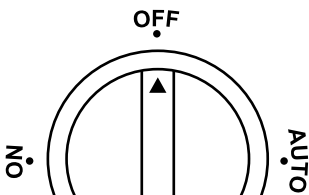
Vorbereitung

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Stecken Sie den Anschlussstecker erst dann in die Steckdose, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

Ein-/Ausschalter (3)

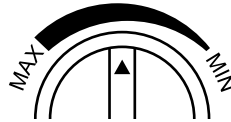


Das Gerät hat zwei Betriebsarten.

- **OFF:** Gerät ist ausgeschaltet.
- **ON:** Gerät ist eingeschaltet.

- **AUTO:** Gerät startet automatisch
 - Sie schalten ein verbundenes Elektrowerkzeug ein.
 - Sie drücken die Taste am Handsender. Das Gerät schaltet nach 2 Stunden Inaktivität automatisch in Standby. Einschalten: OFF, AUTO

Volumenstrom-Regler (2)



- **MIN:** Minimaler Volumenstrom
- **MAX:** Maximaler Volumenstrom

USB-Typ-C Anschluss (5)

- Über den USB-Typ-C Anschluss können Sie geeignete USB-Geräte aufladen.

Handsender

Taste (42)



- Schaltet den Sauger ein und aus (Ein-/Ausschalter (3): AUTO).

LED (41)

- Leuchtet grün auf, wenn die Taste gedrückt ist.

Batterie tauschen

(Abb. E) Tauschen Sie die Batterie (CR2032), wenn die LED beim Drücken der Taste nicht mehr leuchtet.

1. Drehen Sie die Abdeckung (43) des Batteriefachs mit einer geeigneten Münze .
2. Entfernen Sie die Abdeckung (43) des Batteriefachs.
3. Entfernen Sie die Batterie (44). Bringen Sie die Batterie zu einer Sammelstelle.
4. Legen Sie eine neue Batterie (44) ein. Der -Pol zeigt nach oben.
5. Schließen Sie das Batteriefach mit der Abdeckung (43).

Handsender koppeln

Der Handsender funktioniert nur dann, wenn der Ein-/Ausschalter auf der Position **AUTO** steht.

Blatt: Voraussetzung. Schalter auf AUTO Normalerweise ist der Handsender bei Auslieferung mit dem Gerät gekoppelt. Falls das Gerät nicht startet, wenn die Taste am Hand-

sender gedrückt wird, dann können Sie den Handsender mit dem Gerät koppeln:

1. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (3) von **OFF** auf **AUTO**.
2. Innerhalb von 3 Sekunden: Drücken und halten Sie die Taste (42) am Handsender (32).
3. Nachdem die LED am Handsender erlischt: Lassen Sie die Taste (42) am Handsender (32) los.

Wenn Sie die Taste am Handsender erneut drücken, startet das Gerät.

Motorkopf montieren und demontieren

Motorkopf demontieren

1. Entriegeln Sie die Schnappverschlüsse (13) am Schmutzbehälter (15).
2. Nehmen Sie den Motorkopf (12) ab.

Motorkopf montieren

1. Setzen Sie den Motorkopf (12) auf den Schmutzbehälter (15). Das Bedienfeld zeigt zum Anschluss Saugen (19).
2. Verriegeln Sie die Schnappverschlüsse (13) am Schmutzbehälter (15).

Montage

Warnschild aufkleben

Das Gerät muss mit einem Warnschild ausgestattet sein.

1. Ziehen Sie das Warnschild (25) in Ihrer Landessprache vom beiliegenden Aufkleberbogen ab und kleben Sie das Warnschild auf die eingezeichnete Fläche.

Lieferzustand

- Motorkopf (vormontiert)
- Flachfilter (vormontiert)
- Halter (Netzanschlussleitung) (nicht montiert).

Notwendige Werkzeuge

- Kreuzschlitz-Schraubendreher \oplus PH2

Halter (Netzanschlussleitung) montieren

(Abb. A)

1. Stecken Sie den Halter (27) für die Netzanschlussleitung in die Aufnahme an der Rückseite des Motorkopf (12).
2. Befestigen Sie den Halter (27) für die Netzanschlussleitung mit den Schrauben. Die Schrauben sind in den Löchern des Halters vormontiert.

Beutel einsetzen und entnehmen

⚠ WARNUNG! Dieses Gerät enthält gesundheitsschädlichen Staub. Leerungs- und Wartungsvorgänge, einschließlich der Beseitigung der Staubsammelbehälter, dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die entsprechende Schutzausrüstung tragen. Nicht ohne das vollständige Filtrationssystem betreiben.

Übersicht

Das Gerät hat folgende Beutel:

- **Vliesfilterbeutel (21)**
 - Trockensaugen
 - Saugen von gesundheitsschädlichen Stoffen zusammen mit dem Folienbeutel.
- **Folienbeutel (24)**
 - Trockensaugen
 - Saugen von gesundheitsschädlichen Stoffen zusammen mit dem Vliesfilterbeutel.
- Wenn Sie Stoffe der Staubklasse H saugen, verwenden Sie den Vliesfilterbeutel *und* den Folienbeutel.

Folienbeutel einsetzen

(Abb. B)

⚠ WARNUNG! Dieser Beutel ist kein Spielzeug. Halten Sie diesen Beutel fern von Babys und Kleinkindern. Nicht in Wiegen, Kinderbetten oder Kinderwagen sowie in Kindernähe benutzen. Die dünne Folie könnte sich im Mund und an der Nase festsaugen und das Atmen behindern.

1. Demontieren Sie den Motorkopf (12).
2. Entnehmen Sie im Schmutzbehälter (15) vorhandene Beutel.
3. Legen Sie den Folienbeutel (24) mit der Öffnung nach vorne in den Schmutzbehälter (15).
4. Ziehen Sie die Öffnung des Folienbeutels (24) innerhalb des Schmutzbehälters (15) über den Anschluss Saugen (19). Der Dichtungsring (22) an der Öffnung des Folienbeutels muss zwischen den Stegen (36) am Anschluss Saugen anliegen.
5. Stellen Sie sicher, dass der Folienbeutel (24) komplett an den Innenwänden des Schmutzbehälters (15) anliegt.
6. Schlagen Sie den Rest Folienbeutels (24) über den Rand des Schmutzbehälters (15).

- Führen Sie eine der folgenden Tätigkeiten aus:
 - *Vliesfilterbeutel einsetzen*
 - *Motorkopf montieren, S. 164*

Vliesfilterbeutel einsetzen

(Abb. B)

- Demontieren Sie den Motorkopf (12).
- Führen Sie eine der folgenden Tätigkeiten aus:
 - Entnehmen Sie im Schmutzbehälter (15) vorhandene Beutel.
 - Falls Sie gesundheitsschädliche Stoffe saugen wollen: *Folienbeutel einsetzen*
- Legen Sie den Vliesfilterbeutel (21) mit der Öffnung nach vorne in den Schmutzbehälter (15).
- Ziehen Sie die Öffnung des Vliesfilterbeutels (21) innerhalb des Schmutzbehälters (15) über den Anschluss Saugen (19). Der Dichtungsring (22) an der Öffnung des Vliesfilterbeutels muss den Steg (36) am Anschluss Saugen vollständig umschließen.
- Achten Sie darauf, dass der Filterbeutel nicht eingeklemmt wird.
Motorkopf montieren, S. 164

Vliesfilterbeutel entnehmen

Falls zusätzlich der Folienbeutel eingesetzt ist: *Folienbeutel entnehmen*

- Demontieren Sie den Motorkopf (12).
- Ziehen Sie die Öffnung des Vliesfilterbeutels (21) vom Anschluss Saugen (19).
- Vliesfilterbeutel verschließen: Ziehen Sie an der Lasche.
- Nehmen Sie den Vliesfilterbeutel (21) aus dem Schmutzbehälter (15). Entsorgen Sie den Vliesfilterbeutel umweltgerecht.
- Führen Sie eine der folgenden Tätigkeiten aus:
 - *Folienbeutel einsetzen, S. 164*
 - *Vliesfilterbeutel einsetzen, S. 165*
 - *Motorkopf montieren, S. 164*

Folienbeutel entnehmen

- Demontieren Sie den Saugschlauch. Stellen Sie Sicher, dass der Anschluss Saugen von der Verschlussklappe verschlossen ist.
- Demontieren Sie den Motorkopf (12).
- Schlagen Sie den Folienbeutel nach oben.

- Verschließen Sie den Folienbeutel mit einem Kabelbinder.
- Ziehen Sie die Öffnung des Folienbeutels (24) und evtl. des Vliesfilterbeutels (21) vom Anschluss Saugen (19).
- Folienbeutel verschließen: Ziehen Sie an der Verschlusslasche (23).
- Nehmen Sie den verschlossenen Folienbeutel vorsichtig, ohne ihn zu beschädigen, aus dem Schmutzbehälter (15).
- Entsorgen Sie den gebrauchten Folienbeutel gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.
- Führen Sie eine der folgenden Tätigkeiten aus:
 - *Folienbeutel einsetzen, S. 164*
 - *Vliesfilterbeutel einsetzen, S. 165*
 - *Motorkopf montieren, S. 164*

Saugschlauch montieren und demontieren

Saugschlauch montieren (Abb. B)

- Öffnen Sie den Verschlussdeckel (20).
- Stecken Sie das dicke Ende des Saugschlauchs (7) mit der Verriegelung (37) in den Anschluss Saugen (19). Die Verriegelung rastet hörbar ein.

Saugschlauch demontieren (Abb. C)

- Drücken und halten Sie die Verriegelung (37) am Saugschlauch (7).
- Ziehen Sie den Saugschlauch (7) aus dem Anschluss.
- Stellen Sie sicher, dass der Verschlussdeckel (20) den Anschluss Saugen (19) sicher verschließt.

Bodendüse einrichten

Die Bodendüse kann für folgende Böden eingerichtet werden:

- **Nass-Saugen, Teppich:** Bodendüse mit Gummilippe
- **Trockensaugen (glatte Böden):** Bodendüse mit Bürsten

Hinweise

- Die Gummilippen werden mit der glatten Seite nach innen montiert.
- Beachten Sie, dass es von jedem Einsatz ein kurzes und ein langes Teil gibt. Montieren Sie das kurze Teil zwischen den Rädern.

Einsätze demontieren (Abb. D)

1. Drücken und halten Sie den Rand der Bodendüse (26) in der Nähe einer Rastnase (38) nach außen.
Sie können einen Schlitzschraubendreher als Hilfsmittel nehmen.
2. Ziehen Sie die Gummilippe (40)/Bürste (39) über die Rastnase (38).
3. Ziehen Sie die Gummilippe (40)/Bürste (39) zur Seite aus der Bodendüse 26.

Einsätze Montieren (Abb. D)

1. Stecken Sie die Gummilippe (40)/Bürste (39) von der Seite hinter einer Rastnase (38) bis zum Anschlag in die Bodendüse (26).
2. Drücken Sie die Gummilippe (40)/Bürste (39) hinter die andere Rastnase (38)

Saugzubehör montieren

Folgendes Zubehör kann auf den Gewebe-Saugschlauch (7) bzw. aneinander gesteckt werden:

- Handgriff (34)
Falls die Luftgeschwindigkeit unter 20 m/s fällt kann mit der Luftregulierung (33) dem Luftstrom Nebenluft beigemischt werden.
- 2 × Metallsaugrohr (31)
Falls Sie beide Saugrohre verwenden, stecken Sie das Saugrohr mit Haltenase (29) als zweites auf. Dadurch können Sie in kurzen Pausen das Saugrohr am Halter (28) einhängen.
- Bodendüse (26)

Parkside System Box montieren

Hinweise

- Befestigen Sie höchstens eine Parkside System Box auf dem Gerät.
- Das Gewicht der Parkside System Box mit Inhalt darf höchstens 15 kg betragen.

Betrieb

Vor dem Betrieb

- Achten Sie beim Betrieb des Saugers darauf, dass die am Sauger vorhandenen Lenkrollen (17) mit den Feststellbremsen (18) blockiert sind. So schützen Sie den Sauger vor unbeabsichtigtem Wegrollen. Testen Sie die Rollen vor dem Betrieb mit dem jeweiligen Untergrund auf ihre Funktion.

- Informieren Sie sich über die gültigen Regelungen/Gesetze bezüglich des Umgangs mit gesundheitsgefährdenden Stäuben in Ihrem Land.
- Der Sauger darf für das Aufsaugen und Absaugen folgender Materialien eingesetzt werden: Stäube mit einem Expositions-Grenzwert $< 0,1 \text{ mg/m}^3$
- Der Sauger darf grundsätzlich nicht in explosionsgefährdeten Räumen eingesetzt werden.
- Verwenden Sie die Gerätesteckdose ausschließlich für folgenden Zweck: Anschließen von netzbetriebenen Elektrowerkzeuge in trockener Umgebung.

Überwachung der Sauggeschwindigkeit

Der Sauger ist mit einer Überwachung der Sauggeschwindigkeit ausgestattet. Die Überwachung der Sauggeschwindigkeit ist fest auf einen Wert von 20 m/s fest eingestellt, unabhängig von der Stellung des Volumenstrom-Reglers (2). Wird dieser Wert unterschritten, z. B. durch angestauten Schmutz im Saugschlauch, einen vollen Sicherheitsfilterbeutel oder einen zugesetzten bzw. fehlenden Flachfaltenfilter, ertönt ein akustisches Warnsignal.

Abhilfe

- Volumenstrom mit dem Volumenstrom-Regler (2) erhöhen.
- Nebenluft mit der Luftregulierung (33) beimischen.
- Verstopfungen in Saugschlauch und Zubehör beseitigen.

Hinweise für kleine Saugöffnungen

- Die Sauggeschwindigkeit wird indirekt gemessen. Bei kleinen Saugöffnungen kann es zu einer Warnung kommen, obwohl die Sauggeschwindigkeit ausreichend ist. Bei freiem Luftstrom kann das ab einem Durchmesser von ca. 16mm (Querschnitt: 2 cm^2) auftreten.
- **Abhilfe:** Wenn bei kleiner Saugöffnung trotz freier Leitung das Warnsignal ertönt, öffnen Sie die Luftregulierung (33) um eine Stufe.

Trockensaugen

Hinweise

- Der Faltenfilter kann bei Aufsaugen größerer Mengen feinen Staubes zusetzen.

In diesem Fall empfehlen wir Ihnen, einen Filterbeutel zu verwenden.

Einschalten

1. Stellen Sie mit dem Volumenstrom-Regler (2) einen Volumenstrom ein.
2. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf **ON**.

Ausschalten

1. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf **OFF**.
2. Dekontaminieren Sie das Gerät falls notwendig.

Werkzeug absaugen

Hinweise

- Das Gerät schaltet nach 2 Stunden Inaktivität automatisch in Standby. Einschalten: OFF, AUTO
- Verwenden Sie nach Möglichkeit den Handgriff (34). Dann können Sie bei Bedarf mit der Luftregulierung (33) Nebenluft beimischen
- Wenn die Abluft in den Raum zurückgeführt wird, muss eine ausreichende Luftwechselrate L im Raum vorhanden sein. Um die geforderten Grenzwerte einzuhalten, darf der zurückgeführte Volumenstrom maximal 50% des Frischluftvolumenstroms (Raumvolumen $V_R \times$ Luftwechselrate L_W) betragen. Beachten Sie außerdem die nationalen und regionalen Bestimmungen.
- Der Faltenfilter kann bei Aufsaugen größerer Mengen feinen Staubes zusetzen. In diesem Fall empfehlen wir Ihnen, einen Filterbeutel zu verwenden.

Vorbereitung

1. Verbinden Sie den Absaugadapter (35) mit dem Handgriff (34).
2. Verbinden Sie die Absaug-Öffnung des Elektrowerkzeugs mit dem Absaugadapter (35).
3. Verbinden Sie das Elektrowerkzeug mit dem Gerät. Beachten Sie eine der folgenden Beschreibungen:
 - Elektrowerkzeug mit Netzanschlussstecker: Stecken Sie den Netzanschlussstecker des Elektrowerkzeugs in die Gerätesteckdose (1).
 - Akkubetriebenes Elektrowerkzeug mit Smart-Akku: *Automatik mit Akkuwerkzeug einrichten*, S. 167
 - Handsender: Montieren Sie den Handsender (32) am Elektrowerkzeug oder am Saugschlauch (7).

Einschalten

1. Stellen Sie mit dem Volumenstrom-Regler (2) einen Volumenstrom ein.
2. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf **AUTO**.
 - Netzanschluss, Smart-Akku: Der Sauger startet automatisch, wenn Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Der Sauger stoppt, kurz nachdem Sie das Elektrowerkzeug ausschalten. Diese Zeit können Sie in der PARKSIDE App einstellen.
 - Handsender: Drücken Sie die Taste (32). Der Sauger schaltet ein bzw. aus.

Ausschalten

1. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf **OFF**.
2. Entfernen Sie den Handgriff (34) und den Absaugadapter (35) vom Elektrowerkzeug.
3. Elektrowerkzeug mit Netzanschlussstecker: Entfernen Sie den Netzanschlussstecker des Elektrowerkzeugs aus der Gerätesteckdose (1).
Handsender: Entfernen Sie den Handsender (32).
4. Dekontaminieren Sie das Gerät falls notwendig.

Automatik mit Akkuwerkzeug einrichten

Hinweise

- Der Staubsauger schaltet nur dann automatisch ein, wenn die PARKSIDE App im Vordergrund läuft und der Bildschirm aktiviert ist.

Voraussetzungen

- Im Akku-Werkzeug ist ein Smart-Akku eingesetzt, der mit der PARKSIDE App verbunden ist.
- Das Gerät ist mit der PARKSIDE App verbunden.

Vorgehen

1. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (3) auf **AUTO**
☼ Modus: AUTO
2. Stellen Sie Folgendes ein:
Auto Turn On > Automatic
3. Testen Sie die Verbindung bevor Sie anfangen: Schalten Sie das Akku-Werkzeug ein.
Das Gerät schaltet sich mit kurzer Verzögerung ein.

- Lassen Sie die PARKSIDE App im Vordergrund laufen und den Bildschirm des Smartphones an.

Nass-Saugen

▲ GEFAHR! Gefahr durch elektrischen Schlag. Stellen Sie sich nicht in das abzusaugende Wasser.

Hinweise

- Saugen Sie mit dem Sauger keine brennbaren oder explosiven Flüssigkeiten, zum Beispiel Benzin, Öl, Alkohol, Lösemittel. Saugen Sie keine heißen, brennenden oder explosiven Stäube. Betreiben Sie den Sauger nicht in explosionsgefährdeten Räumen. Die Stäube, Dämpfe oder Flüssigkeiten können sich entzünden oder explodieren.
- Entfernen Sie vor dem Nass-Saugen alle Filterbeutel. *Beutel einsetzen und entnehmen, S. 164*
- Schalten Sie das Gerät bei Schaum- oder Flüssigkeitsaustritt sofort aus.
- Beim Nass-Saugen unterbricht ein Kontakt den Motor, wenn der Schmutzbehälter voll ist. Leeren Sie den Schmutzbehälter.
- Achten Sie darauf, dass die Saugdüse nicht vollständig im Wasser ist, damit immer etwas Luft angesaugt wird.
- Beachten Sie beim Nass-Saugen, dass der Sauger immer höher als die abzusaugende Wasseroberfläche stehen muss. Andernfalls könnte ein Siphon Effekt entstehen.

Einschalten

- Stellen Sie mit dem Volumenstrom-Regler (2) einen Volumenstrom ein.
- Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf **ON**.

Ausschalten

- Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf **OFF**.
- Leeren Sie den Schmutzbehälter (15) sofort nach dem Absaugen, da er nicht zur Aufbewahrung von Flüssigkeiten konstruiert ist.
 - Demontieren Sie den Saugschlauch.
 - Leeren Sie den Schmutzbehälter durch den Anschluss Saugen.
 - Nach der Arbeit: Wischen Sie den Schmutzbehälter innen trocken.
- Dekontaminieren Sie das Gerät falls notwendig.

Transport

Hinweise zum Transport des Geräts:

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Reinigen sie das Gerät gründlich, bevor Sie es aus dem verunreinigten Bereich entfernen.
- Teile, die nicht vollständig gereinigt werden können, müssen für den Transport luftdicht in einem Kunststoff sack verschlossen werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Verschlussdeckel (20) den Anschluss Saugen (19) staubdicht verschließt.
- Tragen Sie das Gerät am Tragegriff (8).
- Wenn der Schmutzbehälter sauber ist und keine Beutel eingesetzt sind, können Sie das Saugrohr (31), den Handgriff (34) und die Bodendüse (26) darin verstauen.

Reinigung, Wartung und Lagerung

▲ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Nicht sachgemäße Reinigung kann das Gerät beschädigen. Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

Hinweise

- Bevor das Gerät aus einem gefährlichen Bereich genommen wird, sollte das Gehäuse des Geräts durch Staubabsaugverfahren dekontaminiert und sauber abgewischt oder mit Abdichtmitteln behandelt werden. Alle Geräteteile müssen als verunreinigt angesehen werden, wenn sie aus dem gefährlichen Bereich genommen werden, und geeignete Maßnahmen müs-

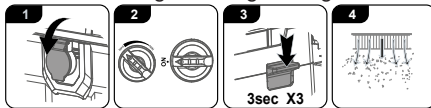
sen ergriffen werden, um eine Staubverteilung zu vermeiden.

Allgemeine Reinigung

1. Leeren Sie den Schmutzbehälter (15).
2. Reinigen Sie den Schmutzbehälter (15) mit einem feuchten Lappen.
3. Tauschen Sie einen vollen Beutel (Nachbestellung siehe).

Filterreinigungs-Taste

Bei nachlassender Saugleistung können Sie durch Betätigen der Filterreinigungs-Taste eine Verbesserung der Saugleistung erzielen.



1. Verschließen Sie den Anschluss Saugen (19) mit dem Verschlussdeckel (20).
2. Stellen Sie den Volumenstrom-Regler (2) auf **MAX**. Schalten Sie das Gerät ein (**ON**).
3. Drücken Sie die Filter-Reinigungs-Taste (11) dreimal drei Sekunden lang.
4. Durch den Flachfaltenfilter (45) wird Luft geblasen, um Rückstände und Schmutz zu entfernen.

Flachfaltenfilter tauschen

Notwendige Werkzeuge

Das Gerät hat folgende Filter und Beutel:

- Schraubendreher @T20H

Vorgehen (Abb. F)

1. Demontieren Sie den Motorkopf (12). Legen Sie den Motorkopf (12) mit der Oberseite nach unten ab.
2. Lösen Sie die Sicherheitsschrauben (48).
3. Klappen Sie den Hebel (47) nach oben und ziehen Sie den Filterhalter (46) nach oben aus dem Motorkopf.
4. Drücken Sie den Flachfaltenfilter (45) aus dem Filterhalter (46) nach unten in einen staubdichten Beutel.
5. Reinigen Sie den Filterhalter (46).
6. Setzen Sie einen neuen Flachfaltenfilter (45) in den Filterhalter (46).
7. Setzen Sie den Filterhalter (46) in den Motorkopf (12) und klappen Sie den Hebel (47) nach unten.
8. Sichern Sie den Filterhalter (46) mit den Sicherheitsschrauben (48).
9. Montieren Sie den Motorkopf.

Auslass-Filter reinigen und tauschen

Hinweise

- Wenn der Flachfaltenfilter intakt ist und keine gesundheitsschädlichen Stoffe aufgesaugt werden, sollte es nicht nötig sein, die Auslass-Filter zu reinigen oder zu tauschen.
- Das Gerät besitzt auf beiden Seiten je einen Auslass-Filter. Tauschen Sie einen Auslass-Filter nur mit einem identischen Auslass-Filter.

Auslass-Filter tauschen (Abb. G)

1. Drücken Sie die Nase am Abluftauslass (16) nach unten.
2. Nehmen Sie den Abluftauslass (16) heraus.
3. Tauschen Sie den Auslass-Filter (49).
4. Setzen Sie den Abluftauslass (16) mit Auslass-Filter ein.

Wartung

Hinweise

- Zur Wartung durch den Benutzer muss das Gerät auseinandergenommen, gereinigt und gewartet werden, soweit es durchführbar ist, ohne dabei eine Gefahr für das Wartungspersonal und andere Personen hervorzurufen. Geeignete Vorsichtsmaßnahmen umfassen Dekontamination vor dem Auseinandernehmen, Vorsorge für örtliche gefilterte Zwangsentlüftung dort, wo die Maschine auseinandergenommen wird, Reinigung des Wartungsbereichs und geeignete persönliche Schutzausrüstung.
- Bei der Durchführung von Wartungs- oder Reparaturarbeiten müssen alle verunreinigten Gegenstände, die nicht zufriedenstellend gereinigt werden können, entsorgt werden. Solche Gegenstände müssen in undurchlässigen Beuteln in Übereinstimmung mit den gültigen Bestimmungen für die Beseitigung derartigen Abfalls entsorgt werden.

Jährliche Prüfungen

- Der Hersteller oder eine ausgebildete Person muss mindestens jährlich eine technische Überprüfung durchführen, die zum Beispiel aus der Überprüfung der Filter auf Beschädigung, der Luftdichtheit des Geräts und des richtigen Funktionierens der Kontrolleinrichtung besteht.

- Zusätzlich sollte die Filterwirksamkeit des Geräts mindestens jährlich gemäß EN 60335-2-69 22.AA.201.2 geprüft werden. Nationale Anforderungen können häufigere Prüfungen vorschreiben. Wird die Prüfung nicht bestanden, so ist sie mit einem neuen Hauptfilter zu wiederholen.

Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- außerhalb der Reichweite von Kindern

Hinweise

- Der Schmutzbehälter eignet sich nicht zur Aufbewahrung von Flüssigkeiten. Leeren Sie nach dem Nass-Saugen den Schmutzbehälter.
- Wenn der Schmutzbehälter sauber ist und keine Beutel eingesetzt sind, können Sie das Saugrohr (31), den Handgriff (34) und die Bodendüse (26) darin verstauen.

Gerät für die Lagerung vorbereiten

(Abb. H)

1. Wickeln Sie die Netzanschlussleitung (10) am Halter (27) auf.
2. Saugrohr (31):
 - Hängen Sie den unteren Teil mit der Haltenase (29) an den Halter (28).
 - Stecken Sie den oberen Teil in einen Zubehörhalter (30).
3. Verstauen Sie den Saugschlauch (7) im Staufach auf dem Motorkopf (12).
4. Stecken Sie das weitere Zubehör in die Zubehörhalter (30) oder an ein Saugrohr (31).

PARKSIDE App



Über den abgebildeten QR-Code gelangen Sie zum App Store oder zu Google Play. In der App-Beschreibung finden Sie detaillierte Informationen zu den Funktionen der PARKSIDE App und können die App herunterladen.

Gerät mit PARKSIDE App verbinden und steuern




Mit der PARKSIDE App können Sie das Gerät überwachen und bestimmte Funktionen steuern. Die Funktionen können sich mit Updates von App und Firmware ändern.

Voraussetzungen

Um das Gerät in der PARKSIDE App zu finden, müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:




- Auf Ihrem Smartphone ist die PARKSIDE App installiert und Bluetooth® aktiviert.
- Das Smartphone ist mit einem 2,4-GHz-WLAN verbunden. Sie kennen die Zugangsdaten dieses WLAN.

Gerät mit der PARKSIDE App verbinden

1. Schalten Sie das Gerät ein.
Die blaue LED blinkt.
2. Öffnen Sie die PARKSIDE App.
3.   **Deine Geräte.**
4. Drücken Sie die Taste  am Bluetooth-Modul (4) bis die blaue LED schnell blinkt.
5. Fügen Sie das Gerät mit **+** hinzu.
6. Wählen Sie auf dem folgenden Bildschirm das Gerät aus.
7. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.




Bei den nächsten Verbindungen wird das Gerät in der PARKSIDE App automatisch erkannt.

Gerät überwachen und steuern



1.  **Deine Geräte.**
2.  Wählen Sie das Gerät in der Liste aus. Die Übersichtsseite des Geräts wird angezeigt.
3.  Wählen Sie die gewünschte Einstellung auf der Übersichtsseite aus.

Gerät aus der App entfernen

Wenn ein Gerät aus der App entfernt wird, dann werden auch die zugehörigen Daten gelöscht.

1.  **Deine Geräte.**
2.  Streichen Sie die Karte des Geräts von rechts nach links.

3. Bestätigen Sie das Dialogfeld.

Datenschutzbestimmungen

siehe Seite  Mehr; Abschnitt Rechtliches,  Datenschutzbestimmungen

Entsorgung/Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am En-

de ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren (siehe Ausbaueinheit), sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Entsorgen Sie Batterien nach den lokalen Vorschriften. Geben Sie Batterien an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Abfallentsorger oder das Service-Center.

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Ein-/Ausschalter (3) ausgeschaltet	Position des Ein-/Ausschalters (3) überprüfen
	Netzspannung fehlt	Steckdose, Netzanschlussleitung, Anschlussstecker, Sicherung prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann.
	Ein-/Ausschalter (3) defekt Motor defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Geringe oder fehlende Saugleistung	Saugschlauch (7) oder Düsen verstopft	Verstopfungen und Blockierungen beseitigen
	Saugrohr (31) nicht korrekt zusammengesetzt	Teleskoprohr (31) richtig zusammensetzen
	Behälter (15) offen	<i>Motorkopf montieren und demontieren, S. 164</i>
	Behälter (15) voll	Schmutzbehälter leeren
	Filter (45/49) voll oder zuge-setzt	Filter (45/49) leeren, reinigen oder ersetzen
Staub oder Schmutz wird aus dem Gerät geblasen	Filter (45/49) nicht oder nicht korrekt montiert	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Flachfilter tauschen, S. 169</i> • <i>Auslass-Filter reinigen und tauschen, S. 169</i>
Gerät schaltet in der Betriebsart AUTO ohne ersichtliche Ursache ein.	Firmware nicht aktuell ≤ 1.3.3	<i>Gerät mit Parkside App verbinden und steuern, S. 170; Firmware-Update</i>
Gerät piepst.	Luftstrom nicht ausreichend.	<i>Überwachung der Sauggeschwindigkeit, S. 166</i>

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von fünf Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert

oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Fünf-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Filter) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Ebenso für Schäden durch Wasser, Frost, Blitz und Feuer oder falschen Transport. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 495521_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er auf-

getreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 495521_2504 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.
Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 495521_2504

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center, S. 174*

Pos.-Nr.	1	Bezeichnung	Best.-Nr.
7	39	Saugschlauch (Gewebe; 3,5 m)	91110483
12	57	Motorkopf	91110478
14, 17	47	Räderset (2 × Rad, 2 × Lenkrolle)	91110482
15	35	Schmutzbehälter	91110481
21	44	Vliesfilterbeutel	91110487
24	56	Folienbeutel	91110686
26, 39, 40	55	Bodendüse, 2× Bürste, 2× Gummilippe	91110685
31	48	2 × Metallsaugrohr	91110484
32	59	Handsender	91110688
34	43	Handgriff	91110486
35	58	Absaugadapter	91110687
45	23	Flachfaltenfilter	91110480
46	22	Halter (Flachfaltenfilter)	91110479

¹ Explosionszeichnung, S. 179

Original-EG-Konformitätserklärung

Produkt: **Werkstatt-Sauger**

Modell: **PPWD 30 B2**

Seriennummer: 000001-079900

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-69:2012
EN 62233:2008 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018 • EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01) • Draft EN 301 489-17 V3.2.6 (2023-06)
EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) • EN 300 440 V2.1.1 (2017-03)
EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)
EN 50663:2017 • EN 62311:2008

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

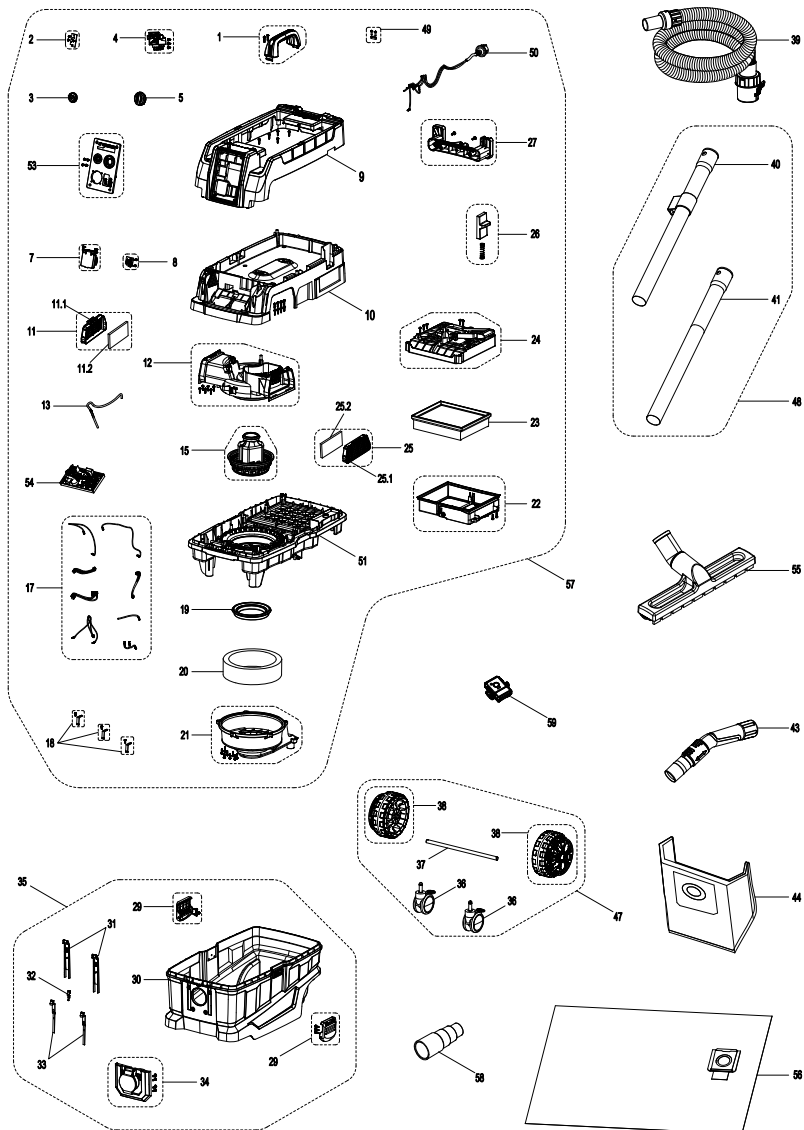


Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 DEUTSCHLAND
 12.09.2025

Christian Frank
 Dokumentationsbevollmächtigter

Explosionszeichnung • Reprezentare explodată • Robbantott ábra
 • Eksplozijski pogled • Eksplozirani pogled • Διευρυμένη εικόνα • Разглобен
 вид

PPWD 30 B2



informativ • informativ • informativen • informativno • informativan • ενημερωτικό • информативен

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20
63762 GroBostheim
GERMANY

Stand der Informationen • Versiunea informa-
țiilor • Információk állása • Stanje informacij
• Stanje informacija • Έκδοση των πληροφοριών
• Актуалност на информацията: 08/2025

Ident.-No.: 72080068082025-HU/SI/HR/RS/RO/
BG/GR



IAN 495521_2504

